

*Lanos*



*Lanos*



**DAEWOO**  
DAEWOO MOTOR CO., LTD.

UŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA



## PREDSLOV

Táto príručka bola pripravená na Vaše oboznámenie sa s obsluhou a údržbou Vášho nového automobilu DAEWOO a na poskytnutie dôležitých bezpečnostných informácií. Žiadame Vás, aby ste ju starostlivo prečítali a riadili sa odporúčaniami, ktoré sú v nej uvedené. Pomôže Vám zabezpečiť radostnú, bezpečnú a bezproblémovú prevádzku Vášho automobilu.

Pamätajte, že Váš predajca DAEWOO pozná Váš automobil najlepšie a zaujíma ho Vaša úplná spokojnosť.

Radi využívame príležitosť poďakovať Vám za kúpenie automobilu DAEWOO a ubezpečujeme Vás o našom neustálom záujme o Vašu spokojnosť a radosť z jazdy.

Táto príručka by mala zostať neoddeliteľnou súčasťou Vášho automobilu a v prípade jeho predaja ďalšiemu užívateľovi ju odovzdajte spoločne s automobilom.




**DAEWOO MOTOR CO., LTD.**

INCHON, KOREA

## DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE

Prečítajte si pokyny uvedené v tejto príručke a starostlivo sa nimi riadte.

Slová "VÝSTRAHA", "POZOR" a "POZNÁMKA" majú zvláštny význam.

 : Toto je bezpečnostný výstražný symbol používaný na upozornenie na potenciálne nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia majetku. Konajte v súlade s bezpečnostnými odkazmi, ktoré sú uvedené za ním.

### VÝSTRAHA

**VÝSTRAHA upozorňuje na všetky potenciálne nebezpečné situácie, ktoré v prípade, že nie je zabránené ich vzniku, môžu spôsobiť smrť alebo vážne poranenie.**

### POZOR

**POZOR upozorňuje na všetky potenciálne nebezpečné situácie, ktoré v prípade, že nie je zabránené ich vzniku, môžu spôsobiť menšie alebo stredne vážne poranenia alebo poškodenia majetku.**

### POZOR

**POZOR bez bezpečnostného symbolu upozorňuje na všetky potenciálne nebezpečné situácie, ktoré v prípade, že nie je zabránené ich vzniku, môžu spôsobiť poškodenie majetku.**

### POZNÁMKA

**POZNÁMKA označuje informáciu, ktorá vysvetľuje údržbu a pokyny pre obsluhu.**

Zdrojom pre všetky informácie, ilustrácie a údaje uvedené v tejto príručke sú najnovšie informácie z výroby, ktoré boli známe v čase vydania tejto príručky.

Daewoo si kedykoľvek vyhradzuje právo na zmeny údajov alebo konštrukčné zmeny bez oznámenia a bez akýchkoľvek záväzkov, ktoré by mohli z takýchto zmien vzniknúť.

Automobil nemusí spĺňať technické a právne normy iných štátov. Preverte, či automobil spĺňa všetky príslušné normy a vykonajte potrebné úpravy pred jeho registráciou v inom štáte.

Táto príručka popisuje príslušenstvo a úroveň vybavenia v čase jej tlače. Niektoré z popísaných súčastí vybavenia sa nemusia vzťahovať na Váš automobil. V prípade, že máte záujem o akékoľvek informácie o príslušenstve alebo vybavení, spojte sa s Vaším predajcom Daewoo, ktorý Vám poskytne informácie o najnovších zmenách.

\* : Hviezdička v príručke znamená, že vybavením alebo príslušenstvom, ktoré je hviezdičkou označené, nie je vybavený každý automobil (varianty modelov, príslušenstvo motorov, modely určený pre niektorý štát, voliteľné vybavenie a podobne).

Radi by sme upozornili, že náhradné súčiastky a príslušenstvo, vyrobené mimo prevádzok Daewoo alebo mimo prevádzok k tomu poverených spoločnosťou Daewoo neboli preskúšané a schválené pre použitie v automobiloch Daewoo. Spoločnosť Daewoo nemôže schváliť použiteľnosť ani bezpečnosť takýchto výrobkov pre montáž na automobily Daewoo. Daewoo neručí za žiadne škody spôsobené použitím iných ako originálnych náhradných súčiastok a príslušenstva.

## OBSAH

1. PRED JAZDOU .....	1-1
2. SPÚŠŤANIE A PREVÁDZKA .....	2-1
3. UKAZOVATELE, OZNAMOVAČE A OVLÁDAČE .....	3-1
4. VETRANIE, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA* .....	4-1
5. AUDIO SYSTÉM* .....	5-1
6. V PRÍPADE NÚDZE .....	6-1
7. SERVIS A ÚDRŽBA .....	7-1
8. STAROSTLIVOSŤ O AUTOMOBIL .....	8-1
9. TECHNICKÉ ÚDAJE .....	9-1
10. ABECEDNÝ ZOZNAM .....	10-1

## DOBA ZÁBEHU

Pre zábeh Vášho nového automobilu Dae-woo nie sú predpísané žiadne zvláštne predpisy. Napriek tomu by ste počas prvých stoviek prejdeneých kilometrov mali dodržať niekoľko jednoduchých pokynov, čím dosiahnete dobrú a ekonomickú prevádzku ako aj dlhú životnosť automobilu.

- Vyvarujte sa spúšťaniu motora s úplne otvorenou škrtiacou klapkou.
- Po spustení nechajte motor zahriať sa.
- Motor neprevádzkujte pri vysokých otáčkach.
- Prevodové stupne preraďujte tak, aby ste nepreťažovali motor.
- Vyvarujte sa prudkému brzdeniu okrem núdzových okolností. Umožníte tým, aby sa jednotlivé časti brzdovej sústavy navzájom dobre prispôbili.
- Nefahajte prívesy alebo iné automobily.
- Vyvarujte sa takých prevádzkových režimov ako prudké rýchle štarty, náhle zrýchľovanie a dlhé jazdy vysokými rýchlosťami. Tieto prevádzkové stavy nemajú iba nepriaznivý vplyv na motor, ale zvyšujú aj spotrebu paliva a oleja, čo môže spôsobiť poruchy častí motora. Vyvarujte sa najmä prudkej akcelerácii

pri zaradených nižších prevodových stupňoch.

## PRED NASADNUTÍM DO AUTOMOBILU

- Skontrolujte, či sú okná, spätné zrkadlá a svetlomety čisté a nepoškodené.
- Vizuálne skontrolujte nahustenie pneumatík.
- Skontrolujte, či všetky spínače, ovládače a ukazovatele pracujú bezchybne.
- Skontrolujte, či svietia všetky svetlá.
- V prípade, že budete cúvať, skontrolujte okolie automobilu.
- Skontrolujte priestor pod automobilom, či nie je únik prevádzkových kvapalín.
- Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja, ako aj hladiny ostatných prevádzkových kvapalín a olejov.

## PRED ZAČIATKOM JAZDY

- Uistite sa, že poznáte svoj automobil a jeho zariadenia a spôsob jeho bezpečnej obsluhy.
- Nastavte polohu sedadiel.
- Nastavte vnútorné a vonkajšie spätné zrkadlá.

- Skontrolujte, či sú všetci spolujazdci opásaní bezpečnostnými pásmi.
- Skontrolujte činnosť výstražných oznamovačov ak je kľúč v spínacej skrinke otočený do polohy "ON".
- Skontrolujte všetky ukazovatele.
- Uvoľnite parkovaciu brzdu a skontrolujte, či zhasol výstražný oznamovač.

### VÝSTRAHA

**Skontrolujte všetky svetlá, oznamovacie systémy a výstražné oznamovače aby ste sa uistili, že sú funkčné.**

### VÝSTRAHA

**Na policu pod zadným sklom neodkladajte žiadne predmety.**

- **Zadný výhľad môže byť obmedzený.**
- **Náhle brzdenie alebo zrážka môže spôsobiť pohyb odložených predmetov a tieto môžu spôsobiť zranenia.**



# 1

PRED JAZDOU



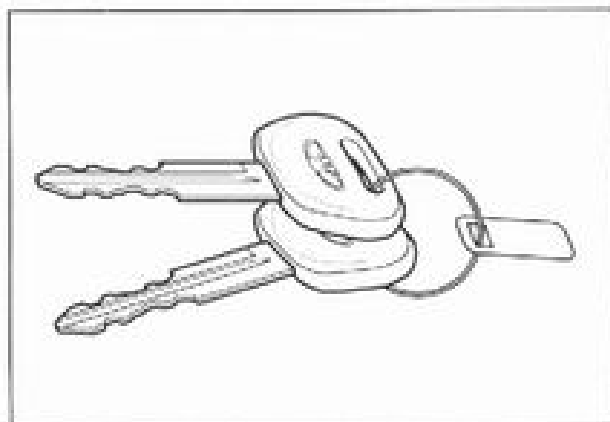
## KLÚČ

Dodávané sú dva kľúče, ktoré sú určené pre všetky vložky zámkov. Jeden z kľúčov si odložte ako náhradný. Číslo kľúča je vyrazené na jeho štítku. Z bezpečnostných dôvodov odložte štítok na bezpečnom mieste mimo automobilu. Taktiež si môžete číslo kľúča opísať a uložiť na bezpečnom mieste mimo automobilu. Zabráňte tým neoprávneným osobám, aby si nechali vyrobiť duplikát kľúča.

### ⚠ VÝSTRAHA

*Kľúč nenechávajte v automobile.*

- Zamknite automobil.
- Zoberte si kľúč so sebou.



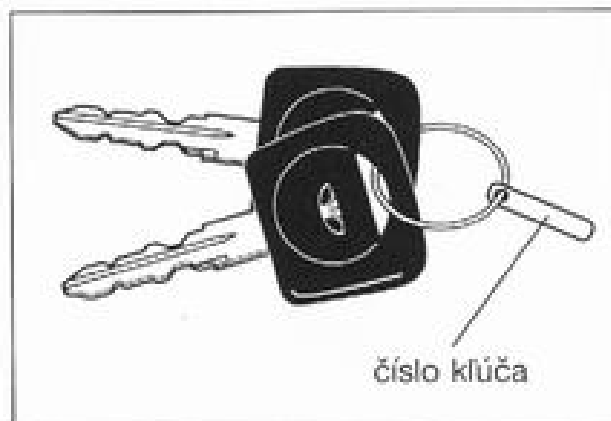
## KLÚČ S TRANSPONDÉROM\*

Automobily s imobilizérom sú dodávané s dvoma kľúčmi so zabudovaným transpondérom. Tieto kľúče sú určené pre všetky zámky automobilu.

Jeden z kľúčov si odložte ako náhradný. Číslo kľúča je vyrazené na jeho štítku. Z bezpečnostných dôvodov odložte štítok na bezpečnom mieste mimo automobilu. Taktiež si môžete číslo kľúča opísať a uložiť na bezpečnom mieste mimo automobilu.

V prípade, že potrebujete ďalšie kľúče, obráťte sa na predajcu Daewoo, ktorý Vám môže poskytnúť maximálne päť takýchto kľúčov.

Ďalšie podrobnosti sú uvedené v odseku "Imobilizér" na strane 2-5.



### ⚠ VÝSTRAHA

*Kľúč nenechávajte v automobile.*

- Zamknite automobil.
- Zoberte si kľúč so sebou.

### POZNÁMKA

*V prípade straty môžete po uvedení čísla kľúča získať duplikáty kľúčov u predajcu Daewoo.*

*Na ochranu pred krádežou je Váš automobil vybavený elektronickým imobilizérom. Na spustenie motora automobilu môžete použiť iba kľúče so správnym elektronickým kódom. Aj keď kľúč bude mať rovnaký tvar, motor nebude možné spustiť, ak elektronický kód nebude správny. Náhradné alebo prídavné kľúče objednávajte iba u predajcu Daewoo.*

## ZÁMKY DVERÍ

Zámky predných dverí môžete zvonku zamknúť alebo odomknúť kľúčom.

Dvere zamknete otočením kľúča smerom k zadnej časti automobilu.

Dvere odomknete otočením kľúča smerom k prednej časti automobilu.

### POZOR

*Pred ponechaním automobilu bez dozoru zamknite všetky dvere aj kapotu batožinového priestoru.*

Všetky dvere môžu byť zvnútra zamknuté alebo odomknuté zatlačením alebo potiahnutím za uzamykaciu páčku, ktorá je umiestnená vo výreze vnútornej rukoväte otvárania dverí.

Všetky dvere, okrem dverí vodiča, môžete zvonku zamknúť zatlačením uzamykacej páčky dverí a zatvorením dverí.

Uzamykacia páčka dverí vodiča nemôže byť stlačená pri otvorených dverách, čím je zabránené neželanému zamknutiu automobilu.

Pred opustením automobilu môžete dvere vodiča zvonku zamknúť iba kľúčom.

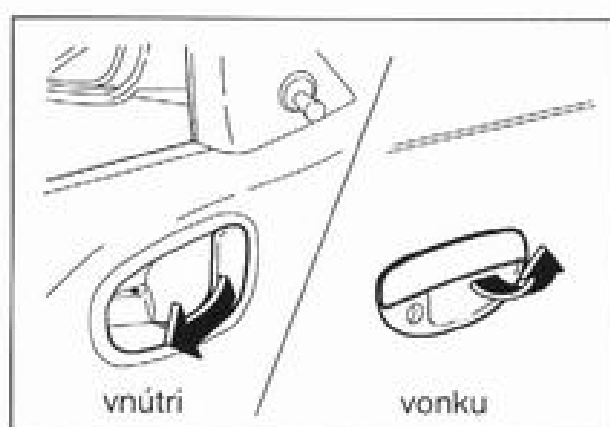
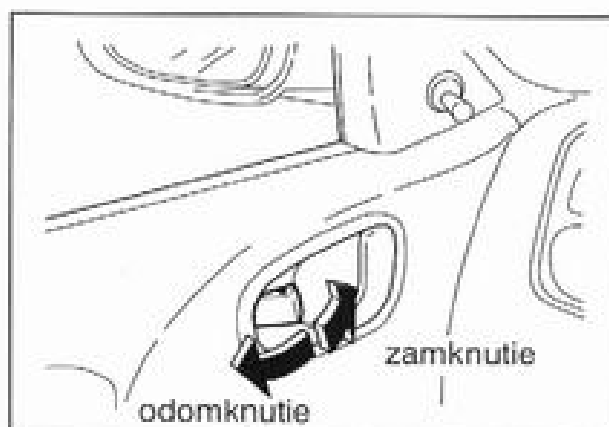
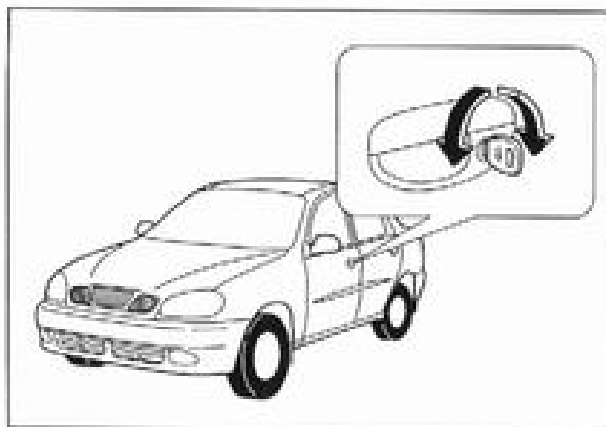
Zvonku dvere otvorte potiahnutím rukoväte dverí.

Zvnútra dvere otvorte potiahnutím vnútornej rukoväte otvárania dverí.

### VÝSTRAHA

*Nikdy nenechajte v automobile deti alebo zvieratá bez dozoru.*

- *Mohli by spôsobiť náhly rozjazd automobilu.*
- *Mohli by sa dusiť najmä pri horúcom počasí.*



## SYSTÉM CENTRÁLNEHO UZAMYKANIA DVERÍ\*

System centrálného uzamykania dverí je aktivovaný dverami vodiča.

Všetky dvere a dvere alebo kapota batožinového priestoru\* môžu byť súčasne zamknuté alebo odomknuté kľúčom alebo uzamykacou páčkou vo dverách vodiča.

### POZOR

*Pred ponechaním automobilu bez dozoru zamknite dvere vodiča.*

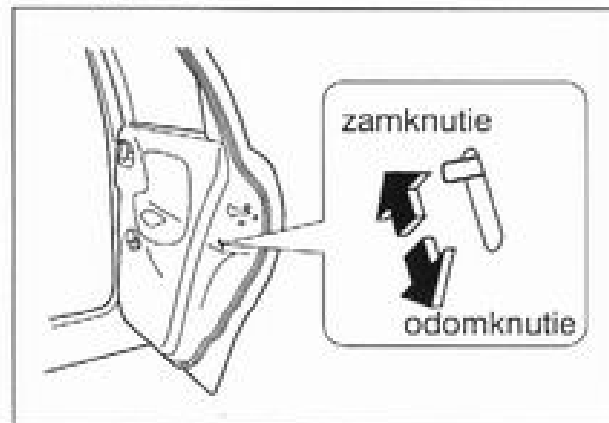
## DETSKÉ BEZPEČNOSTNÉ ZÁMKY DVERÍ

Detcké bezpečnostné zámky zabráňujú deťom na zadných sedadlách neočakávane otvoriť zadné dvere.

Detcké bezpečnostné zámky sú súčasťou uzamykacích mechanizmov oboch zadných dverí.

Keď je kovový jazýček umiestnený pod zámkami oboch zadných dverí v hornej polohe, dvere nie je možné otvoriť zvnútra. Vnútorňá rukoväť otvárania dverí bude zaistená v zamknutej polohe a nemôže byť potiahnutá.

Zadné dvere, zabezpečené proti otvoreniu zvnútra, môžu byť zvonku otvorené v prípade ak uzamykacia páčka dverí nie je v zamknutej polohe.



### VÝSTRAHA

*Deti na zadných sedadlách môžu otvoriť zadné dvere.*

*Kovový jazýček bezpečnostného zámku presuňte do zamknutej polohy.*

### POZOR

*Vnútorňá rukoväť otvárania dverí môže byť poškodená.*

*Neťahajte vnútorňú rukoväť otvárania dverí, keď dvere sú uzamknuté detskou bezpečnostnou zámkou.*

## OKNÁ DVERÍ

Okno dverí stiahnite alebo vyťahnite otáčaním kluky na paneli dverí.

Do okna môžu byť zachytené rôzne predmety. Pred zatvorením okna sa presvedčte, že v otvore okna sa nenachádzajú žiadne predmety.

### VÝSTRAHA

*Časti tela vykláňajúce sa z automobilu môžu byť poranené nárazom predmetov, ktoré automobil míňa. Nevykláňajte sa z okna.*

### POZOR

*Automobil bez dozoru a s otvorenými oknami napomáha kriminalite. Pred opustením automobilu zatvorte všetky okná.*

## SPÍNAČE ELEKTRICKY OVLÁDANÝCH OKIEN\*

Elektricky spúšťané a vyťahované okná môžu byť ovládané spínačmi, ktoré sú umiestnené v strednom paneli. Kľúč v spínacej skrinke musí byť v polohe "ON".

Okno spustíte stlačením hornej časti spínača. Okno vyťahnite potiahnutím hornej časti spínača smerom hore. Po dosiahnutí želananej polohy okna uvoľnite spínač.

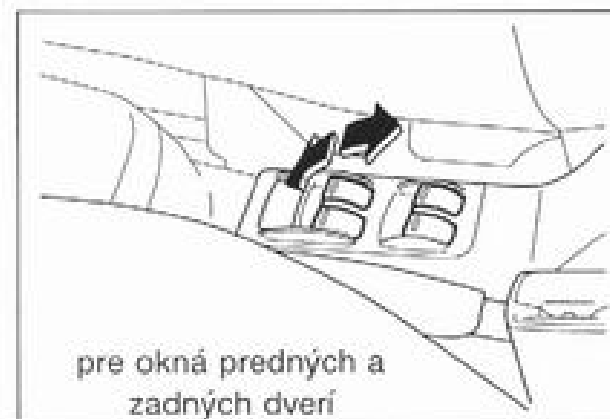
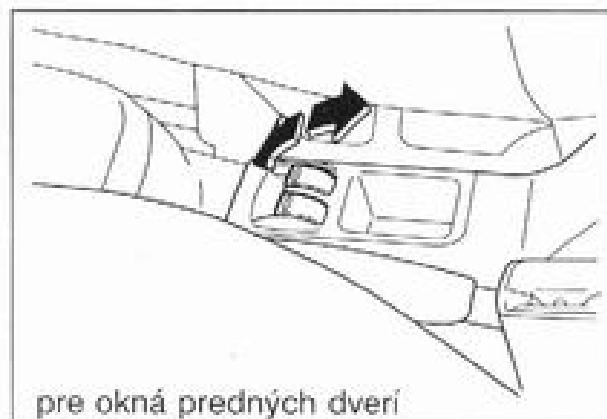
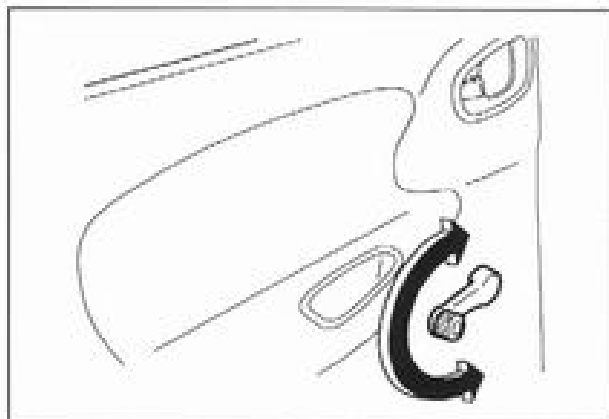
### VÝSTRAHA

*Časti tela vykláňajúce sa z okna môžu byť poranené nárazom predmetov, ktoré automobil míňa alebo zachytené zatvárajúcim sa oknom.*

- Pri zatváraní kontrolujte okno.
- Nevykláňajte sa z automobilu.

### VÝSTRAHA

*Pri opustení automobilu vždy vezmite kľúč so sebou. Predídete tým riziku zranenia zapríčineného neopatrnou činnosťou detí s oknami.*



## SPÍNAČ BLOKOVANIA OVLÁDANIA OKIEN\*

Tento spínač používajte pre zablokovanie ovládania zadných okien spínačmi.

Ak je tento spínač stlačený, spínače ovládania zadných okien nemôžu byť použité. Zadné okná môžu byť ovládané iba spínačmi umiestnenými v strednom paneli. Blokovanie zrušíte opätovným stlačením tlačidla.

### VÝSTRAHA

**Náhodné zatvorenie okna môže spôsobiť vážne zranenie.**

- *Pri preprave detí na zadných sedadlách stlačte spínač blokovania ovládania okien, aby neboli funkčné spínače ovládania okien zadných dverí.*
- *Nedovoľte deťom, aby sa hrali so spínačmi ovládania okien dverí.*

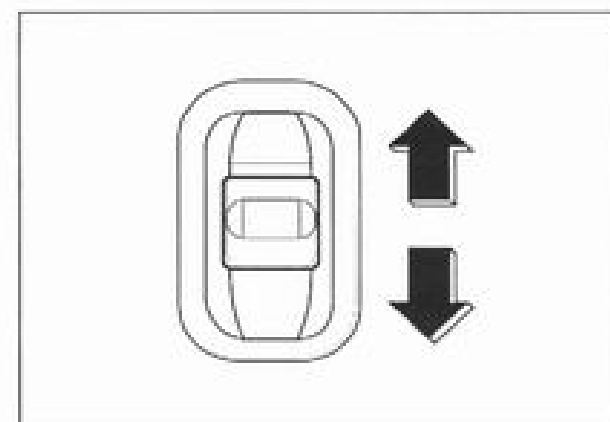
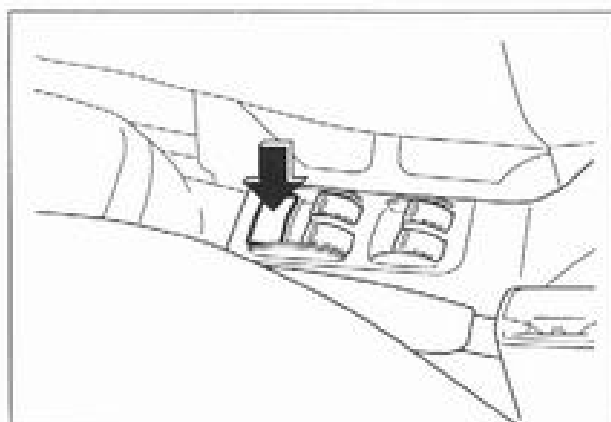
## SPÍNAČ OVLÁDANIA OKIEN ZADNÝCH DVERÍ\*

Spínače sú umiestnené v každých zadných dverách. Stlačením spínača smerom dole dôjde k otvoreniu okna a stlačením smerom hore k zatvoreniu okna. Po dosiahnutí želanej polohy okna uvoľnite spínač.

Všetky spínače môžu ovládať príslušné okná, pokiaľ nie je ich funkcia zablokovaná spínačom blokovania ovládania okien.

### POZNÁMKA

*Okno zadných dverí sa neotvára úplne.*



## ZADNÉ VÝKLOPNÉ OKNÁ\*

(Iba 3 - dverový model so splývajúcou zadnou časťou)

Okno otvorte potiahnutím okennej poistky a vytlačením skla okna smerom von.

Pri zatvorení sklopte okennú poistku tak, aby uzamkla okno v zatvorenej polohe.

## NASTAVITELNÝ VOLANT\*

Volant môže byť nastavovaný do piatich rôznych polôh. Pri nastavovaní volantu potiahnete páčku na ľavej strane stĺpika riadenia smerom k volantu, volant nastavíte do želanej polohy a páčku uvoľníte.

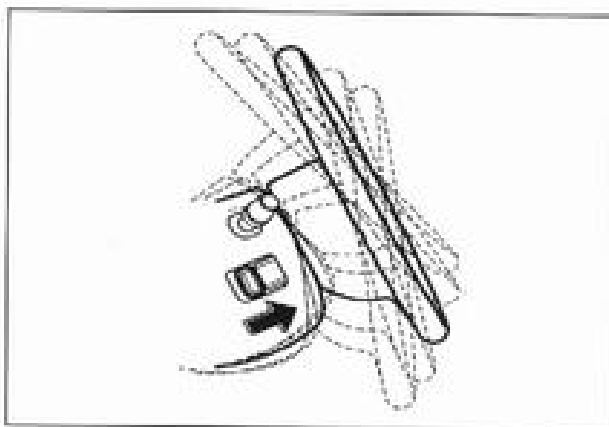
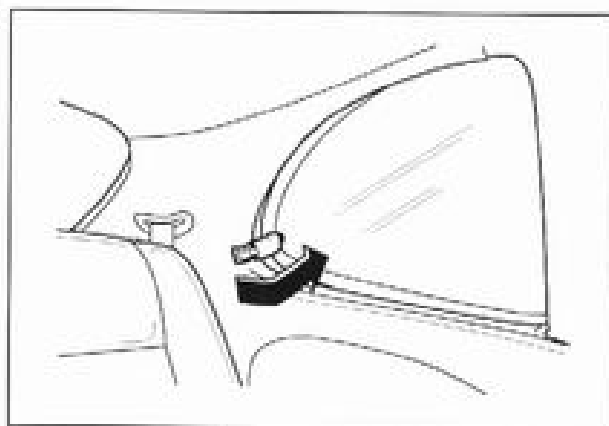


### VÝSTRAHA

*Polohu volantu nenastavujte počas jazdy. Môžete stratiť kontrolu nad ovládaním automobilu.*

### POZNÁMKA

*Najvrchnejšia poloha volantu je určená iba pre uľahčenie vystupovania a nastupovania do automobilu, nie pre jazdu.*



## ELEKTRICKY OVLÁDANÉ STREŠNÉ OKNO\*

Strešné okno je možné ovládať spínačom umiestneným vpravo od osvetlenia interiéru, medzi slnečnými clonami. Ovládanie je funkčné ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON".

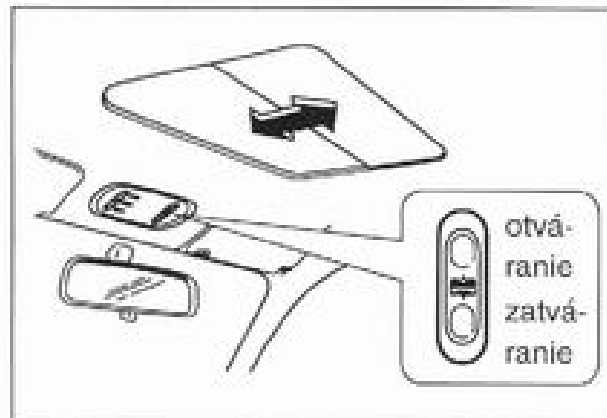
Pred ovládaním strešného okna otvorte kryt.

### Posúvanie strešného okna

Strešné okno odsuniete stlačením a podržaním zadnej časti spínača.

Strešné okno zasuniete stlačením a podržaním prednej časti spínača.

Pri dosiahnutí želanej polohy uvoľníte spínač.

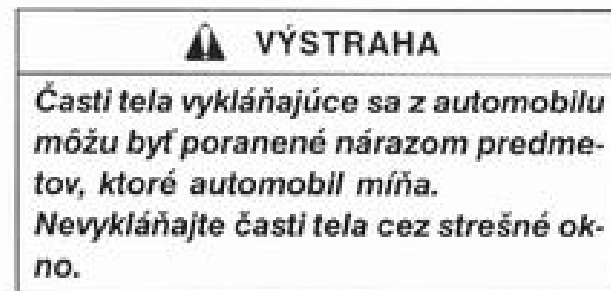


### Vyklápanie strešného okna

Strešné okno vyklopíte stlačením a podržaním prednej časti spínača.

Strešné okno zatvoríte stlačením a podržaním zadnej časti spínača.

Pri dosiahnutí želanej polohy uvoľníte spínač.



### ⚠ VÝSTRAHA

*Časti tela vykláňajúce sa z automobilu môžu byť poranené nárazom predmetov, ktoré automobil míňa. Nevykláňajte časti tela cez strešné okno.*

### ⚠ VÝSTRAHA

*Strešné okno ovládajte opatrne. Neopatrným ovládaním, najmä ak okno ovládajú deti, hrozí riziko zranenia a zachytenia končatiny alebo predmetu do strešného okna.*

*Pred zatvorením sa presvedčte, že sa v otvore okna nenachádzajú žiadne predmety.*

### ⚠ POZOR

*Nečistoty na strešnom okne môžu znemožniť jeho ovládanie.*

- *Pred otvorením strešné okno očistite.*
- *Pred otvorením odstráňte z jeho hornej časti kvapky vody, sneh, ľad alebo piesok.*
- *Na strešné okno a do jeho blízkosti neukladajte žiadne ťažké predmety.*

### ⚠ POZOR

*Pri ponechaní automobilu bez dozoru zatvorte strešné okno.*

## VONKAJŠIE SPÄTNÉ ZRKADLÁ

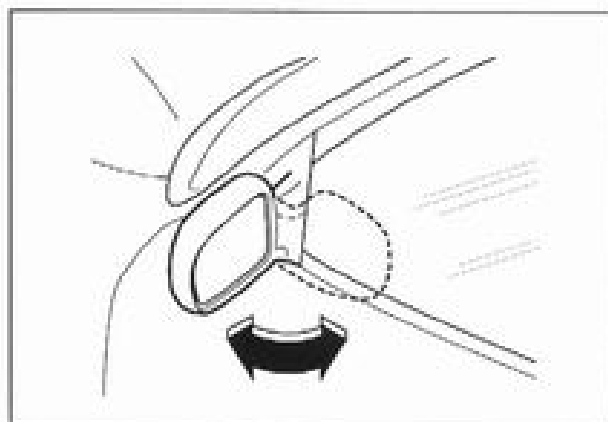
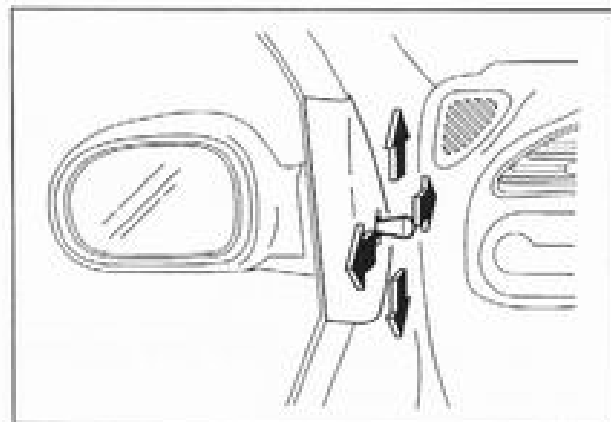
Vonkajšie spätné zrkadlá nastavíte nastavovacími páčkami tak, aby ste v spätnom zrkadle videli nielen okraje cesty ale aj bočné časti Vášho automobilu. Takáto poloha zrkadla Vám pomáha určiť polohu predmetov v zrkadle.

Nastavovaciu páčku presuniete do želaného smeru, čím nastavíte orientáciu zrkadla.

Vonkajšie spätné zrkadlo na strane spolujazdca je konvexné, čo znamená, že "PREDMETY SÚ BLIŽŠIE AKO SA JAVIA V ZRKADLE". Toto zrkadlo použijete pre dosiahnutie širšieho výhľadu na vozovku za automobilom.

## Sklopné zrkadlá

Vonkajšie spätné zrkadlá môžu byť pri jazde v úzkych uličkách, pri umývaní automobilu a pod. sklopené smerom ku karosérii zatlačením dopredu alebo dozadu.



### ⚠ POZOR

*Bočné konvexné zrkadlá skresľujú predmety tak, že v skutočnosti sú bližšie ako sa javia v zrkadle.*

- Na určenie veľkosti a vzdialenosti predmetov za automobilom použijte vnútorné spätné zrkadlo.
- Dbajte, aby ste mali dobrý výhľad zo sedadla vodiča smerom dozadu.

### ⚠ POZOR

*Polohu zrkadiel nastavte pred jazdou.*

### ⚠ POZOR

*Plocha zrkadla môže byť poškodená. Nezoškrabujte ľad z plochy zrkadla.*

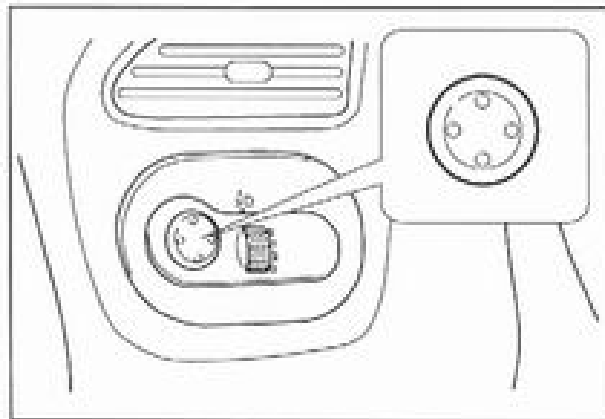
### ⚠ POZOR

*Na zrkadlo nepôsobte silou v prípade, že jeho pohyb je obmedzovaný ľadom. Ľad odstráňte vhodným prípravkom, sprejom alebo dúchadlom.*



## SPÍNAČ PRE NASTAVOVANIE VONKAJŠIEHO SPÄTNÉHO ZRKADLA\*

Vonkajšie spätné zrkadlo na strane spolujazdca môžete elektricky nastavovať spínačom umiestneným pod ľavým vetracím otvorom prístrojovej dosky.



## VNÚTORNÉ SPÄTNÉ ZRKADLO

Vnútorne spätné zrkadlo môže byť nastavované hore, dole a do strán tak, aby bolo možné dosiahnuť jeho najvhodnejšiu polohu vzhľadom k vodičovi sediacemu na sedadle. Zrkadlo je možné nastaviť do dennej a nočnej polohy. Základné nastavenie vykonávajú v dennej polohe. Nastavením zrkadla do nočnej polohy zmenšíte oslňovanie svetlometmi automobilov za Vami.



### POZOR

*Dbajte aby ste mali dobrý výhľad zo sedadla vodiča smerom dozadu.*

- *Nastavte dennú polohu a nastavte si najlepší výhľad.*
- *Nočnú polohu zvolte v prípade oslňovania.*
- *Prestavenie do nočnej polohy zníži viditeľnosť smerom dozadu.*

### POZNÁMKA

*Pamätajte, že pri nastavení zrkadla do nočnej polohy bude znížená viditeľnosť smerom dozadu.*

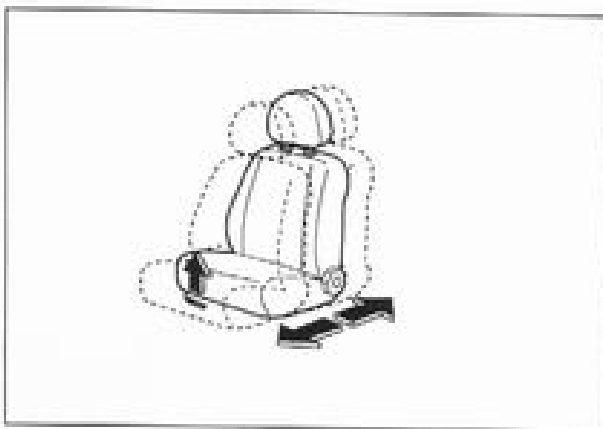
## POZDĹŽNÉ NASTAVENIE PREDNÉHO SEDADLA

Polohu sedadla v pozdĺžnom smere nastavíte potiahnutím a podržaním páky umiestnenej pod sedadlom. Sedadlo posuniete do želanej polohy a uvoľníte páku.

### VÝSTRAHA

*Môžete stratiť kontrolu nad ovládaním automobilu.*

*Polohu sedadla nenastavujte počas jazdy.*



### VÝSTRAHA

*Prílišná vôľa bezpečnostného pásu môže znížiť jeho účinnosť.*

*Pred opásaním bezpečnostného pásu nastavte polohu sedadla.*

### VÝSTRAHA

*Voľné predmety sa môžu dostať do posuvného mechanizmu.*

*Pod sedadlo nedávajte žiadne predmety.*

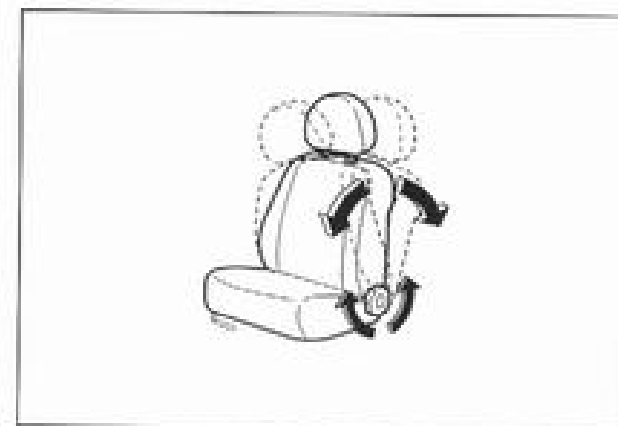
## NASTAVENIE SKLONU OPERADLA PREDNÉHO SEDADLA

Uhol sklonu zmeníte otáčaním regulačného kolesa na vonkajšej bočnej strane operadla.

### VÝSTRAHA

*Môžete stratiť kontrolu nad ovládaním automobilu.*

*Sklon operadla sedadla vodiča nenastavujte počas jazdy.*



**▲ VÝSTRAHA**

*Cestujúci sa môžu podsunúť pod bezpečnostné pásy.*

- *Polohu operadla príliš neskláňajte.*
- *Na získanie čo najlepšej ochrany nastavte operadlo sedadla čo najpriamejšie.*

**SKLÁPANIE OPERADLA PREDNÝCH SEDADIEL\***

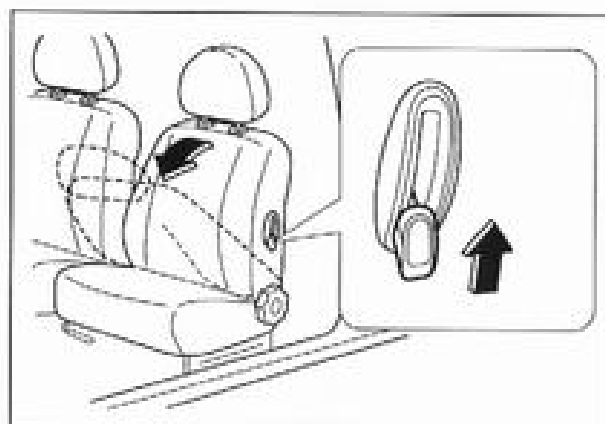
Iba 3-dverový model:

Pre uľahčenie nastupovania a vystupovania osôb zo zadných sedadiel potiahnete páčku na boku operadla smerom hore a operadlo sklopíte dopredu.

Operadlo nastavíte do pôvodnej polohy jeho vyklopením a pevným zatlačením.

**▲ VÝSTRAHA**

*Vyklopenie operadla do pôvodnej polohy zabezpečíte jeho potiahnutím dozadu, aby sa bezpečne uzamklo.*



**OPIERKY HLÁV**

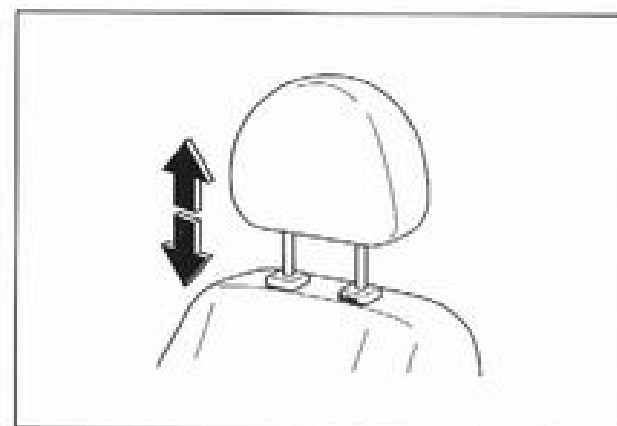
Opierky hláv sú navrhnuté tak, aby znížovali riziko poranenia krku.

Opierku hlavy predného sedadla nastavíte potiahnutím hore alebo stlačením dole.

**▲ VÝSTRAHA**

*Opierky hláv pomáhajú chrániť pred úrazom.*

- *Nejazdite bez opierok hláv.*
- *Stred opierky hlavy nastavte tak, aby sa dotýkala zadnej dotykovej časti hlavy.*
- *Po nastavení polohy zaistite opierky poistným tlačidlom.*



Demontáž opierky hlavy.

1. Opierku vytiahnite až po doraz.
2. Do zárezu v objímke ľavého vodidla opierky zasuniete plochú čepeľ skrutkovača.
3. Plochou čepeľou skrutkovača stlačíte čap obmedzujúci posuv opierky a opierku vyberiete z puzdra v operadle sedadla.



#### VÝSTRAHA

*Pred jazdou sa presvedčte, že opierky hláv sú správne nasadené a nastavené.*

## SKLÁPANIE OPERADLA ZADNÉHO SEDADLA\*

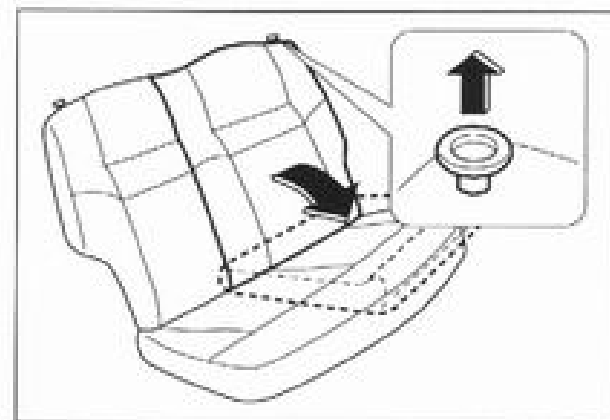
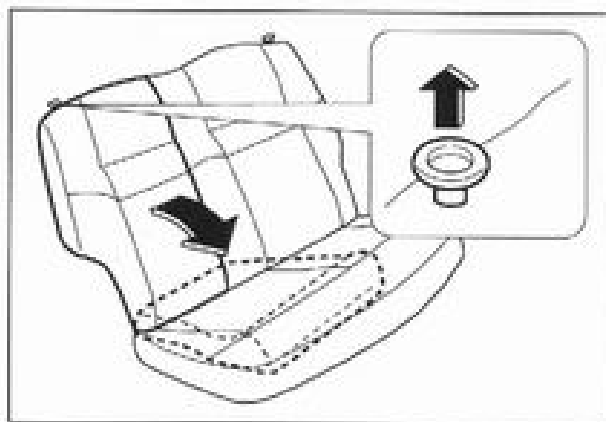
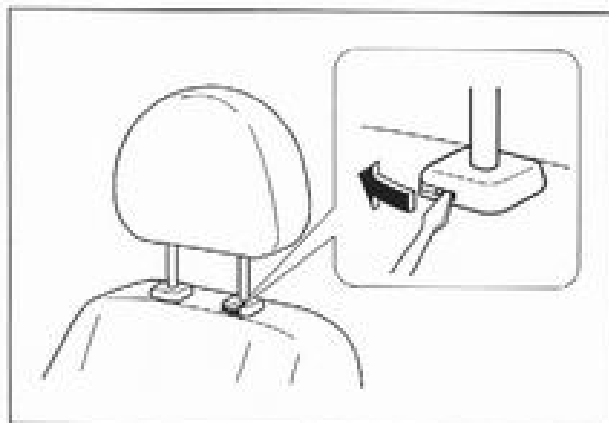
Operadlá zadných sedadiel môžu byť samostatne sklopené na zväčšenie objemu batožinového priestoru. Vytiahnete poistné tlačidlo na hornej časti každého operadla a operadlo sklopite dopredu a dole.

Operadlo vrátite do vzpriamenej polohy jeho zdvihnutím a pevným zatlačením na miesto.



#### VÝSTRAHA

- *Nikdy nenakladajte batožinu a iný náklad vyššie ako horná hrana operadiel sedadiel. V prípade náhleho brzdenia alebo zrážky by mohli byť vrhnuté dopredu a spôsobiť zranenia.*
- *Nedovoľte, aby počas jazdy cestujúci sedeli na sklopených operadlách zadných sedadiel.*



 **POZOR**

*Pri vyklopení operadla do vzpriamenej polohy.*

- *Potiahnutím alebo zatlačením hornej časti operadla sa presvedčte, že je bezpečne upevnené.*
- *Presvedčte sa, že bezpečnostné pásy nie sú prekrútené alebo zachytené operadlom sedadla a sú v správnej polohe.*

**POKYNY K BEZPEČNOSTNÝM PÁSOM\***

Na dosiahnutie čo najvyššieho stupňa ochrany musia mať všetky osoby cestujúce v automobile počas jazdy opásané bezpečnostné pásy. Bezpečnostné pásy musia byť správne opásané.

Každý bezpečnostný pás je určený iba pre jednu osobu. Nie je vhodný pre deti, ktoré sú mladšie ako 6 rokov. V prípade prepravy detí použite vhodnú detskú sedačku alebo podložku.

 **VÝSTRAHA**

*Cestujúci v automobile môžu byť pri zrážkach alebo náhlych manévroch vážne zranení.*

- *Nejazdite bez opásaných bezpečnostných pásov.*
- *Nikdy nepoužívajte jeden bezpečnostný pás pre viac osôb.*
- *Bezpečnostný pás neopásajte cez krehké a tvrdé predmety vo vrecákoch alebo na oblečení.*

 **POZOR**

*Nesprávne použitie bezpečnostného pásu môže spôsobiť vážne zranenia.*

- *Neupravujte bezpečnostný pás.*
- *Nepridávajte nastavovací prípravok, ktorý obmedzuje voľnú časť pásu.*

 **POZOR**

*Poškodený bezpečnostný pás môže spôsobiť vážne zranenia.*

- *Poškodený bezpečnostný pás okamžite opravte alebo vymeňte.*
- *Dávajte pozor, aby nedošlo k poškodeniu bezpečnostných pásov dverami alebo sedadlom.*

**Používanie bezpečnostných pásov**

Pre zníženie rizika vlastného zranenia pri zrážkach alebo náhlych manévroch používajte bezpečnostné pásy podľa pokynov na ich správne použitie, údržbu a použitie v kombinácii s detskou sedačkou.

 **VÝSTRAHA**

**Nesprávne opásané bezpečnostné pásy môžu spôsobiť vážne zranenia alebo smrť.**

- **Bezpečnostný pás pritiahnite čo najpevnejšie.**
- **Operadlo sedadla nastavte do najpriamejšej novej polohy.**
- **Počas jazdy nenastavujte sklon operadla.**
- **Nikdy si neopásajte prekrútený bezpečnostný pás.**
- **Nikdy si neopásajte hrudnú časť bezpečnostného pásu pod rameno.**
- **Hrudná časť bezpečnostného pásu by mala byť opásaná cez stred hrudníka, nikdy nie cez krk.**
- **Bedrová časť bezpečnostného pásu musí byť opásaná okolo bedier, nie okolo drieku.**

 **VÝSTRAHA**

**Vysoko nastavená bedrová časť a uvoľnené upevnenie hrudnej časti bezpečnostného pásu zvyšujú možnosť zranenia alebo usmrtenia pri podkĺznutí pod bezpečnostný pás pri nehode.**

 **POZOR**

**Nesprávne použitie bezpečnostného pásu môže spôsobiť vážne zranenia.**

- **Tlačidlo zámky na uvoľňovanie jazyku bezpečnostného pásu musí byť orientované smerom od sedadla.**
- **Jazyk bezpečnostného pásu vložte do príslušnej zámky.**
- **Do otvoru zámky bezpečnostného pásu nekladajte žiadne predmety.**

**POZNÁMKA**

**Ak sa bezpečnostný pás zablokuje pri vyťahovaní, nechajte ho navinúť na navíjač, potom ho vytiahnite do želanej polohy.**

**Starostlivosť o bezpečnostné pásy**

Bezpečnostné pásy udržiavajte čisté a suché. Dbajte, aby neboli znečistené leštidlami, olejmi, chemickými látkami - najmä kyselinou z akumulátora. Na čistenie použite mydlový roztok a vodu.

Pásy nebielte ani nefarbte, pretože by veľmi zmäkli. Dbajte, aby neboli poškodené alebo zachytené ostrými predmetmi.

Pravidelne kontrolujte všetky časti pásov a ich poškodené časti vymeňte v autorizovanom servise. Bezpečnostný pás, ktorý bol nadmerne namáhaný na fah pri havárii, musí byť vymenený.

Daewoo odporúča v prípade havárie výmenu všetkých častí bezpečnostného pásu. Výmena po menej vážnej zrážke nie je nevyhnutná v prípade, že odborníci v autorizovanom servise Daewoo nezistili žiadne poškodenie a usúdili, že všetky časti bezpečnostných pásov sú v dobrom stave a úplne funkčné.

Časti bezpečnostného pásu, ktoré neboli ovplyvnené zrážkou musia byť skontrolované a vymenené v prípade, že javia stopy poškodenia alebo nesprávnej funkcie.

 **POZOR**

*Poškodený bezpečnostný pás môže spôsobiť vážne zranenia.*

- *Pravidelne kontrolujte všetky časti bezpečnostného pásu.*
- *Po každej zrážke skontrolujte bezpečnostné pásy, napínače bezpečnostných pásov a ostatné súvisiace diely.*
- *V prípade, že bezpečnostné pásy sú akokoľvek opotrebované, znečistené alebo poškodené, vymeňte ich.*
- *Po vážnej zrážke vymeňte celú zostavu bezpečnostného pásu aj keď jeho poškodenie nie je zrejmé.*

 **POZOR**

*Nesprávny bezpečnostný pás môže spôsobiť vážne zranenia. Bezpečnostný pás neupravujte.*

**OCHRANA DETÍ**

Pri preprave malých detí alebo kojencov musí byť vždy použité vhodné ochranné zadržiacie zariadenie.

Ochranné zariadenie musí byť vhodne zvolené vzhľadom k hmotnosti a výške Vášho dieťaťa a musí byť dostatočne upevnené k sedadlu automobilu.

Zo štatistik nehôd vyplýva, že pre deti je bezpečnejšie riadne zabezpečenie na zadných ako na predných sedadlách.

 **VÝSTRAHA**

- *Kojenci a malé deti musia byť vždy umiestnené do vhodného ochranného zadržiacieho zariadenia.*
- ***NIKDY NEUMIESTNITE DETSKÚ SEDAČKU ORIENTOVANÚ CHRBTOM K SMERU JAZDY NA PREDNÉ SEDAČLO S BEZPEČNOSTNÝM VANKÚŠOM.***
- *Takáto sedačka by mohla byť vrhnutá nafukujúcim sa bezpečnostným vankúšom spolujazdca. Detskú sedačku orientovanú chrbtom k smeru jazdy umiestnite na zadné sedadlo.*
- *Detskú sedačku orientovanú čelom k smeru jazdy umiestnite vždy, keď je to možné, na zadné sedadlo. V prípade umiestnenia na prednom sedadle posuňte sedadlo čo najďalej dozadu.*

**VÝSTRAHA**

- *Pri montáži ochranného zadržiavacieho zariadenia pre deti postupujte podľa pokynov výrobcu.*
- *Nepoužívané ochranné zariadenie upevníte bezpečnostným pásom alebo ho vyberte z automobilu.*
- *Počas jazdy nedržte dieťa na rukách.*
- *Nikdy nedovoľte, aby dieťa stálo alebo kľáčalo na sedadle.*
- *Nedovoľte, aby boli v batožinovom priestore prepravované deti.*
- *Deti, ktoré vyrástli z detskej sedačky, môžu sedieť na zadnom sedadle pripútané bezpečnostným pásom. V prípade, že poloha dieťaťa na zadnom sedadle spôsobuje, že hrudná časť bezpečnostného pásu prechádza v blízkosti krku alebo tváre, posuňte ho bližšie k stredu automobilu, čím sa poloha hrudnej časti pásu mierne zníži alebo ak je to možné, pripútajte dieťa bez použitia hrudnej časti bezpečnostného pásu.*

**TEHOTNÉ ŽENY**

Tehotným ženám sa odporúča použitie bezpečnostných pásov. Podrobné informácie získate u Vášho lekára.

**VÝSTRAHA**

*Tehotné ženy a nenarodené deti môžu byť zranené.*

- *V prípade potreby použite trojbodový bezpečnostný pás (konzultujte s Vaším lekárom).*
- *Bederná časť pásu musí byť opásaná čo najnižšie pod plodom.*

**TROJBODOVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS**

Každý automobil Daewoo je vybavený trojbodovými bezpečnostnými pásmi s automatickými navijáčmi, ktoré umožňujú voľný pohyb tela pri plynulej jazde ustálenou rýchlosťou, hoci pružne napnuté pásy sú vždy pohodlne prispôsobené.

Bezpečnostný pás má "navijáč, ktorý je citlivý na pohyb automobilu" a je navrhnutý tak, aby sa uzamkol pri väčšej akcelerácii alebo decelerácii.

Nepokúšajte sa vyskúšať funkciu uzamykacieho mechanizmu náhlym "vrhnutím" hornej časti Vášho tela smerom dopredu.

Tento druh bezpečnostného pásu má nastavovanie dĺžky. Po opásaní sa samočinne nastaví na potrebnú dĺžku podľa tela opásanej osoby. V prípade náhleho alebo prudkého pohybu sa pás uzamkne a chráni proti zraneniu.



### Použitie pásu

Bezpečnostný pás vytiahnete a opášete si ho okolo tela. Pritom dbáte aby sa neprekrútil. Kovový jazyk "1" vložíte do otvoru zámky "2".

#### POZNÁMKA

*Ak sa bezpečnostný pás zablokuje pri vyťahovaní, nechajte ho navinúť na navíjač, potom ho vytiahnite do želanej polohy.*

Bezpečnostný pás uvoľníte stlačením červeného tlačidla na zámke. Pás sa automaticky navinie do východiskovej polohy.

#### ⚠ VÝSTRAHA

*Nesprávne použitie bezpečnostného pásu môže spôsobiť zranenia.*

- *Neopásajte si hrudnú časť bezpečnostného pásu pod ramenom.*
- *Hrudná časť bezpečnostného pásu musí byť opásaná cez stred hrudníka, nikdy nie cez krk.*
- *Bedrová časť bezpečnostného pásu musí byť opásaná okolo bedier, nie okolo drieku.*

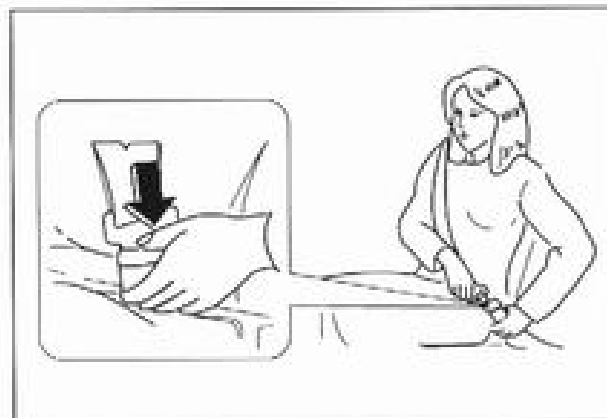
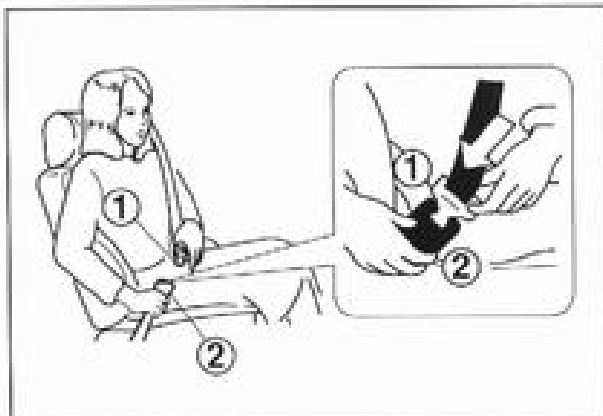
### BEDROVÝ BEZPEČNOSTNÝ PÁS

Bedrový bezpečnostný pás je umiestnený v strede zadného sedadla.

Kovový jazyk bezpečnostného pásu vložíte do zámky tak, aby sa zámka bezpečne uzamkla.

Bezpečnostný pás predĺžite pridržaním kovového jazyka kolmo na pás a potiahnutím pásu. Bezpečnostný pás skrátime potiahnutím voľného konca pásu smerom od jazyka a následným potiahnutím voľnej časti pásu. Bezpečnostný pás si opásajte okolo bedier. Bezpečnostný pás uvoľníte stlačením červeného tlačidla na zámke.

Zámka a kovový jazyk stredného bedrového bezpečnostného pásu sú označené značkou "CENTER". Značky skontrolujete pred opásaním bedrového bezpečnostného



ho pásu. Kovový jazyk stredného bedrového bezpečnostného pásu môže byť vložený iba do zámky stredného bezpečnostného pásu.

**⚠ VÝSTRAHA**

**Nesprávne použitie bezpečnostného pásu môže spôsobiť zranenie.**

- **Bezpečnostný pás si nikdy neopásajte cez brucho.**
- **Bedrová časť bezpečnostného pásu musí byť opásaná okolo bedier, nie okolo drieku.**

**⚠ POZOR**

**Poškodený alebo nesprávne pritiahnutý bezpečnostný pás môže spôsobiť vážne zranenia.**

**Kovový jazyk netlačte do nesprávnej zámky násilím.**

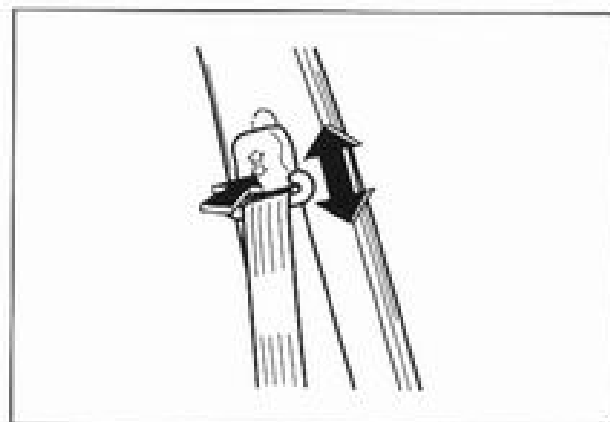
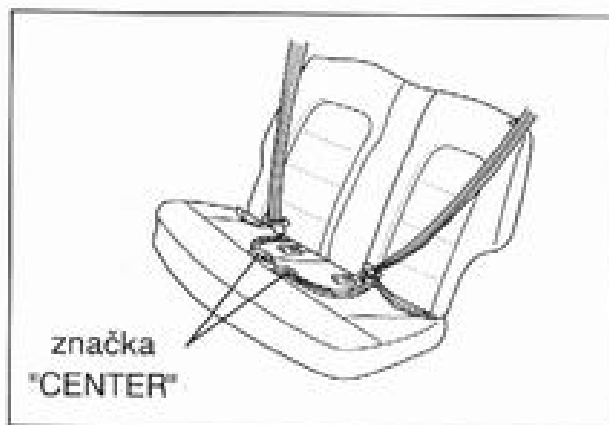
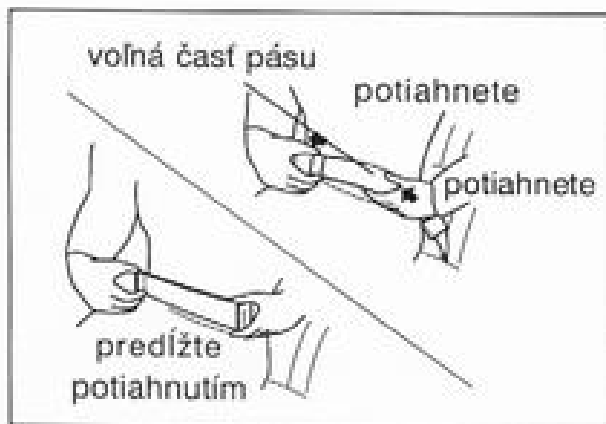
**POZNÁMKA**

**Pri upínaní hrudnej časti zadného bezpečnostného pásu alebo stredného bedrového bezpečnostného pásu sa uistite, že kovový jazyk je vložený do správnej zámky, aby bola dosiahnutá maximálna ochrana.**

**NASTAVOVAČ VÝŠKY BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU\***

U bezpečnostných pásov, ktoré sú vybavené horným nastaviteľným kotevným bodom, vytiahnete pás, stlačíte strednú časť nastavovača a nastavíte výšku horného kotevného bodu.

Toto nastavenie je najmä dôležité ak si nízke osoby, ktoré predtým sedeli na sedadlách, nastavili nižšiu polohu bezpečnostného pásu. Príliš vysoká poloha môže znížiť pohodlie.



**▲ VÝSTRAHA**

*Nesprávne použitie bezpečnostného pásu môže spôsobiť vážne zranenia.*

- *Výšku bezpečnostného pásu nastavte pred jazdou.*
- *Skontrolujte, či je jazyk bezpečnostného pásu správne uzamknutý do zámky.*
- *Hrudná časť bezpečnostného pásu musí byť opásaná cez stred hrudníka.*

**▲ VÝSTRAHA**

*Počas jazdy nenastavujte polohu bezpečnostného pásu. Môžete stratiť kontrolu nad ovládaním automobilu.*

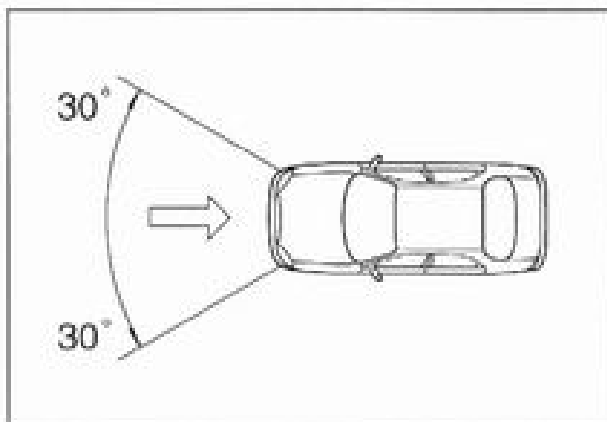
## BEZPEČNOSTNÝ NAFUKOVACÍ VANKÚŠ\*

Prídavný zadržiavací systém (SRS) ak je ním automobil vybavený môže poskytnúť v prípade zrážky prídavnú ochranu hlavy a hrudníka vodiča a spolujazdca na prednom sedadle.

Bezpečnostný nafukovací vankúš sa aktivuje pri vážnych čelných zrážkach alebo zrážkach s odchýlkou do 30° od pozdĺžnej osi automobilu.

Pri aktivácii vankúša je počuteľný hluk a do priestoru pre cestujúcich sa uvoľní malé množstvo dymu. Dym je neškodný a nie je spôsobený požiarom automobilu.

Pri vážnych zrážkach neposkytne úplnú ochranu žiadny bezpečnostný systém.



Pri pohľade na automobil po zrážke je ťažké presne stanoviť, či mali alebo nemali byť nafúknuté bezpečnostné vankúše. V niektorých prípadoch, keď sa vankúše neaktivovali, pohltil automobil také množstvo energie zrážky, že nebolo potrebné nafúknutie vankúšov. Naopak pri silných nárazoch ako napríklad pri náraze do podvozku, nemusí dôjsť k vážnemu poškodeniu karosérie a napriek tomu dôjde k nafúknutiu bezpečnostných vankúšov.

**▲ VÝSTRAHA**

*Cestujúci v automobile môžu byť zranení.*

*Vždy sa opásajte bezpečnostným pásom aj keď je automobil vybavený nafukovacím vankúšom.*

*Bezpečnostný nafukovací vankúš je iba doplnkom k bezpečnostnému pásu.*

**▲ POZOR**

*Zásahy neoprávnených osôb môžu byť nebezpečné a môžu spôsobiť zranenia.*

- *Bezpečnostný vankúš musí byť zneškodnený v autorizovanom servise Daewoo.*
- *Výmenu môže vykonať iba autorizovaný servis Daewoo.*

**▲ POZOR**

*Ochrana cestujúcich môže byť obmedzená.*

- *Na volant a prístrojovú dosku neupievňujte žiadne predmety.*
- *Volant ani prístrojovú dosku neprekrývajte žiadnymi predmetmi.*

**▲ POZOR**

*Bezpečnostný vzduchový vankúš nebude aktivovaný pri:*

- *nárazoch zozadu*
- *bočných nárazoch*
- *prevrátení automobilu*
- *malých čelných zrážkach.*

**Bezpečnostný nafukovací vankúš vodiča\***

Bezpečnostný nafukovací vankúš vodiča je umiestnený v strednej časti volantu.

Vankúš sa nafúkne počas nárazu v priebehu niekoľkých milisekúnd. Po úplnom nafúknutí vankúš okamžite splasne aby vodičovi neprekážal vo výhľade, a aby mu nebránil v ovládaní automobilu. Vankúš sa nafukuje s určitou silou a rýchlosťou. Správne nastavené sedadlo a operadlo sedadla je dôležitým predpokladom pre dosiahnutie maximálnej účinnosti bezpečnostného vankúša. Sedadlo vodiča musí byť nastavené tak, aby pri uchopení volantu boli ruky vodiča mierne pokrčené.



**▲ POZOR**

*Zásahy neoprávnených osôb môžu spôsobiť zranenia.*

*Opravy stĺpiku riadenia, volantu a bezpečnostného vankúša môže vykonať iba autorizovaný servis Daewoo.*

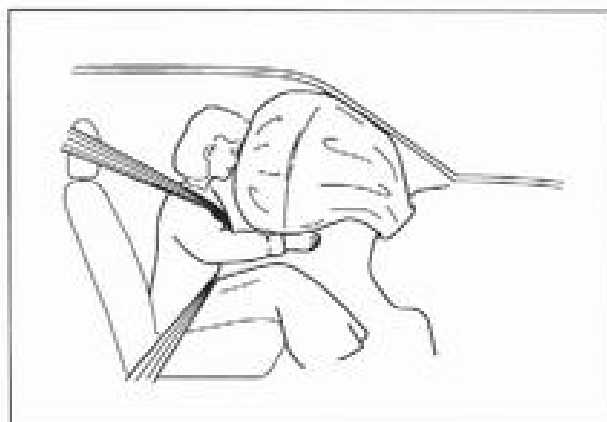
### Bezpečnostný nafukovací vankúš spolujazdca na prednom sedadle\*

Niektoré modely sú vybavené aj bezpečnostným nafukovacím vankúšom pre spolujazdca na prednom sedadle.

Bezpečnostný vankúš spolujazdca je umiestnený nad odkladacou skrinkou prístrojovej dosky. Systém je rovnaký ako na vodičovej strane. Tento vankúš je pomerne veľký a nafukuje sa so značnou silou.

Spolujazdec na prednom sedadle môže byť vážne zranený v prípade, že na sedadle nesedí v správnej polohe a nemá správne opásaný bezpečnostný pás.

Spolujazdec by si mal sedadlo nastaviť čo najďalej dozadu a mal by sa pevne oprieť o operadlo sedadla.



### ▲ VÝSTRAHA

*Deti by mohli byť pri aktivovaní bezpečnostného vankúša vážne zranené.*

• **NIKDY NEUMIESTNITE DETSKÚ SEĎAČKU ORIENTOVANÚ CHRBTOM K SMERU JAZDY NA PREDNÉ SEDADLO.**

*Takáto sedačka by mohla byť vrhnutá nafukujúcim sa bezpečnostným vankúšom spolujazdca. Detskú sedačku orientovanú chrbtom k smeru jazdy umiestnite na zadné sedadlo.*

• *Detskú sedačku orientovanú čelom k smeru jazdy umiestnite vždy, keď je to možné, na zadné sedadlo.*

*V prípade umiestnenia na prednom sedadle posuňte sedadlo čo najďalej dozadu.*

• *Deti, ktoré vyrástli z detskej sedačky, môžu sedieť na zadnom sedadle a byť pripútané bezpečnostným pásmom.*

### ▲ POZOR

*Zásahy neoprávnených osôb môžu spôsobiť zranenia. Opravy prístrojovej dosky môže vykonať iba autorizovaný servis Daewoo.*

## KAPOTA BATOŽINOVÉHO PRIESTORU

Kapotu batožinového priestoru otvoríte vložením kľúča do otvoru zámky a jeho otočením v smere hodinových ručičiek.

Kapotu zatvoríte zatlačením do polohy, v ktorej sa jazýček uzamkne do zámky.

Po zatvorení kapoty sa presvedčte, či je spoľahlivo zatvorená.

### VÝSTRAHA

*Výfukové plyny sú jedovaté.*

*Vypnite motor ak je otvorená kapota batožinového priestoru, aby nedošlo k prieniku výfukových plynov do priestoru pre cestujúcich.*

Páčka otvárania kapoty batožinového priestoru

Kapota batožinového priestoru môže byť otvorená potiahnutím za páčku umiestnenou pod ľavou stranou sedadla vodiča.

### VÝSTRAHA

*Kapota batožinového priestoru otvorená počas jazdy obmedzuje výhľad dozadu, čo môže spôsobiť zrážku.*

- *Počas jazdy neťahajte páčku otvárania kapoty batožinového priestoru.*
- *Nejazdite s otvorenou kapotou batožinového priestoru.*

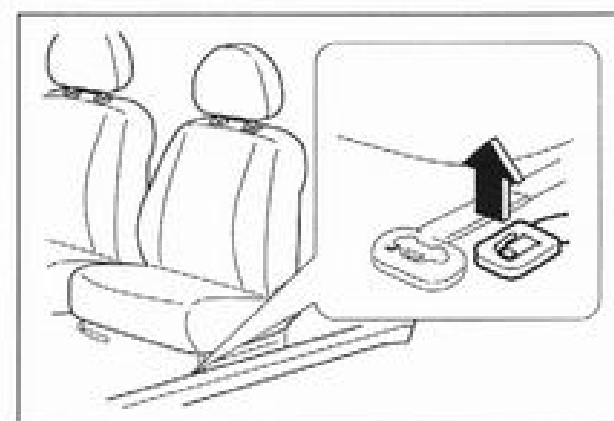
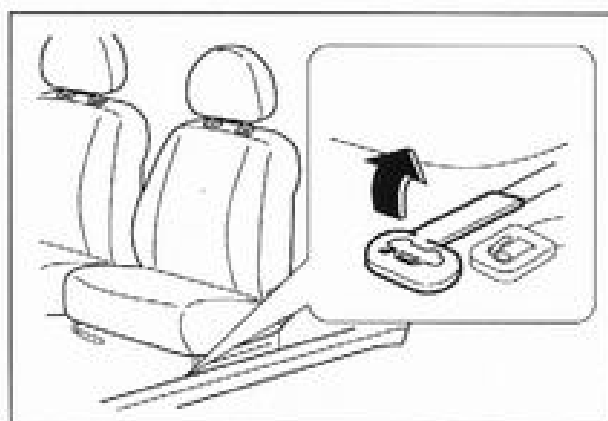
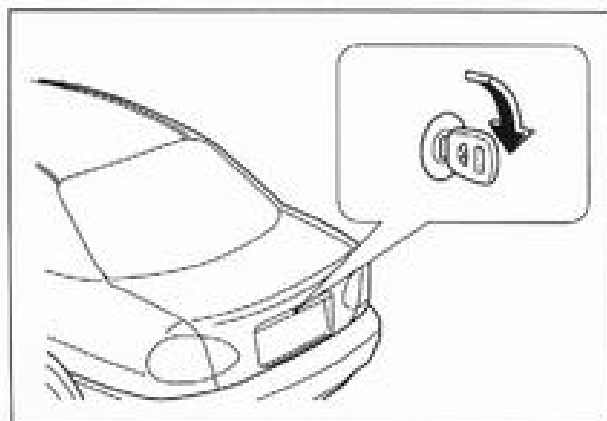
## PÁČKA OTVÁRANIA KRYTU PLNIAČEHO OTVORU PALIVOVEJ NÁDRŽE

Plniaci otvor palivovej nádrže je umiestnený na pravej strane automobilu.

Páčka otvárania krytu plniaceho otvoru je umiestnená pod ľavou stranou sedadla vodiča.

### PLNENIE PALIVOVEJ NÁDRŽE

1. Vypnite motor.
2. Potiahnutím páčky otvorte kryt plniaceho otvoru palivovej nádrže.
3. Zátku plniaceho otvoru odskrutkujte otáčaním proti smeru hodinových ručičiek.



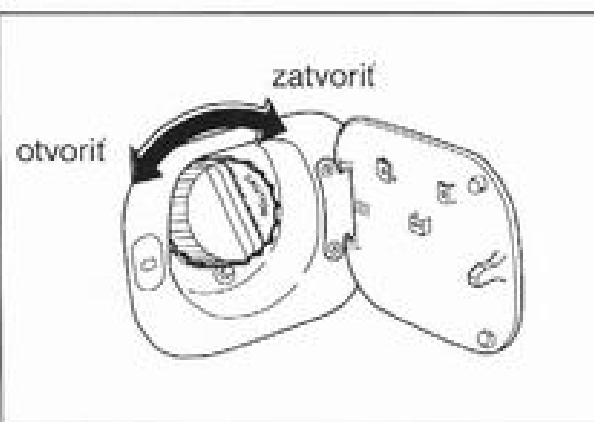
4. Po doplnení paliva zaskrutkujte zátku plniaceho otvoru v smere hodinových ručičiek a zatvorte kryt tak, aby sa uzamkol.

**▲ VÝSTRAHA**

*Pary paliva sú vysokohorľavé. Ich horenie je nebezpečné a môže spôsobiť veľmi vážne zranenia.*

*Pri dopĺňaní paliva.*

- Vypnite motor.
- Nefajčite.
- K automobilu nepristupujte s otvoreným ohňom a zdrojom iskrenia.



**▲ VÝSTRAHA**

*Palivo môže byť pod tlakom.*

- Čiastočne odskrutkujte zátku.
- Počkajte, kým zanikne zvuk "syčania".
- Zátku odskrutkujte úplne.

**▲ POZOR**

*Motor a výfuková sústava môžu byť poškodené. Nepoužívajte olovnatý benzín u automobilu s pohonom na bezolovnatý benzín.*

**▲ POZOR**

*Benzín poškodzuje lak karosérie. Po vyliatí benzínu na lak ihneď umyte miesto studenou vodou.*

**POZNÁMKA**

*Za studeného počasia môže primrznúť kryt plniaceho otvoru. Jemne potlačte alebo poklepte po kryte tak, aby sa uvoľnil.*

**DVERE BATOŽINOVÉHO PRIESTORU\* (SPLÝVAJÚCA ZADNÁ ČASŤ)**

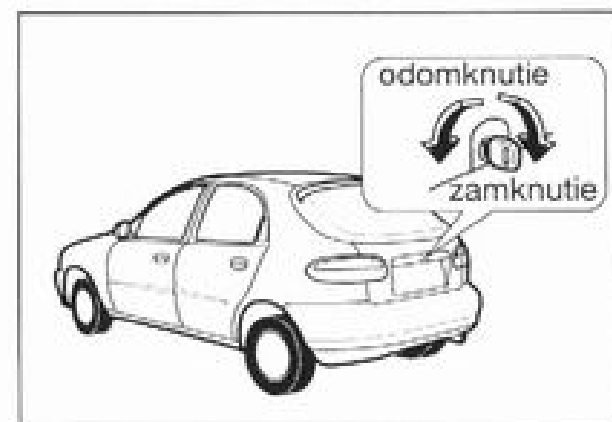
Dvere batožinového priestoru môžu byť zamknuté a odomknuté kľúčom.

Dvere zamknete vložení kľúča do otvoru zámky a jeho otočením v smere hodinových ručičiek.

Pri odomknaní otáčajte kľúč proti smeru hodinových ručičiek.

Dvere otvoríte ich potiahnutím nahor pri stlačení tlačidla a odomknutej zámke.

Pri zamknutej zámke nie je možné stlačiť tlačidlo.



Dvere zatvoríte zatlačením do polohy, v ktorej sa zámka uzamkne.

Po zatvorení dverí sa presvedčte, či sú spoľahlivo zatvorené.

**▲ VÝSTRAHA**

*Výfukové plyny sú jedovaté.*

*Nejazdite s otvorenými dverami batožinového priestoru aby výfukové plyny neprenikali do priestoru pre cestujúcich.*

**▲ VÝSTRAHA**

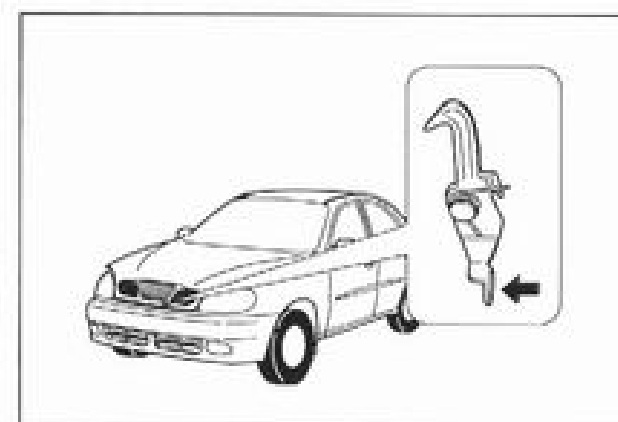
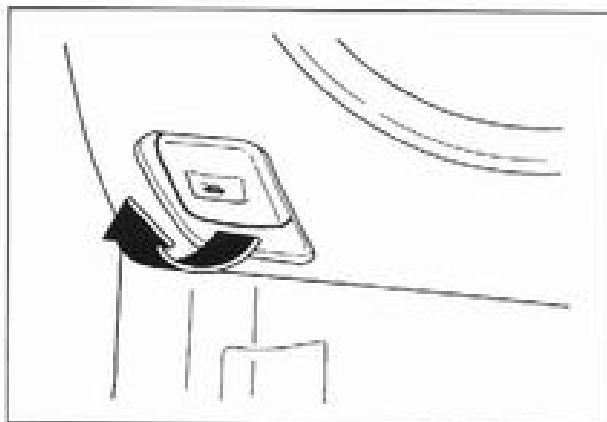
*Otvorené dvere batožinového priestoru počas jazdy môžu obmedzovať výhľad smerom dozadu a zapríčiniť nehodu.*

*Nejazdite s otvorenými dverami batožinového priestoru.*

## KAPOTA MOTOROVÉHO PRIESTORU

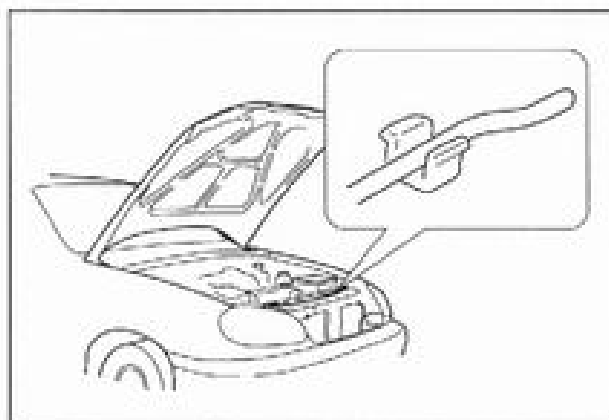
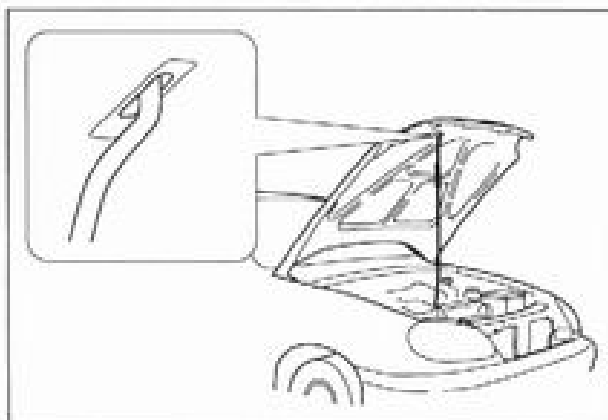
1. Kapotu motorového priestoru otvoríte potiahnutím za páčku umiestnenú v ľavej dolnej časti prístrojovej dosky. Kapota sa uvoľní a čiastočne sa otvorí.

2. Tlačidlo háku, ktorý zachytáva kapotu motorového priestoru, potlačíte doľava a zodvihnete kapotu.





3. Kapotu pridržíte v otvorenej polohe a do otvoru spodnej časti kapoty upevníte opornú tyč.
4. Pred zatvorením kapoty pevne zatlačíte opornú tyč do jej uloženia, aby počas chodu motora nespôsobovala hluk.
5. Kapotu zatvoríte jej znížením a voľným pádom z výšky približne 30 cm. Potiahnutím za predný okraj skontrolujete, či je kapota spoľahlivo uzamknutá.



**▲ VÝSTRAHA**

*Otvorená kapota motorového priestoru obmedzuje výhľad dopredu a môže spôsobiť nehodu.*

- *Potiahnutím kapoty za jej predný okraj skontrolujte, či je spoľahlivo uzamknutá.*
- *Počas jazdy netahajte páčku kapoty.*
- *Nejazdite s otvorenou kapotou.*

**▲ VÝSTRAHA**

*Automobil s otvorenou kapotou motorového priestoru sa môže samovoľne uviesť do pohybu.*

*Pred potiahnutím páčky otvárania kapoty.*

- *Vyberte kľúč zo spínacej skrinky.*
- *Zaradte 1. prevodový stupeň alebo spätný chod (mechanická prevodovka).*
- *Páku voliča automatickej prevodovky presuňte do polohy "P" (parkovanie).*
- *Úplne zatiahnite parkovaciu brzdou.*



**VÝSTRAHA**

*V prípade potreby kontroly motorového priestoru pri pracujúcom motore.*

- *Zaradte neutrál (mechanická prevodovka).*
- *Páku voliča automatickej prevodovky presuňte do polohy "P" (parkovanie).*
- *Úplne zatiahnite parkovaciu brzdu.*
- *Vyzlečte si odstavajúci odev ako napríklad vreckovky alebo kravaty.*
- *Udržujte ruky a vlasy vzdialené od rotujúcich častí motora.*

# 2

## SPÚŠŤANIE A PREVÁDZKA

### ODPORUČANÉ PALIVO

Vhodné je použitie obchodne dostupných vysokokvalitných palív. Kvalita paliva má rozhodujúci význam na výkon, prevádzky-schopnosť a životnosť motora. Aditíva obsiahnuté v palive majú na tomto vplyve rozhodujúci podiel. Mali by ste používať vysokokvalitné palivá, ktoré obsahujú aditíva. Palivo s veľmi nízkym oktánovým číslom bude spôsobovať detonačné spaľovanie. Daewoo nemôže prebrať záruky za škody zapríčinené použitím paliva s nízkym oktánovým číslom.

Palivo s vyšším oktánovým číslom môžete použiť.

Koncovka výdajného stojanu paliva s väčším priemerom (pre olovnaté palivo) nemôže byť vložená do plniaceho otvoru palivo-



#### POZOR

**Motor a výfuková sústava môžu byť poškodené.**

- **Nepoužívajte olovnatý benzín u automobilu, ktorého pohon je na bezolovnatý benzín.**
- **Záruka sa nevzťahuje na použitie olovnatého paliva.**

vej nádrže. Tým je zabránené náhodnému naplneniu nádrže olovnatým palivom.

#### POZNÁMKA

***Aby nedošlo k náhodnému naplneniu palivovej nádrže olovnatým palivom, koncovka výdajného stojanu pre olovnaté palivo má väčší priemer ako plniaci otvor palivovej nádrže.***

#### **Nepoužívajte palivá obsahujúce metanol**

Palivá obsahujúce metanol (drevný lieh) nesmú byť použité na pohon Vášho automobilu Daewoo. Tento druh paliva znižuje výkon a poškodzuje časti palivovej sústavy.

#### POZNÁMKA

***Záruka sa nevzťahuje na poškodenie palivovej sústavy a akékoľvek problémy s výkonom spôsobené použitím metanolu alebo palív obsahujúcich metanol.***

#### **Prevádzka v zahraničí**

V prípade jazdy do zahraničia sa presvedčte, že:

- poznáte všetky predpisy ohľadom registrácie a poistenia;
- skontrolujte, či v oblastiach ktorými budete prechádzať je dostupné vhodné palivo.

#### **Palivo plnené zo sudov alebo kanistrov**

Z bezpečnostných dôvodov (najmä pri použití nekomerčných palivových systémov) musia byť sudové čerpadlá a hadice vhodne uzemnené.

Za určitých poveternostných podmienok a podmienok prúdenia paliva v prípade ak sú k výtlačnému čerpadlu upevnené neuzemnené najmä plastové hadice môže vzniknúť statické elektrické pole.

Z tohto dôvodu sa počas nekomerčného plnenia paliva odporúča použitie uzemnených čerpadiel s integrovanými hadicami ako aj vhodne uzemnených nádob, v ktorých je uskladnené palivo.

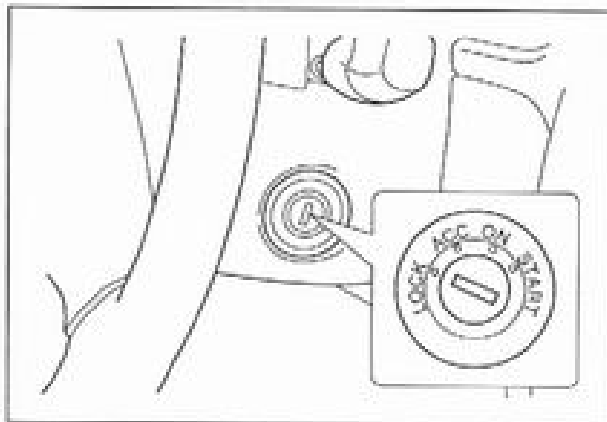
## SPÍNACIA SKRINKA

Spínacia skrinka, ktorá je umiestnená vpravo od stĺpika riadenia, má nasledujúce štyri polohy "LOCK", "ACC", "ON" a "START".

### LOCK

Riadenie je uzamknuté vytažením kľúča zo spínacej skrinky. Otáčajte volantom až kým sa hriadeľ riadenia uzamkne.

Aby ste mohli ľahšie otočiť kľúčom pri odomýkaní riadenia jemne otáčajte volantom zľava doprava a súčasne otočte kľúč do polohy "ACC".



### POZNÁMKA

*Pri otáčaní kľúča z polohy "ACC" do polohy "LOCK" musíte kľúč tlačiť do spínacej skrinky.*

### ACC

Motor je vypnutý a volant riadenia nie je uzamknutý.

V tejto polohe kľúča môžu byť používané niektoré elektrické spotrebiče ako rádio a zapalovač.

### ⚠ POZOR

*Akumulátor sa môže vybiť. Kľúč nenechávajte dlhodobo v polohe "ACC".*

### ON

Elektrický obvod zapalovania je zapnutý a elektrické zariadenia sú napájané.

### ⚠ POZOR

*Akumulátor sa môže vybiť. Kľúč nenechávajte dlhodobo v polohe "ON" bez motora v prevádzke.*

### START

V tejto polohe je zopnutý spúšťač motora. Po spustení motora uvoľníte kľúč, ktorý sa automaticky vráti do polohy "ON".

### ⚠ VÝSTRAHA

*Nikdy počas jazdy nevyberajte kľúč ani ho neotáčajte z polohy "ON".*

- *Môžete stratiť kontrolu nad ovládaním automobilu.*
- *Môžete spôsobiť vážne poškodenie automobilu alebo zranenie osôb.*

### ⚠ VÝSTRAHA

*Volant sa môže náhle otočiť. Nikdy nesiahajte na kľúč v spínacej skrinke cez volant.*

## PRED SPUSTENÍM MOTORA

- Skontrolujte, či je voľný priestor okolo automobilu.
- Jednotlivé pokyny pre údržbu musia byť pravidelne vykonávané, napríklad vždy keď kontrolujete motorový olej.
- Skontrolujte, či sú čisté a priesvitné všetky okná.
- Vizuálne skontrolujte stav a vzhľad pneumatík. Skontrolujte tlak hustenia pneumatík.
- Nastavte polohu sedadla a opierok hláv.
- Nastavte vnútorné a vonkajšie spätné zrkadlá.
- Opášte sa bezpečnostným pásom a požiadajte všetkých spolucestujúcich, aby sa taktiež opásali.
- Skontrolujte činnosť výstražných označovačov ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ON".

## SPÚŠŤANIE MOTORA

1. Zatiahnite parkovaciu brzdu.

### 2. Mechanická prevodovka:

Zaraďovaciu páku presuňte do polohy neutrál a počas spúšťania motora stlačte spojkový pedál.

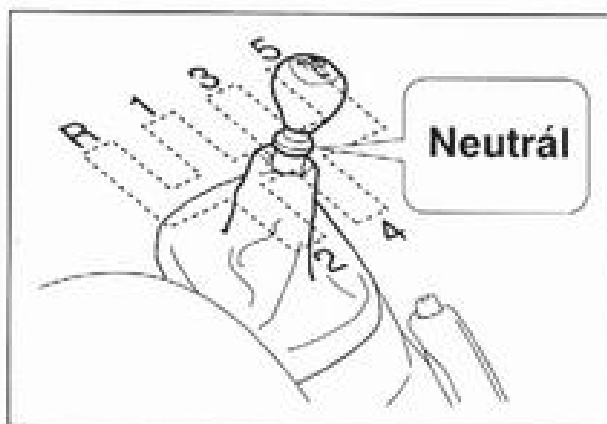
### Automatická prevodovka\*:


Páku voliča presuňte do polohy "P" (parkovanie) alebo "N" (neutrál). Odporúčame polohu "P".

Spúšťač nebude funkčný v prípade, že páka voliča bude v jednej z polôh pre jazdu.

3. Motor spúšťajte otočením kľúča v spínacej skrinke do polohy "START". Nestláčajte akceleračný pedál.

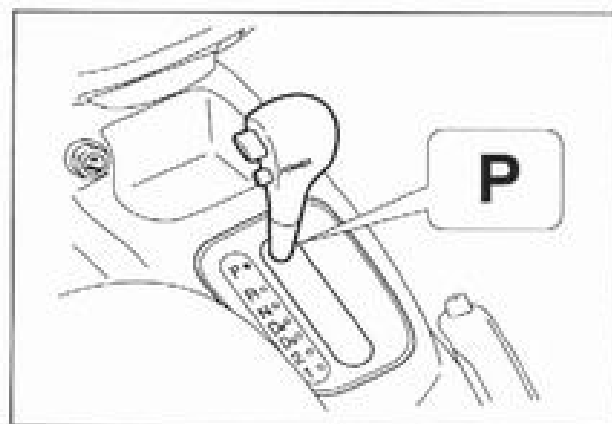
Po spustení motora uvoľnite kľúč z polohy "START". V prípade, že motor sa spustí, ale nepracuje, zopakujte uvedený postup.



 <b>POZOR</b>
<b>Na zabránenie poškodenia motora pri spúšťaní.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• <i>Nespúšťajte motor nepretržite viac ako 15 sekúnd.</i></li><li>• <i>V prípade, že motor nespustíte, pred ďalším spúšťaním počkajte 10 sekúnd.</i></li></ul>

### 4. Zohriatie motora

Po spustení nechajte motor pracovať približne 30 sekúnd pri voľnobežných otáčkach. Po spustení motora jazdite krátku dobu miernymi rýchlosťami, najmä v chladnom počasí.



**▲ POZOR**

*Zvýšená teplota môže poškodiť výfukovú sústavu.  
Nezvyšujte voľnobežné otáčky na dlhšie ako 5 minút.*

**POZNÁMKA**

*U automobilov s automatickou prevodovkou je prívod paliva automaticky odpojovaný ak otáčky motora sú nadmerne zvyšované a páka voliča je v polohe "P" alebo "N".*

**POZNÁMKA**

*V prípade, že počas spúšťania motora došlo k jeho zaplaveniu palivom, postupne stlačte akceleračný pedál do maximálnej polohy, podržte ho v tejto polohe a spúšťajte motor.*

**Vyhrievanie bloku motora\***

Váš automobil je navrhnutý pre montáž zariadenia pre vyhrievanie bloku motora. Otvor pre montáž vyhrievacieho zariadenia je umiestnený pod nasávacím potrubím a je uzatvorený zásepkou.

Vyhrievanie pomáha zohriať priestor bloku motora tak, aby bola zlepšená schopnosť spúšťania motora za studena. Pomáha tiež znížiť spotrebu paliva počas zohrievania studeného motora.

O montáži sa poraďte s autorizovaným servisom Daewoo.

**IMOBILIZÉR\***

Imobilizér Daewoo poskytuje automobilu, v ktorom je inštalovaný, prídavnú ochranu a zabraňuje jeho spusteniu neoprávnenými osobami.

Ak je kľúč v spínacej skrinke otočený do polohy LOCK, oznamovač imobilizéru vpravo od digitálnych hodín bude prerušovane svietiť a imobilizér sa aktivuje. Imobilizér nechajte skontrolovať v autorizovanom servise Daewoo ak oznamovač nesvieti prerušovane pri otočení kľúča do polohy LOCK.

Kľúč automobilu s imobilizérom Daewoo má zabudovaný transpondér, ktorý je elektronicky kódovaný. Transpondér nie je viditeľný.

Na spustenie motora s imobilizérom môžete použiť iba platný kľúč.

S chybnými kľúčami môžete iba otvoriť dvere automobilu. Imobilizér prerušuje napájanie zapaľovacej sústavy, palivového čerpadla a vstrekovacích dýz elektrickou energiou.

## JAZDA S MECHANICKOU PREVODOVKOU

Pri zmene prevodových stupňov úplne stlačte spojkový pedál. Zaradovaciu páku presuňte do želanej polohy a po zaradení prevodového stupňa pomaly uvoľnite spojkový pedál.

### ⚠ POZOR

Zaradenie spätočného prevodového stupňa počas jazdy dopredu môže spôsobiť poškodenie prevodovky. Pred zaradením spätného chodu úplne zastavte automobil.

### ⚠ POZOR

Aby nedošlo k poškodeniu spojky, počas jazdy neopierajte nohu o spojkový pedál.

### POZNÁMKA

Pred zaradením spätočného prevodového stupňa sa presvedčte, že ste potiahli objímku zaradovacej páky smerom nahor.

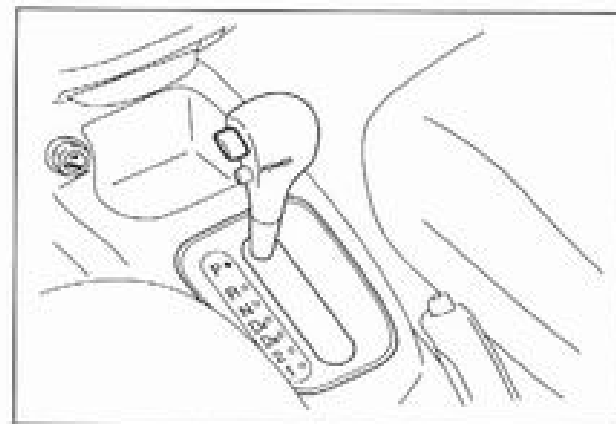
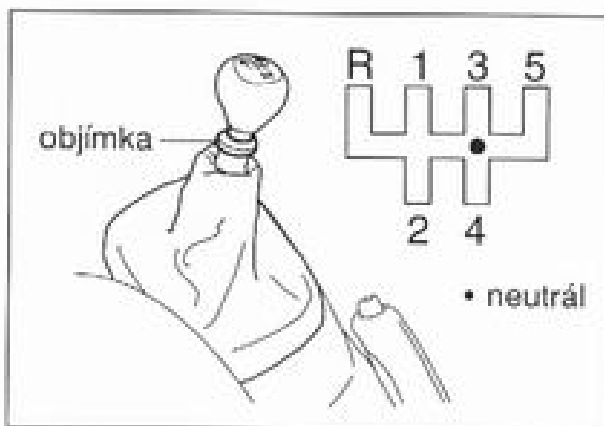
### ⚠ VÝSTRAHA

Pri zaradovaní režimu jazdy by mohlo dôjsť k neočakávanému pohybu automobilu. Mohli by ste nad ním stratiť kontrolu a zraziť osoby alebo naraziť do predmetov.

Pri zmene polohy voliča z "P" (parkovanie) alebo "N" (neutrál) do polohy pre jazdu dopredu alebo dozadu vždy pevne stlačte brzdový pedál.

## JAZDA S AUTOMATICKOU PREVODOVKOU\*

Automatická prevodovka automobilu Lanos má štyri prevodové stupne, ktorých zaradovanie je elektronicky riadené. Štvrtý prevodový stupeň predstavuje funkcia premostenia meniča momentu. Poloha páky voliča je indikovaná na ľavej strane páky voliča a na oznamovači prístrojovej dosky.





**⚠ POZOR**

Aby ste predišli poškodeniu prevodovky.

- Pri presúvaní páky voliča z polohy "P" alebo "N" do "R", "D<sub>4</sub>", "D<sub>3</sub>", "2" alebo "1" nestláčajte akceleračný pedál. Stlačte brzdový pedál až do ukončenia zaraďovania.
- Pri zaraďovaní "2" prevodovom stupni nejazdite na vzdialenosť dlhšiu ako 8 km alebo rýchlosťami vyššími ako 90 km/h. Prevodový stupeň "D<sub>4</sub>" zaraďte vždy keď je to možné.
- Nikdy nepresúvajte páku voliča do polohy "P" (parkovanie) alebo "R" (spätný chod) počas pohybu automobilu.

Páku presuňte do polohy "P" alebo "R" iba po zastavení automobilu.

- Pri zastavení automobilu v stúpaní neudržiavajte automobil na mieste stlačením akceleračného pedálu. Pre tento účel slúži prevádzková brzda.

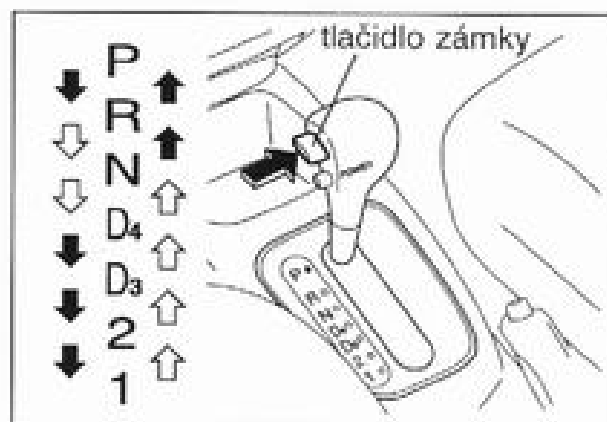
**Zámka páky voliča**

Pri zaraďovaní prevodového stupňa "R" (spätný chod), "P" (parkovanie) a pri preradovaní z "D<sub>4</sub>" na "D<sub>3</sub>", z "D<sub>3</sub>" na "2" a z "2" na "1" stlačte tlačidlo na bočnej časti rukoväte páky voliča - na obrázku znázornené čiernou šípkou "➡".

Páku voliča môžete ľubovoľne presúvať do akejkoľvek polohy označenej bielou šípkou "⇨".

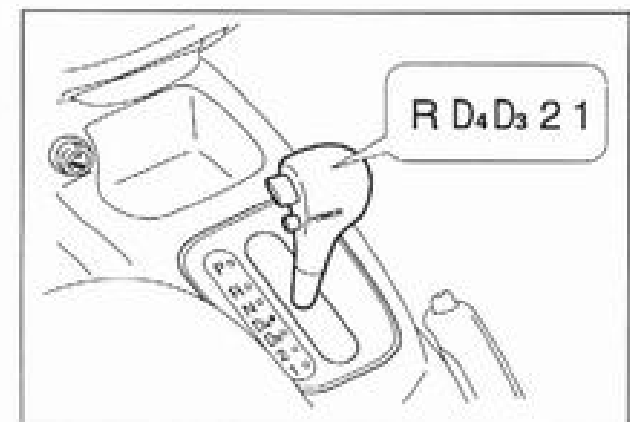
➡ : Stlačte tlačidlo pri preradovaní.

⇨ : Ľubovoľne zaraďte režim jazdy.

**Rozbeh automobilu**

- Po spustení motora pred presunutím páky voliča do polohy "D<sub>4</sub>", "R", "D<sub>3</sub>", "2" alebo "1" úplne stlačte brzdový pedál. Pred pokusom o presunutie páky voliča do polohy "R" alebo "P" sa presvedčte, že automobil nie je v pohybe.

1. Stlačte brzdový pedál a páku voliča presuňte do jednej z polôh pre jazdu.
2. Uvoľnite parkovaciu a prevádzkovú brzdu. Automobil uveďte do pohybu plynulým stlačením akceleračného pedálu.



**Polohy voliča P, R a N**

P = Parkovanie, so zablokovanými prednými kolesami. Táto poloha môže byť zvolená iba pri stojacom automobile a zatiahnutej parkovacej brzde.

R = Spätný chod. Môže byť zaradený iba pri stojacom automobile.

N = Neutrál.

**▲ VÝSTRAHA**

*Pri ponechaní automobilu bez dozoru sa môže samovoľne rozbehnúť.*

- *Ak opúšťate automobil, vypnite motor, zatiahnite páku parkovacej brzdy a zo spínacej skrinky vytiahnite kľúč.*
- *Polohu páky voliča "P" (parkovanie) nepoužívajte ako náhradu parkovacej brzdy.*
- *Pri pracujúcom motore nikdy nenechajte automobil bez dozoru.*

**Poloha voliča D<sub>4</sub>**

D<sub>4</sub> = Režim pre bežné podmienky jazdy so zaradovaním prvého až štvrtého prevodového stupňa.

Štvrtý prevodový stupeň (do rýchla) znižuje otáčky motora, spotrebu paliva a hlučnosť motora.

Po spustení motora a zvolení režimu jazdy "D<sub>4</sub>" je aktivovaný ekonomický režim jazdy.

**Poloha voliča D<sub>3</sub>**

D<sub>3</sub> = Režim jazdy, pri ktorom je volený prvý, druhý a tretí prevodový stupeň.

Nižšie sú uvedené podmienky pri ktorých môžete zvoliť režim "D<sub>3</sub>" namiesto "D<sub>4</sub>":

- Pri jazde v dlhých stúpaniach.
- Pri jazde v hustej mestskej premávke.
- Pri jazde z klesania.

**POZNÁMKA**

*Ak sú otáčky motora nadmerne zvyšované a páka voliča je v polohe "P" alebo "N", prívod paliva je automaticky odpojovaný.*

**Poloha voliča 2**

2 = Režim jazdy, pri ktorom je základne zaradený prvý a druhý prevodový stupeň pri veľkom otvorení škrtiacej klapky.

Pri tejto polohe je zablokován druhý prevodový stupeň. Pri úplnom stlačení akceleračného pedálu (úplné otvorenie škrtiacej klapky), prevodovka preradí z druhého na prvý prevodový stupeň.

Tento režim jazdy zvolte pri jazde v kopcovitom teréne, pri potrebe zvýšenia brzdiaceho účinku motora, pri jazde z kopca a pri rozbehu automobilu na klzkých povrchoch.

**POZNÁMKA**

*Zvolte polohu voliča "2" a automobil uvedte do pohybu ľahkým stlačením akceleračného pedálu.*

*Automobil sa uvedie do pohybu pri zaradenom 2. prevodovom stupni. Túto polohu voliča používajte v prípade ťažkostí s rozbehom automobilu na klzkých cestách.*

**POZNÁMKA**

*Pri polohe voliča "2" a úplnom stlačení akceleračného pedálu prevodovka zaradí 1. prevodový stupeň.*

**POZNÁMKA**

*Pri ťahaní privesu nerozbiehajte automobil pri zvolenom režime jazdy "2".*

**Poloha voliča 1**

1 = Režim jazdy, pri ktorom je zabezpečený prenos maximálneho brzdného účinku motora na vozovku, napríklad pri jazde z prudkých klesaní; prevodovka nebude zaraďovať iné prevodové stupne.

## SPÍNAČ VÝKONOVÉHO A ÚSPORNÉHO REŽIMU JAZDY\*

Spínač výkonového a úsporného režimu jazdy, ktorý je umiestnený na boku páky voliča, Vám umožňuje zvolenie jedného z dvoch režimov jazdy.

**Výkonový režim jazdy**

Pri jazde do dlhých stúpaní alebo pre zabezpečenie lepšej akcelerácie stlačte spínač výkonového režimu jazdy.

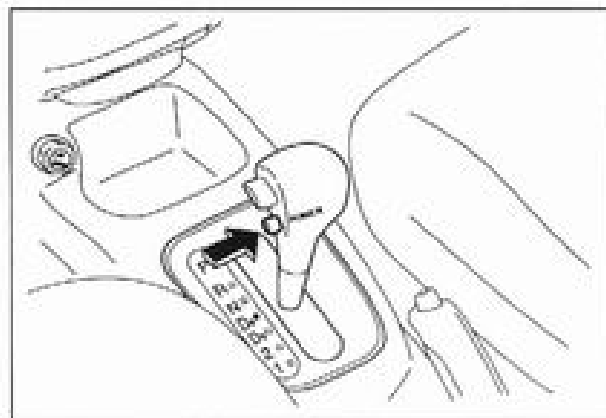
Oznamovač "PWR" sa rozsvieti. Prevodovka bude zaraďovať tak, aby zabezpečila vhodné športové režimy jazdy. Prevodové stupne budú preradované pri vyšších otáčkach motora.

Výkonový režim jazdy zrušíte ďalším stlačením spínača. Oznamovač "PWR" zhasne a prevodovka zvolí úsporný režim jazdy.

**Úsporný režim jazdy**

Pre bežné podmienky prevádzky môže byť zvolený úsporný režim jazdy.

Tento režim je najúčinnjší a najúspornejší pre bežnú jazdu, jazdu pri ktorej sa často zastavuje a rozbieha alebo pre jazdu na diaľnici. Prevodovka automaticky zvolí úsporný režim jazdy.



### NÚDZOVÁ PREVÁDZKA\*

V prípade, že oznamovač "PWR" súvisle prerušovane svieti, v riadiacom module prevodovky TCM (Transmission Control Module) alebo snímačoch alebo elektrických obvodoch sa vyskytla porucha.

V tejto situácii bude zrušené automatické preradenie prevodových stupňov a zaradený bude druhý prevodový stupeň v ktorejkoľvek z polôh páky voliča D<sub>4</sub>, D<sub>3</sub>, 2 a 1 iba pri kritickej poruche snímača alebo elektrických obvodov.

V takomto prípade sa obráťte ihneď ako to bude možné na autorizovaný servis Dae-woo. Zabudovaný systém diagnostikovania porúch umožňuje rýchle objavenie chyby.

### RADY PRE JAZDU S AUTOMATICKOU PREVODOVKOU\*

#### Rozbeh automobilu

Po spustení motora a pred zaradením stlačte brzdový pedál, pretože inak by sa automobil mohol začať pomaly posúvať dopredu. Nikdy súčasne nestláčajte brzdový pedál a akceleračný pedál.

Pri bežných podmienkach jazdy môže byť zvolený režim jazdy "D<sub>4</sub>".

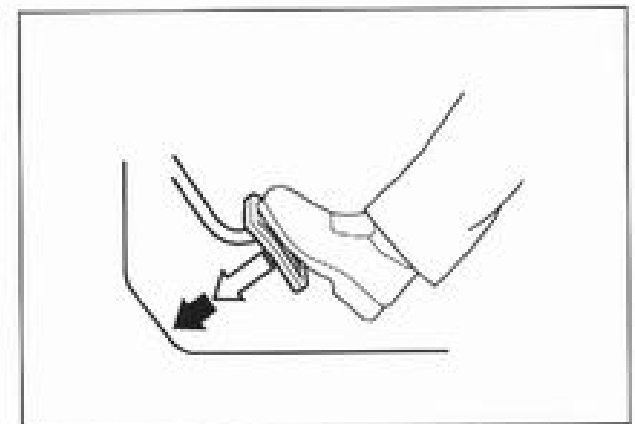
V prípade, že akceleračný pedál stláčate mierne a nie veľmi, prevodovka bude skôr preradená na vyššie prevodové stupne pri ktorých nebude spotreba paliva taká vysoká ako pri zaradených nižších prevodových stupňoch. Prevodové stupne musia byť ručne volené iba vo výnimočných prípadoch. Režimy "D<sub>3</sub>", "2" a "1" zvolte iba v prípade, že chcete vylúčiť preradenie na vyššie prevodové stupne alebo ak potrebujete využiť brzdový účinok motora.

Ihneď, ako to bude možné, presuňte páku voliča do polohy "D<sub>4</sub>".

#### Maximálna akcelerácia

Ak stlačíte akceleračný pedál za bod jeho odporu do určitej rýchlosti automobilu, prevodovka automaticky preradí na nižší prevodový stupeň.

Tým je umožnený prenos maximálneho výkonu motora pre akceleráciu.



### Brzdenie motorom

Pri potrebe využitia maximálneho brzdiaceho účinku motora pri jazde z kopcov, v správnom čase zvolte režim jazdy "D<sub>3</sub>", "2" alebo "1".

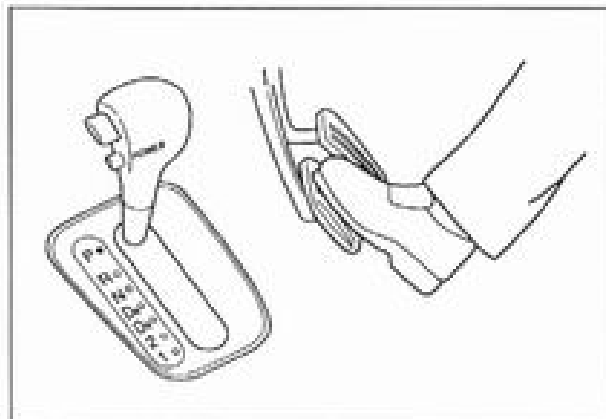
Brzdíaci účinok motora je najlepší pri zvolení režimu jazdy "1". V prípade, že tento režim je zvolený pri príliš vysokej rýchlosti, prevodovka ponechá zaradený druhý prevodový stupeň až do rýchlosti, pri ktorej je možné zaradiť prvý prevodový stupeň.

### Pomoc pri rozbehu automobilu

V prípade problémov s rozbehom automobilu na klzkých povrchoch presuňte páku voliča do polohy "2" a automobil rozbehnite miernym stlačením akceleračného pedálu. Automobil sa rozbehne pri zaradenom druhom prevodovom stupni.

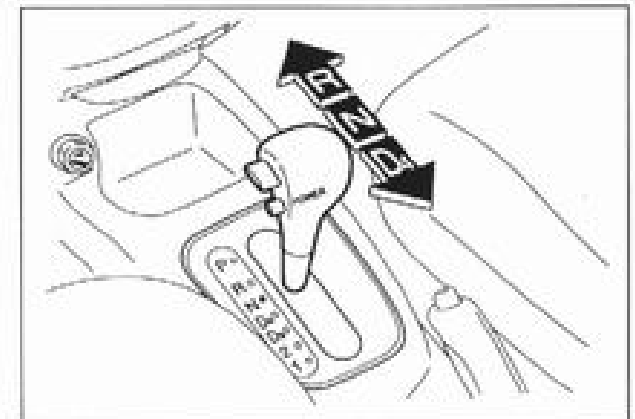
### Zastavenie automobilu

Páku voliča môže zostať v polohe zodpovedajúcej zvolenému režimu jazdy. Po zastavení v stúpaniach použite parkovaciu brzdzu alebo stlačte brzdomý pedál. V prípade, že automobil stojí a je zaradený jazdný režim, nezvyšujte otáčky motora. Vypnite motor v prípade zastavenia na dlhšie obdobie napríklad v dopravnej zápche alebo pri prerušovanej jazde. Pred opustením automobilu zatiahnite parkovaciu brzdzu, páku voliča presuňte do polohy "P" a vyberte kľúč zo spínacej skrinky.



### Rozhojdanie automobilu

V prípade potreby rozhojdania automobilu pre jeho uvoľnenie z piesku, blata, snehu alebo jamy, striedavo presúvajte volič režimov jazdy z polohy "D<sub>2</sub>" do "R" pri súčasnom miernom stláčaní akceleračného pedálu. Nadmerne nezvyšujte otáčky motora a vyvarujte sa náhlej akcelerácie. Tento postup môžete použiť iba v tomto výnimočnom prípade.



### Manévrovanie automobilom

Pri manévrovaní automobilom dopredu a dozadu pri parkovaní alebo pri vjazde do garáže môžete využiť efekt pomalého posúvania sa automobilu pri voľnobežných otáčkach a zvolenom režime jazdy dopredu. Rýchlosť automobilu regulujte miernym stláčaním brzdového pedálu. Nikdy súčasne nestláčajte brzdový pedál a akceleračný pedál.

### BRZDY

Brzdová sústava je navrhnutá tak, aby poskytovala brzdový účinok v širokom rozsahu jazdných podmienok aj keď je automobil zaťažný na celkovú hmotnosť.

Váš automobil je vybavený diagonálne delenými zdvojenými brzdovými okruhmi. Kotúčové brzdy sú namontované na prednej náprave a bubnové brzdy sú namontované na zadnej náprave.

V prípade, že jeden z brzdových okruhov zlyhá, brzdová sústava môže zabrzdiť automobil druhým okruhom. V prípade, že takáto situácia nastane, musíte úplne stlačiť brzdový pedál a súčasne naň pôsobiť väčšou silou. Brzdná dráha je predĺžená. Brzdovú sústavu musíte nechať skontrolovať a opraviť v autorizovanom servise Daewoo pred pokračovaním v ďalšej jazde.

V prípade, že môžete stlačiť brzdový pedál ďalej ako zvyčajne, môže to byť spôsobené nesprávnym nastavením zadných bubnových brzd. Nadmernú vôľu odstránite striedavou jazdou dopredu a dozadu a pevným stlačením brzdového pedálu pri jazde v každom smere.

Poradte sa v autorizovanom servise Daewoo ak sa brzdový pedál nevracia do pôvodnej polohy alebo sa jeho dráha nadmerne predĺžila. Môže to znamenať poruchu brzd.



### VÝSTRAHA

**Brzdy môžu dočasne stratiť účinnosť z dôvodu navlhnutia častí brzdovej sústavy.**

- **Po uistení sa, že sa za Vaším automobilom v blízkosti nepohybuje iný automobil, mierne stlačte brzdový pedál, aby ste zistili stratu účinnosti.**
- **Jazdite bezpečnou rýchlosťou.**
- **Jazdite tak, aby ste mali dostatok voľného priestoru pred, vedľa a za automobilom.**
- **Do dosiahnutia zvyčajnej účinnosti stláčajte brzdový pedál iba mierne.**
- **Tento postup použite vždy po jazde vodou takej hĺbky, ktorá by mohla navlhčiť časti brzdovej sústavy alebo po umývaní automobilu. Znížite riziko poranenia osôb.**

**VÝSTRAHA**

*Brzdy môžu dočasne stratiť účinnosť z dôvodu prehriatia.*

- *Pri jazde klesaním preradte na nižší prevodový stupeň.*
- *Nebrzdíte nepretržite.*

**POZOR**

*Brzdové obloženia sa môžu predčasne opotrebovať.*

*Nejazdite s nohou na brzdovom pedáli.*

**ABS\***

Protiblokovací brzdový systém (ABS) je elektronický systém, ktorý reguluje brzdovú silu a pomáha zabraňovať šmyku pri brzdení automobilu.

ABS zabraňuje zablokovaniu kolies pri náhlom brzdení alebo pri brzdení na mokrých vozovkách a pomáha udržať automobil riaditeľný a stabilný.

Systém sa uvádza do činnosti len ak zaregistruje rozdiel v uhlovej rýchlosti kolies, ktoré by sa mohli zablokovať. Systém sníma uhlovú rýchlosť kolies a elektronicky reguluje tlak v brzdovej sústave.

Pri zapnutí elektrického obvodu v spínacej skrinke sa rozsvieti výstražný oznamovač ABS na 3 sekundy. Ak oznamovač nezhasne alebo ak sa rozsvieti počas jazdy, v systéme ABS je porucha. V takomto prípade bude brzdová sústava funkčná ale bez účinku ABS.

Ihneď, ako je to možné, navštívte autorizovaný servis Daewoo.

**Brzdenie s ABS**

Brzdový pedál nestláčajte prerušovane. Silne ho stlačte bez ohľadu na povrch, po ktorom sa automobil pohybuje (suchý, vlhký, klzký a pod.) a nechajte nech ABS reguluje brzdovú silu tak, aby nedošlo k zablokovaniu kolies.

ABS reguluje brzdovú silu jednotlivých kolies tak, aby bol dosiahnutý maximálny brzdový účinok bez straty smerovej stability alebo riaditeľnosti automobilu.

Pri činnosti ABS sa môžu objaviť mierne vibrácie a hluk. Takéto vibrácie a hluk znamenajú, že ABS pracuje normálne. V prípade nebezpečenstva súčasne úplne stlačte brzdový aj spojkový pedál.

ABS bude okamžite aktivované a umožní zachovanie úplnej kontroly nad ovládaním automobilu.

Odporúčame Vám, aby ste si osvojili techniku brzdenia s ABS. Napriek tomu vylúčte všetky možné riziká.

### INICIALIZÁCIA ABS

Inicializácia ABS (kontrola funkcií) je vykonávaná po spustení motora a rozjazde automobilu.

- Ak brzdový pedál nie je stlačený, inicializácia sa vykoná po dosiahnutí rýchlosti automobilu približne 5 km/h.
- Ak je brzdový pedál stlačený, inicializácia sa vykoná po dosiahnutí rýchlosti automobilu približne 16 km/h.

Inicializácia sa vykonáva pre zistenie prípadných porúch systému. Počas inicializácie môžete počuť mierny mechanický hluk. Takýto hluk je bežný.



#### VÝSTRAHA

*Brzdná dráha potrebná pre zastavenie automobilu sa môže meniť v závislosti od povrchu vozovky a poveternostných podmienok.*

- *Od automobilu idúceho pred Vami udržiavajte bezpečnú vzdialenosť.*
- *Na mokrej alebo klzkej vozovke jazdite opatrne.*



#### VÝSTRAHA

*ABS nemôže zabrániť nehodám zapríčineným neopatrnou alebo nebezpečnou jazdou.*

- *Jazdite opatrne.*
- *Pred vjazdom do zákrut spomalte.*
- *Pevne stlačte a podržte brzdový pedál.*



#### VÝSTRAHA

*Výstražné oznamovače brzdovej sústavy a ABS svietiace súčasne upozorňujú na poruchu brzdovej sústavy zapríčinenú poruchou ABS.*

- *Zastavte automobil a obráťte sa na autorizovaný servis Daewoo.*
- *Pred pokračovaním v ďalšej jazde nechajte skontrolovať a opraviť brzdovú sústavu.*



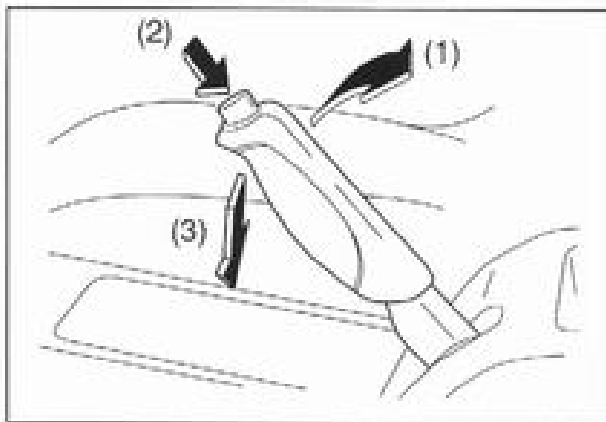
## PARKOVACIA BRZDA

Parkovacia brzda účinkuje na zadné kolesá. Aktivuje sa zatahnutím páky umiestnenej medzi prednými sedadlami.

Pri aktivácii parkovacej brzdy stačíte brzdový pedál a úplne zatahnete páku parkovacej brzdy (1). Parkovacia brzdu uvoľníte miernym potiahnutím páky smerom hore (1) a súčasným stlačením tlačidla (2) na konci páky. Páku stačíte dole pri súčasnom stlačení tlačidla (3).

Pred jazdou sa presvedčte, že parkovacia brzda je úplne uvoľnená.

V prípade potreby nastavenia parkovacej brzdy navštívte autorizovaný servis Daewoo.



### Pri parkovaní automobilu

1. Stlačte brzdový pedál a úplne zatahnite páku parkovacej brzdy.
2. **Modely s mechanickou prevodovkou**  
Pri parkovaní na rovných plochách nechajte zaraďovaciu páku v polohe "N" (neutrál).  
Pri parkovaní v klesaní presuňte zaraďovaciu páku do polohy "R" (spätný chod). Pri parkovaní v stúpaní zaraďte prvý prevodový stupeň.

**Modely s automatickou prevodovkou**  
Páku voliča presuňte do polohy "P" (parkovanie).

3. Zatvorte všetky okná a strešné okno\*.
4. Kľúč v spínacej skrinke otočte do polohy "LOCK" a vyberte ho.
5. Zamknite všetky dvere a kapotu alebo dvere\* batožinového priestoru.

6. Presvedčte sa, že automobil sa nepohybuje.

### ▲ POZOR

*Horľavé predmety pod automobilom, ktoré sa dotýkajú častí výfukovej sústavy Vášho automobilu sa môžu vznietiť. Automobil neparkujte a nejazdite nad horľavými materiálmi.*

### ▲ POZOR

*Automobil sa pri parkovaní môže samovoľne pohnúť.*

- *Vždy pevne zatahnite parkovacia brzdu.*
- *Parkujte na pevnom rovnom povrchu.*
- *Pri parkovaní v kopci nenechajte predné kolesá smerované dopredu.*

**▲ POZOR**

*Jazda so zatiahnutou parkovacou brzdou môže poškodiť brzdovú sústavu.*

- *Pred jazdou uvoľnite páku parkovacej brzdy.*
- *Skontrolujte, či zhasol výstražný oznamovač brzdovej sústavy.*

**▲ POZOR**

*Pri nízkej teplote môže parkovacia brzda zamrznúť v zatiahnutej polohe.*

*Môže sa to stať najmä v prípade, keď sú brzdy vlhké.*

*V prípade rizika zamrznutia parkovacej brzdy po umývaní automobilu alebo prejazde hlbokou vodou:*

- *páku parkovacej brzdy zatiahnite iba čiastočne pokiaľ nezvolíte režim "P" (automatická prevodovka) alebo prvý alebo spätočný prevodový stupeň (mechanická prevodovka),*
- *zablokujte zadné kolesá,*
- *uvoľnite páku parkovacej brzdy.*

## ODPORÚČANIA PRE ÚSPORNEJŠIU PREVÁDZKU

Úspornosť Vášho automobilu závisí najmä od Vášho štýlu jazdy.

Ako jazdíte, kde jazdíte a kedy jazdíte vplyva na to, koľko kilometrov môžete jazdiť na jeden liter paliva.

Pre dosiahnutie maximálnej úspornosti Vášho automobilu:

- Postupne zvyšujte rýchlosť jazdy a zrýchľujte plynule.
- Vyvarujte sa nadmernej a zbytočnej prevádzky motora pri voľnobežných otáčkach.
- Motor udržiavajte správne nastavený.
- Nadmerne nezvyšujte otáčky motora.
- Klimatizáciu (ak je ňou automobil vybavený) používajte iba v prípade potreby.
- Pri jazde na nekvalitných vozovkách znížte rýchlosť jazdy.
- Pneumatiky udržiavajte nahustené na odporúčaný tlak, čím sa zvýši ich životnosť a zníži sa spotreba paliva.
- Dodržiavajte odstup od iných automobilov aby ste sa vyhli náhlemu zastaveniu. Znížite opotrebovanie brzdových obložení a spotrebu paliva pri opätovnej akcelerácii.

- Neprepravujte nadmernú záťaž.
- Počas jazdy nenechávajte nohu opretú o brzdový pedál. Spôsobí to zbytočné opotrebovanie, pravdepodobné poškodenie brzdovej sústavy a vysokú spotrebu paliva.
- Údržbu vykonávajte podľa predpisov výrobcu.

## UPOZORNENIE NA JEDOVATOSŤ VÝFUKOVÝCH PLYNOV (KYSLIČNÍK UHOĽNATÝ)

- Vyvarujte sa nadýchania výfukových plynov. Výfukové plyny obsahujú kysličník uhoľnatý, ktorý nemá farbu ani zápach. Kysličník uhoľnatý je jedovatý plyn. V prípade nadýchnutia sa môže spôsobiť bezvedomie a smrť.
- Ak zistíte, že výfukové plyny prenikajú dovnútra automobilu, navštívte autorizovaný servis Daewoo, ktorý vykoná všetky potrebné úkony a opravy. V prípade, že s takýmto automobilom musíte jazdiť, otvorte všetky okná.
- Ako preventívne opatrenie proti prenikaniu výfukových plynov do priestoru pre cestujúcich nechajte skontrolovať výfukovú sústavu a karosériu:
  - pri každej výmene oleja,
  - vždy keď zaznamenáte zmenu charakteristického zvuku výfukovej sústavy,
  - keď je výfuková sústava, podvozok alebo zadná časť automobilu poškodená alebo zhrdzavená.
- Motor nenechajte pracovať v uzatvorených priestoroch ako sú garáže alebo

v iných podobných priestoroch dlhšie ako je to nevyhnutné pre vjazd alebo výjazd automobilu z takéhoto priestoru.

- Keď s automobilom zastavíte v uzatvorených priestoroch na dlhšiu dobu s motorom v chode, regulátor ventilácie prepnite do polohy nasávania čerstvého vzduchu a regulátor otáčiek ventilátora nastavte na najvyššie otáčky.
- Nikdy neseďte alebo nenechajte sedieť deti v zaparkovanom alebo zabrzdenom automobile na dlhšiu dobu, keď je motor v chode.
- Nejazdite s otvorenou kapotou alebo dverami\* batožinového priestoru, pretože výfukové plyny by prenikali do automobilu. Ak musíte jazdiť s otvorenou kapotou alebo dverami\* batožinového priestoru, zatvorte všetky okná, páčku prívodu vzduchu prepnite do polohy nasávania čerstvého vzduchu a regulátor otáčiek ventilátora nastavte na najvyššie otáčky.

## NEBEZPEČNÁ JAZDA

V prípade, že zaregistrujete podmienky, ktoré spôsobujú zvýšené nebezpečenstvo jazdy ako napríklad sneh, ľad, blato, piesok postupujte podľa nasledovných odporúčaní.

- Jazdite opatrne a pre brzdenie si vymedzte dlhšiu vzdialenosť.
- Vyvarujte sa náhleho brzdenia alebo zmeny smeru.
- Pri brzdení striedavo mierne stláčajte a uvoľňujte brzdový pedál až kým sa automobil nezastaví.
- Pri zapadnutí do snehu, blata alebo piesku, zaradte druhý prevodový stupeň a mierne akcelerujte. V prípade potreby môžete zaradiť prvý prevodový stupeň. Akcelerujte pomaly, aby ste zabránili pretáčaniu predných kolies.
- V prípade rozbehu na ľade, snehu alebo blate nasypťte kamennú soľ, piesok alebo iný nešmyklavý materiál pod predné kolesá alebo použite protisklizové reťaze. Tým sa zlepší možnosť prenosu výkonu na podklad.

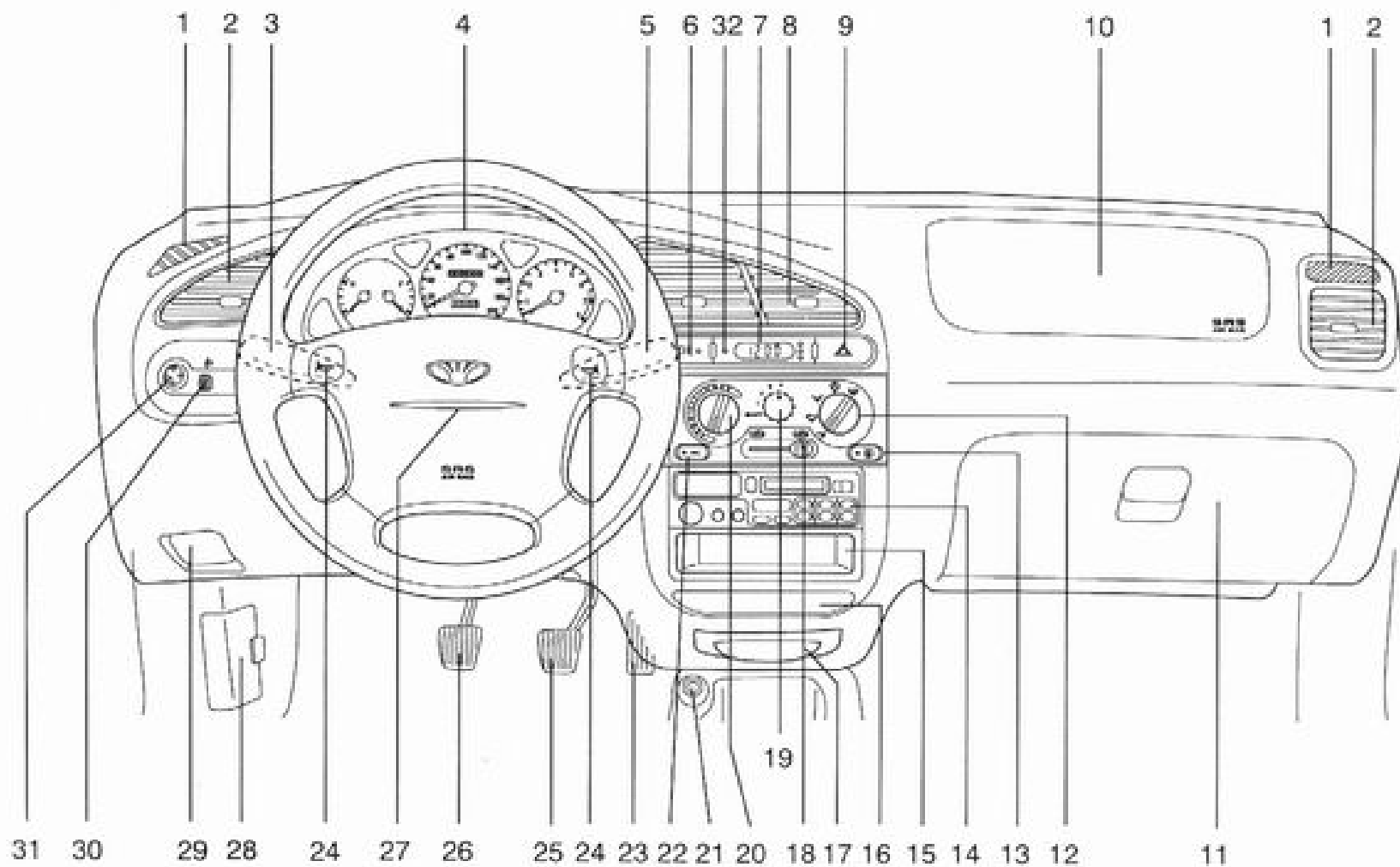


# 3

**UKAZOVATELE, OZNAMOVAČE A OVLÁDAČE**

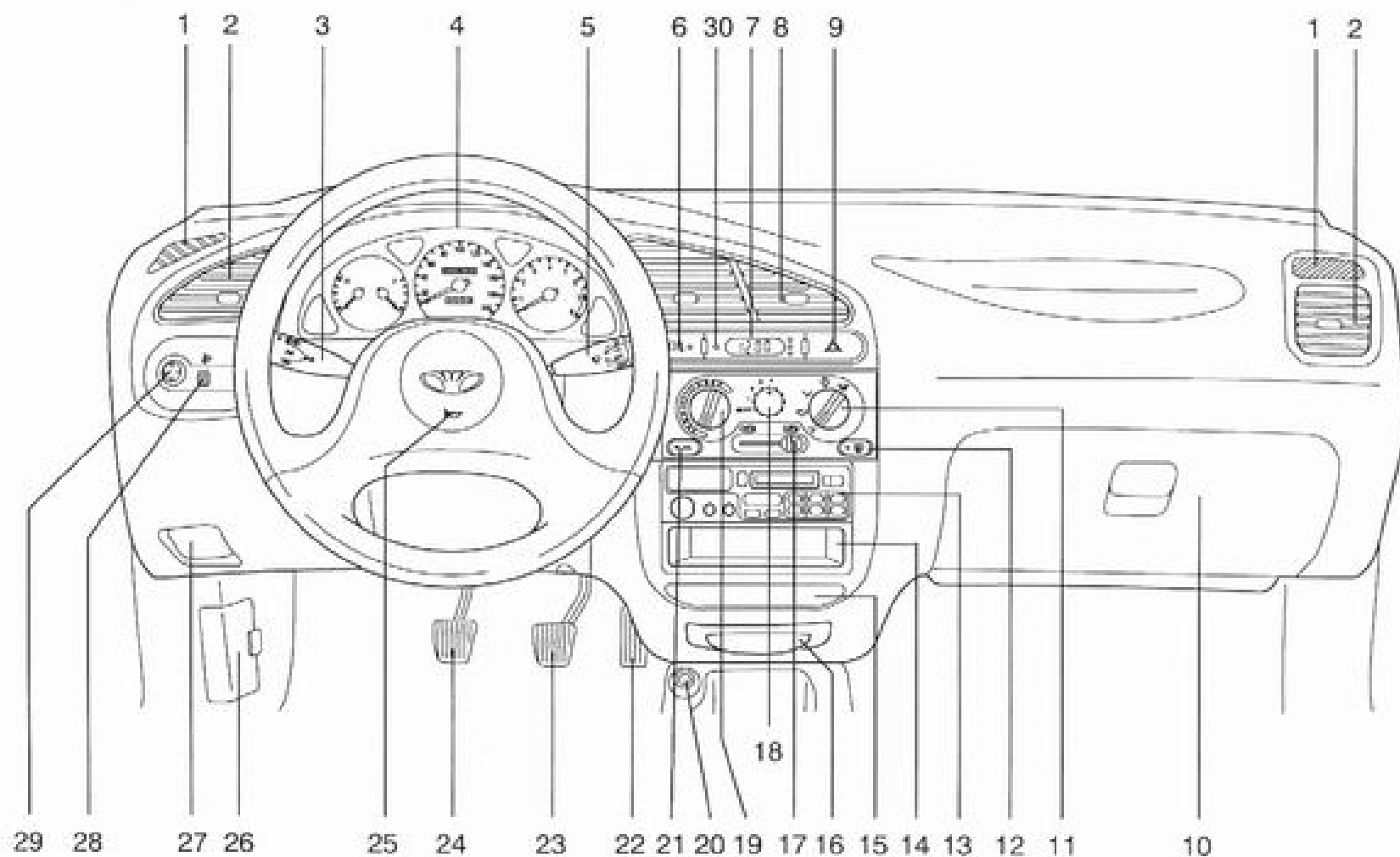
---

**AUTOMOBIL S BEZPEČNOSTNÝM VANKÚŠOM**



1. Vetracie otvory pre odmrazovanie okien predných dverí
2. Bočné vetracie otvory
3. Prepínač stretávacích, diaľkových, smerových svetiel a predných hmlových svetiel\*
4. Prístrojová doska
5. Prepínač stieračov a ostrekovača čelného skla, spínač stierača a ostrekovača zadného okna (verzia so splývajúcou zadnou časťou)\*
6. Spínač zadných hmlových svetiel\* (alebo spínač predných hmlových svetiel\*)
7. Digitálne hodiny\*
8. Stredné vetracie otvory
9. Spínač výstražných svetiel
10. Bezpečnostný nafukovací vankúš spolujazdca\*
11. Odkladacia schránka prístrojovej dosky
12. Regulátor prúdenia vzduchu
13. Spínač vyhrievania zadného okna
14. Rádio (AM/FM) a prehrávač kaziet\*
15. Odkladací priestor prístrojovej dosky
16. Držadlo pohárov
17. Popolník
18. Páčka prívodu vzduchu
19. Regulátor otáčiek ventilátora
20. Regulátor teploty
21. Zapaľovač cigariet
22. Spínač klimatizácie\*
23. Akceleračný pedál
24. Tlačidlo klaksónu
25. Brzdový pedál
26. Spojkový pedál
27. Bezpečnostný nafukovací vankúš vodiča\*
28. Poistková skrinka
29. Rukovät otvárania kapoty motorového priestoru
30. Regulátor sklonu svetlometov\*
31. Spínač nastavovania polohy vonkajšieho spätného zrkadla na strane spolujazdca\*
32. Oznamovač imobilizéra\*

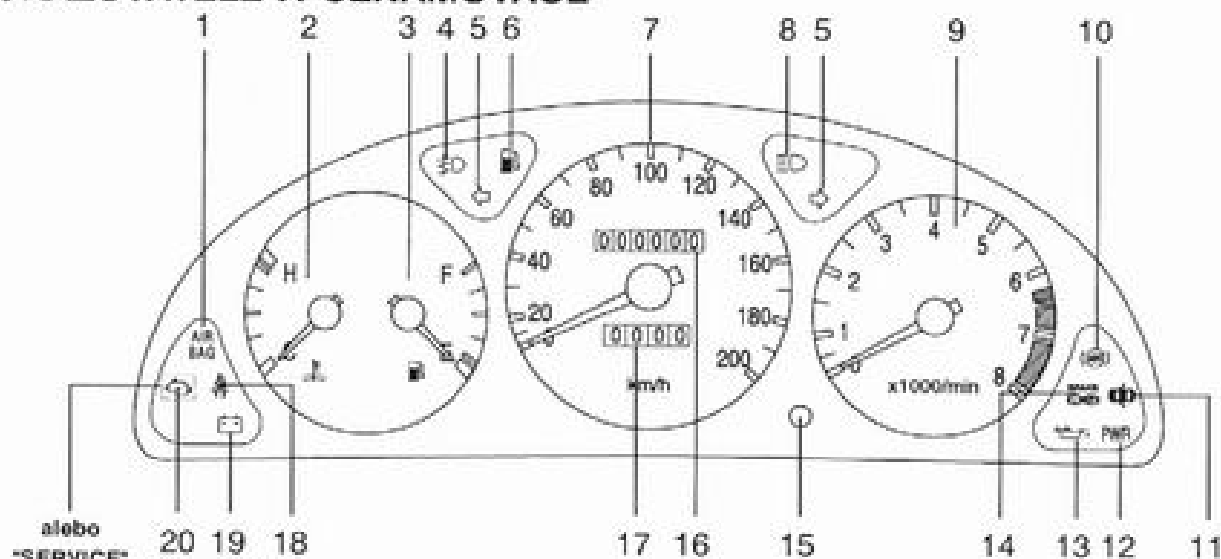
## AUTOMOBIL BEZ BEZPEČNOSTNÉHO VANKÚŠA



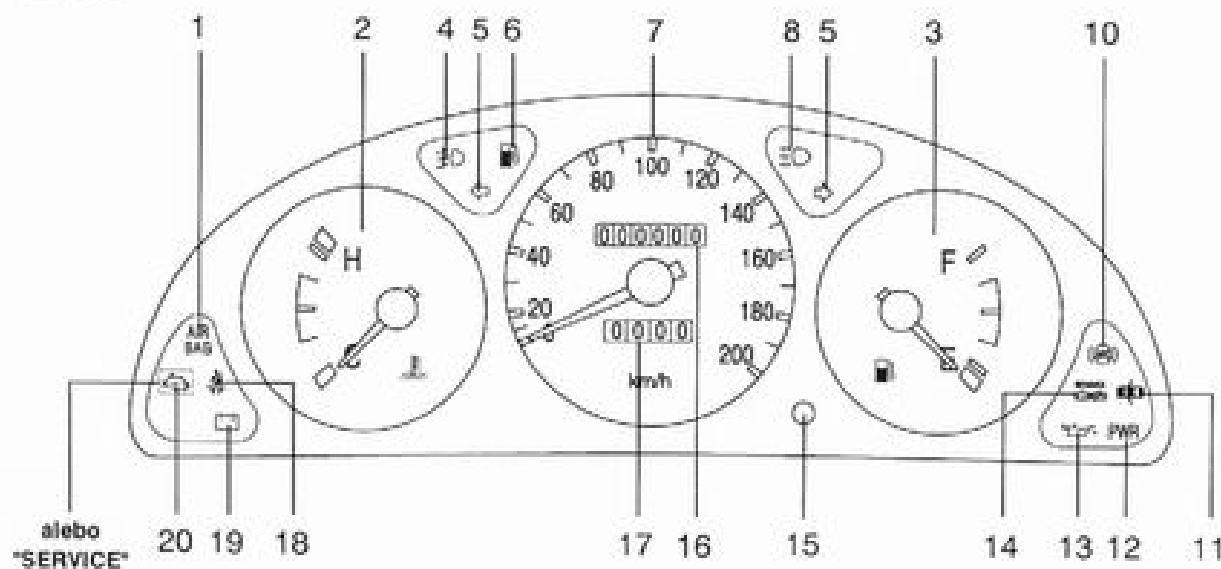


1. Vetracie otvory pre odmrázovanie okien predných dverí
2. Bočné vetracie otvory
3. Prepínač stretávacích, diaľkových, smerových a predných hmlových svetiel\*
4. Prístrojová doska
5. Prepínač stieračov a ostrekovača čelného skla, spínač stierača a ostrekovača zadného okna (verzia so splývajúcou zadnou časťou)\*
6. Spínač zadných hmlových svetiel\* (alebo spínač predných hmlových svetiel\*)
7. Digitálne hodiny\*
8. Stredné vetracie otvory
9. Spínač výstražných svetiel
10. Odkladacia schránka prístrojovej dosky
11. Regulátor prúdenia vzduchu
12. Spínač vyhrievania zadného okna
13. Rádio (AM/FM) a prehrávač kaziet\*
14. Odkladací priestor prístrojovej dosky
15. Držadlo pohárov
16. Popolník
17. Páčka prívodu vzduchu
18. Regulátor otáčiek ventilátora
19. Regulátor teploty
20. Zapaľovač cigariet
21. Spínač klimatizácie\*
22. Akceleračný pedál
23. Brzdový pedál
24. Spojkový pedál
25. Tlačidlo klaksónu
26. Poistková skrinka
27. Rukoväť otvárania kapoty motorového priestoru
28. Regulátor sklonu svetlometov\*
29. Spínač nastavovania polohy vonkajšieho spätného zrkadla na strane spolujazdca\*
30. Oznamovač imobilizéra\*

## UKAZOVATELE A OZNAMOVAČE



1. Výstražný oznamovač bezpečnostného nafukovacieho vankúša\*
2. Ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny
3. Palivomer
4. Oznamovač predných hmlových svetiel\*
5. Oznamovače smerových a výstražných svetiel
6. Oznamovač núdzovej zásoby paliva
7. Rýchlomer
8. Oznamovač diaľkových svetiel
9. Otáčkomer
10. Výstražný oznamovač ABS\*
11. Výstražný oznamovač otvorenia dverí
12. Oznamovač výkonového režimu automatickej prevodovky\*
13. Výstražný oznamovač tlaku motor. oleja
14. Výstražný oznamovač brzdovej sústavy
15. Tlačidlo nulovania počítadla dennej prejdenej vzdialenosti
16. Počítadlo prejdenej vzdialenosti
17. Počítadlo dennej prejdenej vzdialenosti
18. Oznamovač bezpečnostného pásu
19. Výstražný oznamovač alternátora
20. Oznamovač potreby kontroly motora

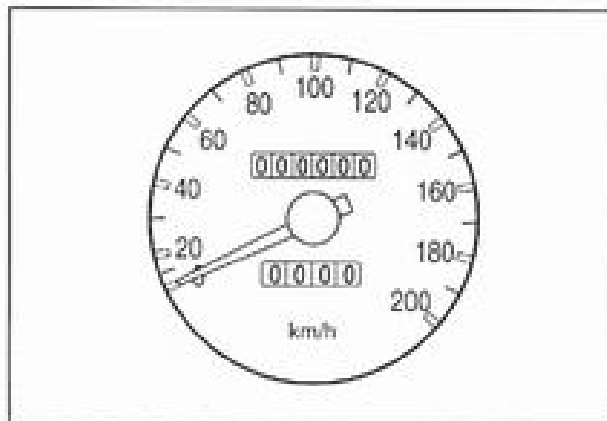


## RÝCHLOMER

Rýchloemer ukazuje rýchlosť automobilu v kilometroch za hodinu (km/h).

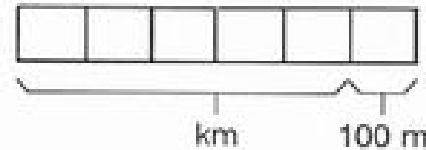
### Zariadenie pre oznamovanie dosiahnutia povolenej rýchlosti\*

Zvukové výstražné znamenie sa rozoznie pri prekročení rýchlosti automobilu 120 km/h (iba pre niektoré štáty).

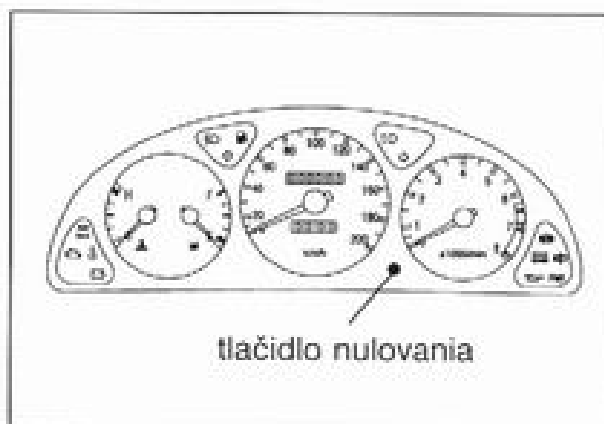
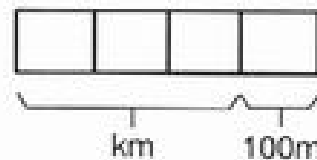


## POČÍTADLO PREJDENEJ VZDIALENOSTI

Počítadlo prejdenej vzdialenosti zaznamenáva celkovú prejdenu vzdialenosť v km.



Počítadlo dennej prejdenej vzdialenosti znamená vzdialenosť prejdenu medzi jednotlivými vynulovaniami počítadla. Vynulovanie vykonajte tlačidlom v pravej dolnej oblasti rýchloemeru.



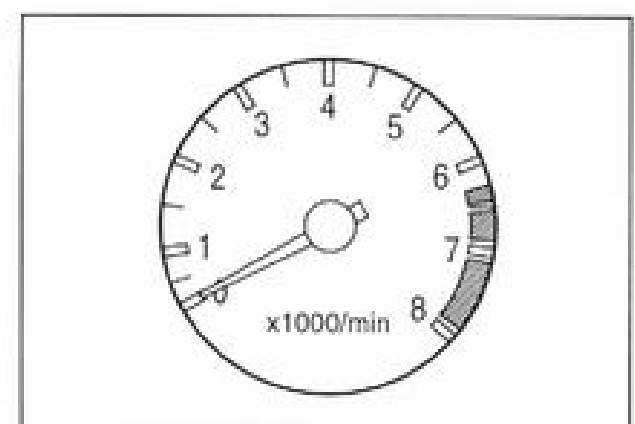
## OTÁČKOMER\*

Otáčkomer ukazuje otáčky motora v otáčkach za minútu.

Ak je to možné pri každom zaradenom prevodovom stupni udržiavajte nižšie otáčky motora (približne medzi 2000 až 3000 ot/min) a udržiavajte rovnomernú rýchlosť automobilu.

### POZOR

*Vysoké otáčky môžu poškodiť motor. Nedovoľte, aby motor dosiahol oblasť vysokých otáčiek vyznačených červeným pásmom na otáčkomeri.*



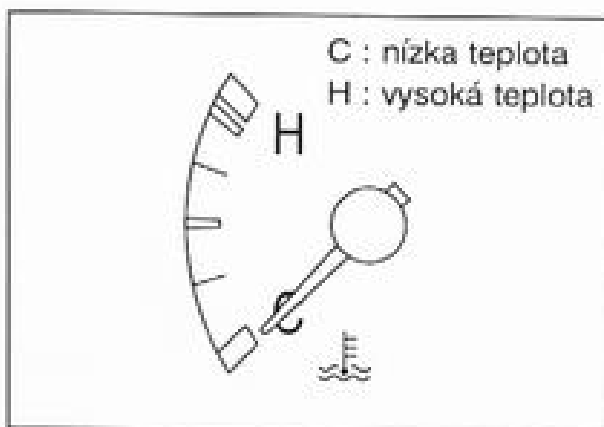
## TEPLOMER

Teplomer ukazuje teplotu chladiacej kvapaliny. Teplomer je funkčný iba ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON".

### POZOR

*Motor sa môže prehriať.*

- *V prípade, že ručička dosiahne červené pásmo, zastavte motor.*
- *Motor nechajte vychladnúť.*



## PALIVOMER

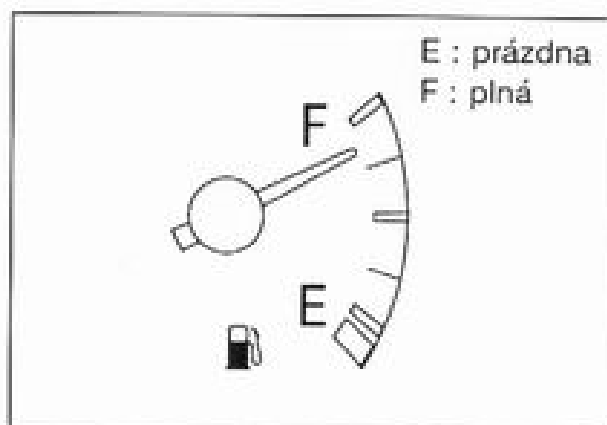
Palivomer ukazuje výšku hladiny paliva v palivovej nádrži.

Palivomer ukazuje výšku hladiny paliva aj po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "OFF".

Po doplnení paliva sa ručička po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" bude pomaly presúvať do novej polohy.

Ručička pri brzdení, akcelerácii alebo v zákrutách mení polohu. Tento pohyb je spôsobený pohybom paliva v nádrži.

- Objem palivovej nádrže: 48 litrov



## OZNAMOVAČ NÚDZOVEJ ZÁSoby PALIVA

Tento oznamovač signalizuje núdzovú zásobu paliva v nádrži.

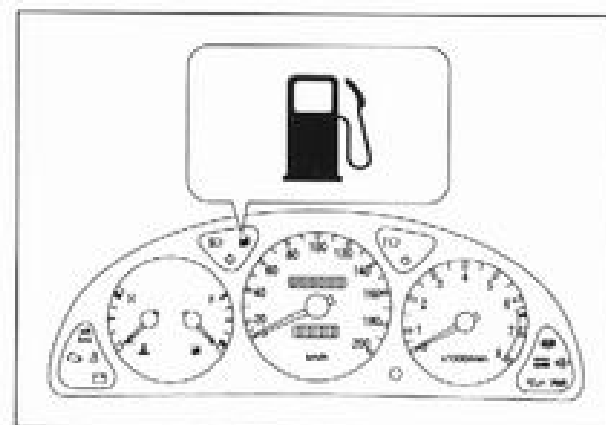
Rozsvieti sa ak hladina paliva dosiahne výšku, ktorá zodpovedá približne 6 litrom paliva v nádrži.

Po rozsvietení oznamovača núdzovej zásoby, čo najskôr doplňte palivo.

### POZOR

*Prázdna palivová nádrž môže spôsobiť problémy s katalyzátorom a palivovou sústavou.*

*Po rozsvietení oznamovača čo najskôr doplňte palivo.*



## OZNAMOVAČ POTREBY KONTROLY MOTORA

Pri spúšťaní motora sa oznamovač rozsvieti a zostane rozsvietený až kým motor nezačne pracovať. Po skončení spúšťania oznamovač zhasne.

Ak oznamovač svieti počas normálneho chodu motora, signalizuje poruchu. Elektronický systém sa prepne na núdzový program tak, aby bolo možné pokračovať v jazde. Obráťte sa na autorizovaný servis Daewoo, ktorý Vám pomôže odstrániť príčiny poruchy.

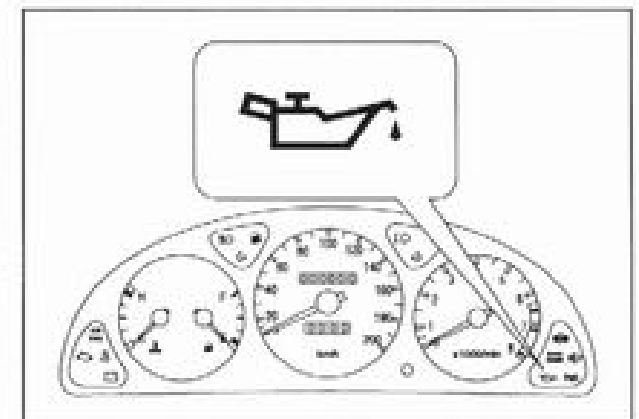
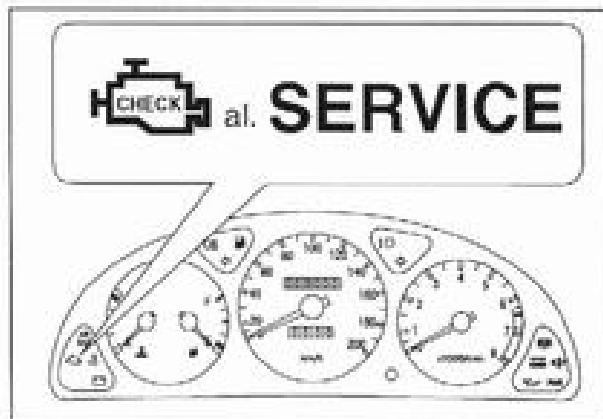
Ak sa oznamovač potreby kontroly motora rozsvieti a zhasne, je to normálne a neznamená to poruchu.

### POZOR

*Príliš dlhá jazda s rozsvieteným oznamovačom môže spôsobiť ďalšie poškodenie emisného systému motora. Rovnako môže byť ovplyvnená schopnosť jazdy a spotreba paliva.*

## VÝSTRAŽNÝ OZNAMOVAČ TLAKU MOTOROVÉHO OLEJA

Výstražný oznamovač sa rozsvieti pri zapnutí zapalovania (ako kontrola funkčnosti žiarovky) a mal by zhasnúť po spustení motora. Ak sa oznamovač rozsvieti počas jazdy, znamená to, že tlak motorového oleja je nebezpečne nízky. Okamžite vypnite motor a skontrolujte výšku hladiny motorového oleja. V prípade, že hladina oleja je príliš nízko, doplňte olej predpísanej kvality na požadovanú výšku (Pozrite strany 9-3 a 9-4). Ak je hladina oleja v poriadku, nechajte skontrolovať mazaciu sústavu v najbližšom autorizovanom servise Daewoo.



 **POZOR**

*Motor môže byť rozsiahle poškodený.*

- *Nenechajte pracovať motor pri rozsvietenom výstražnom oznamovači tlaku motorového oleja.*
- *Ak jazdíte, okamžite zastavte automobil a vypnite motor.*
- *Skontrolujte hladinu motorového oleja a v prípade potreby doplňte olej.*
- *V prípade, že hladina oleja je v poriadku, navštívte autorizovaný servis Daewoo.*

## VÝSTRAŽNÝ OZNAMOVAČ BRZDOVEJ SÚSTAVY

Výstražný oznamovač sa rozsvieti po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" a zatiahnutí parkovacej brzdy. Zhasne po uvoľnení parkovacej brzdy.

U automobilov s ABS sa oznamovač rozsvieti po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON". Po 3 sekundách zhasne. (V prípade, že parkovacia brzda je zatiahnutá, oznamovač zostane svietiť až do jej úplného uvoľnenia.)

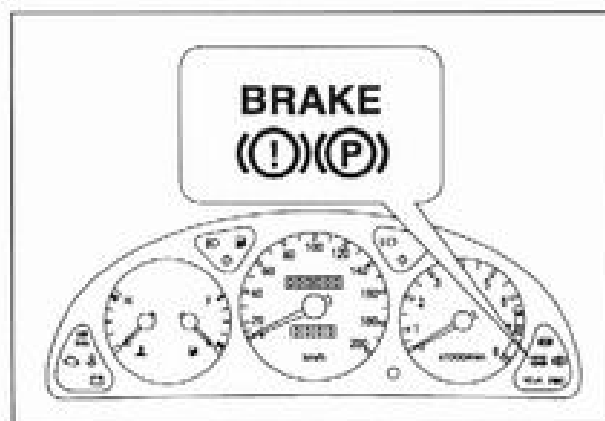
Pred jazdou sa presvedčte, že parkovacia brzda je úplne uvoľnená.

V prípade, že oznamovač brzdovej sústavy sa rozsvieti napriek tomu, že parkovacia brzda je úplne uvoľnená, môže to znamenať, že hladina brzdovej kvapaliny v nádržke je príliš nízko.

Potom:

1. Odstavte automobil.
2. Skontrolujte množstvo brzdovej kvapaliny v nádržke a doplňte kvapalinou doporučenej akosti po značku "MAX".
3. Ak je funkčná brzdová sústava a zhodnotíte, že ďalšia jazda je bezpečná, opatrne pokračujte v jazde do najbližšieho autorizovaného servisu Daewoo, kde vykonajú kontrolu brzdovej sústavy.
4. Ak zistíte únik brzdovej kvapaliny, pri rozsvietenom oznamovači brzdovej sústavy alebo ak je znížená účinnosť brzdenia, automobil nechajte odtiahnuť do najbližšieho autorizovaného servisu Daewoo.

V servise vykonajú kontrolu brzdovej sústavy a prípadné opravy.



**▲ VÝSTRAHA**

*Jazda s rozsvieteným výstražným oznamovačom brzdovej sústavy môže byť nebezpečná.*

*Brzdovú sústavu nechajte okamžite skontrolovať a opraviť v najbližšom autorizovanom servise Daewoo.*

**▲ POZOR**

*Výstražný oznamovač brzdovej sústavy, ktorý sa nerozsvieti pri zatiahnutej parkovacej brzde ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON" znamená poruchu brzdovej sústavy.*

- Skontrolujte, či nie je vypálená žiarovka oznamovača.
- Ak je žiarovka v poriadku, skontrolujte brzdovú sústavu.

**POZNÁMKA**

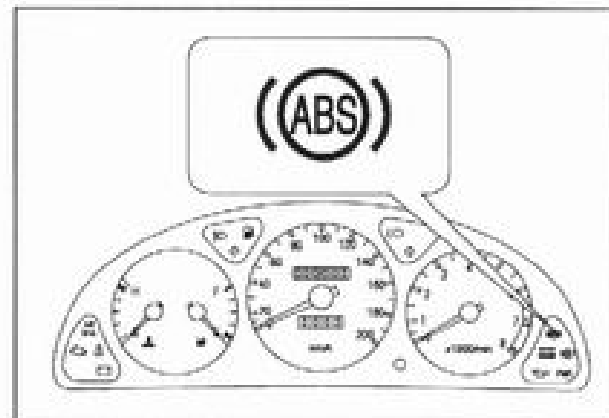
*Nízka hladina brzdovej kvapaliny môže predĺžiť brzdnú dráhu, zvýšiť silu potrebnú na stlačenie brzdového pedálu a predĺžiť dráhu brzdového pedálu.*

**VÝSTRAŽNÝ OZNAMOVAČ ABS\***

Výstražný oznamovač sa rozsvieti po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" a zhasne po skontrolovaní systému ABS.

Ak sa po otočení kľúča do polohy "ON" nerozsvieti, alebo ak nezhasne, spojte sa s najbližším autorizovaným servisom Daewoo.

Ak sa oznamovač rozsvieti počas jazdy, znamená to poruchu ABS. V takomto prípade brzdová sústava bude riadne pracovať bez ABS. Čo najskôr po zistení tejto poruchy nechajte skontrolovať brzdovú sústavu v najbližšom autorizovanom servise Daewoo. Podrobnosti sú uvedené na stranách 2-12 až 2-14.

**▲ VÝSTRAHA**

*Rozsvietenie oznamovača brzdovej sústavy a súčasné rozsvietenie oznamovača ABS počas jazdy znamená poruchu základnej brzdovej sústavy zapríčinenú ABS.*

- *Odstavte automobil a obráťte sa na autorizovaný servis Daewoo.*
- *Pred pokračovaním v ďalšej jazde nechajte skontrolovať a opraviť brzdovú sústavu.*

## VÝSTRAŽNÝ OZNAMOVAČ OTVORENIA DVERÍ

Oznamovač sa rozsvieti v prípade otvorených alebo nesprávne zatvorených dverí.

### POZOR

*Jazda s otvorenými dverami môže spôsobiť zranenia prepravovaných osôb ako aj osôb mimo automobilu.*

- *Pred jazdou zatvorte všetky dvere.*
- *Skontrolujte, či je vypnutý oznamovač.*

## VÝSTRAŽNÝ OZNAMOVAČ ALTERNÁTORA

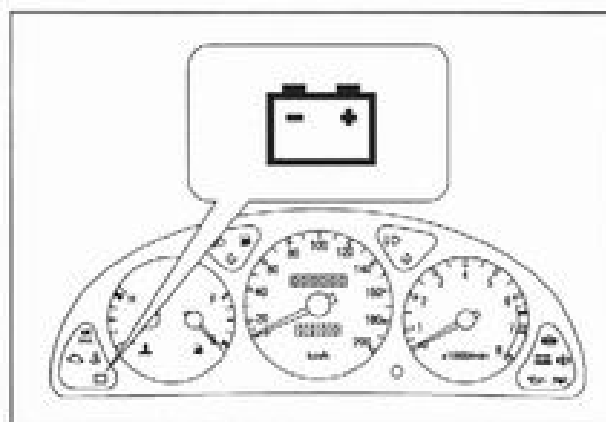
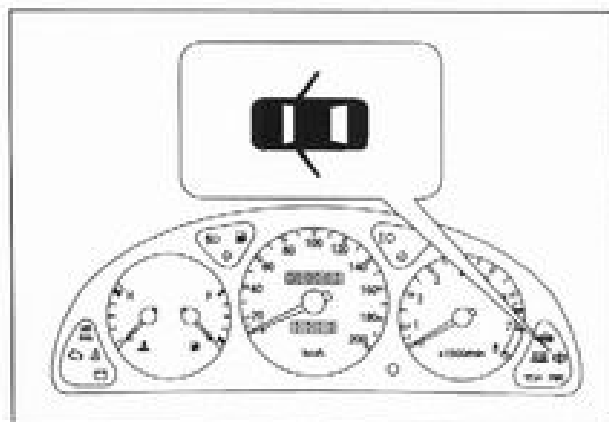
Oznamovač signalizuje vybitie akumulátora. Po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" sa oznamovač rozsvieti a zhasne pri spúšťaní motora.

Ak sa oznamovač rozsvieti počas jazdy:

- Odstavte automobil.
- Skontrolujte, či nie je uvoľnený alebo roztrhnutý klinový remeň alternátora.
- V prípade, že klinový remeň je v poriadku, systém dobíjania akumulátora má poruchu. Poruchu je potrebné zistiť a odstrániť čo najskôr. Systém dobíjania nechajte skontrolovať a opraviť v najbližšom autorizovanom servise Daewoo.

### POZOR

*Nepokračujte v jazde ak je roztrhnutý alebo uvoľnený klinový remeň. Motor sa môže prehriať a poškodiť.*

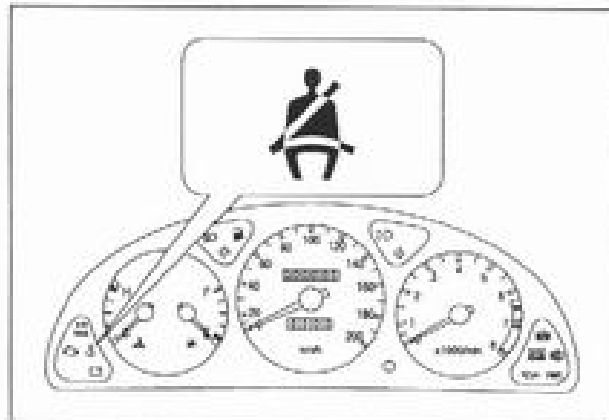




## OZNAMOVAČ BEZPEČNOSTNÉHO PÁSU

Oznamovač bezpečnostného pásu svieti po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" ak nie je správne zapnutý bezpečnostný pás vodiča.

Taktiež výstražné zvukové znamenie bude znieť 4 až 8 sekúnd po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" keď nie je správne zapnutý bezpečnostný pás vodiča. Pred jazdou je potrebné presvedčiť sa, či sú bezpečnostné pásy správne zapnuté.



## VÝSTRAŽNÝ OZNAMOVAČ BEZPEČNOSTNÉHO VANKÚŠA\*

Po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" sa rozsvieti výstražný oznamovač bezpečnostného nafukovacieho vankúša približne na 4 sekundy a zhasne po preverení funkčnosti systému bezpečnostného vankúša. Ak sa oznamovač nerozsvieti, alebo ak nezhasne po 4 sekundách, ak prerušovane alebo nepretržite svieti počas jazdy, znamená to, že v systéme bezpečnostného vankúša je porucha. V prípade zrážky potom nedôjde k nafúknutiu vankúša. Bez meškania nechajte systém bezpečnostného vankúša skontrolovať v autorizovanom servise Daewoo. Informácie o bezpečnostných nafukovacích vankúšoch sú uvedené na stranách 1-21 až 1-23.

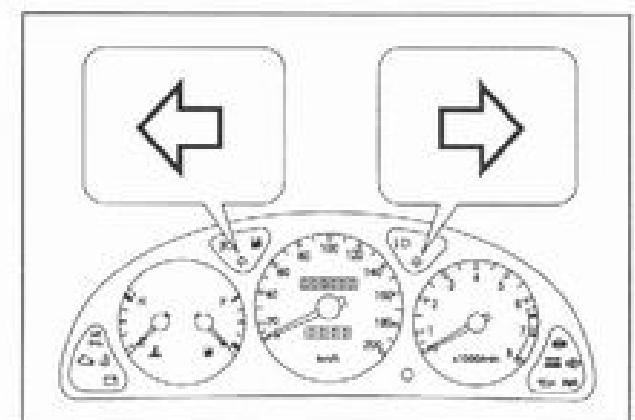


## OZNAMOVAČE SMEROVÝCH SVETIEL

Tieto oznamovače prerušovane svietia pri zapnutí smerových svetiel, čím signalizujú činnosť vonkajších smerových svetiel. Kratšie prerušované svietenie signalizuje poruchu žiarovky smerového svetla.

### POZNÁMKA

*V prípade vypálenia žiarovky ju okamžite vymeňte, aby ste predišli nehode. Ak oznamovače pri zapnutí smerových alebo výstražných svetiel nesvietia prerušovane, skontrolujte poistku alebo žiarovky, ktoré môžu byť vypálené.*



### OZNAMOVAČ DIAĽKOVÝCH SVETIEL

Tento oznamovač svieti po zapnutí diaľkových svetiel.

### OZNAMOVAČ VÝKONOVÉHO REŽIMU AUTOMATICKEJ PREVODOVKY\*

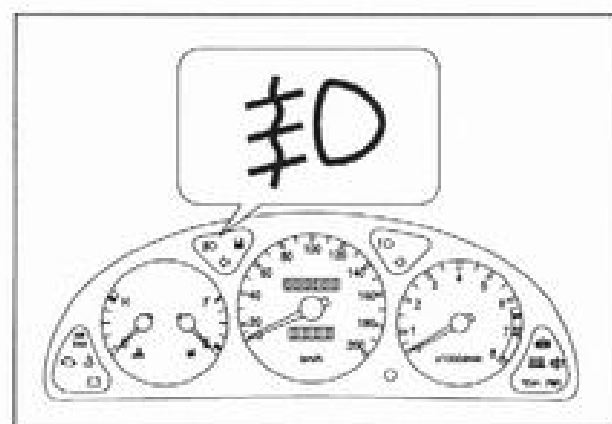
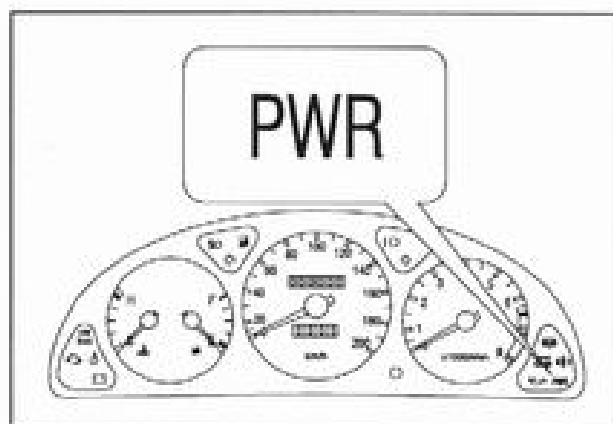
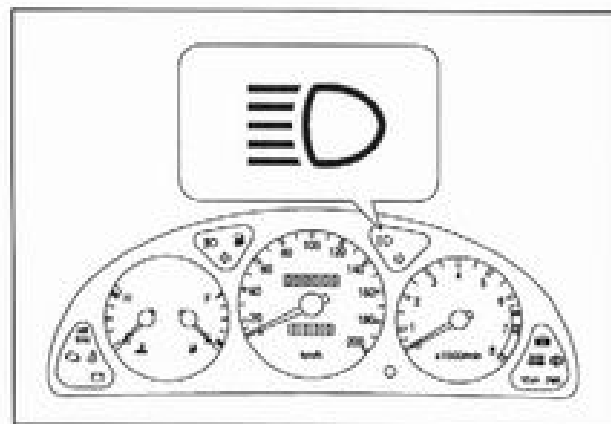
Oznamovač sa rozsvieti na niekoľko sekúnd po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" a zhasne asi po 4 sekundách.

Oznamovač sa rozsvieti po stlačení tlačidla výkonového režimu automatickej prevodovky, čím signalizuje, že je aktivovaný výkonový režim zaraďovania prevodových stupňov automatickej prevodovky.

Ak sa tento oznamovač rozsvieti počas jazdy bez stlačenia spínača, znamená to poruchu automatickej prevodovky. V takomto prípade sa obráťte na autorizovaný servis Daewoo.

### OZNAMOVAČ PREDNÝCH HMLOVÝCH SVETIEL\*

Oznamovač svieti po zapnutí predných hmlových svetiel.



## PREPÍNAČ SVETIEL

Svetlá zapnete alebo vypnete skrútením koncovky združeného prepínača.

Prepínač má tri polohy:

### Poloha "OFF"

Všetky svetlá sú vypnuté.

### Poloha

V tejto polohe sú zapnuté predné obrysové svetlá, koncové svetlá, osvetlenie zadného evidenčného čísla a prístrojovej dosky.

### Poloha

V tejto polohe sú zapnuté stretávacie alebo diaľkové svetlá a všetky vyššie uvedené svetlá.

## POZNÁMKA

*Asymetrické stretávacie svetlá rozširujú výhľad na pravej strane osvetľovanej plochy. Pri jazde v krajinách s ľavostrannou premávkou musí byť 15° výsek rozptylového skla svetlometu prekrytý čiernou clonou.*

### Zvukové výstražné znamenie svetlometov

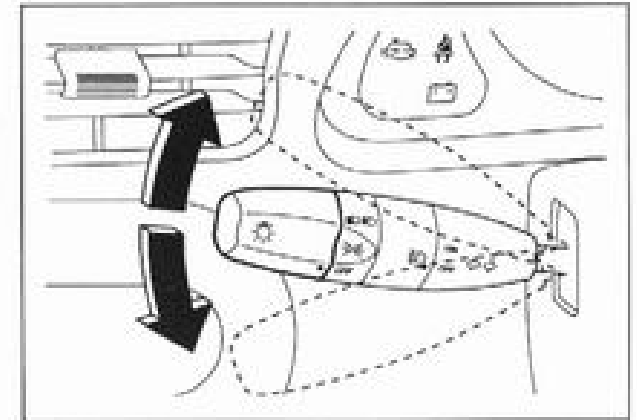
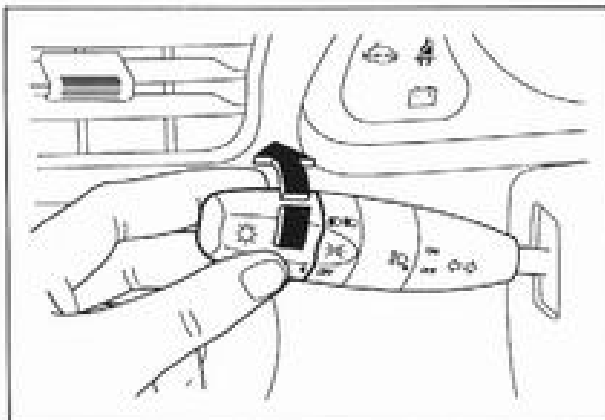
Zvukové výstražné znamenie svetlometov upozorňuje na vypnutie svetlometov po otvorení dverí vodiča ak sú zapnuté svetlomety a ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "LOCK" alebo "ACC".

## POZOR

*Akumulátor sa môže vybiť.  
Po vypnutí motora nenechajte zapnuté svetlá.*

## PREPÍNAČ SMEROVÝCH SVETIEL

Pre signalizáciu jazdy vpravo prepnete páčku prepínača do hornej polohy. Pre signalizáciu jazdy vľavo prepnete páčku prepínača do dolnej polohy. Po ukončení zmeny smeru jazdy sa prepínač vráti do pôvodnej polohy a skončí činnosť smerových svetiel. Pri zmene smeru jazdy v jazdných pruhoch presuniete prepínač do zvoleného smeru iba čiastočne a podržite ho. Pri uvoľnení sa prepínač vráti do pôvodnej polohy.



## PREPÍNAČ DIALKOVÝCH A STRETÁVACÍCH SVETIEL

Dialkové svetlá zapnete odtlačením prepínača smerom k prístrojovej doske. Pritom musia byť zapnuté stretávacie svetlá.

Oznamovač dialkových svetlometov sa rozsvieti po zapnutí dialkových svetiel.

Stretávacie svetlá zapnete pritiahnutím prepínača smerom k volantu.

### POZNÁMKA

*Prepínač svetiel musí byť v polohe:*



## PREPÍNAČ SVETELNÉHO VÝSTRAŽNÉHO ZNAMENIA

Svetelné výstražné znamenie zapnete pritiahnutím prepínača smerom k volantu a jeho následným uvoľnením. Po uvoľnení sa prepínač vráti do pôvodnej polohy.

Dialkové svetlá zostanú zapnuté počas pridržania prepínača v polohe pri volante.

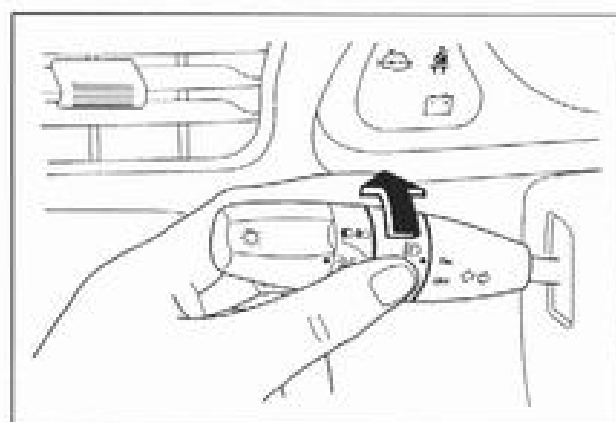
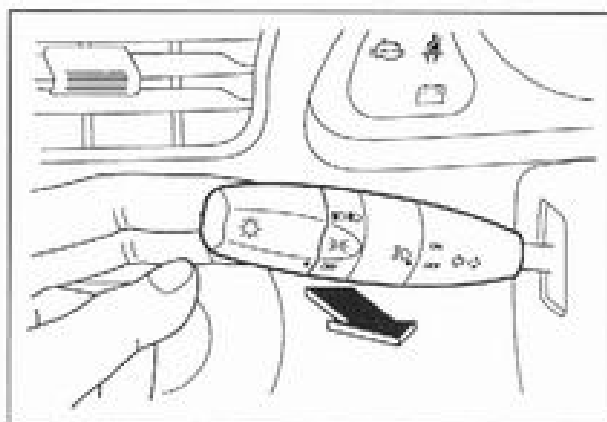
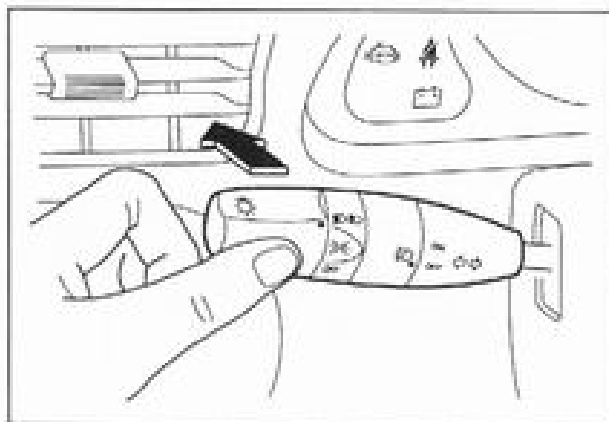
## SPÍNAČ PREDNÝCH HMLOVÝCH SVETIEL\*

Hmlové svetlá poskytujú dodatočné osvetlenie a zlepšujú viditeľnosť za hmly, sneženia alebo za hustého dažďa.

Predné hmlové svetlá zapnete otočením krúžku na združenom prepínači do polohy "ON" pri zapnutom spínači svetiel.

Počas zapnutia hmlových svetiel svieti oznamovač na prístrojovej doske.

Predné hmlové svetlá vypnete otočením krúžku do polohy "OFF".



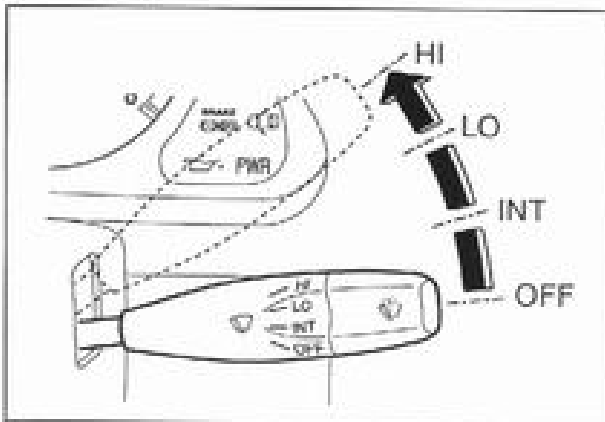
## PREPÍNAČ STIERAČOV ČELNÉHO SKLA

Stierače čelného skla zapnete prepnutím prepínača smerom hore. Kľúč v spínacej skrinke musí byť v polohe "ON".

- OFF = Stierače vypnuté
- INT = Prerušované stieranie  
(Interval medzi zotretiami 4 sekundy)
- LO = Nepretržité pomalé stieranie
- HI = Nepretržité rýchle stieranie

### Jednorázové stieranie

V prípade potreby jednorázového zotretia skla jemne pritiahnete prepínač k polohe "INT" a uvoľníte ho. Prepínač sa automaticky vráti do pôvodnej polohy a stierače vykonajú jedno zotretie čelného skla.



### ⚠ POZOR

*Stieranie suchého čelného skla môže spôsobiť jeho poškrabanie a predčasné opotrebovanie stieracích líšt. Ak je sklo suché, nepoužívajte stierače.*

### ⚠ POZOR

*Stieranie skla, na ktorom sú prekážky ako napríklad sneh, môže poškodiť elektromotor stieračov. Pred stieraním odstráňte nečistoty z čelného skla.*

### ⚠ POZOR

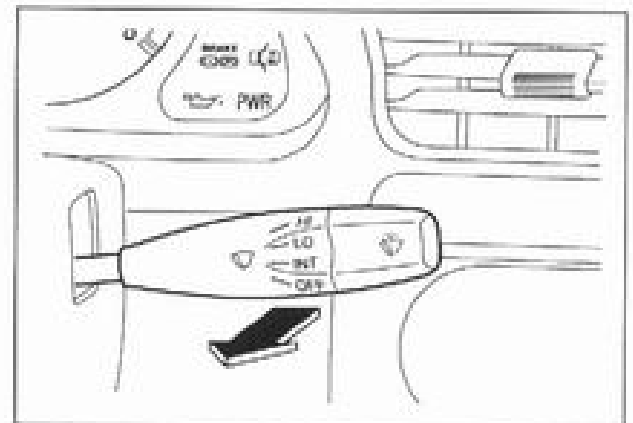
*Pri nízkych teplotách môžu stierače prmrznúť k čelnému sklu. Stieranie s prmrznutými stieračmi môže poškodiť elektromotor. Pred použitím stieračov skontrolujte, či nie sú prmrznuté ku sklu.*

## SPÍNAČ OSTREKOVAČA ČELNÉHO SKLA

Ostrekovač čelného skla zapnete potiahnutím prepínača k volantu. Kľúč v spínacej skrinke musí byť v polohe "ON".

V prípade, že pritiahnutie prepínača k volantu trvá približne 0,6 sekundy, aktivuje sa iba ostrekovač.

Pri pritiahnutí prepínača na dlhšie ako 0,6 sekundy sa aktivuje ostrekovač aj stierače čelného skla. Ostrekovač bude v prevádzke počas pritiahnutia prepínača k volantu a stierače vykonajú niekoľko stieracích cyklov. Po uvoľnení prepínača sa stierače vrátia do kludovej polohy.



**⚠ POZOR**

*V mrazivom počasí môže zamrznúť kvapalina ostrekovača na čelnom skle a obmedziť predný výhľad.*

*Čelné sklo zohrejte pred použitím ostrekovača.*

**⚠ POZOR**

*Elektromotor ostrekovača sa môže prehriať a poškodiť.*

- *Ostrekovač nepoužívajte pri prázdnej nádržke ostrekovača.*
- *Ostrekovač nepoužívajte dlhšie ako 10 sekúnd.*

## SPÍNAČ STIERAČA A OSTREKOVÁČA ZADNÉHO OKNA\*

Stierač a ostrekovač zadného skla zapnete potlačením prepínača od volantu.

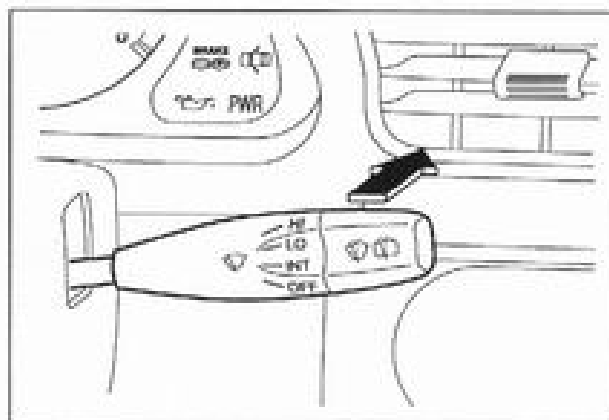
Prvá poloha (normálna) = stieranie.

Druhá poloha (prepínač odtlačený od volantu) = stieranie a ostrekovanie.

Stierače pracujú v prvej polohe prepínača. V druhej polohe prepínača je aktivovaný ostrekovač.

**⚠ POZOR**

*Stieraciu lištu vymeňte keď je opotrebovaná alebo keď dostatočne nestiera. Predídete tým zhoršeniu výhľadu z automobilu počas stierania.*



**⚠ POZOR**

*Stieranie suchého zadného okna môže spôsobiť jeho poškrabanie a predčasné opotrebovanie stieracej lišty. Ak je sklo suché, nepoužívajte stierač.*

**⚠ POZOR**

*V mrazivom počasí môže zamrznúť kvapalina ostrekovača na zadnom skle a obmedziť zadný výhľad. Zadné sklo zohrejte pred použitím ostrekovača.*

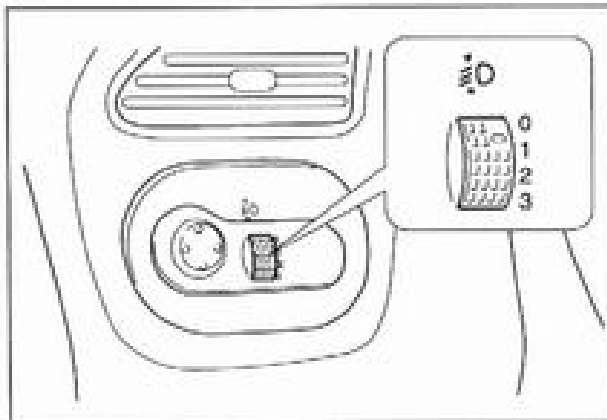
**⚠ POZOR**

*Pri nízkych teplotách môže stierač primrznúť k zadnému oknu. Stieranie s primrznutým stieračom môže poškodiť elektromotor. Pred použitím stierača skontrolujte, či nie je primrznutý ku sklu.*


## REGULÁTOR SKLONU SVETLOMETOV\*

V závislosti od zaťaženia automobilu a pri zapnutých stretávacích svetlách nastavíte sklon svetlometov.

- 0 = Obsadené predné sedadlá.
- 1 = Obsadené všetky sedadlá.
- 2 = Obsadené všetky sedadlá a zaťaženie v batožinovom priestore.
- 3 = Obsadené sedadlo vodiča a zaťaženie v batožinovom priestore.



## SPÍNAČ ZADNÝCH HMLOVÝCH SVETIEL\*

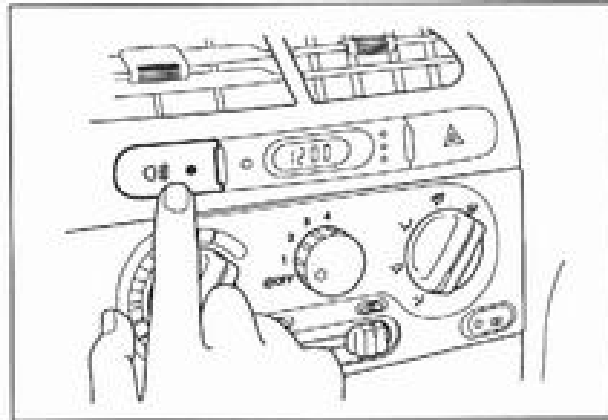
Zadné hmlové svetlá zapnete stlačením spínača pri zapnutých predných hmlových svetlách alebo pri prepínaní svetiel v zapnutej polohe .

Oznamovač zostane zapnutý pokiaľ sú zapnuté zadné hmlové svetlá.

Zadné hmlové svetlá vypnete opätovným stlačením spínača.

Zadné hmlové svetlá môžu oslniť vodičov jazdiacich za Vaším automobilom.

Hmlové svetlá používajte len za hmly, sneženia alebo za hustého dažďa.



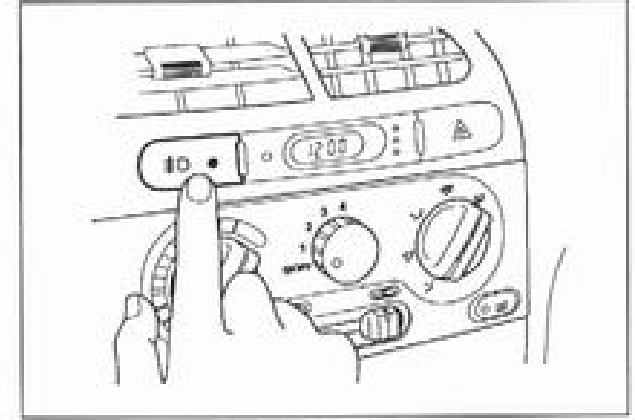
## SPÍNAČ PREDNÝCH HMLOVÝCH SVETIEL\*

Hmlové svetlá poskytujú dodatočné osvetlenie a zlepšujú viditeľnosť za hmly, sneženia alebo za hustého dažďa.

Predné hmlové svetlá zapnete stlačením spínača. Pritom musia byť zapnuté svetlá.

Oznamovač predných hmlových svetiel sa rozsvieti pri zapnutí spínača. Oznamovač zostane zapnutý pokiaľ sú zapnuté predné hmlové svetlá.

Predné hmlové svetlá vypnete opätovným stlačením spínača.



**SPÍNAČ VÝSTRAŽNÝCH SVETIEL**

Výstražné svetlá zapnete spínačom výstražných svetiel.

Všetky smerové svetlá budú prerušovane svietiť súčasne s oznamovačmi výstražných svetiel. Výstražné svetlá vypnete opätovným stlačením spínača.

Výstražné osvetlenie sa môže použiť ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON" alebo "OFF".

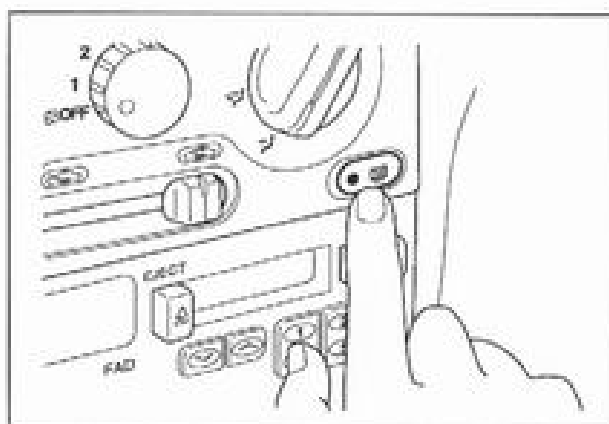
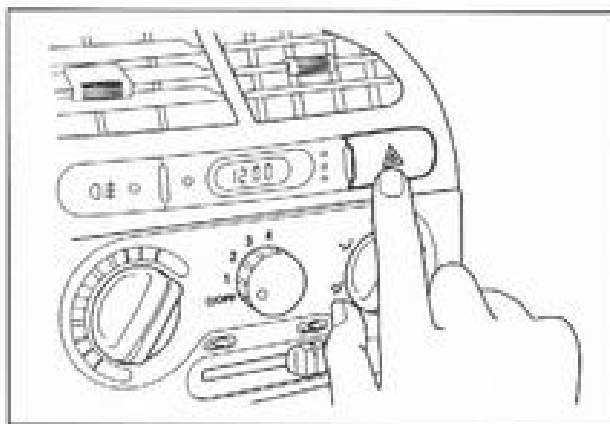
Výstražné svetlá použite v prípade núdzového zaparkovania alebo odstavenia automobilu alebo v prípade nebezpečnej dopravnej situácie. Ak je to možné, nezastavujte v jazdnej dráhe.

**SPÍNAČ VYHRIEVANIA ZADNÉHO OKNA**

Vyhrievanie zadného okna zapnete stlačením spínača. Kľúč v spínacej skrinke musí byť v polohe "ON".

Oznamovač v spínači svieti ak je vyhrievanie v činnosti.

Opätovným stlačením spínača vyhrievanie vypnete.

**POZOR**

*Pri čistení vnútornej strany zadného okna dávajte pozor, aby ste nepoškriabali alebo nepoškodili drôty vyhrievacieho zariadenia.*

*Vnútornú plochu zadného okna nečistite ostrými predmetmi alebo čistiacimi prostriedkami obsahujúcimi abrazívne látky.*

**POZNÁMKA**

*Pri snežení zapnite vyhrievanie až po odstránení snehu zo zadného okna.*

**POZNÁMKA**

*Vyhrievacie zariadenie spotrebúva veľké množstvo elektrickej energie a môže vybiť akumulátor.*

- *Zariadenie nezapínajte pri vypnutom motore alebo počas spúšťania motora.*
- *Po odhmlení zadného okna zariadenie vypnite.*



## DIGITÁLNE HODINY\*

Po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ON" sa na displeji číslicových hodín zobrazí čas.

Nastavenie času môže byť vykonávané tromi tlačidlami.

1. **H** – Tlačidlo nastavovania hodín  
Na nastavenie času o jednu hodinu dopredu, stlačíte tlačidlo "H" vhodným predmetom, napríklad guľčkovým perom ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON". Plynulé zvyšovanie času po hodinách zabezpečíte trvalým stlačením tlačidla.
2. **M** – Tlačidlo nastavovania minút  
Na nastavenie času o jednu minútu dopredu, stlačíte tlačidlo "M" vhodným

predmetom, napríklad guľčkovým perom ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON".

Plynulé zvyšovanie času po minútach zabezpečíte trvalým stlačením tlačidla.

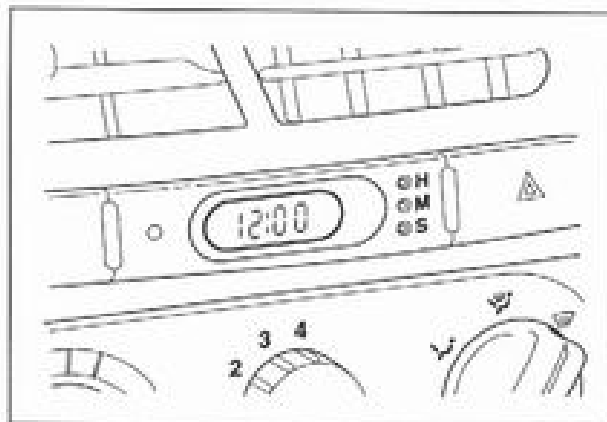
4. **S** – Tlačidlo presného nastavovania  
Na nastavenie času podľa časového signálu stlačíte tlačidlo "S" vhodným predmetom, napríklad guľčkovým perom ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON".

Napríklad ak stlačíte tlačidlo pri časovom údaji na číslicových hodinách medzi 8:00 a 8:29, na displeji sa nastaví údaj 8:00. Stlačením tlačidla pri časovom údaji medzi 8:30 a 8:59 sa na displeji nastaví údaj 9:00.

8:00 – 8:29	→	8:00
8:30 – 8:59	→	9:00

### POZNÁMKA

Po odpojení akumulátora alebo výmene poistky hodiny musia byť opäť nastavené.



## ZAPALOVAČ CIGARIET

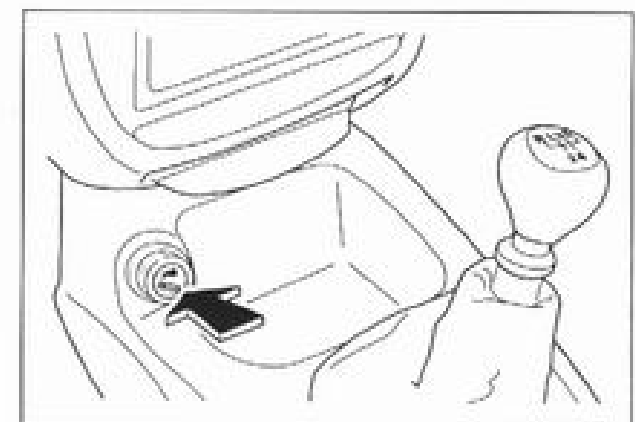
Zapaľovač zapnete dôsledným zatlačením. Kľúč v spínacej skrinke musí byť v polohe "ACC" alebo "ON".

Po zohriatí zapaľovač vyskočí do pôvodnej polohy.

### ⚠ POZOR

*Teleso zapaľovača sa zohrieva na vysokej teplote a môže spôsobiť popáleniny.*

- *Nedotýkajte sa povrchu zapaľovača.*
- *Nedovoľte, aby deti manipulovali alebo sa hrali so zapaľovačom.*



**⚠ POZOR**

*Zapaľovač sa môže prehriať a spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.*

- *Zapaľovač nedržte rukou v stlačenej polohe.*
- *Ak nevyskočí do pôvodnej polohy za 30 sekúnd, vyťahnite ho a navštívte autorizovaný servis Daewoo.*

**POZNÁMKA**

*Použitie zásuvky zapaľovača pre iné príslušenstvo môže spôsobiť mechanické alebo elektrické poškodenie.*

## POPOLNÍK

### PREDNÝ POPOLNÍK

Predný popolník otvoríte vytiahnutím dopredu. Po použití zasuňte popolník späť dozadu.

Na vyprázdnenie popolník úplne vytiahnete, stlačíte kovovú páčku a popolník vytiahnete.

**⚠ VÝSTRAHA**

*Vkladanie cigariet alebo zápaliek do popolníka spolu s inými horľavými materiálmi môže spôsobiť nebezpečenstvo požiaru.*

*Popolník nie je určený na odkladanie odpadkov.*

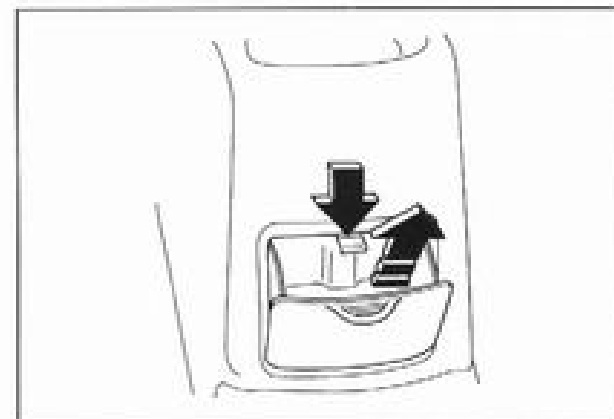
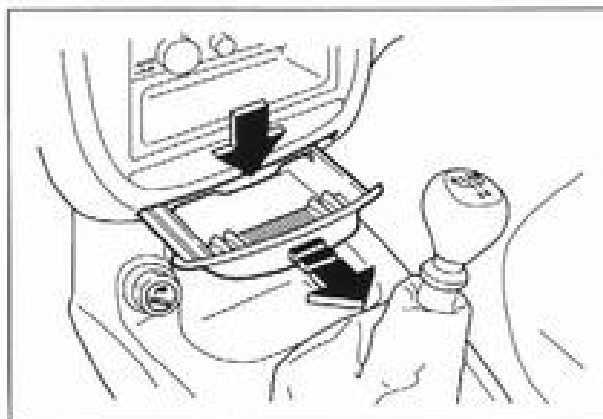
### ZADNÝ POPOLNÍK\*

Zadný popolník je umiestnený v zadnej časti stredného panelu.

Popolník otvoríte vyklopením veka smerom nadol.

Po použití popolník úplne zatvorte.

Na vyprázdnenie popolník úplne otvoríte, stlačíte pružinu v strede, vyklopíte a vytiahnete. Popolník dolnou časťou vložíte späť a zatlačíte.



## TLAČIDLO KLAKSÓNU

Klaksón aktivujete stlačením tlačidla v strede volantu bez bezpečnostného vankúša alebo stlačením tlačidiel vľavo alebo vpravo na volante s bezpečnostným vankúšom. Klaksón znie pri ľubovoľnej polohe kľúča v spínacej skrinke. Klaksón používajte minimálne.

## VNÚTORNÉ OSVETLENIE

Spínač vnútorného osvetlenia má tri polohy.

### Poloha "ON"

Svetlo je zapnuté a svieti bez ohľadu na polohu dverí.

### Poloha "DOOR" (medzi polohami "ON" a "OFF")

Svetlo sa zapína a svieti pri otvorení dverí.

### Poloha "OFF"

Svetlo je vypnuté aj pri otvorení dverí.



## DRŽIAK POHÁROV

Držiak pohárov je umiestnený pod odkladacím priestorom. Je určený na umiestnenie pohárov do jeho otvorov. Vysuniete ho stlačením jeho veka.

Držiak sa automaticky čiastočne vysunie a potom ho úplne vytiahnete. Po použití držiak pevne zatlačíte tak, aby sa bezpečne uzamkol v zatvorenej polohe.

### POZOR

*Počas jazdy sa môžu vyliat tekutiny, ktoré sú v pohároch.*

*Vyliata tekutina môže poškodiť automobil a keď je horúca, spôsobí popáleniny.*

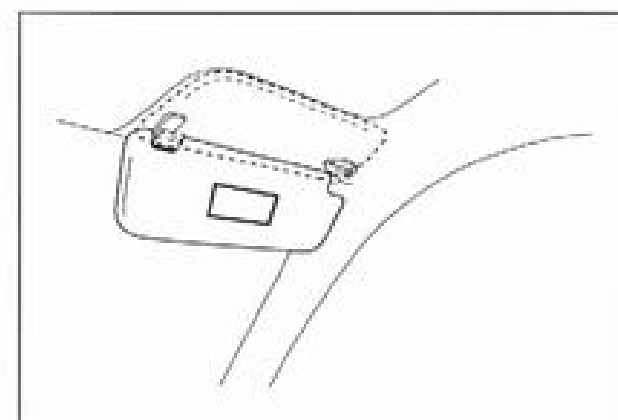
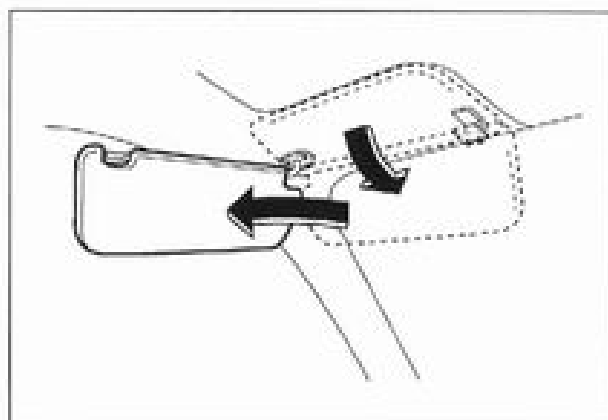
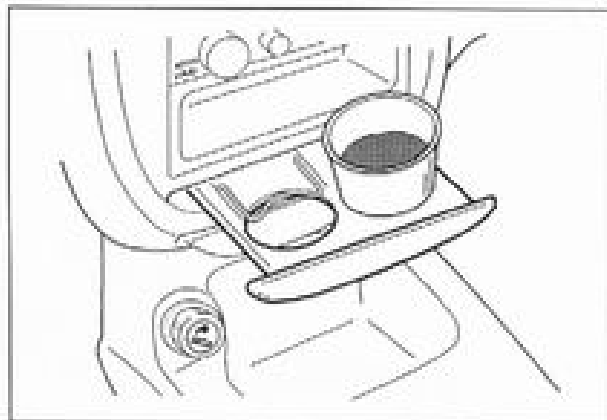
*Počas jazdy nepoužívajte držiak pohárov.*

## SLNEČNÉ CLONY

Slnečné clony majú čalúnenie a môžu byť sklopené nadol alebo otočené nabok. Slúžia na ochranu pred priamym slnečným žiarením.

### **Kozmetické zrkadlo s osvetlením\***

Kozmetické zrkadlo je umiestnené na zadnej ploche slnečnej clony spolujazdca.

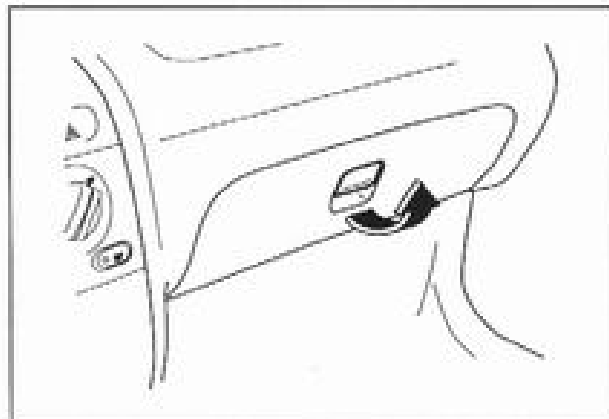


## ODKLADACIA SCHRÁNKA

Odkladaciu schránku otvoríte potiahnutím spodnej časti rukoväte smerom nahor. Schránku zatvoríte pevným zatlačením.

### VÝSTRAHA

*Jazda s otvorenou odkladacou schránkou môže v prípade nehody alebo prudkého zabrzdzenia spôsobiť zranenia. Počas jazdy majte odkladaciu schránku zatvorenú.*

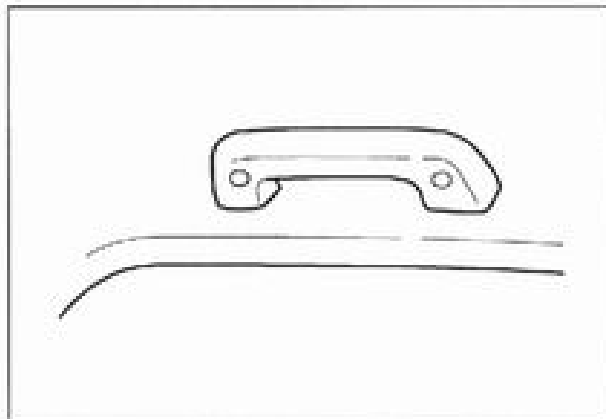


## DRŽADLO

Držadlá sú osadené nad dverami spolujazdca vpredu a nad oboma zadnými dverami\*.

### POZOR

*Na držadlo nevešajte žiadne predmety. Môžu obmedziť vodičov výhľad a spôsobiť nehodu.*



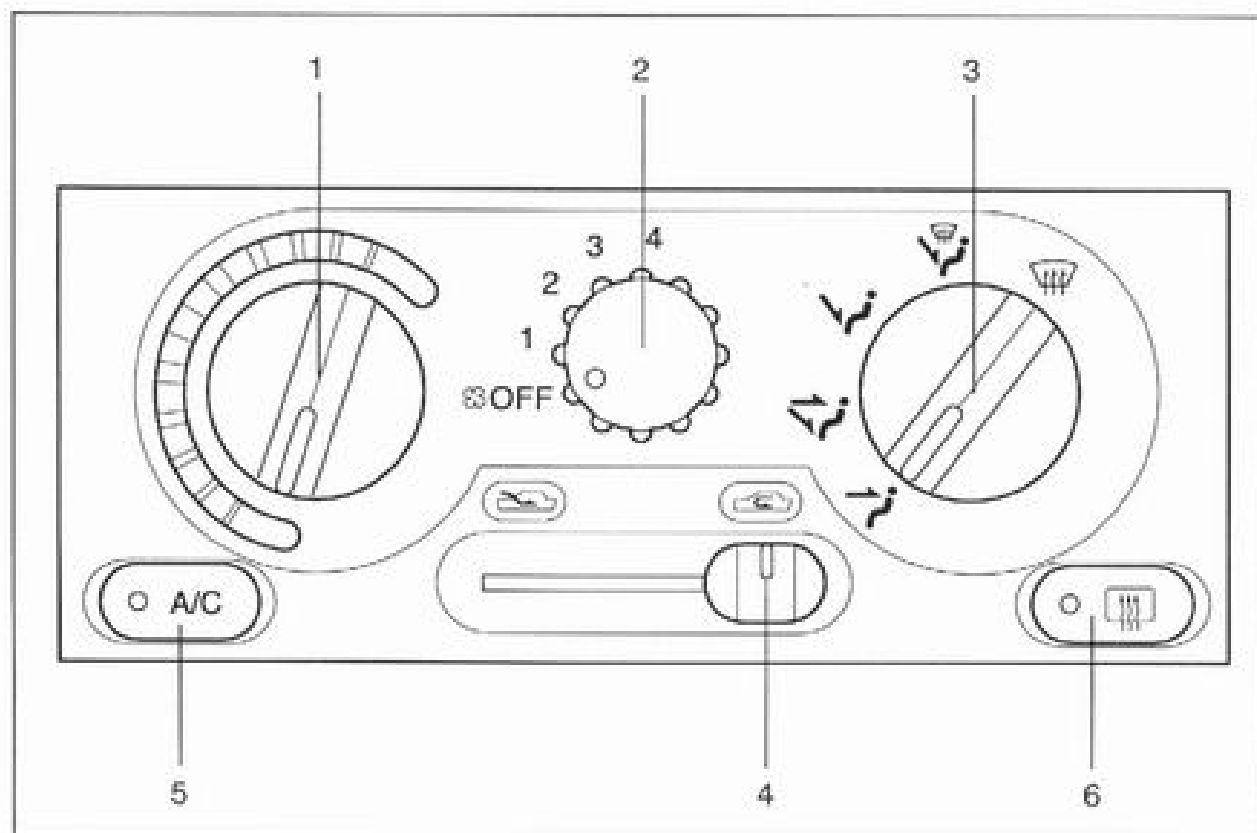


# 4

## VETRANIE, VYKUROVANIE A KLIMATIZÁCIA\*

## OVLÁDACÍ PANEL

1. Regulátor teploty
2. Regulátor otáčiek ventilátora
3. Regulátor prúdenia vzduchu
4. Páčka prívodu vzduchu
5. Spínač klimatizácie\*
6. Spínač vyhrievania zadného okna



## VETRANIE A VYKUROVANIE

Zmiešavanie vzduchu: teplota vzduchu prúdiaceho do kabíny môže byť pri všetkých rýchlostiach automobilu regulovaná na konštantnú hodnotu zmiešavaním studeného a teplého vzduchu.

Množstvo vzduchu prúdiaceho do priestoru pre cestujúcich závisí od ventilátora. V prípade potreby môže byť ventilátor zapnutý aj počas jazdy.

## ZADNÉ VETRACIE OTVORY\*

Studený alebo zohriaty vzduch môže prúdiť do priestoru nôh cestujúcich na zadných sedadlách cez vetracie otvory pod prednými sedadlami.



### STREDNÉ VETRACIE OTVORY

Vzduch môže prúdiť do priestoru pre cestujúcich cez stredné vetracie otvory.

Smer prúdenia vzduchu môže byť smerovaný podľa želania natáčaním dýz vetracích otvorov vo zvislom aj vodorovnom smere.

### BOČNÉ VETRACIE OTVORY

Vzduch môže prúdiť do priestoru pre cestujúcich cez oba bočné vetracie otvory.

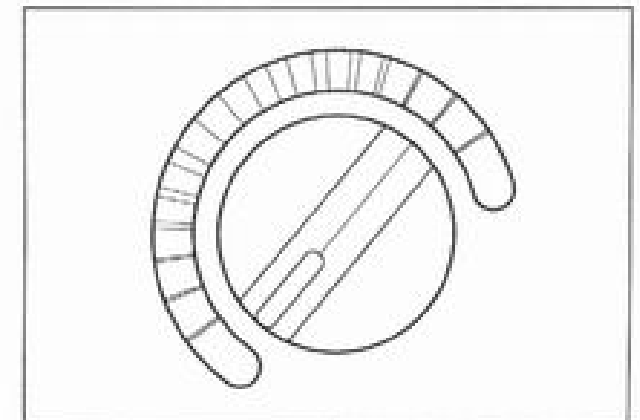
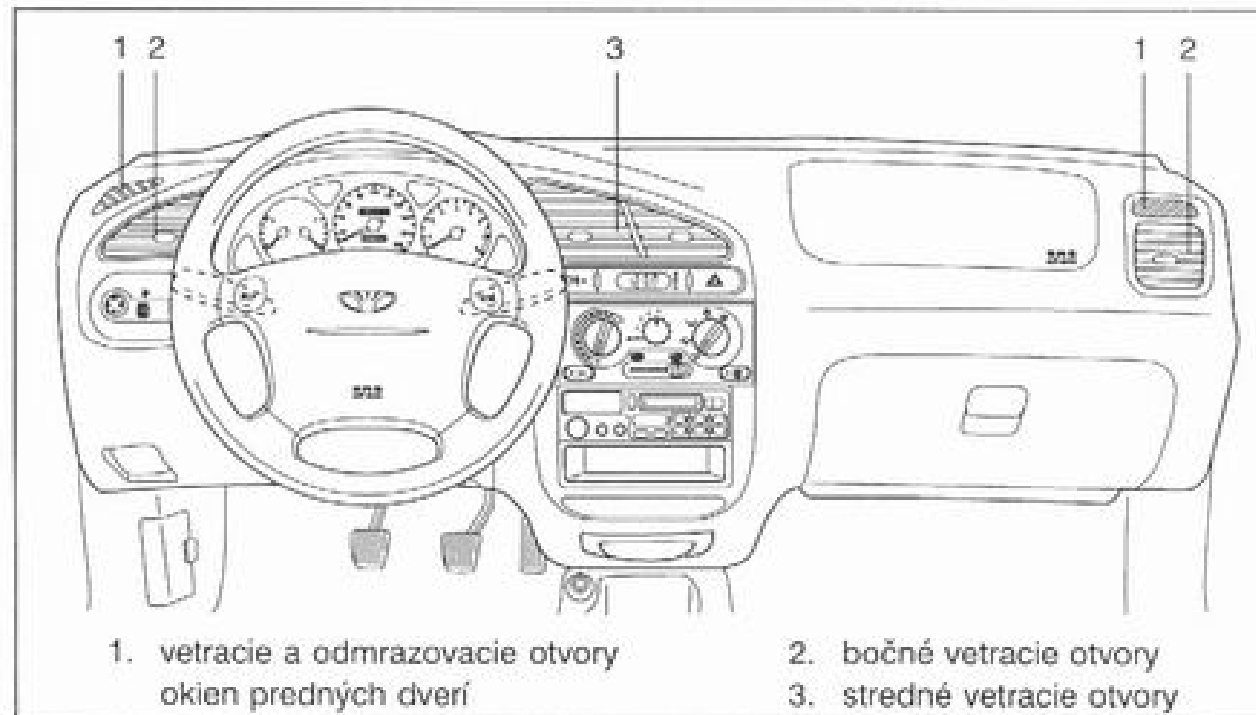
### OTVORY NA ODMRAZOVANIE OKIEN PREDNÝCH DVERÍ

Studený a zohriaty vzduch je smerovaný na čelné sklo a okná predných dverí najmä v oblasti vonkajších spätných zrkadiel.

### REGULÁTOR TEPLoty

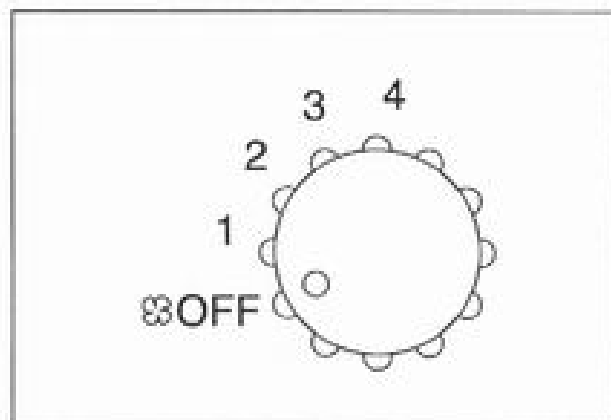
Regulátorom teploty sa nastavuje teplota vzduchu prúdiaceho vetracími otvormi do priestoru pre cestujúcich.

Modré pásmo: studený vzduch  
Červené pásmo: zohriaty vzduch



## REGULÁTOR OTÁČIEK VENTILÁTORA

Regulátorom je možné stupňovite nastaviť otáčky ventilátora (v 4 stupňoch). Množstvo vzduchu vstupujúceho do priestoru pre cestujúcich môže byť zvyšované ventilátorom. Správny prietok vzduchu nastavte počas jazdy.



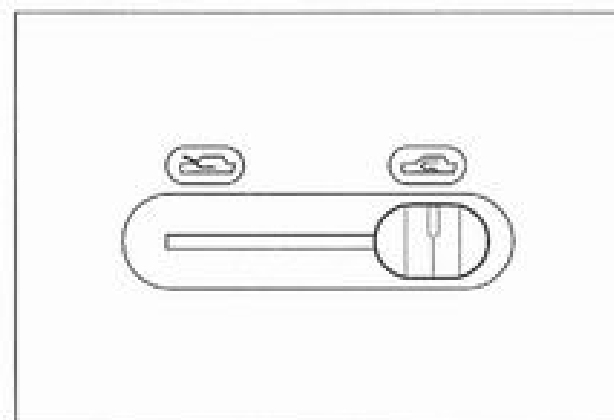
## PÁČKA PRÍVODU VZDUCHU

Páčkou sa nastavuje prívod čerstvého vonkajšieho vzduchu do priestoru pre cestujúcich alebo režim recirkulácie vzduchu v priestore pre cestujúcich.

### Prívod čerstvého vzduchu ( )

Vonkajší vzduch prúdi do priestoru pre cestujúcich.

Táto poloha je určená pre bežné vetranie, vykurovanie a chladenie.



### Režim recirkulácie ( )

Vzduch vo vnútri priestoru pre cestujúcich recirkuluje v automobile. Túto polohu páčky použite pri jazde v prašnom a zadymenom prostredí, aby nedošlo k nasatiu dymu a nečistôt do automobilu a v prípade potreby rýchleho vychladenia alebo vykúrenia priestoru pre cestujúcich.

### VÝSTRAHA

*Nepretržitá recirkulácia vnútorného vzduchu môže spôsobiť zvýšenie vlhkosti v priestore pre cestujúcich a zahmlenie okien. Recirkuláciu zapínajte iba na krátky čas.*

## REGULÁTOR PRÚDENIA VZDUCHU

Týmto regulátorom je možné voliť dýzy, cez ktoré bude do automobilu prúdiť vzduch.

Regulátor má päť možných polôh:

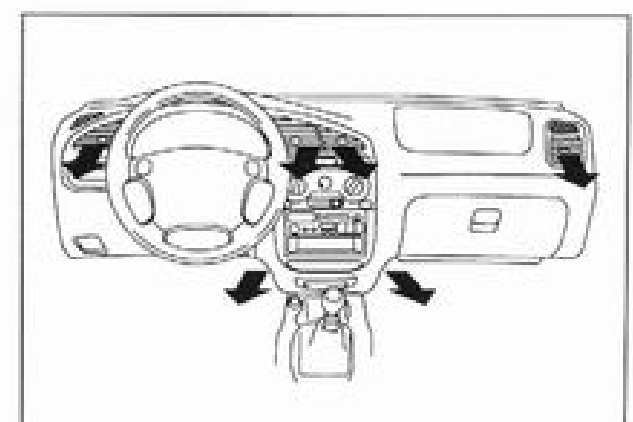
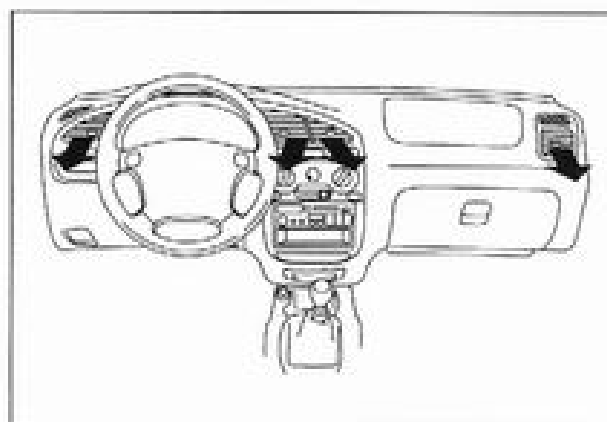
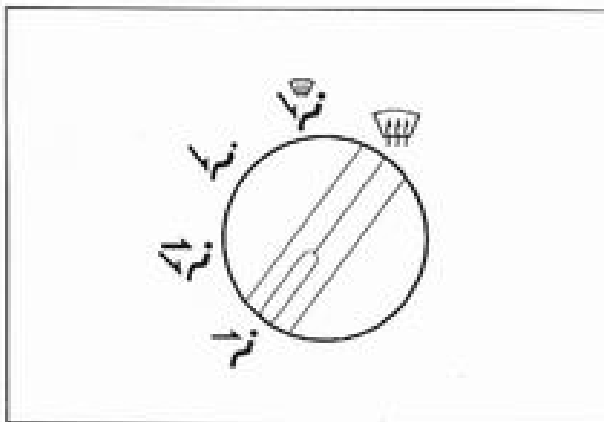
- Prúdenie vzduchu cez dýzy prístrojovej dosky
- Prúdenie vzduchu cez dýzy prístrojovej dosky a do priestoru nôh
- Prúdenie vzduchu do priestoru nôh
- Prúdenie vzduchu do priestoru nôh, na čelné sklo a okná predných dverí
- Prúdenie vzduchu na čelné sklo a okná predných dverí


### Prúdenie vzduchu cez dýzy (→) prístrojovej dosky

Vzduch prúdi cez stredné a bočné dýzy prístrojovej dosky.


### Prúdenie vzduchu cez dýzy (↘) prístrojovej dosky a do priestoru nôh

Vzduch prúdi cez stredné a bočné dýzy prístrojovej dosky a súčasne do priestoru nôh cez spodné dýzy pred prednými sedadlami.




**Prúdenie vzduchu do priestoru (  ) nôh**

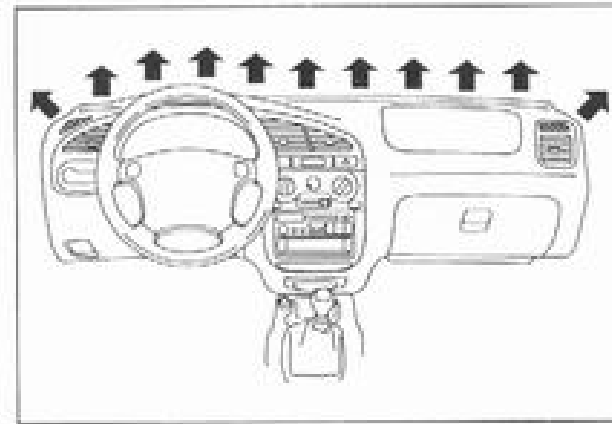
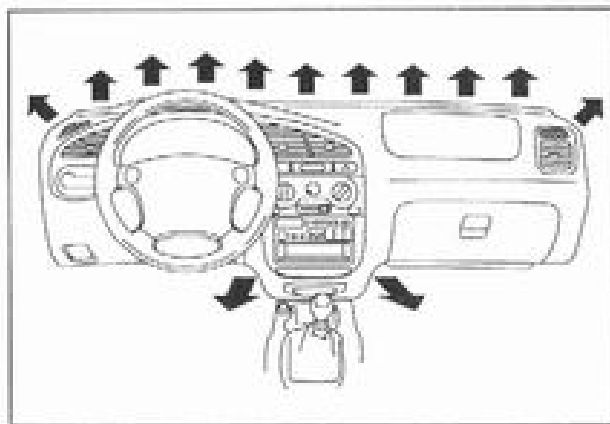
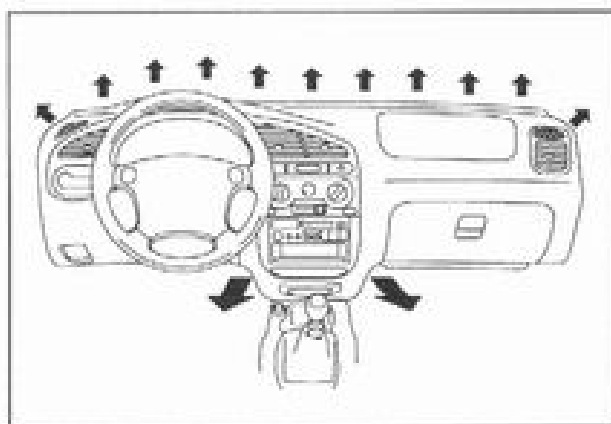
Vzduch prúdi do priestoru nôh cez spodné dýzy pred prednými sedadlami. Malé množstvo vzduchu prúdi aj cez odmrazovacie dýzy čelného skla a okien predných dverí.

**Prúdenie vzduchu do priestoru (  ) nôh na čelné sklo a okná predných dverí**

Vzduch prúdi do priestoru nôh cez spodné dýzy pred prednými sedadlami, odmrazovacie dýzy čelného skla a okien predných dverí.

**Prúdenie vzduchu na čelné sklo (  ) a okná predných dverí**

Vzduch prúdi cez odmrazovacie dýzy čelného skla a okien predných dverí.



## KLIMATIZÁCIA\*

Vetracia, vykurovacia a chladiaca časť klimatizácie tvoria funkčnú jednotku, ktorá bola navrhnutá tak, aby poskytovala maximálne pohodlie počas celého roka, za všetkých poveternostných podmienok a pri akýchkoľvek vonkajších teplotách. Klimatizačná jednotka chladí vzduch nasávaný do kabíny automobilu a súčasne z neho odstraňuje vlhkosť a prach napr. peľ.

Vykurovacia jednotka zohrieva vzduch v závislosti od polohy regulátora teploty vzduchu. Množstvo nasávaného vzduchu je regulované otáčkami ventilátora.

## SPÍNAČ KLIMATIZÁCIE\*

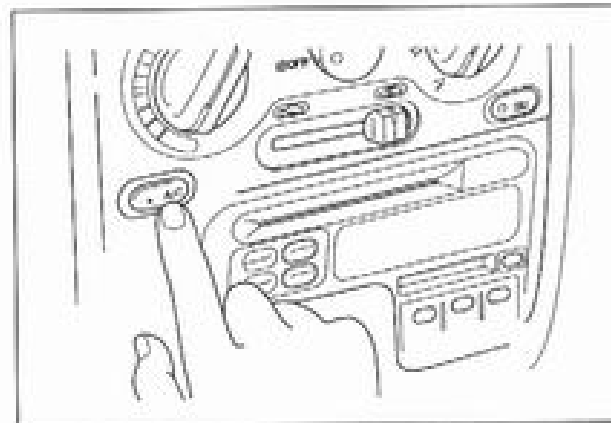
Tento spínač zapína a vypína klimatizáciu. Spustíte motor, nastavíte otáčky ventilátora vetracieho systému a stlačíte spínač klimatizácie. Oznamovač spínača klimatizácie bude svietiť pokiaľ bude zapnutá klimatizácia. Klimatizáciu vypnete opätovným stlačením spínača klimatizácie.

Kompresor klimatizácie nepracuje pri vypnutom ventilátore vetracieho systému (v polohe "OFF").

### VÝSTRAHA

*Používanie klimatizácie pri jazde do stúpania alebo v hustej premávke môže spôsobiť prehriatie motora.*

- *Skontrolujte ukazovateľ teploty.*
- *Ak dôjde k prehriatiu motora, vypnite klimatizáciu.*



### MAXIMÁLNE CHLADENIE\*

Maximálne chladenie sa používa pri teplom počasí a dlhodobom vystavení automobilu účinkom slnečných lúčov. Pred zapnutím klimatizácie otvorte na krátku dobu okná, aby z automobilu rýchlo unikol horúci vzduch.

Spínač klimatizácie: Zapnutý

Páčka prívodu vzduchu: 

Regulátor prúdenia vzduchu: 

Regulátor teploty: Otočte proti smeru hodinových ručičiek do krajnej polohy (modré pásmo)

Regulátor otáčiek ventilátora: 4

### BEŽNÉ CHLADENIE\*

Bežné chladenie pre jazdu v meste a na diaľnici.

Spínač klimatizácie: Zapnutý

Páčka prívodu vzduchu: 

Regulátor prúdenia vzduchu:



Regulátor teploty: V modrom pásme

Regulátor otáčiek ventilátora: Podľa potreby

### ZMIEŠANÉ NASTAVENIE

Zmiešané nastavenie sa používa počas prechodných období napríklad pri nízkych vonkajších teplotách a malom slnečnom žiarení. Teplejší vzduch je privádzaný cez spodné dýzy do priestoru nôh a chladnejší alebo vonkajší vzduch je privádzaný cez dýzy prístrojovej dosky, keď je regulátor teploty medzi červeným a modrým pásmom.

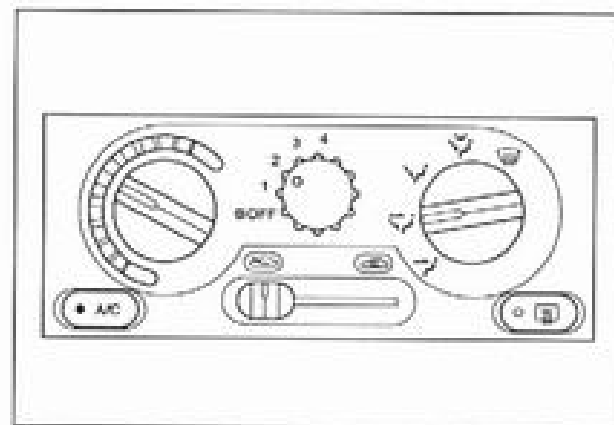
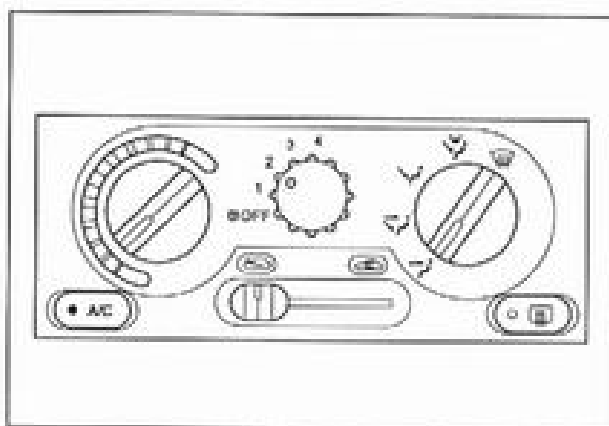
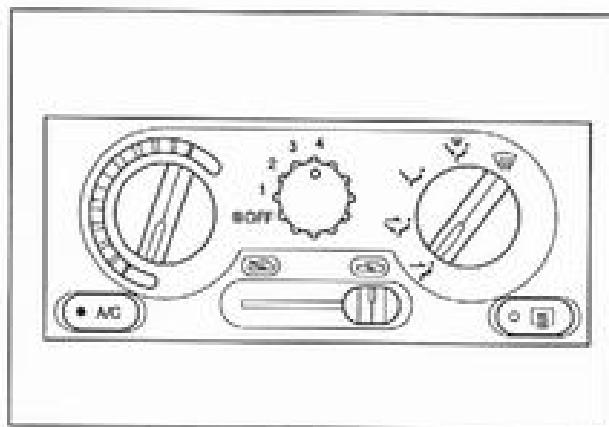
Spínač klimatizácie: Zapnutý alebo vypnutý

Páčka prívodu vzduchu: 

Regulátor prúdenia vzduchu: 

Regulátor teploty: Medzi modrým a červeným pásmom

Regulátor otáčiek ventilátora: Podľa potreby



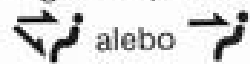
## VETRANIE

Vonkajší vzduch prúdi do priestoru pre cestujúcich cez stredné a bočné vetracie otvory.

Spínač klimatizácie: Vypnutý

Páčka prívodu vzduchu: 

Regulátor prúdenia vzduchu:




Regulátor teploty: V modrom pásme

Regulátor otáčiek ventilátora: Podľa potreby

## MAXIMÁLNE VYKUROVANIE

Spínač klimatizácie: Vypnutý

Páčka prívodu vzduchu: 

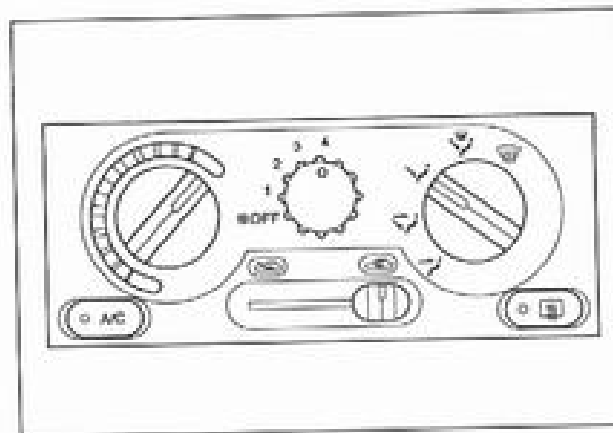
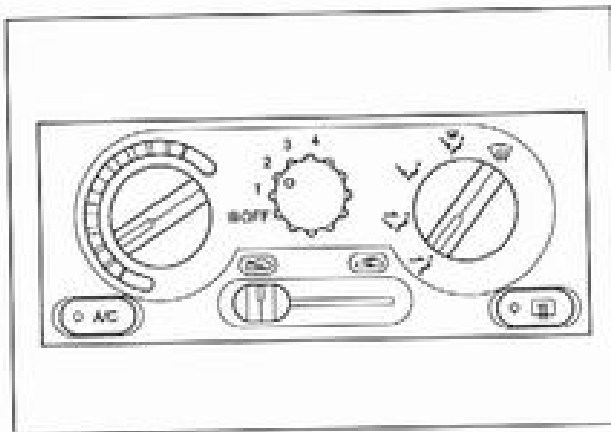
Regulátor prúdenia vzduchu: 

Regulátor teploty: Otočte v smere hodinových ručičiek do krajnej polohy (do červeného pásma).

Regulátor otáčiek ventilátora: 4

### POZNÁMKA

*Maximálne vykurovanie nepoužívajte dlhodobo, môže spôsobiť znečistenie vzduchu v interiéri a zahmlenie okien. Ak sa okná zahmlia alebo zvlhnú, presuňte páčku prúdenia vzduchu na prúdenie vonkajšieho vzduchu. Tento spôsob použite iba pre rýchle vyhriatie a ihneď ako je to možné, prepnite na bežné vykurovanie.*

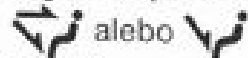


## BEŽNÉ VYKUROVANIE

Spínač klimatizácie: Vypnutý

Páčka prívodu vzduchu: 

Regulátor prúdenia vzduchu:




Regulátor teploty: V červenom pásme

Regulátor otáčiek ventilátora: Podľa potreby

## ODMRAZOVANIE

Spínač klimatizácie: Zapnutý alebo vypnutý

Páčka prívodu vzduchu: 



Regulátor prúdenia vzduchu:



Regulátor teploty: V červenom pásme

Regulátor otáčiek ventilátora: Podľa potreby

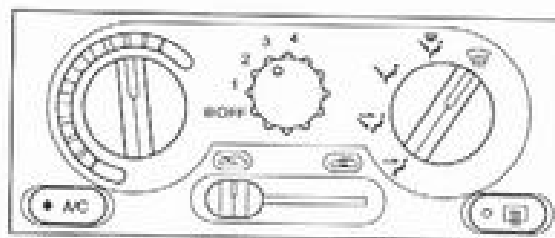
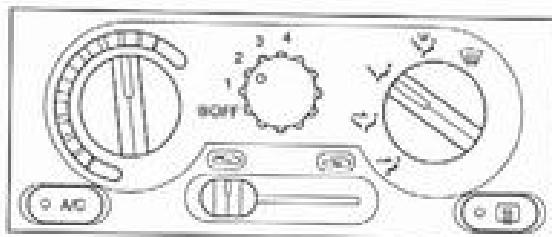
### POZNÁMKA

*Pri studenom počasí a vysokej vlhkosti vzduchu neprepínajte do polohy  alebo .*

*Rozdiel medzi teplotou vonkajšieho vzduchu a teplotou čelného skla môže spôsobiť zahmlenie vnútorného povrchu čelného skla a zníženie viditeľnosti.*

### POZNÁMKA

*Pre urýchlenie odmrazovania zapnite klimatizáciu.*





## RADY PRE POUŽÍVANIE KLIMATIZÁCIE

- V prípade, že automobil bol dlhšiu dobu vystavený priamemu slnečnému žiareniu, pred zapnutím klimatizácie otvorte všetky okná.
- Počas daždivého počasia odstráňte zahmlenie okien znížením teploty vo vnútri automobilu zapnutím klimatizácie. Tento postup je najúčinnjší v daždivom počasí a pri vysokej vlhkosti vzduchu.
- Pri jazde v hustej premávke sa môže z dôvodu jazdy nízkou rýchlosťou a častého zastavovania znížiť chladiaci výkon klimatizácie.
- V prípade, že klimatizáciu nebudete používať po dobu jedného mesiaca alebo dlhšie, zapnite ju raz za týždeň na niekoľko minút pri voľnobežných otáčkach motora. Platí to aj v zime. Občasným zapnutím klimatizácie dôjde k premazaniu kompresora a tesnení a tým aj k predĺženiu jej životnosti.
- Kompresor klimatizácie nepracuje ak regulátor otáčiek ventilátora je vo vypnutej polohe.



# 5

AUDIO SYSTÉM\*

(RÁDIO, PREHRÁVAČ KAZIET A PREHRÁVAČ CD)

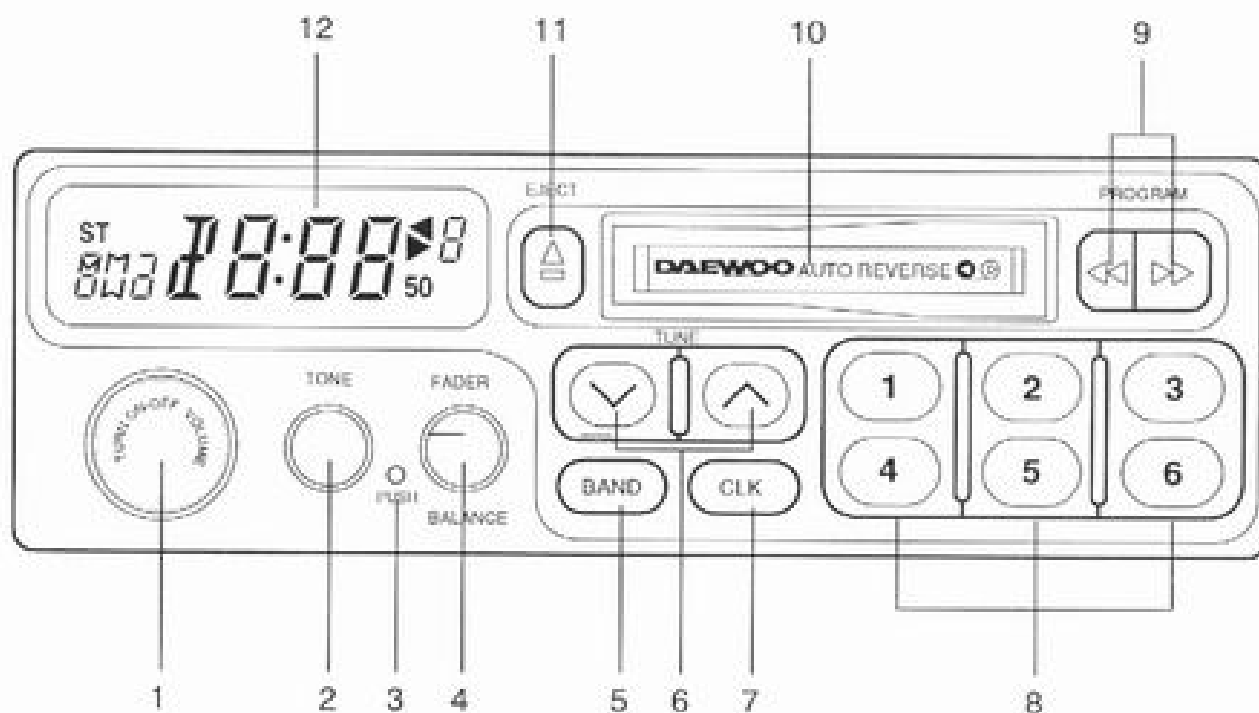
## RÁDIO A PREHRÁVAČ KAZIET (AKF-4331W)\*

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny na obsluhu. Oboznámenie sa s obsluhou Vám pomôže optimálne využiť výkon audio systému.

### Popis

- Ergonomický tvar
- Mechanizmus automatického prehrávania magnetofónových kaziet
- 18 predvolených staníc (FM-12, AM-6)
- Elektronické ladenie
- Automatické nastavovanie hlasitosti
- Hodiny
- Displej

### PREDNÝ PANEL



- |   |   |
|---|---|
| 1. Ovládač zapínania a hlasitosti       | 8. Tlačidlá predvolených staníc (č. 1 - 6)  |
| 2. Ovládač hĺbok a výšok                | 9. Tlačidlá rýchleho previjania pásky dopredu (▶▶), dozadu (◀◀) a programové tlačidlá |
| 3. Bezpečnostná výstraha LED*           | 10. Otvor pre vloženie kazety   |
| 4. Ovládač zoslabovania a vyvažovania   | 11. Tlačidlo vysúvania kazety   |
| 5. Tlačidlo frekvenčných pásiem (FM/AM) | 12. Displej   |
| 6. Tlačidlá ladenia (∧) a (∨)           |   |
| 7. Tlačidlo ovládania hodín             |   |

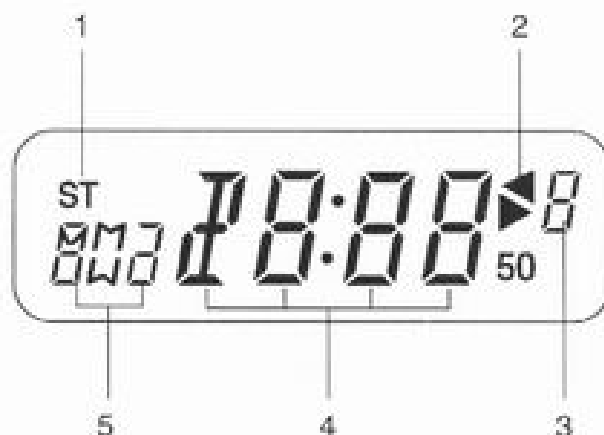
## INTERFERENCIE FREKVENCÍ VYSIELACÍCH STANÍC

Príjem rádiového vysielania je ovplyvnený silou signálu stanice, vzdialenosťou od vysielateľa, budovami, mostami, horami a ostatnými vonkajšími vplyvmi. Občasné zmeny v kvalite príjmu sú zvyčajne spôsobované týmito vonkajšími vplyvmi.

### POZOR

*Audio systém môže byť poškodený pri spúšťaní motora pomocou cudzieho zdroja elektrickej energie.  
Vypnite audio systém.*

### Displej



1. Oznamovač vysielania FM stereo
2. Oznamovač smeru previjania pásky
3. Oznamovač čísla tlačidla predvolenej stanice
4. Oznamovač frekvencie rádia, funkcie prehrávača kaziet a časového údaj
5. Oznamovač frekvenčného pásma (FM/AM)

## OVLÁDANIE

### Ovládač zapínania a hlasitosti (1)

Audio systém zapnete otočením ovládača v smere hodinových ručičiek a jeho ďalším otáčaním budete zvyšovať hlasitosť. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek budete znižovať hlasitosť. Audio systém vypnete otočením ovládača proti smeru hodinových ručičiek do bodu, v ktorom budete počuť kliknutie.

Ak je audio systém zapnutý, oznamovač stanice alebo pásky bude zobrazený na displeji.

### POZNÁMKA

*Audio systém je funkčný ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON".*

### Ovládač výšok a hĺbok (2)

Ovládač tónu otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvyšovanie tónu (vysoké frekvencie) a proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie tónu (nízke frekvencie).

### Ovládač zoslabovania a vyvažovania (4)

Ovládanie zoslabovania hlasitosti:

Ovládač otáčajte v smere hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti zadných reproduktorov a proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti predných reproduktorov.

Ovládanie vyvažovania hlasitosti:

Ovládač stlačte a otáčajte v smere hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti ľavých reproduktorov a proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti pravých reproduktorov.

### Tlačidlo hodín (7)

Stlačením tlačidla hodín počas zapnutia rádia alebo prehrávača kaziet zobrazíte na displeji aktuálny čas. Časový údaj sa zobrazí na približne 5 sekúnd.

#### POZNÁMKA

*Ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON" a audio systém je vypnutý, na displeji sa zobrazí aktuálny čas. Po jeho zapnutí sa na displeji zobrazí frekvencia rádia alebo signál "TAPE".*

### Ako nastaviť čas

1. Zapnite audio systém.
2. Jedenkrát stlačte tlačidlo hodín (7), aby sa na displeji zobrazil čas.
3. Pri časovom údají na displeji ešte raz stlačte tlačidlo (7) a podržte ho stlačené.
4. Súčasne stlačte tlačidlo (∧), ktorým sa nastavujú hodiny a tlačidlo (∨), ktorým sa nastavujú minúty.
5. Po nastavení času uvoľnite tlačidlo (7).

**OVLÁDANIE RÁDIA**

1. Rádio zapnete otáčaním ovládača hlasitosti a zapínania v smere hodinových ručičiek. V prípade, že v prehrávači je vložená kazeta, audio systém sa prepne na prehrávač kaziet. Ak chcete počúvať rádio, vysuniete kazetu z prehrávača.
2. Stlačíte tlačidlo voľby frekvenčných pásiem (5) a zvolíte pásmo. Pásmo sa menia v nasledujúcom poradí.

→ FM1 → FM2 → AM

3. Želanú stanicu naladíte tlačidlami ladenia alebo tlačidlami predvolených staníc.
4. Počas prehrávania pásky rádio prepne vysunutím kazety z prehrávača. Rádio sa automaticky zapne.
5. Audio systém vypnete otočením ovládača hlasitosti proti smeru hodinových ručičiek do bodu, v ktorom počujete kliknutie.

**Ako naladiť želanú stanicu**

Ručné ladenie:

Stlačíte tlačidlo (5) (∧) alebo (∨) na kratšie ako 0,5 sekundy. Frekvencia sa bude zvyšovať alebo znižovať. Frekvencia pásma AM sa bude meniť po 9 kHz a frekvencia pásma FM sa bude meniť po 100 kHz pri každom stlačení.

Vyhľadávanie staníc:

Stlačíte tlačidlo ladenia vyšších alebo nižších frekvencií na dlhšie ako 0,5 sekundy. Rádio automaticky vyhľadá najbližšiu prijateľnú stanicu v smere vyšších alebo nižších frekvencií.

Použitie tlačidiel predvolby:

Želanú predvolenú stanicu uloženú v pamäti zvolíte stlačením príslušného tlačidla na kratšie ako 1,5 sekundy.

**Ako predvolíť stanicu**

Do pamäti môžete uložiť 6 staníc každého frekvenčného pásma (FM1, FM2 a AM), ktorým bude zodpovedať šesť tlačidiel predvolby.

1. Želané frekvenčné pásmo zvolíte tlačidlom voľby frekvenčných pásiem (5).
2. Tlačidlom (6) naladíte želanú stanicu.
3. Jedno zo šiestich tlačidiel predvolby stlačíte na dlhšie ako 1,5 sekundy. Na displeji sa zobrazí číslo tlačidla predvolby, pod ktorým je stanica uložená do pamäti.
4. Rovnakým spôsobom môžete uložiť do pamäti stanice pre všetkých šesť tlačidiel predvolby.

**POZNÁMKA**

*Audio systém je funkčný ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON".*

### OVLÁDANIE PREHRÁVAČA KAZIET

1. Audio systém zapnete otočením ovládača zapínania a hlasitosti v smere hodinových ručičiek.
2. Kazetu vložte do otvoru prehrávača so stranou s odkrytou páskou orientovanou vpravo.  
Tým sa začne prehrávanie kazety a na displeji sa zobrazí nápis "TAPE" a šípka označujúca smer prevíjania pásky.
3. Ak je kazeta už vložená do otvoru a zapnete audio systém, prehrávač začne prehrávať pásku.
4. Kazetu vysuniete do otvoru prehrávača stlačením tlačidla (11). Audio systém sa automaticky prepne na rádio.
5. Audio systém vypnete otočením ovládača zapínania a hlasitosti proti smeru hodinových ručičiek do bodu, v ktorom počujete kliknutie.

#### Programové tlačidlo a tlačidlá rýchleho prevíjania dopredu a dozadu (9)

Rýchle prevíjanie dopredu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho prevíjania dopredu (▶▶). Na displeji sa zobrazí prerušovane svietiaci šípka označujúca smer prevíjania pásky.

Po dosiahnutí konca pásky sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie od začiatku opačnej strany pásky.

Prevíjanie pásky zastavíte stlačením tlačidla rýchleho prevíjania dozadu (◀◀).

Rýchle prevíjanie dozadu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho prevíjania dozadu (◀◀). Na displeji sa zobrazí prerušovane svietiaci šípka označujúca smer prevíjania pásky.

Po dosiahnutí konca pásky sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie od začiatku opačnej strany pásky.

Prevíjanie pásky zastavíte stlačením tlačidla rýchleho prevíjania dopredu (▶▶).

Programové tlačidlá:

Prehrávanie opačnej strany pásky počas prehrávania zapnete súčasným stlačením tlačidiel rýchleho prevíjania dopredu (▶▶) a dozadu (◀◀).

#### Automatické spätné prehrávanie

Po dosiahnutí konca pásky kazety sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie opačnej strany pásky.



**ZABEZPEČENIE PROTI KRÁDEŽI\***

S automobilom sa dodáva identifikačná karta s vyrazeným bezpečnostným kódom. Kartu odložte na bezpečné miesto mimo automobilu.

Bezpečnostný systém prístroja sa aktivuje pri jeho odpojení od zdroja elektrickej energie.

Bezpečnostný systém odblokuje prístroj po zadání 4-miestneho bezpečnostného kódu tlačidlami predvolby staníc.

Pri vytiahnutí kľúča zo spínacej skrinky bude prerušovane svietiť bezpečnostná výstraha "LED". Dióda prestane prerušovane svietiť po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ACC".

**Zadávanie bezpečnostného kódu**

1. Po pripojení zariadenia k automobilu sa niekoľkokrát prerušovane rozsvieti "LED".
2. Zapnite audio systém. Na displeji bude prerušovane svietiť nápis "COdE" a súčasne budú znieť pípavé zvuky.
3. Tlačidlami 1 až 6 zadajte Váš "vlastný" bezpečnostný kód.

Napríklad ak je Váš bezpečnostný kód "1234".

- 1) Stlačte tlačidlo predvolby č. 1. Nápis "COdE" z displeja zmizne a zobrazí sa nápis "1---".
  - 2) Stlačte tlačidlo predvolby č. 2 a zobrazí sa nápis "12--".
  - 3) Stlačte tlačidlo predvolby č. 3 a zobrazí sa nápis "123-".
  - 4) Stlačte tlačidlo predvolby č. 4 a zobrazí sa nápis "1234" a trikrát sa rozsvieti.
4. Po zadání bezpečnostného kódu sa audio systém prepne na rádio.

Ak sa pri zadávaní bezpečnostného kódu pomýľite, na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí nápis "Err" a potom zhasne.

Potom sa na displeji opäť zobrazí nápis "COdE" a súčasne budú znieť pípavé zvuky. Zopakujte postup zadávania bezpečnostného kódu podľa bodu 3.

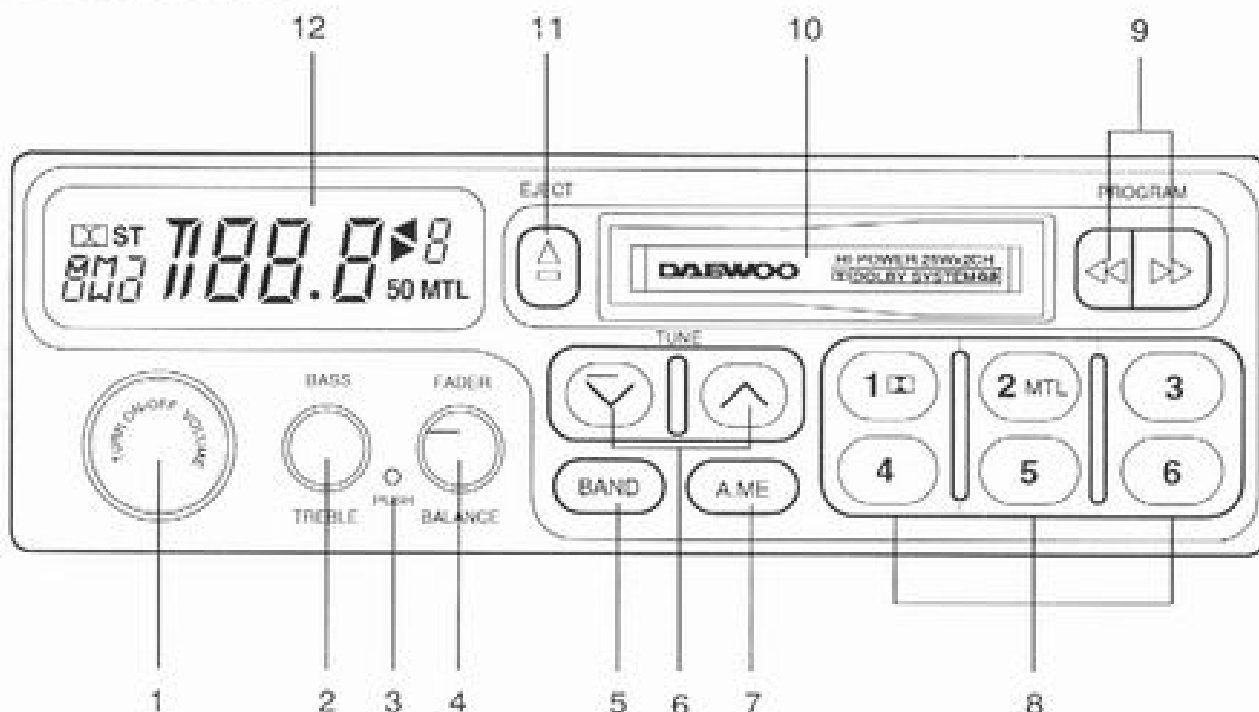
## RÁDIO A PREHRÁVAČ KAZIET (AKF-4306)\*

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny na obsluhu. Oboznámenie sa s obsluhou Vám pomôže optimálne využiť výkon audio systému.

### Popis

- Mechanizmus automatického prehrávania magnetofónových kaziet
- Vysoký výstupný výkon (25W x 2)
- Elektronické ladenie
- Automatická pamäť
- Vyhľadávanie predvolených staníc
- 18 predvolených staníc (FM-12, AM-6)
- Potlačanie šumu Dolby-B
- Funkcia "opakovanie"
- Funkcia pásky s kovovým nosičom
- Displej

### OVLÁDACÍ PANEL



1. Ovládač zapínania a hlasitosti
2. Ovládač hĺbok a výšok
3. Bezpečnostná výstraha LED\*
4. Ovládač zoslabovania a vyvažovania
5. Tlačidlo frekvenčných pásiem (FM/AM)
6. Tlačidlá ladenia (∧) a (∨)
7. Tlačidlo automatickej pamäti a vyhľadávania predvolených staníc
8. Tlačidlá predvolených staníc (č. 1 - 6)

- ☒ : Tlačidlo potlačania šumu Dolby-B  
**MTL**: Tlačidlo pásky s kovovým nosičom
9. Tlačidlá rýchleho previjania pásky dopredu (▶▶), dozadu (◀◀) a programové tlačidlá
  10. Otvor pre vloženie kazety
  11. Tlačidlo vysúvania kazety
  12. Displej

## INTERFERENCIE FREKVENCII VYSIELACÍCH STANÍC

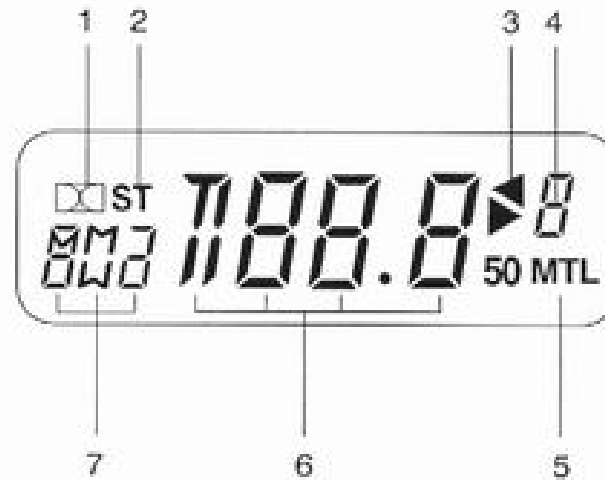
Príjem rádiového vysielania je ovplyvnený silou signálu stanice, vzdialenosťou od vysielача, budovami, mostami, horami a ostatnými vonkajšími vplyvmi. Občasné zmeny v kvalite príjmu sú zvyčajne spôsobované týmito vonkajšími vplyvmi.



### POZOR

*Audio systém môže byť poškodený pri spúšťaní motora pomocou cudzieho zdroja elektrickej energie.  
Vypnite audio systém.*

## Displej



1. Oznamovač funkcie potlačania šumu Dolby-B
2. Oznamovač vysielania FM stereo
3. Oznamovač smeru previjania pásky
4. Oznamovač čísla tlačidla predvolenej stanice
5. Oznamovač prehrávania pásky s kovovým nosičom
6. Oznamovač frekvencie rádia a funkcie prehrávača kaziet
7. Oznamovač frekvenčného pásma (FM/AM)

## OVLÁDANIE

### Ovládač zapínania a hlasitosti (1)

Audio systém zapnete otočením ovládača v smere hodinových ručičiek a jeho ďalším otáčaním budete zvyšovať hlasitosť. Otáčaním proti smeru hodinových ručičiek budete znižovať hlasitosť. Ak je audio systém zapnutý, oznamovač stanice alebo pásky bude zobrazený na displeji. Audio systém vypnete otočením ovládača proti smeru hodinových ručičiek do bodu, v ktorom budete počuť kliknutie. Po vypnutí zhasnú všetky údaje zobrazené na displeji.

#### POZNÁMKA

*Audio systém je funkčný ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON".*

### Ovládač hĺbok a výšok (2)

Ovládač hĺbok a výšok je určený na nastavenie hĺbok (nízkych frekvencií) a výšok (vysokých frekvencií) kvality zvuku.

Ovládanie hĺbok:

Ovládač otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvýrazňovanie hĺbok a proti smeru hodinových ručičiek na ich potláčanie.

Ovládanie výšok:

Ovládač stlačíte a otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvýraznenie výšok a proti smeru hodinových ručičiek na ich potláčanie.

### Ovládač zoslabovania a vyvažovania (4)

Ovládanie zoslabovania hlasitosti:

Ovládač otáčajte v smere hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti zadných reproduktorov a proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti predných reproduktorov.

Ovládanie vyvažovania hlasitosti:

Ovládač stlačíte a otáčajte v smere hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti ľavých reproduktorov a proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti pravých reproduktorov.

**OVLÁDANIE RÁDIA**

1. Rádio zapnete otočením ovládača hlasitosti a zapínania v smere hodinových ručičiek. V prípade, že v prehrávači je vložená kazeta, audio systém sa prepne na prehrávač kaziet. Ak chcete počúvať rádio, vysuniete kazetu z prehrávača.
2. Stlačíte tlačidlo voľby frekvenčných pásiem (5) a zvolíte pásmo. Pásmo sa menia v nasledujúcom poradí.



3. Želanú stanicu naladíte tlačidlami ladenia, tlačidlami predvoľby alebo tlačidlom vyhľadávania predvolenej stanice.
4. Počas prehrávania pásky rádio prepnete vysunutím kazety z prehrávača. Rádio sa automaticky zapne.
5. Audio systém vypnete otočením ovládača hlasitosti proti smeru hodinových ručičiek do bodu, v ktorom počujete kliknutie.

**POZNÁMKA**

*Audio systém je funkčný ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON".*

**Ako naladiť želanú stanicu**

Ručné ladenie:

Stlačíte tlačidlá (6) (∧) alebo (∨) na kratšie ako 0,5 sekundy. Frekvencia sa bude zvyšovať alebo znižovať. Frekvencia pásma AM sa bude meniť po 9 kHz a frekvencia pásma FM sa bude meniť po 100 kHz pri každom stlačení.

Vyhľadávanie staníc:

Stlačíte tlačidlo ladenia vyšších alebo nižších frekvencií na dlhšie ako 0,5 sekundy. Rádio automaticky vyhľadá najbližšiu prijateľnú stanicu v smere vyšších alebo nižších frekvencií.

Použitie tlačidiel predvoľby:

Želanú predvolenú stanicu uloženú v pamäti zvolíte stlačením príslušného tlačidla na kratšie ako 1,5 sekundy.

Vyhľadávanie predvolenej stanice:

Predvolenú stanicu uloženú v pamäti môžete počuť po stlačení tlačidla vyhľadávania predvolenej stanice (7) na kratšie ako 1,5 sekundy. Všetky stanice rovnakého frekvenčného pásma predvolené tlačidlami 1 až 6 budú naladené na asi 5 sekúnd (každá). Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazí príslušná frekvencia a číslo tlačidla predvolenej stanice.

Po vyhľadaní všetkých predvolených staníc je táto funkcia automaticky ukončená a rádio naladí stanicu, ktorú ste počúvali pred vyhľadávaním.

Po naladení želanej stanice opäť stlačíte tlačidlo vyhľadávania predvolených staníc alebo príslušné tlačidlo predvolenej stanice na zastavenie vyhľadávania.

### Ako predvoliť stanicu

Do pamäti môžete uložiť 6 staníc každého frekvenčného pásma (FM1, FM2 a AM), ktorým bude zodpovedať šesť tlačidiel predvolby.

#### Automatická pamäť

1. Želané frekvenčné pásmo zvolte tlačidlom voľby frekvenčných pásiem (5).
2. Tlačidlo automatickej pamäti (7) stlačte na dlhšie ako 2 sekundy.
3. Do pamäti sa automaticky uloží v poradí 6 najsilnejších staníc, ktoré je možné naladiť stlačením tlačidiel predvolby 1 až 6.

Ak túto funkciu aktivujete pri čísle tlačidla predvolby zobrazenom na displeji, stanice budú ukladané do pamäti pod jednotlivé tlačidlá predvolby od tohto čísla tlačidla až po tlačidlo číslo 6.


4. Po uložení do pamäti sú všetky predvolené stanice naladené na asi 5 sekúnd (každá). Po prehraní vzoriek všetkých predvolených staníc je táto funkcia automaticky ukončená a rádio sa naladí na stanicu, ktorú ste počúvali predtým.

#### Ručná pamäť:

1. Želané frekvenčné pásmo zvolte tlačidlom voľby frekvenčných pásiem (5).
2. Tlačidlom (6) naladte želanú stanicu.
3. Jedno zo šiestich tlačidiel predvolby stlačte na dobu dlhšiu ako 1,5 sekundy. Na displeji sa zobrazí číslo tlačidla predvolby, pod ktorým je stanica uložená do pamäti.
4. Rovnakým spôsobom môžete uložiť do pamäti aj ďalšie stanice pre všetkých šesť tlačidiel predvolby.

### OVLÁDANIE PREHRÁVAČA KAZIET

1. Audio systém zapnete otočením ovládača zapínania a hlasitosti v smere hodinových ručičiek.
2. Kazetu vložte do otvoru prehrávača so stranou s odkrytou páskou orientovanou vpravo. Tým sa začne prehrávanie kazety a na displeji sa zobrazí nápis "TAPE" a šípka označujúca smer prevíjania pásky.
3. Ak je kazeta už vložená do otvoru prehrávača a zapnete audio systém, prehrávač začne prehrávať pásku.

4. Počas prehrávania pásky nahranej v systéme Dolby, stlačte tlačidlo  na potlačenie šumu (tlačidlo potláčania šumu Dolby B).
5. Počas prehrávania pásky s kovovým nosičom stlačte tlačidlo "MTL" (tlačidlo prehrávania pásky s kovovým nosičom).
6. Kazetu vysuniete do otvoru prehrávača stlačením tlačidla (11). Audio systém sa automaticky prepne na rádio.
7. Audio systém vypnete otočením ovládača zapínania a hlasitosti proti smeru hodinových ručičiek do bodu, v ktorom počujete kliknutie.

### Programové tlačidlo a tlačidlá rýchleho previjania dopredu a dozadu (9)

Rýchle previjanie dopredu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho previjania dopredu (▶▶). Na displeji sa zobrazí prerušovane svietiaci šípka označujúca smer previjania pásky.

Po dosiahnutí konca pásky sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie od začiatku opačnej strany pásky.

Previjanie pásky zastavíte stlačením tlačidla rýchleho previjania dozadu (◀◀).

Rýchle previjanie dozadu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho previjania dozadu (◀◀). Na displeji sa zobrazí prerušovane svietiaci šípka označujúca smer previjania pásky.

Po dosiahnutí konca pásky sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie od začiatku opačnej strany pásky.

Previjanie pásky zastavíte stlačením tlačidla rýchleho previjania dopredu (▶▶).

Programové tlačidlá:

Prehrávanie opačnej strany pásky počas prehrávania zapnete súčasným stlačením tlačidiel rýchleho previjania dopredu (▶▶) a dozadu (◀◀).

### Automatické spätné prehrávanie

Po dosiahnutí konca pásky kazety sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie opačnej strany pásky.

### Tlačidlo prehrávania pásky s kovovým nosičom (MTL)

Stlačíte tlačidlo "MTL" počas prehrávania pásky s kovovým nosičom, nosičom z oxidu chrómu a podobne. Na displeji sa zobrazí nápis "MTL".

Počas prehrávania pásky s bežným nosičom vypnite tlačidlo "MTL".

### Tlačidlo potláčania šumu Dolby B

Počas prehrávania pásky nahranej systémom potláčania šumu Dolby stlačte tlačidlo "DB".

Na displeji sa zobrazí symbol Dolby (DB). Tento systém zlepšuje signál vzhľadom na pomer hlučnosti, čím je znížený šum počas prehrávania pásky.



### POZOR

- *Potláčanie šumu je vyrábané v licencií Dolby Laboratories Licensing Corporation.*
- *"Dolby" a symbol dvojitého D DB sú obchodnými značkami Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

### ZABEZPEČENIE PROTI KRÁDEŽI\*

S automobilom sa dodáva identifikačná karta s vyrazeným bezpečnostným kódom. Kartu odložte na bezpečné miesto mimo automobilu.

Bezpečnostný systém prístroja sa aktivuje pri jeho odpojení od zdroja elektrickej energie.

Bezpečnostný systém odblokuje prístroj po zadaní 4-miestneho bezpečnostného kódu tlačidlami predvolby staníc.

Pri vytiahnutí kľúča zo spínacej skrinky bude prerušovane svietiť bezpečnostná výstraha "LED". Dióda prestane prerušovane svietiť po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ACC".

### Zadávanie bezpečnostného kódu

1. Po pripojení zariadenia k automobilu sa niekoľkokrát prerušovane rozsvieti "LED".
2. Zapnite audio systém. Na displeji bude prerušovane svietiť nápis "COdE" a súčasne budú znieť pípavé zvuky.
3. Tlačidlami 1 až 6 zadajte Váš "vlastný" bezpečnostný kód.

Napríklad ak je Váš bezpečnostný kód "1234".

- 1) Stlačte tlačidlo predvolby č. 1. Nápis "COdE" z displeja zmizne a zobrazí sa nápis "1---".
  - 2) Stlačte tlačidlo predvolby č. 2 a zobrazí sa nápis "12--".
  - 3) Stlačte tlačidlo predvolby č. 3 a zobrazí sa nápis "123-".
  - 4) Stlačte tlačidlo predvolby č. 4 a zobrazí sa nápis "1234" a trikrát sa rozsvieti.
4. Po zadaní bezpečnostného kódu sa audio systém prepne na rádio.

Ak sa pri zadávaní bezpečnostného kódu pomýlite, na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí nápis "Err" a potom zhasne.

Potom sa na displeji opäť zobrazí nápis "COdE" a súčasne budú znieť pípavé zvuky. Zopakujte postup zadávania bezpečnostného kódu podľa bodu 3.



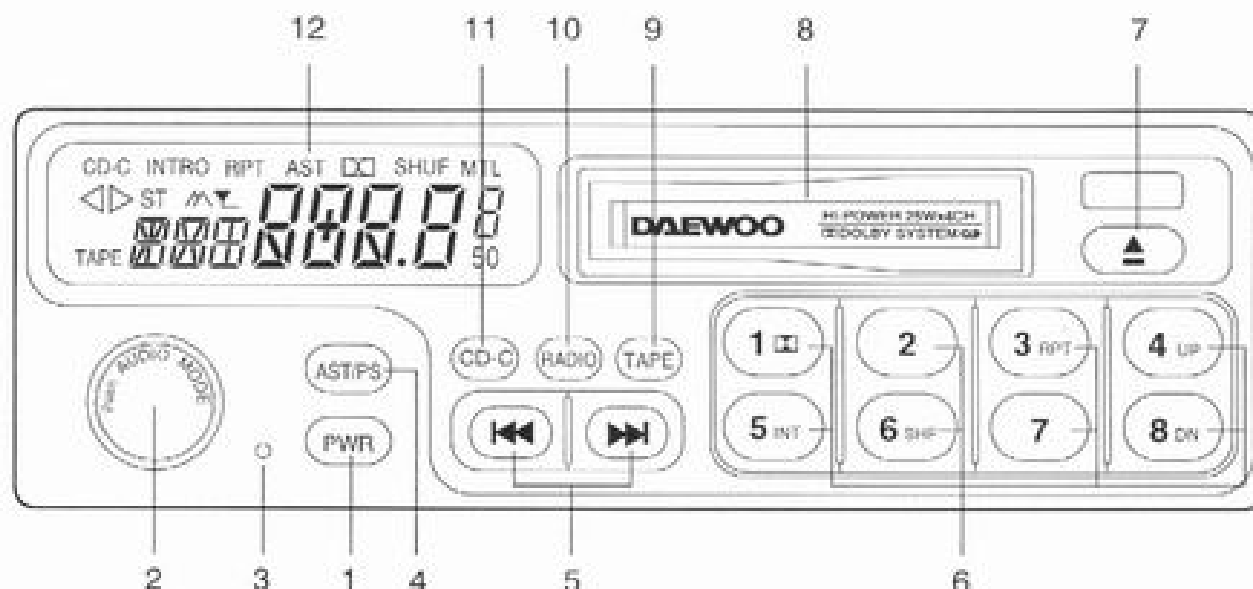
## RÁDIO A PREHRÁVAČ KAZIET (AKF-0816W)\*

Pred použitím si prečítajte všetky pokyny na obsluhu. Oboznámenie sa s obsluhou Vám pomôže optimálne využiť výkon audio systému.

### Popis

- Ergonomický tvar
- Mechanizmus automatického prehrávania magnetofónových kaziet
- Vysoký výstupný výkon (25W x 4)
- Funkcia automatického vyhľadávania hudby (AMS)
- 24 (alebo 32\*) predvolených staníc (FM-16, AM-8, LW-8\*)
- Funkcia uvádzania a posúvania
- Potláčanie šumu Dolby-B
- Funkcia "opakovanie"

### PREDNÝ PANEL



1. Tlačidlo zapínania a vypínania
2. Viacfunkčný ovládač (hlasitosť, hĺbky, výšky, vyváženie a zoslabenie)
3. Bezpečnostná výstraha LED
4. Tlačidlo automatickej pamäti a vyhľadávania predvolených staníc
5. Tlačidlá ladenia a rýchleho previjania pásky dopredu (▶▶) a dozadu (◀◀)  
Tlačidlá automatického vyhľadávania hudby
6. Tlačidlá predvolených staníc (č. 1 - 8)  
DOLBY B : Tlačidlo potláčania šumu Dolby-B  
RPT : Tlačidlo opakovania

- INT : Úvodné tlačidlo
7. Tlačidlo vysúvania kazety
8. Otvor pre vloženie kazety
9. Programové tlačidlo a tlačidlo zapnutia prehrávača kaziet
10. Tlačidlo volby frekvenčných pásiem a zapnutia rádia
11. (Nepoužité)
12. Displej


## INTERFERENCIE FREKVENCÍ VYSIELACÍCH STANÍC

Príjem rádiového vysielania je ovplyvnený silou signálu stanice, vzdialenosťou od vysielача, budovami, mostami, horami a ostatnými vonkajšími vplyvmi. Občasné zmeny v kvalite príjmu sú zvyčajne spôsobované týmito vonkajšími vplyvmi.

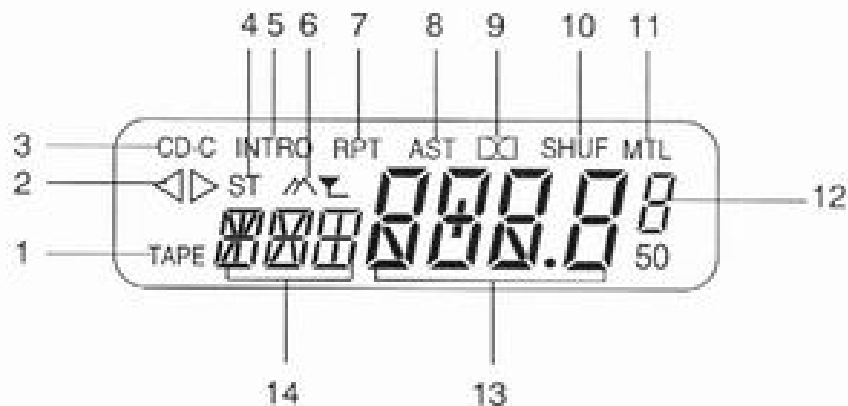
### POZOR

*Audio systém môže byť poškodený pri spúšťaní motora pomocou cudzieho zdroja elektrickej energie.  
Vypnite audio systém.*

### POZOR

- *Potláčanie šumu je vyrábané v licencií Dolby Laboratories Licensing Corporation.*
- *"Dolby" a symbol dvojitého D  sú obchodnými značkami Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

## Displej



- |   |  |
|---|--|
| 1. Oznamovač prehrávania pásky                    | 10. Oznamovač funkcie "zasúvanie" (nepoužívané)                      |
| 2. Oznamovač smeru prevíjania pásky               | 11. Oznamovač prehrávania pásky s kovovým nosičom                    |
| 3. Oznamovač zapnutia CD prehrávača (nepoužívané) | 12. Oznamovač čísla tlačidla predvolenej stanice                     |
| 4. Oznamovač vysielania FM stereo                 | 13. Oznamovač frekvencie a činnosti prehrávača a stavu audio výstupu |
| 5. Oznamovač úvodnej funkcie                      | 14. Oznamovač pásma a funkcia audio                                  |
| 6. Oznamovač slabého príjmu FM stanice            |  |
| 7. Oznamovač funkcie "opakovanie"                 |  |
| 8. Oznamovač automatickej pamäti                  |  |
| 9. Oznamovač potláčania šumu Dolby-B              |  |

**OVLÁDANIE****Tlačidlo zapnutia a vypnutia (1)****Zapínanie:**

Audio systém zapnete stlačením tlačidla. Na displeji sa zobrazí oznam o staniciach alebo o funkcii prehrávača kaziet. Súčasne pri zapnutí zaznie pípnutie.

**Vypínanie:**

Opätovným stlačením tlačidla prístroj vypnete.

Všetky oznamy z displeja zmiznú so zaznením pípnutia.

**POZNÁMKA**

- *Audio systém bude automaticky prepnutý do režimu v akom bol pred vypnutím.*
- *Po vysunutí kazety do otvoru prehrávača sa audio systém automaticky prepne na rádio.*
- *Audio systém je funkčný ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON".*

**Ako nastaviť zvuk****Voľba ovládanej funkcie:**

Želanú ovládaciu funkciu zvolíte stlačením ovládača (2).

Na displeji sa zobrazí oznamovač funkcie a číselný údaj.

Po každom stlačení tlačidla sa zmení ovládaná funkcia v nasledovnom poradí.

→ VOL → BAS → TRE → BAL → FAD →

Po zvolení želanej funkcie nastavte jej úroveň otáčaním ovládača (2).

Po nastavení sa údaj na displeji zmení na pôvodný po 3 sekundách.

**Ovládanie hlasitosti:**

1. Stlačením ovládača (2) zvolíte funkciu ovládania hlasitosti.
2. Keď sa na displeji zobrazí nápis "VOL", otáčajte ovládačom v smere hodinových ručičiek na zvýšenie hlasitosti a proti smeru hodinových ručičiek na zníženie hlasitosti. Úroveň hlasitosti sa zobrazí ako číselný údaj na displeji.
3. Po nastavení sa údaj na displeji zmení na pôvodný po 3 sekundách.

Ovládanie hĺbok:

Ovládanie hĺbok je určené na nastavovanie hĺbok (nízkych frekvencií) kvality zvuku.

1. Ovládačom (2) zvolíte nastavovanie hĺbok.
2. Keď sa na displeji objaví nápis "BAS", ovládačom otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvýrazňovanie hĺbok (nízkych frekvencií) a proti smeru hodinových ručičiek na potláčanie hĺbok. Na displeji sa zobrazí číselný údaj úrovne nastavenia hĺbok. Hodnota "0" predstavuje pôvodnú úroveň nastavenia. Najvyššia úroveň nastavenia hĺbok je "+5" a najnižšia "-5".
3. Po nastavení sa údaj na displeji zmení na pôvodný po 3 sekundách.

Ovládanie výšok:

Ovládanie výšok je určené na nastavovanie výšok (vysokých frekvencií) kvality zvuku.

1. Ovládačom (2) zvolíte nastavovanie výšok.
2. Keď sa na displeji objaví nápis "TRE", ovládačom otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvýrazňovanie výšok (vysokých frekvencií) a proti smeru hodinových ručičiek na potláčanie výšok. Na displeji sa objaví číselný údaj úrovne nastavenia výšok. Hodnota "0" predstavuje pôvodnú úroveň nastavenia. Najvyššia úroveň nastavenia výšok je "+5" a najnižšia "-5".
3. Po nastavení sa údaj na displeji zmení na pôvodný po 3 sekundách.

Ovládanie vyváženia:

Ovládanie vyváženia je určené na nastavovanie hlasitosti ľavých a pravých reproduktorov.

1. Ovládačom (2) zvolíte nastavovanie vyváženia.
2. Keď sa na displeji objaví nápis "BAL", ovládačom otáčajte v smere hodinových ručičiek na zníženie hlasitosti ľavých reproduktorov. Údaj úrovne vyváženia sa zmení z "R1" na "R15".
3. Na zníženie hlasitosti pravých reproduktorov otáčajte ovládačom proti smeru hodinových ručičiek. Údaj úrovne vyváženia sa zmení z "L1" na "L15".
4. Údaj úrovne vyváženia "0" znamená, že úroveň hlasitosti ľavých a pravých reproduktorov je rovnaká.
5. Po nastavení sa údaj na displeji zmení na pôvodný po 3 sekundách.

Ovládanie zoslabovania:

Ovládanie zoslabovania je určené na nastavovanie hlasitosti predných a zadných reproduktorov.

1. Ovládačom (2) zvolíte nastavovanie zoslabovania.
2. Keď sa na displeji objaví nápis "FAD", ovládačom otáčajte v smere hodinových ručičiek na zníženie hlasitosti zadných reproduktorov. Údaj úrovne zoslabenia sa zmení z "F1" na "F15".
3. Na zníženie hlasitosti predných reproduktorov otáčajte ovládačom proti smeru hodinových ručičiek. Údaj úrovne zoslabenia sa zmení z "R1" na "R15".
4. Údaj úrovne zoslabenia "0" znamená, že úroveň hlasitosti predných a zadných reproduktorov je rovnaká.
5. Po nastavení sa údaj na displeji zmení na pôvodný po 3 sekundách.

## OVLÁDANIE RÁDIA

1. Stlačíte tlačidlo zapínania (1).
2. Stlačíte tlačidlo "RADIO" (10) a zvolíte želané frekvenčné pásmo. Pásmo sa menia v nasledujúcom poradí.

→ FM1 → FM2 → AM → LW →

3. Želanú stanicu naladíte tlačidlami ladenia, tlačidlami predvolby alebo tlačidlom vyhľadávania predvolenej stanice.
4. Počas prehrávania pásky rádio prepnete vysunutím kazety z prehrávača alebo stlačením tlačidla rádia (10). Rádio sa automaticky zapne.

### POZNÁMKA

*Audio systém je funkčný ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON".*

## Ako naladiť želanú stanicu

Ladenie automatickým vyhľadávaním:

Stlačíte tlačidlo ladenia nižších frekvencií (◀◀) na dlhšie ako 0,5 sekundy na rýchle vyhľadanie najbližšej prijateľnej stanice v smere nižších frekvencií.

Stlačíte tlačidlo ladenia vyšších frekvencií (▶▶) na dlhšie ako 0,5 sekundy na rýchle vyhľadanie najbližšej prijateľnej stanice v smere vyšších frekvencií.

Ručné ladenie:

Stlačíte tlačidlo (5) (▶▶) alebo (◀◀) na kratšie ako 0,5 sekundy. Frekvencia sa bude zvyšovať alebo znižovať. Frekvencia pásma AM sa bude meniť po 9 kHz, frekvencia pásma LW sa bude meniť po 1 kHz a frekvencia pásma FM sa bude meniť po 50 kHz pri každom stlačení.

Použitie tlačidiel predvolby:

Želanú predvolenú stanicu uloženú v pamäti zvolíte stlačením príslušného tlačidla na kratšie ako 2 sekundy.

Počúvanie vzoriek vysielaného programu predvolených staníc:

Stlačíte tlačidlo predvolenej stanice (4) na dobu kratšiu ako 2 sekundy.

Na frekvenčnom pásme FM (FM1 alebo FM2) budú všetky predvolené stanice uložené v pamäti pod tlačidlami predvolby 1 až 8 na frekvenčnom pásme FM1 alebo FM2 naladené a reprodukované 5 sekúnd (každá).

Na frekvenčnom pásme AM alebo LW\* budú naladené a reprodukované všetky predvolené stanice uložené v pamäti pod tlačidlami predvolby 1 až 8 po dobu 5 sekúnd (každá).

Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazí a bude prerušovane svietiť údaj príslušnej frekvencie a číslo tlačidla predvolenej stanice.

Po vyhľadání všetkých predvolených staníc je táto funkcia automaticky ukončená a rádio sa naladí na stanicu, ktorú ste počúvali pred vyhľadávaním. Po naladení želanej stanice opäť stlačte tlačidlo vyhľadávania predvolených staníc alebo príslušné tlačidlo predvolenej stanice na zastavenie vyhľadávania.

### Ako predvoliť stanicu

Do pamäti môžete uložiť 8 staníc každého frekvenčného pásma (FM1, FM2, AM a LW\*), ktorým bude zodpovedať osem tlačidiel predvolby.


Automatická pamäť:

1. Želané frekvenčné pásmo zvolíte tlačidlom voľby frekvenčných pásiem (10).
2. Tlačidlom automatickej pamäti (4) stlačte na dlhšie ako 2 sekundy až kým nepočujete pípnutie.
3. Do pamäti sa v poradí uloží 8 najsilnejších staníc, ktoré je možné naladiť stlačením tlačidiel predvolby 1 až 8. Ak túto funkciu aktivujete pri čísle tlačidla predvolby zobrazenom na displeji, stanice budú ukladané do pamäti pod jednotlivé tlačidlá predvolby od tohto čísla tlačidla až po číslo 8.
4. Po uložení do pamäti sú všetky predvolené stanice naladené na asi 5 sekúnd (každá). Po prehraní vzoriek všetkých predvolených staníc je táto funkcia automaticky ukončená a rádio sa naladí na stanicu, ktorú ste počúvali predtým.

Ručná pamäť:

1. Želané frekvenčné pásmo zvolíte tlačidlom voľby frekvenčných pásiem (10).
2. Tlačidlom (5) naladíte želanú stanicu.
3. Jedno z ôsmich tlačidiel predvolby stlačte na dobu dlhšiu ako 2 sekundy. Na displeji sa zobrazí číslo tlačidla predvolby, pod ktorým je stanica uložená do pamäti.
4. Rovnakým spôsobom môžete uložiť do pamäti aj ďalšie stanice pre všetkých osem tlačidiel predvolby.

## OVLÁDANIE PREHRÁVAČA KAZIET

1. Stlačením tlačidla (1) zapnete audio systém.
2. Kazetu vložte do otvoru prehrávača so stranou s odkrytou páskou orientovanou vpravo.  
Tým sa začne prehrávanie kazety a na displeji sa zobrazí nápis "PLAY".
3. Ak je kazeta už vložená do otvoru, stlačte tlačidlo zapínania prehrávača (9).
4. Počas prehrávania pásky nahranej v systéme Dolby, stlačte tlačidlo  na potlačenie šumu (tlačidlo potláčania šumu Dolby B).
5. Kazetu vysuniete do otvoru prehrávača stlačením tlačidla (7). Audio systém sa automaticky prepne na rádio.
6. Prehrávanie pásky počas počúvania rádia umožníte stlačením tlačidla zapnutia prehrávača (ak je kazeta úplne vložená do otvoru prehrávača), alebo zasunutím kazety do otvoru prehrávača. Tým sa začne prehrávanie pásky.

### Tlačidlo zapnutia prehrávača a programové tlačidlo (9)

Stlačením tohto tlačidla počas počúvania rádia zapnete prehrávač kaziet. Podmienkou je úplne zasunutá kazeta do otvoru prehrávača. Audio systém sa prepne do režimu prehrávača a začne prehrávať pásku. V prípade, že kazeta nie je zasunutá do otvoru, pri stlačení tohto tlačidla nedôjde k prepnutiu audio systému na prehrávač.

Prehrávanie opačnej strany pásky zapnete stlačením tlačidla (9) zapínania prehrávača a programového tlačidla.

### Automatické spätné prehrávanie

Pri dosiahnutí konca pásky kazety sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie opačnej strany pásky.

#### POZNÁMKA

*Ak je audio systém vypnutý, nie je možné vložiť ani vybrať kazetu.*

### Tlačidlá rýchleho prevíjania dopredu a dozadu a AMS (Automatické vyhľadávanie hudby) (5)

Prevíjanie dopredu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho prevíjania dopredu (▶▶) na dobu dlhšiu ako 1,5 sekundy. Na displeji sa zobrazí nápis "FF". Po dosiahnutí konca pásky sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie opačnej strany pásky. Rýchle prevíjanie pásky zastavíte stlačením tlačidla (9).

Prevíjanie dozadu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho prevíjania dozadu (◀◀) na dobu dlhšiu ako 1,5 sekundy. Na displeji sa zobrazí nápis "RE".

Po úplnom prevínutí pásky sa automaticky začne prehrávanie rovnakej strany pásky. Rýchle prevíjanie pásky zastavíte stlačením tlačidla (9).

Funkcia AMS (Automatické vyhľadávanie hudby):

Funkcia AMS vyhľadáva hudobné sekvencie snímaním prázdnych intervalov na páске, ktoré sú medzi jednotlivými hudobnými sekvenciami. Ak sa v hudobnej nahrávke nachádza prázdny interval, alebo ak sa medzi hudobnými sekvenciami nenachádza prázdny interval, funkcia nemusí pracovať úplne spoľahlivo.

Na bezchybné vyhľadávanie je potrebný interval medzi jednotlivými sekvenciami v dĺžke aspoň 4 sekundy. Nasledujúcu hudobnú nahrávku vyhľadáte stlačením tlačidla "▶▶" na dobu kratšiu ako 1,5 sekundy. Na displeji sa zobrazí nápis "A-FF". Páska sa prevíja dopredu a nasledujúca hudobná nahrávka je prehrávaná od svojho začiatku.

Stlačením tlačidla "◀◀" na dobu kratšiu ako 1,5 sekundy sa na displeji zobrazí nápis "A-RE" a páska sa prevíja dozadu. Hudobná nahrávka je prehrávaná od svojho začiatku. Predošlú hudobnú nahrávku môžete prehrávať po opakovanom stlačení tlačidla "◀◀", keď sa páska zastaví na začiatku príslušnej hudobnej sekvencie.

AMS sa automaticky vypne po ukončení svo-

jej funkcie. Funkciu AMS zrušíte opakovaným stlačením tlačidla AMS.

### Úvodné tlačidlo

Úvodné tlačidlo použijete v prípade, že chcete prehrávať postupne časti jednotlivých hudobných sekvencií.

Stlačením tlačidla "INT" sa na displeji zobrazí a bude prerušovane svietiť nápis "INTRO" a jednotlivé hudobné sekvencie na rovnakej strane budú postupne prehrávané od nasledujúcej po poslednú. Dĺžka prehrávania jednotlivých sekvencií bude približne 10 sekúnd.

Po prehraní poslednej sekvencie jednej strany pásky sa automaticky začne prehrávanie opačnej strany pásky. Po vyhľadaní želanej nahrávky opäť stlačíte toto tlačidlo. Tým sa funkcia zruší a prehrávač pokračuje v prehrávaní nastavenej nahrávky.

### Automatické registrovanie pásky s kovovým nosičom

Tento audio systém je vybavený funkciou automatického snímania pásky s kovovým nosičom. Po vložení takejto pásky sa na

displeji zobrazí nápis "MTL".

### Tlačidlo potláčania šumu Dolby B

Počas prehrávania pásky nahranej systémom potláčania šumu Dolby stlačte tlačidlo "DB". Na displeji sa zobrazí symbol Dolby (DB). Tento systém zlepšuje signál vzhľadom na pomer hlučnosti, čím je znížený šum počas prehrávania.

### Tlačidlo opakovania

Ak chcete aby audio systém opakovane prehral aktuálne reprodukovajúcu hudobnú nahrávku, stlačíte tlačidlo "RPT".

Na displeji sa zobrazí nápis "RPT" a aktuálna nahrávka sa bude počas stlačenia tohto tlačidla opakovane prehrávať.

Funkciu opakovania zrušíte opakovaným stlačením tlačidla "RPT".

Funkcia opakovania vyžaduje pre správnu činnosť interval medzi jednotlivými sekvenciami v dĺžke minimálne 4 sekundy.



**ZABEZPEČENIE PROTI KRÁDEŽI\***

S automobilom sa dodáva identifikačná karta s vyrazeným bezpečnostným kódom. Kartu odložte na bezpečné miesto mimo automobilu.

Bezpečnostný systém prístroja sa aktivuje pri jeho odpojení od zdroja elektrickej energie.

Bezpečnostný systém odblokuje prístroj po zadání 4-miestneho bezpečnostného kódu tlačidlami predvolby staníc.

Pri vytiahnutí kľúča zo spínacej skrinky bude prerušovane svietiť bezpečnostná výstražná "LED". Dióda prestane prerušovane svietiť po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ACC".

**Zadávanie bezpečnostného kódu**

1. Po pripojení audio systému k akumulátoru bude na displeji prerušovane svietiť nápis "COdE".
2. Tlačidlami 1 až 8 zadajte Váš "vlastný" bezpečnostný kód.

Napríklad ak je Váš bezpečnostný kód "1234".

- 1) Stlačte tlačidlo predvolby č. 1. Nápis "COdE" z displeja zmizne a zobrazí sa nápis "1---".
  - 2) Stlačte tlačidlo predvolby č. 2 a zobrazí sa nápis "12--".
  - 3) Stlačte tlačidlo predvolby č. 3 a zobrazí sa nápis "123-".
  - 4) Stlačte tlačidlo predvolby č. 4, zobrazí sa nápis "1234" a trikrát sa rozsvieti.
3. Po zadání bezpečnostného kódu sa audio systém prepne na rádio.

Ak sa pri zadávaní bezpečnostného kódu pomýlite, na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí nápis "Err" a potom zhasne.

Potom sa na displeji opäť zobrazí nápis "COdE" a súčasne budú znieť pípaivé zvuky. Zopakujte postup zadávania bezpečnostného kódu podľa bodu 2.

## RÁDIO, PREHRÁVAČ KAZIET A PREHRÁVAČ CD DISKOV (AKD-4342W)\*

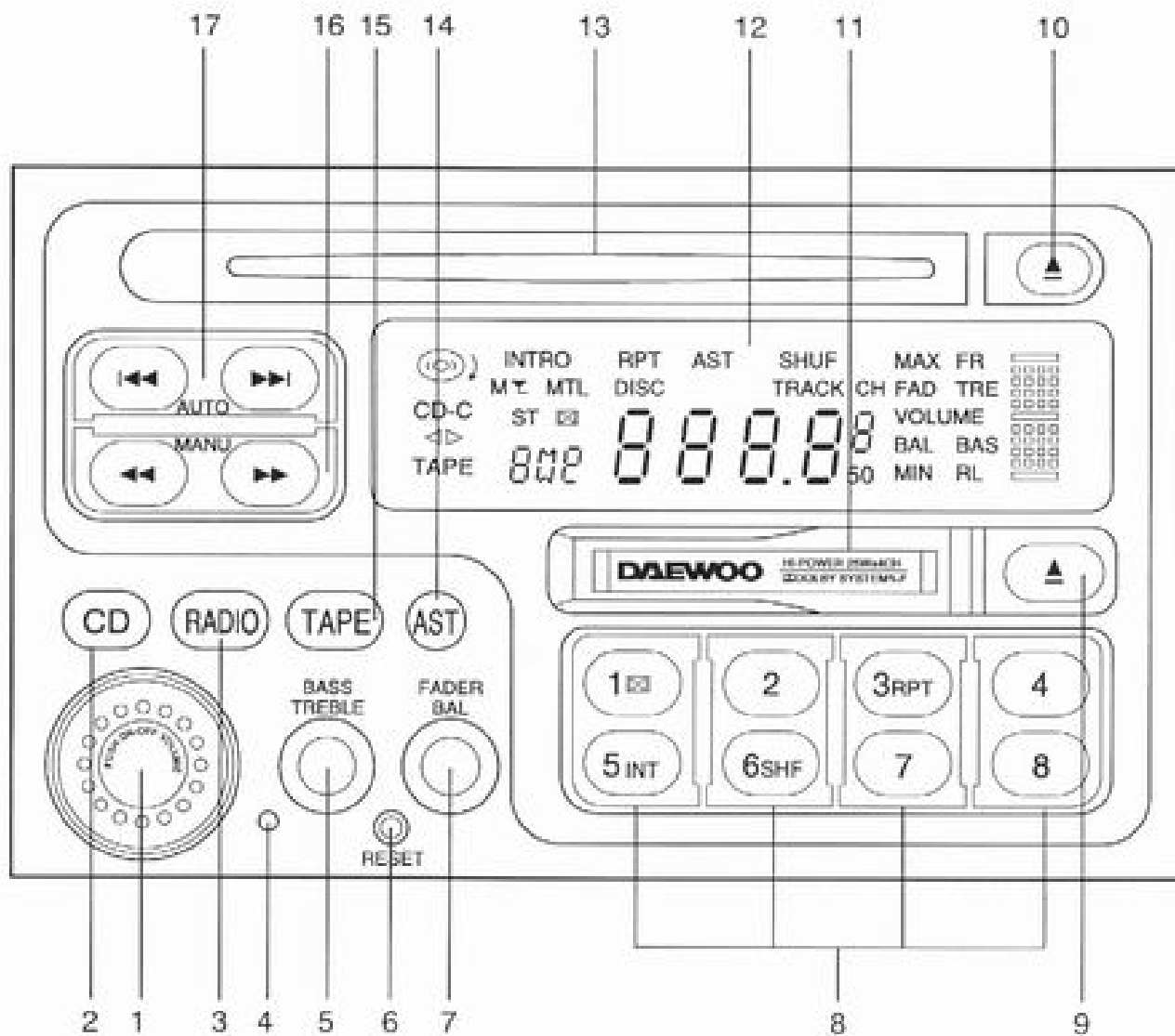
Pred použitím si prečítajte všetky pokyny na obsluhu. Oboznámenie sa s obsluhou Vám pomôže optimálne využiť výkon audio systému.

### Popis

- Ergonomický tvar
- Vysoký výstupný výkon (25W x 4)
- Mechanizmus automatického prehrávania magnetofónových kaziet
- 24 predvolených staníc (FM-16, AM-8)
- Otvor pre vloženie CD disku
- Funkcia "opakovanie"
- Funkcia uvádzania a posúvania
- Funkcia prerušenia reprodukcie
- Potláčanie šumu Dolby-B

**POZOR**  
CD prehrávač je určený pre CD s priemerom 8 aj 12 cm.

### PREDNÝ PANEL



1. Ovládač zapínania a hlasitosti
2. Tlačidlo zapínania CD prehrávača a tlačidlo prerušenia prehrávania CD
3. Tlačidlo zapínania rádia a tlačidlo voľby frekvenčných pásiem (FM/AM)
4. Bezpečnostná výstraha LED\* (Oznamovač zapnutia napájania\*)
5. Ovládač hĺbok a výšok
6. Tlačidlo "CD Reset"
7. Ovládač zoslabovania a vyvažovania
8. Tlačidlá predvolených staníc (č. 1- 8)
9. Tlačidlo vysúvania kazety
10. Tlačidlo vysúvania CD disku
11. Otvor pre vloženie kazety
12. Displej
13. Otvor pre vloženie CD disku
14. Tlačidlo automatickej pamäti a vyhľadávania predvolených staníc
15. Tlačidlo zapínania prehrávača kaziet a programové tlačidlo
16. Tlačidlo ladenia vyšších a nižších frekvencií alebo rýchleho prevíjania pásky dopredu alebo dozadu
17. Tlačidlá vyhľadávania, automatického vyhľadávania hudobných sekvencií a nastavovania vyššej a nižšej stopy


 Tlačidlo potláčania šumu Dolby-B

**RPT** Tlačidlo opakovania: Opätovne prehráva jednu hudobnú sekvenciu pásky alebo CD.

**INT** Úvodné tlačidlo: Krátko prehráva časť všetkých hudobných skladieb na páske alebo CD.

**SHF** Tlačidlo zasúvania: Prehráva časť hudobných skladieb na disku v náhodnom poradí.

#### POZNÁMKA

- *Potláčanie šumu je vyrábané v licencií Dolby Laboratories Licensing Corporation.*
- *"Dolby" a symbol dvojitého D  sú obchodnými značkami Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

## INTERFERENCIE FREKVENCII

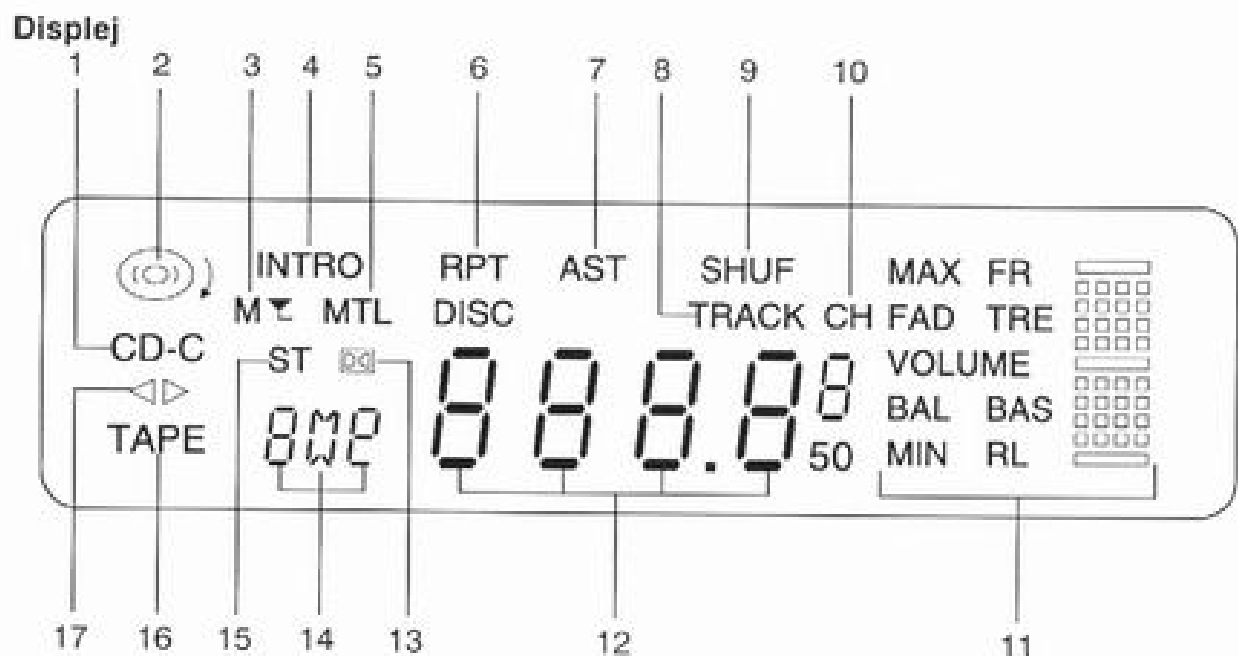
### VYSIELACÍCH STANÍC

Príjem rádiového vysielania je ovplyvnený silou signálu stanice, vzdialenosťou od vysielajúča, budovami, mostami, horami a ostatnými vonkajšími vplyvmi. Občasné zmeny v kvalite prijmu sú zvyčajne spôsobované týmito vonkajšími vplyvmi.



**POZOR**

*Audio systém môže byť poškodený pri spúšťaní motora pomocou cudzieho zdroja elektrickej energie. Vypnite audio systém.*



1. Oznamovač zapnutia CD prehrávača
2. Oznamovač vloženia CD
3. Oznamovač prijmu slabšej FM stanice
4. Oznamovač funkcie "uvádzanie"
5. Oznamovač prehrávania pásky s kovovým nosičom
6. Oznamovač funkcie "opakovanie"
7. Oznamovač funkcie automatickej pamäti
8. Oznamovač funkcie "stopa" (track)
9. Oznamovač funkcie "posúvanie" (shuffle)
10. Oznamovač čísla tlačidla predvolenej stanice
11. Oznamovače parametrov zvuku
12. Rádio: Frekvencia stanice  
Prehrávač: Prevádzkový stav  
CD: Zobrazenie čísla stopy
13. Oznamovač funkcie potlačania šumu Dolby-B
14. Oznamovač frekvenčného pásma AM/FM
15. Oznamovač vysielania FM stereo
16. Oznamovač prehrávania pásky
17. Oznamovače smeru previjania pásky

## OVĽADANIE

### Ovládač zapínania a hlasitosti (1)

Zapínanie a vypínanie:

Audio systém zapnete stlačením ovládača. Pri zapnutí sa rozsvieti oznamovač zapnutia audio systému a súčasne zaznie krátke pípnutie.

Audio systém vypnete ďalším stlačením ovládača. Oznamovač zapnutia zhasne.

Ovládanie hlasitosti:

Ovládač otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvyšovanie hlasitosti. Ovládač otáčajte proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti. Počas zapnutia audio systému bude na displeji zobrazený nápis "VOLUME" a čiarkový údaj úrovne nastavenia hlasitosti.

#### POZNÁMKA

- *Audio systém bude automaticky prepnutý do režimu v akom bol pred jeho vypnutím.*
- *Po vysunutí kazety alebo CD disku do otvoru prehrávača sa audio systém automaticky prepne na rádio.*

### Ovládač výšok a hĺbok (5)

Ovládač stlačte na prepínanie funkcie medzi nastavovaním výšok a hĺbok. Pritom zaznie pípnutie.

Stredná pevná čiara oznamovača ovládania zvuku znamená pôvodné nastavenie hĺbok a výšok.

Ovládanie výšok:

Ovládač stlačíte a otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvýrazňovanie výšok a proti smeru hodinových ručičiek na ich potlačanie. Na displeji sa zobrazí nápis "TRE" a čiarkový údaj úrovne nastavenia výšok. Po piatich sekundách sa údaj nastavenia výšok zmení na čiarkový údaj úrovne nastavenia hlasitosti.

Ovládanie hĺbok:

Ovládač stlačíte a otáčajte v smere hodinových ručičiek na zvýrazňovanie hĺbok a proti smeru hodinových ručičiek na ich potlačanie. Na displeji sa zobrazí nápis "BAS" a čiarkový údaj úrovne nastavenia hĺbok. Po piatich sekundách sa údaj nastavenia hĺbok zmení na čiarkový údaj úrovne nastavenia hlasitosti.

### Ovládač zoslabovania a vyvažovania (7)

Stlačením ovládača prepínate funkcie ovládača medzi nastavovaním zoslabovania a vyvažovania. Pritom zaznie pípnutie.

Ovládanie zoslabovania hlasitosti:

Ovládač otáčajte v smere hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti zadných reproduktorov a proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti predných reproduktorov. Na displeji sa zobrazí nápis "FAD" a "F" alebo "R" a čiarkový údaj úrovne nastavenia zoslabovania hlasitosti.

Po zobrazení strednej pevnej čiary je nastavená rovnaká úroveň hlasitosti predných aj zadných reproduktorov. Po piatich sekundách sa údaj nastavenia zoslabovania zmení na čiarkový údaj úrovne nastavenia hlasitosti.

Ovládanie vyvažovania hlasitosti:

Ovládač otáčajte v smere hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti ľavých reproduktorov a proti smeru hodinových ručičiek na znižovanie hlasitosti pravých reproduktorov.

Na displeji sa zobrazí nápis "BAL" a "L" alebo "R" a čiarkový údaj úrovne nastavenia vyváženia hlasitosti.

Po zobrazení strednej pevnej čiary je nastavená rovnaká úroveň hlasitosti ľavých aj pravých reproduktorov. Po 5 sekundách sa údaj nastavenia vyváženia zmení na čiarkový údaj úrovne nastavenia hlasitosti.

### OVLÁDANIE RÁDIA

1. Stlačíte tlačidlo zapínania (1).
2. Stlačíte tlačidlo "RADIO" (3) a zvolíte želané frekvenčné pásmo. Pásmo sa menia v nasledujúcom poradí.

→ FM1 → FM2 → AM

3. Želanú stanicu naladíte tlačidlami ladenia, tlačidlami predvolby alebo tlačidlom vyhľadávania predvolenej stanice.
4. Predvolenú stanicu môžete počuť po stlačení tlačidla vyhľadávania predvolenej stanice.
5. Počas prehrávania pásky alebo CD disku rádio prepnete stlačením tlačidla rádia (3).

### POZNÁMKA

*Audio systém je funkčný ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "ACC" alebo "ON".*

### Ako naladiť želanú stanicu

Ladenie automatickým vyhľadávaním:  
Stlačíte tlačidlo vyhľadávania staníc s nižšou frekvenciou (17) (◀◀) na rýchle vyhľadanie najbližšej stanice s prijateľným príjmom.  
Stlačíte tlačidlo vyhľadávania staníc s vyššou frekvenciou (17) (▶▶) na rýchle vyhľadanie najbližšej stanice s prijateľným príjmom.

Ručné ladenie:

Stlačíte tlačidlo (▶▶) alebo (◀◀) (16). Frekvencia sa bude zvyšovať alebo znižovať. Frekvencia pásma AM sa bude meniť po 9 kHz a frekvencia pásma FM sa bude meniť po 50 kHz pri každom stlačení.

Použitie tlačidiel predvolby:

Príslušné tlačidlo stlačíte na kratšie ako 1 sekundu na zvolenie želanej predvolenej stanice uloženej v pamäti.

Počúvanie vzoriek vysielaného programu predvolených staníc:

Stlačíte tlačidlo predvolenej stanice na dobu kratšiu ako 2 sekundy.

Na frekvenčnom pásme FM (FM1 alebo FM2) budú všetky predvolené stanice uložené v pamäti pod tlačidlami predvolby 1 až 8 na frekvenčnom pásme FM1 a FM2 naladené a reprodukované 5 sekúnd (každá). Na frekvenčnom pásme AM alebo budú naladené a reprodukované všetky predvolené stanice uložené v pamäti pod tlačidlami predvolby 1 až 8 na frekvenčnom pásme AM po dobu 5 sekúnd (každá).

Počas vyhľadávania sa na displeji zobrazí a bude prerušovane svietiť údaj príslušnej frekvencie a číslo tlačidla predvolenej stanice.

Po prehraní vzoriek všetkých predvolených staníc je táto funkcia automaticky ukončená a rádio sa naladí na stanicu, ktorá bola naladená pred jej aktiváciou.

Po naladení želanej stanice opätovne stlačíte toto tlačidlo alebo príslušné tlačidlo predvolby na zrušenie funkcie vyhľadávania.

### Ako predvoliť stanicu

Do pamäti môžete uložiť 8 staníc každého frekvenčného pásma (FM1, FM2, AM), ktorým bude zodpovedať 8 tlačidiel predvolby.


Automatická pamäť:

1. Tlačidlom volby frekvenčných pásiem (3) zvolíte želané frekvenčné pásmo.
2. Tlačidlom automatickej pamäti (14) stlačíte na dlhšie ako 2 sekundy až kým nepočujete pípnutie.
3. Do pamäti sa v poradí uloží 8 najsilnejších staníc, ktoré je možné naladiť stlačením tlačidiel predvolby 1 až 8. Ak túto funkciu aktivujete pri čísle tlačidla predvolby zobrazenom na displeji, stanice budú ukladané do pamäti tlačidla pod jednotlivé tlačidlá predvolby od tohto čísla tlačidla až po číslo 8.
4. Po uložení do pamäti sú všetky predvolené stanice naladené na asi 5 sekúnd (každá). Po prehraní vzoriek všetkých predvolených staníc je táto funkcia automaticky ukončená a rádio sa naladí na stanicu, ktorú ste počúvali predtým.

Ručná pamäť:

1. Tlačidlom volby frekvenčných pásiem zvolíte želané frekvenčné pásmo (3).
2. Tlačidlami (16) alebo (17) naladíte želanú stanicu.
3. Stlačíte jedno z ôsmich tlačidiel predvolby stlačíte na dobu dlhšiu ako 1 sekundu. Na displeji sa zobrazí číslo tlačidla predvolby, pod ktorým je stanica uložená do pamäti.
4. Rovnakým spôsobom môžete uložiť do pamäti aj ďalšie stanice pre všetkých osem tlačidiel predvolby.

## OVĽÁDANIE PREHRÁVAČA KAZIET

1. Stlačením tlačidla (1) zapnete audio systém.
2. Kazetu vložte do otvoru prehrávača so stranou s odkrytou páskou orientovanou vpravo.  
Tým sa začne prehrávanie pásky a na displeji sa zobrazí nápis "PLAY".
3. Ak je kazeta úplne vložená do otvoru, stlačíte tlačidlo zapínania prehrávača (15).
4. Stlačíte tlačidlo  (potláčanie šumu Dolby B) pri prehrávaní pásky nahranej v systéme Dolby.
5. Kazetu vysuniete do otvoru prehrávača stlačením tlačidla (9).
6. Prehrávanie kazety alebo CD disku počas počúvania rádia umožníte stlačením tlačidla zapínania prehrávača (ak je kazeta úplne vložená do otvoru prehrávača), alebo zasunutím kazety do otvoru prehrávača.  
Tým sa začne prehrávanie kazety.

### Tlačidlo zapnutia prehrávača a programové tlačidlo (15)

Stlačte tlačidlo počas počúvania rádia na zapnutie prehrávača kaziet. Podmienkou je kazeta úplne zasunutá do otvoru prehrávača. Audio systém sa prepne do režimu prehrávača a začne prehrávať pásku.

V prípade, že kazeta nie je zasunutá do otvoru, pri stlačení tohto tlačidla nedôjde k prepnutiu audio systému na prehrávač.

Prehrávanie opačnej strany pásky zapnete stlačením tlačidla zapínania prehrávača a programového tlačidla.

### Automatické spätné prehrávanie

Pri dosiahnutí konca pásky kazety sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie opačnej strany pásky.

### Tlačidlá rýchleho prevíjania dopredu a dozadu (16)

Prevíjanie dopredu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho prevíjania dopredu (▶▶). Na displeji sa zobrazí nápis "FF". Pri dosiahnutí konca pásky sa prehrávač automaticky prepne na prehrávanie opačnej strany pásky. Stlačíte tlačidlo (15) na zastavenie rýchleho prevíjania pásky.

Prevíjanie dozadu:

Stlačíte tlačidlo rýchleho prevíjania dozadu (◀◀). Na displeji sa zobrazí nápis "RE". Po úplnom prevínutí pásky sa automaticky začne prehrávanie rovnakej strany. Rýchle prevíjanie pásky zastavíte stlačením tlačidla (15).

### POZNÁMKA

*Ak je audio systém vypnutý, nie je možné vložiť ani vybrať kazetu.*



### Funkcia AMS (Automatické vyhľadávanie hudby) (17)

Funkcia AMS vyhľadáva hudobné sekven- cie snímaním prázdnych intervalov na pás- ke, ktoré sú medzi jednotlivými hudobnými sekvenciami. Ak sa v hudobnej nahrávke nachádza prázdny interval, alebo ak sa me- dzi hudobnými sekvenciami nenachádza prázdny interval, funkcia nemusí pracovať úplne spoľahlivo.

Na bezchybné vyhľadávanie je potrebný interval medzi jednotlivými sekvenciami v dĺž- ke aspoň 4 sekundy. Nasledujúcu hudobnú nahrávku vyhľadáte stlačením tlačidla "▶▶". Na displeji sa objaví nápis "A-FF". Páska sa prevíja dopredu a nasledujúca hudobná nahrávka je prehrávaná od svojho začiat- ku. Stlačením tlačidla "◀◀" sa na displeji objaví nápis "A-RE" a páska sa prevíja do- zadu. Hudobná nahrávka je prehrávaná od svojho začiatku. Predošlú hudobnú nahráv- ku môžete prehrávať po opätovnom stlače- ní tlačidla "◀◀", keď sa páska zastaví na za- čiatku príslušnej hudobnej sekvencie. AMS sa automaticky vypne po ukončení svojej funkcie. Funkciu AMS zrušíte opätovným stlačením tlačidla AMS.

### Úvodné tlačidlo

Úvodné tlačidlo použite v prípade, že chce- te prehrávať postupne časti jednotlivých hu- dobných sekvencií.

Stlačíte tlačidlo "INT", na displeji sa objaví a bude prerušovane svietiť nápis "INTRO" a jednotlivé hudobné sekvencie budú po- stupne prehrávané od nasledujúcej po po- slednú (na rovnakej strane). Dĺžka prehrá- vania jednotlivých sekvencií bude približne 10 sekúnd.

Po prehraní poslednej sekvencie jednej stra- ny pásky sa automaticky začne prehráva- nie opačnej strany pásky. Po vyhľadani že- lanej nahrávky opäť stlačíte toto tlačidlo. Tým sa funkcia zruší a prehrávač pokračuje v prehrávaní nastavenej nahrávky.

### Automatické registrovanie pásky s ko- vovým nosičom

Audio systém je vybavený funkciou auto- matického snímania pásky s kovovým nosi- čom. Po vložení takejto pásky sa na displeji objaví nápis "MTL".

### Tlačidlo potláčania šumu Dolby B

Počas prehrávania pásky nahranej systé- mom potláčania šumu Dolby stlačíte tlačidlo "DB". Na displeji sa zobrazí symbol Dolby (DB). Tento systém zlepšuje signál vzhľa- dom na pomer hlučnosti, čím je znížený šum počas prehrávania.

### Tlačidlo opakovania

Ak chcete aby audio systém opakovane prehral aktuálne reprodukovajúcu hudobnú nahrávku, stlačíte tlačidlo "RPT". Na displeji sa zobrazí nápis "RPT" a aktuál- na nahrávka sa bude počas stlačenia toh- to tlačidla opakovane prehrávať. Opätov- ným stlačením tlačidla "RPT" zrušíte funkciu opakovania.

Funkcia opakovania vyžaduje pre správnu činnosť interval medzi jednotlivými sekvenciami v dĺžke minimálne 4 sekundy.

#### OBSLUHA CD PREHRÁVAČA

1. Stlačením tlačidla (1) zapnete audio systém.
2. CD disk zasuniete do prehrávača tak, aby strana s popisom bola orientovaná smerom hore. Tým sa začne prehrávanie od prvej stopy.
3. Ak je disk zasunutý v prehrávači, stlačíte tlačidlo "CD" (2). Prehrávač začne prehrávať stopu, ktorú ste počúvali predtým.
4. CD disk vysuniete do otvoru prehrávača stlačením tlačidla vysúvania CD disku (10). Potom sa audio systém automaticky prepne na rádio.
5. Prehrávanie prerušíte stlačením tlačidla prerušenia (2). Prerušenie zrušíte opätovným stlačením tlačidla (2).
6. Stlačením tlačidla "CD" zapnete CD prehrávač počas počúvania rádia alebo prehrávania kazety ak je disk vložený do prehrávača alebo zasunutím CD disku do otvoru CD prehrávača. Tým sa začne prehrávanie CD disku.

#### POZNÁMKA

- *Prehrávač CD diskov je možné použiť pre prehrávanie diskov s priemerom 8 a 12 cm.*
- *Ak vysunutý CD disk nie je vybraný z prehrávača do 10 sekúnd, automaticky je zasunutý naspäť do prehrávača.*

#### Tlačidlo zapínania CD prehrávača (2)

Stlačíte tlačidlo (2) na zapnutie CD prehrávača počas počúvania rádia alebo prehrávania kazety ak je disk vložený do prehrávača. Prehrávač začne prehrávať tú stopu disku, na ktorej bol nastavený pred vypnutím. Ak CD disk nie je vložený do prehrávača, audio systém sa po stlačení tohto tlačidla neprepne na CD prehrávač.

**Tlačidlo "rýchleho pretáčania" disku dopredu a dozadu (16)**

Stlačíte tlačidlo "▶▶" na pretáčanie dopredu alebo "◀◀" na pretáčanie dozadu. Tlačidlo uvoľníte po dosiahnutí želanej polohy. Prehrávač bude potom pokračovať v prehrávaní disku.

**Tlačidlo nastavovania vyššej alebo nižšej stopy (17)**

Tlačidlo pre nastavenie vyššej alebo nižšej stopy (17) umožňuje jednoduché opätovné prehrávanie stopy alebo prehrávanie predošlej alebo nasledujúcej stopy.

Stlačíte tlačidlo (▶▶) pre prehrávanie nasledujúcej stopy.

Pri každom stlačení tohto tlačidla prehrávač nastaví stopu disku, ktorá nasleduje za aktuálne prehrávanou stopou.

Stlačíte tlačidlo (◀◀) pre prehrávanie predchádzajúcej stopy. Opätovné prehrávanie stopy, predchádzajúcej k aktuálne prehrávanej nastavíte stlačením tlačidla. Pri každom stlačení tohto tlačidla prehrávač nastaví stopu, ktorá predchádza aktuálne prehrávanej stope.

Stlačením a podržaním tlačidla rýchlo vyhľadajte a nastavte želanú stopu.

**POZNÁMKA**

*Pri aktivovaní funkcie "posúvanie", budú jednotlivé stopy preskakované v náhodnom poradí.*

**Tlačidlo presúvania**

Stlačíte tlačidlo "SHF" na prehrávanie jednotlivých stôp v náhodnom poradí. Na displeji sa zobrazí nápis "SHUF".

Po prehraní nastavenej stopy prehrávač začne reprodukovať nahrávku zaznamenanú na náhodne vybranej stope.

Opätovným stlačením tlačidla "SHF" zrušíte funkciu náhodného prehrávania.

**Úvodné tlačidlo**

Stlačíte tlačidlo "INT" na postupné prehrávanie častí jednotlivých nahrávok.

Stlačením tlačidla "INT" sa na displeji zobrazí nápis "INTRO" a jednotlivé nahrávky budú postupne prehrávané od prvej po poslednú. Dĺžka prehrávania jednotlivých nahrávok bude približne 10 sekúnd.

Funkcia sa automaticky zruší po návrate na stopu, pri ktorej bola aktivovaná.

Po vyhľadaní želanej nahrávky opäť stlačíte tlačidlo "INT". Tým sa funkcia zruší a prehrávač pokračuje v prehrávaní nastavenej nahrávky.

### Tlačidlo opakovania

Stlačíte tlačidlo "RPT" na opakované prehrávanie rovnakej stopy.

Na displeji sa zobrazí nápis "RPT" a nastavená stopa bude prehrávaná až do opätovného stlačenia tlačidla.

Opätovným stlačením tlačidla "RPT" zrušíte funkciu opakovania.

### Tlačidlo "Reset" (6)

V prípade, že CD nie je správne vložené do otvoru prehrávača, alebo prehrávač nepracuje, na 2 sekundy stlačíte tlačidlo "Reset" vhodným predmetom s hrotom - napríklad guličkovým perom.

Ak je do prehrávača vložené CD, stlačíte tlačidlo zapínania CD prehrávača.

### ZABEZPEČENIE PROTI KRÁDEŽI\*

S automobilom sa dodáva identifikačná karta s vyrazeným bezpečnostným kódom. Kartu odložte na bezpečné miesto mimo automobilu.

Bezpečnostný systém prístroja sa aktivuje pri jeho odpojení od zdroja elektrickej energie.

Bezpečnostný systém odblokuje prístroj po zadaní 4-miestneho bezpečnostného kódu tlačidlami predvolby staníc.

Pri vytiahnutí kľúča zo spínacej skrinky bude prerušovane svietiť bezpečnostná výstraha "LED". Dióda prestane prerušovane svietiť po otočení kľúča v spínacej skrinke do polohy "ACC".

### Zadávanie bezpečnostného kódu

1. Po pripojení audio systému k akumulátoru bude na displeji prerušovane svietiť nápis "COdE".
2. Tlačidlami 1 až 8 zadajte Váš "vlastný" bezpečnostný kód.

Napríklad ak je Váš bezpečnostný kód "1234".

- 1) Stlačíte tlačidlo predvolby č. 1. Nápis "COdE" z displeja zmizne a zobrazí sa nápis "1---".
- 2) Stlačíte tlačidlo predvolby č. 2 a zobrazí sa nápis "12--".
- 3) Stlačíte tlačidlo predvolby č. 3 a zobrazí sa nápis "123-".
- 4) Stlačíte tlačidlo predvolby č. 4, zobrazí sa nápis "1234" a trikrát sa rozsvieti.

3. Po zadaní bezpečnostného kódu sa audio systém prepne na rádio.

Ak sa pri zadávaní bezpečnostného kódu pomýlite, na displeji sa na niekoľko sekúnd zobrazí nápis "Err" a potom zhasne.

Potom sa na displeji opäť zobrazí nápis "COdE" a súčasne budú znieť pípavé zvuky. Zopakujte postup zadávania bezpečnostného kódu podľa bodu 2.

**MANIPULÁCIA S CD DISKOM**

Pri manipulácii sa vyvarujte zanechávania odtlačkov prstov na disku. Po vybratí z prehrávača disk okamžite uložte do obalu. Takto je chránený pred poškodením a prachom. Disk nevystavujte účinku priameho slnečného žiarenia ani vzduchu.

 **VÝSTRAHA**

*V prípade použitia zariadenia pre iný účel, aký je uvedený v pokynoch pre obsluhu, môže dôjsť k vystaveniu užívateľa účinkom neviditeľného laserového žiarenia, ktoré prekračuje dovolené hodnoty pre laser triedy 1.*

 **POZOR**

*Vysoké napájacie napätie môže poškodiť audio systém.  
Jednosmerné napájacie nesmie prekročiť 14 V.*

**POZNÁMKA**

- *Neotvárajte horný ani dolný kryt.*
- *Zariadenie nepolievajte vodou.*
- *Zariadenie nevystavujte príliš veľkým rázom.*

**ELEKTRICKY OVLÁDANÁ ANTÉNA\***

Anténa sa automaticky vysúva pri zapnutí rádia a zasúva pri jeho vypnutí.

 **VÝSTRAHA**

*Pred zapnutím a vypnutím rádia sa presvedčte, či sa niekto nenachádza v blízkosti antény pri jej vysúvaní alebo zasúvaní.*

**RUČNE OVLÁDANÁ ANTÉNA\***

Pri počúvaní rádia ručne úplne vysuňte anténu, aby ste dosiahli čo najlepší príjem.

## STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

**Kazety neodkladajte na nasledujúce miesta:**

- na hornú časť prístrojovej dosky,
- na miesta, kde by bola vystavená účinkom priameho slnečného žiarenia alebo vysokých teplôt,
- na vlhké miesta,
- na miestach s vysokým tepelným žiarením,
- do blízkosti reproduktorov alebo magnetov so silným magnetickým poľom.

### Čistenie hlavy prehrávača

- Hlavu a posuvný valček prehrávača pravidelne čistite. Zachováte dobrú kvalitu reprodukcie zvuku.
- Pri použití čistiacej kazety ju nechajte v prehrávači pokiaľ sa "prehrá" jedna strana kazety.
- Príliš časté používanie čistiacich kaziet spôsobí zvýšené opotrebovanie snímacej hlavy prehrávača.

- Pred použitím si prečítajte pokyny pre použitie čistiacej kazety.

### Čistenie

- Predný panel čistite silikónovou alebo suchou handrou. Prístroj nesmie byť pri čistení zapnutý.
- Nepoužívajte tvrdé handry alebo riedidlo na lak, alkohol alebo podobné škodlivé čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť vonkajší povrch alebo zmazať popis jednotlivých ovládacích prvkov.

### Manipulácia s CD diskom

Pri manipulácii sa vyvarujte zanechávania odtlačkov prstov na disku. Po vybratí z prehrávača disk okamžite uložte do obalu. Týmto ho chránite pred poškodením a prachom. Disk nevystavujte účinku priameho slnečného žiarenia ani vzduchu.

# 6

V PRÍPADE NÚDZE

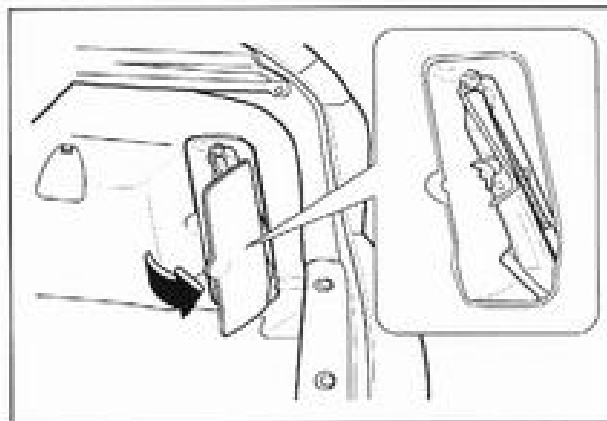
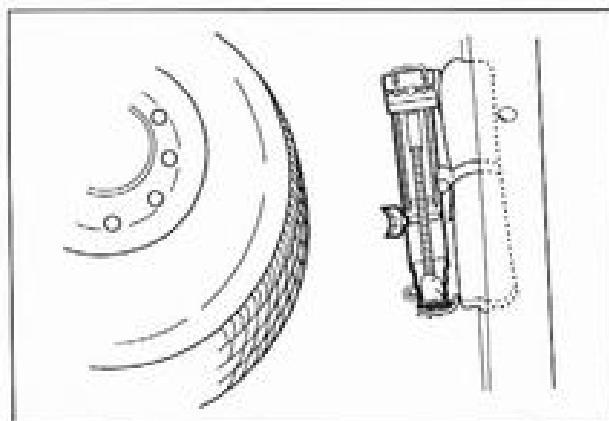
---

## NÁHRADNÉ KOLESO, ZDVIHÁK A NÁRADIE

Náhradné koleso, zdvihák a náradie sú umiestnené v batožinovom priestore. Náhradné koleso je pod čalúnením podlahy upevnené skrutkou. Zdvihák a náradie sú umiestnené v zadnej časti priestoru pre náhradné koleso (model s trojpriestorovou karosériou), alebo v pravej časti batožinového priestoru za krytom (model so splývajúcou zadnou časťou). Zdvihák je upevnený krídlovou maticou.

### TYP ZDVIHÁKU

Typ	Pantografový
Maximálne zaťaženie	600 kg
Druh vazelíny	Lítiová
Trieda vazelíny	1 (NLGI)



### ⚠ VÝSTRAHA

*Zdvihák, ktorý je súčasťou vybavenia automobilu, nepoužívajte na zdvíhanie iných automobilov.*

- *Zdvihák používajte iba pre automobil, ktorého je súčasťou.*
- *Nikdy neprekračujte dovoľné užitočné zaťaženie.*

### ⚠ POZOR

*Zdvihák, náhradné koleso alebo náradie v priestore pre cestujúcich môže počas zrážky alebo náhleho zabrzdzenia spôsobiť poranenie.*

- *Zdvihák, náhradné koleso a náradie bezpečne upevnite vo vyhradenom odkladacom priestore.*

### POZNÁMKA

*Možnosť emitovania hluku zdvihákom, rúčkou zdviháka a náradím počas jazdy odstráňte ich bezpečným upevnením vo vyhradenom priestore.*



## VÝMENA KOLESA

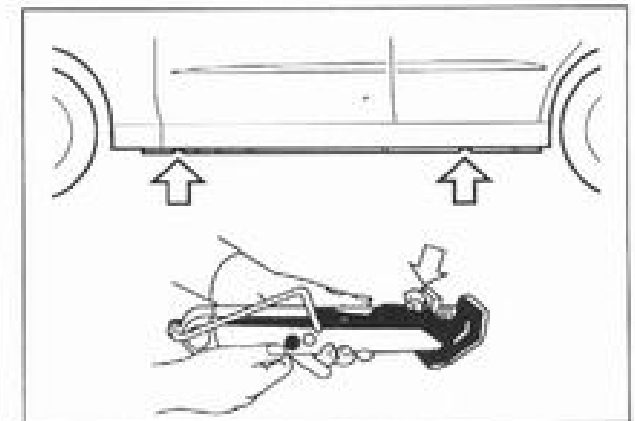
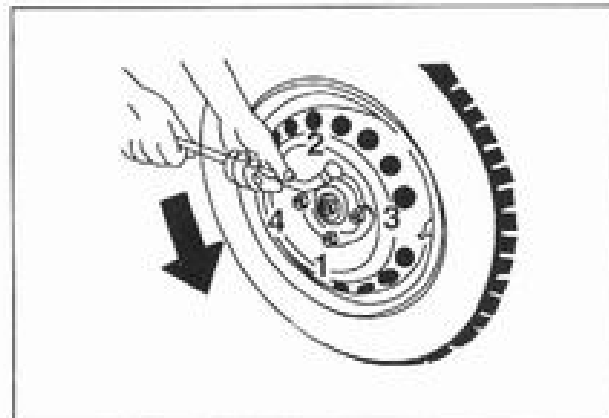
Pre zníženie rizika úrazu pri výmene kolesa majte na pamäti a dodržujte nasledovné pokyny:

- Automobil odstavte na bezpečnom mieste mimo jazdnej dráhy.
- Zaparkujte na pevnom a rovnom povrchu.
- Kľúč v spínacej skrinke otočte do polohy "OFF" a vyberte zo spínacej skrinky.
- Zapnite výstražné svetlá a pevne zatiahnite parkovaciu brzdú. Pri mechanickej prevodovke zaradte prvý alebo spätočný prevodový stupeň. Pri automatickej prevodovke presuňte páku voliča do polohy "P".
- Vložením zakladacích klinov alebo iných vhodných predmetov zablokujte koleso na opačnej strane diagonálne ku kolesu, ktoré bude vymieňané. Klíny vložte pred aj za koleso.
- Umiestnite výstražný trojuholník.
- Všetci cestujúci musia vystúpiť z automobilu a zdržiavať sa v bezpečnej vzdialenosti od cestnej premávky a automobilu.

### Postup výmeny kolesa

1. Kryty kolies vypáčte plochou časťou kľúča a demontujte.
2. Uvoľnite skrutky kolies proti smeru hodinových ručičiek o jednu otáčku. Pokiaľ automobil zafažuje koleso, nedemontujte všetky skrutky.
3. Páku vyklopte od telesa zdviháku a zdvihnite do zvislej polohy. Otáčaním páky v smere hodinových ručičiek zdvihnite automobil.

4. V prednej a zadnej časti podbehu sú otvory na vloženie hlavy zdviháku automobilu. Umiestnenie otvorov je označené polkruhovými výrezmi. Zdvihák umiestnite zvisle do otvoru podbehu čo najbližšie ku kolesu, ktoré vymieňate.



5. Automobil zodvihnite otáčaním páky zdviháku tak, aby hlava zdviháku pevne zapadla do zárezu a kolesá boli vo výške približne 3 cm nad povrchom. Automobil nezdvíhajte do väčšej výšky ako je nevyhnutné.

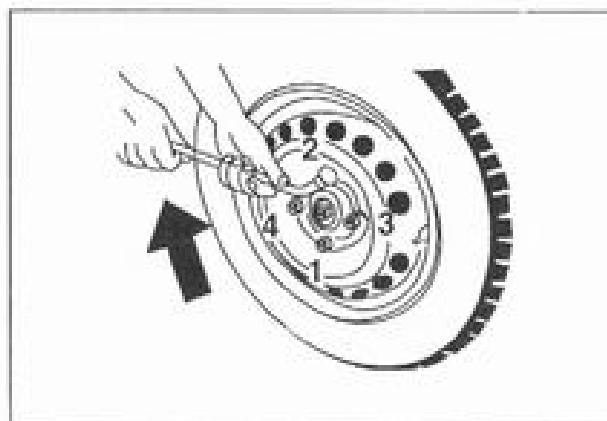
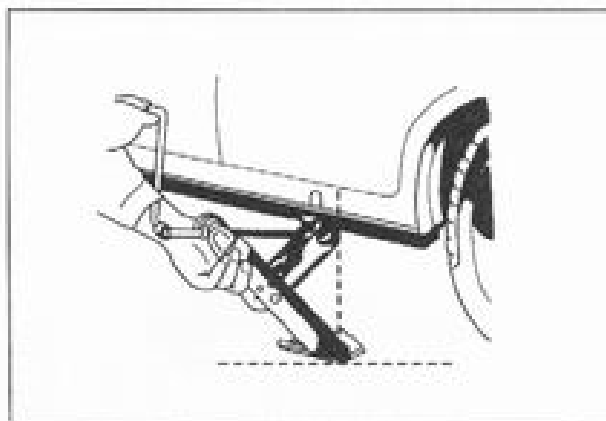
Pri dotyku hlavy zdviháku s karosériou automobilu starostlivo skontrolujte, či je správne usadená a či nemá tendenciu sklízať.

6. Vyskrutkujte všetky skrutky a demontujte koleso. Skrutky nekladajte do piesku alebo nečistoty.
7. Nasadte náhradné koleso a rukou dotiahnite skrutky kolies v smere hodinových ručičiek.
8. Pákou zdviháku otáčajte proti smeru ho-

dinových ručičiek a automobil uložte na plochu.

Skrutky kolies pevne dotahujte do kríža (1-2-3-4).

9. Nasadte kryt kolesa.



### ⚠ VÝSTRAHA

*Pri použití zdviháku sa automobil môže stať nestabilným, môže sa posunúť, poškodiť a zraniť obsluhujúce osoby.*

- *Použite dodávaný zdvihák umiestnený v správnej polohe.*
- *Zdvihák musí byť pri umiestnení pod automobil v kolmej polohe voči ploche, na ktorej stojí automobil.*
- *Nelezte pod zdvihnutý automobil.*
- *Nespúšťajte motor automobilu, ktorý je zdvihnutý.*
- *Pred zdvíhaním automobilu musia všetci cestujúci vystúpiť a zdržiavať sa v bezpečnej vzdialenosti od zdvíhaného automobilu a cestnej premávky.*
- *Zdvihák používajte iba pre výmenu kolies.*
- *Automobil nezdvíhajte na sklonenom alebo klzkom povrchu.*
- *Použite polohu pre zdvihák čo najbližšie k vymieňanému kolesu.*
- *Zablokujte koleso na opačnej strane diagonálne ku kolesu, ktoré bude vymieňané.*

- *Pred zdvíhaním sa presvedčte, že parkovacia brzda je zatiahnutá a je zaradený prvý alebo spätočný prevodový stupeň (mechanická prevodovka) alebo poloha "P" (automatická prevodovka).*
- *Ak vzdialenosť automobilu od pre-mávky nie je dostatočná, nezdvíhajte automobil a nevymieňajte koleso.*

### VÝSTRAHA

*Koleso sa môže počas jazdy uvoľniť ak použijete nesprávne skrutky kolies, alebo ak nie sú dostatočne dotiahnuté a tým môže spôsobiť stratu kontroly nad ovládaním automobilu.*

- *Použite správne skrutky kolies.*
- *Presvedčte sa, že skrutky sú dobre usadené a pevne dotiahnuté.*
- *Na skrutky nenanášajte mazadlá.*

### POZNÁMKA

*Zavolajte asistenčnú službu ak podmienky pre zdvíhanie nie sú vhodné, alebo ak si nie ste istý, že túto úlohu vykonáte bezpečne.*

## SPUSTENIE MOTORA CUDZÍM ZDROJOM

Automobil s vybitým akumulátorom môžete spustiť za pomoci prepojuvácich vodičov akumulátorom iného automobilu.

Tento úkon môže byť nebezpečný a akákoľvek odchýlka od nasledujúcich pokynov môže viesť k zraneniu obsluhujúcich osôb alebo poškodeniu materiálnych hodnôt následkom výbuchu akumulátora, vytečenia kyseliny alebo prehriatia elektrických obvodov (skrat), ako aj k poškodeniu elektrických systémov oboch automobilov.

- K akumulátoru nikdy nepristupujte s otvoreným ohňom alebo zdrojmi iskrenia.
- Nedovoľte, aby kyselina akumulátora prišla do styku s očami, pokožkou, textíliami alebo lakom. Priamy kontakt s kvapalinami, ktoré obsahujú kyselinu sírovú môže spôsobiť zranenia a poškodenia.
- Pri práci v blízkosti akumulátora si nasadte ochranné okuliare.
- Skontrolujte zdrojový akumulátor, či má rovnaké menovité napätie ako akumulátor Vášho automobilu (12V).

- Vybitý akumulátor neodpájajte od automobilu.
- Vypnite všetky nepotrebné elektrické spotrebiče.
- Nenakláňajte sa nad akumulátor počas spúšťania motora.
- Nedovoľte aby sa navzájom spojili kontakty jednotlivých vodičov.
- Zatiahnite parkovacia brzdu. Zaradte neutrál (mechanická prevodovka) alebo presuňte páku voliča do polohy "P" (automatická prevodovka).

### Postup

Podľa obrázku pripojte vodiče:

1. Jeden koniec vodiča pripojte ku kladnému pólu zdrojového akumulátora (označený znamienkom "+" na telese alebo póle akumulátora).
2. Druhý koniec toho istého vodiča pripojte ku kladnému pólu vybitého akumulátora (označený znamienkom "+").
3. Jeden koniec vodiča pripojte k zápornému pólu zdrojového akumulátora (označený znamienkom "-").

4. Druhý koniec toho istého vodiča pripojte ku kostre druhého automobilu napríklad k bloku motora alebo ku skrutke tlmiča kmitov motora.

Vodič nepripájajte k zápornému pólu vybitého akumulátora!

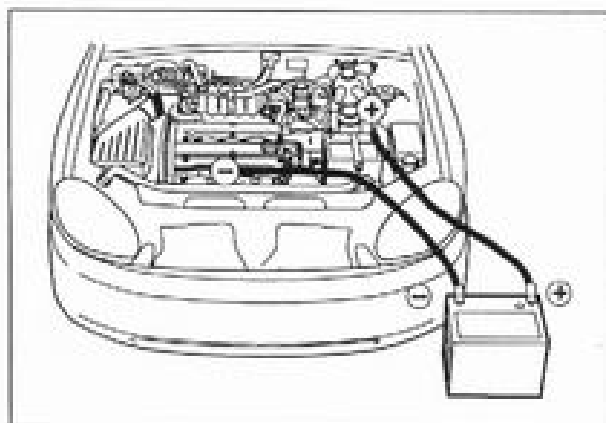
Prípojný bod musí byť čo najďalej od vybitého akumulátora.

Zaistite polohu vodičov aby nedošlo k ich kolízii s rotujúcimi časťami motora.

5. Motor automobilu, ktorého akumulátor je použitý ako zdrojový, môže byť počas spúšťania v chode.

Pokusy o spustenie motora môžu byť vykonané v intervaloch 1 minúty, pričom samotné spúšťanie motora nemôže byť dlhšie ako 15 sekúnd. Po spustení motora nechajte oba motory v chode približne 10 minút.

6. Vypnite motor a opatrne odpojte prepájacie vodiče v opačnom poradí ako ste ich zapojili.



### POZOR

*Audio systém, ktorý je zapnutý počas spúšťania motora s pomocou prepájacích vodičov, môže byť zničený. Vypnite audio systém.*

### POZOR

*Pokusy o spustenie motora ťahaním alebo roztláčením automobilu môžu spôsobiť poškodenie katalyzátora a automatickej prevodovky. Neskúšajte spustiť motor roztláčením alebo ťahaním automobilu.*

## ŤAHANIE AUTOMOBILU

V prípade potreby odtiahnutia automobilu sa spojte s autorizovaným servisom Daewoo alebo profesionálnou odťahovacou službou. Pri manipulácii s automobilom je potrebné dodržať správne postupy na zdvíhanie a ťahanie aby nedošlo k jeho poškodeniu.

Ťahanie automobilu so zdvihnutými kolesami.

- Zapnite výstražné svetlá oboch automobilov.
- Kľúč v spínacej skrinke otočte do polohy "ACC".
- Zaráčovací páku prevodových stupňov presuňte do polohy neutrál (mechanická prevodovka) alebo páku voliča prevodo-

vých stupňov presuňte do polohy "N" (automatická prevodovka).

- Uvoľnite parkovaciu brzdou.
- Automobily by mali byť ťahané s hnacími kolesami (prednými) zdvihnutými nad vozovku.



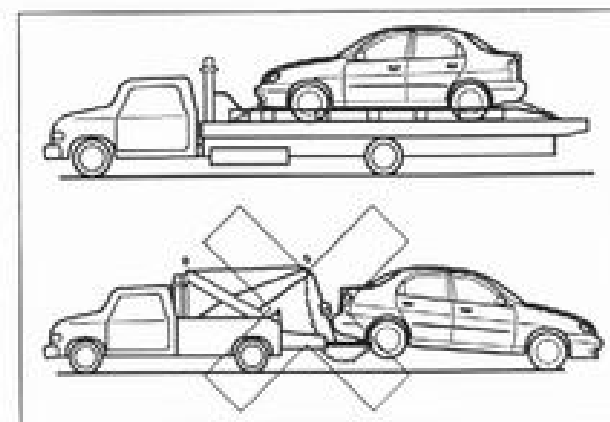
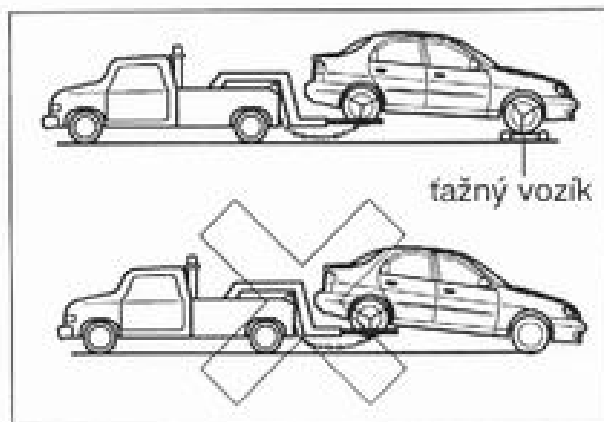
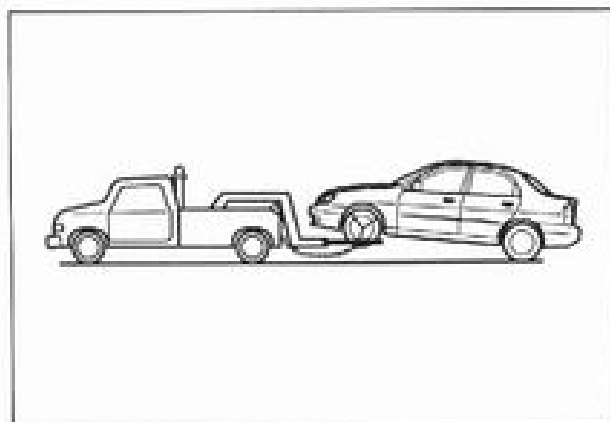
**POZOR**

*Ťahanie automobilu s prednými kolesami na vozovke môže spôsobiť vážne poškodenie prevodovky. Pod predné kolesá podložte ťažný vozík.*



**POZOR**

*Na odťahovanie nepoužívajte ťažný automobil so závesným zariadením, pretože odťahovaný automobil by sa mohol poškodiť. Použite odťahovací automobil s plošnou alebo so zariadením na zdvihnutie nápravy.*



### Núdzové ťahanie

Na núdzové odťahnutie je Váš automobil vybavený ťažnými okami, ktoré sú umiestnené pod prednou a zadnou časťou automobilu.

Pri ťahaní automobilu ťažným lanom:

- Ťažné lano upevnite čo najpevnejšie k ťažnému oku pod predným nárazníkom.
- Zapnite výstražné svetlá oboch automobilov.
- Zaradíte neutrál (mechanická prevodovka) alebo páku voliča presuňte do polohy "N" (automatická prevodovka) a uvoľníte parkovaciu brzdú.

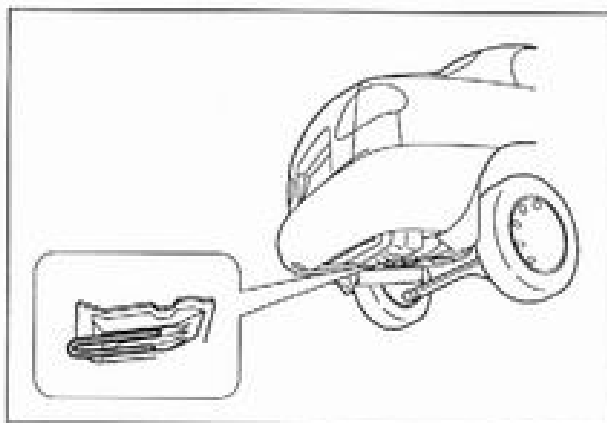
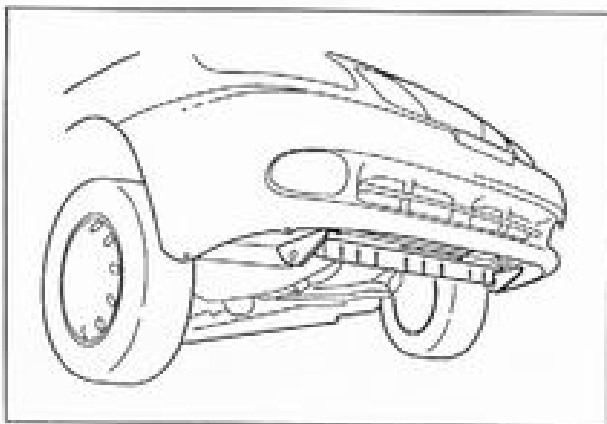
- Kľúč v spínacej skrinke otočte do polohy "ON", aby došlo k odblokovaniu volantu a aby boli funkčné brzdové svetlá, klaksón a stierače čelného skla.
- V ťahanom automobile smie sedieť iba vodič, ktorý riadi a brzdí automobil.
- Aby nedošlo k prieniku výfukových plynov do priestoru pre cestujúcich, zatvorte okná a páčku prívodu vzduchu presuňte do polohy recirkulácie.
- Jazdite pomaly a vyvarujte sa jazdy, pri ktorej dochádza k trhaniu oboma automobilmi.



### VÝSTRAHA

*Pri ťahaní ťažným lanom môže dôjsť k strate kontroly nad ťahaným automobilom.*

- *Automobil netahajte, ak sú poškodené kolesá, prevodovka, nápravy, riadenie alebo brzdy.*
- *Nevytahujte kľúč zo spínacej skrinky, pretože volant riadenia sa môže zamknúť a automobil sa môže stať neriaditeľným.*



**⚠ POZOR**

*Pri ťahaní ťažným lanom môže dôjsť k poškodeniu automobilu.*

*Aby ste obmedzili možnosť poškodenia:*

- *Ťažné oká použijete iba v prípade, že nie je dostupný iný vhodnejší spôsob odťahnutia automobilu.*
- *Automobil ťahajte za prednú časť.*
- *Ťažné lano neupevňujte o nárazník.*
- *Presvedčte sa, že ťažné lano je na oboch koncoch dobre upevnené k ťažnému oku. Skontrolujte potiahnutím za ťažné lano.*
- *Ťahanie ťažným lanom môže spôsobiť vážne poškodenie automatickej prevodovky. Pri ťahaní automobilu s automatickou prevodovkou použijete odťahovací automobil s plošinou alebo so zariadením na zdvihnutie hnacej nápravy.*
- *Na ťahanie iného automobilu použijete zadné ťažné oko.*

**ROZHÚPANIE AUTOMOBILU**

V prípade zapadnutia automobilu a potreby jeho uvoľnenia zo snehu, piesku alebo blata rozhúpaním, striedavo presúvajte páku voliča automatickej prevodovky z polohy "D" do polohy "R" a súčasne jemne stláčajte akceleračný pedál.

Pri automobiloch s mechanickou prevodovkou striedavo zaraďujte prvý a spätočný prevodový stupeň.

Nadmerne nezvyšujte otáčky motora. Ak sa Vám automobil po minúte alebo dvoch nepodarí rozhúpať, nechajte ho vyťahnuť, aby ste predišli prehriatiu a možnému poškodeniu prevodovky.

**⚠ VÝSTRAHA**

*Ak necháte kolesá pretáčať sa pri vysokých otáčkach, môžu vybuchnúť a spôsobiť zranenie osôb a poškodenie častí hnacej sústavy.*

**ŤAHANIE PRÍVESU**

Váš automobil je prvotne určený pre prepravu cestujúcich. Ťahanie prívesu ovplyvní jeho manévrovacie schopnosti, brzdenie, životnosť a úspornosť.

Vaša bezpečnosť a spokojnosť závisí od správneho použitia vhodného spájacieho zariadenia. Mali by ste sa vyhýbať preťažovaniu automobilu a ostatnému nevhodnému zaobchádzaniu s automobilom.

Maximálne zaťaženie prívesu, ktorý môžete ťahať, závisí od účelu použitia a od toho, aké zvláštne zariadenia sú na ňom nainštalované. Pred pokusom o ťahanie sa presvedčte, že k Vášmu automobilu je pripojené vhodné spájacie zariadenie.

Váš predajca Daewoo Vám pomôže pri voľbe a montáži vhodného spájacieho zariadenia.

**Zaťaženie prívesu**

Aby ste Váš automobil mohli správne zaťažiť, musíte vedieť ako zmerať celkovú hmotnosť prívesu a zaťaženie spájacej gule. Celková hmotnosť prívesu je súčtom pohotovostnej hmotnosti prívesu a hmotnosti nákladu, ktorý nesie. Celkovú hmotnosť prívesu môžete zmerať odvážením plne zaťaženého prívesu na automobilovej váhe. Za-

ťaženie spájacej gule je zvislá sila, ktorou pôsobí na guľu plne zatažený príves pri normálnej výške spájaného zariadenia. Túto hmotnosť môžete zmerať bežnou osobnou váhou.

Hmotnosť zataženého prívesu (celková hmotnosť prívesu) nesmie nikdy prekročiť povolené hodnoty.

Maximálne dovolené statické zataženie spájacej gule je 50 kg.

Dovolené zataženia prívesu sú platné pre stúpania do 12%. Po pripojení prívesu nesmie dôjsť k prekročeniu dovoleného zataženia zadnej nápravy pri plne zataženom ťažnom automobile (aj s cestujúcimi).

#### Maximálne zataženie (jednotka: kg)

	Príves	Príves	Gufa
1.3 SOHC	Brzdený	900	50
	Nebrzdený	480	50
1.5 SOHC	Brzdený	1000	50
	Nebrzdený	480	50
1.6 DOHC	Brzdený	1100	50
	Nebrzdený	480	50



#### VÝSTRAHA

**Celková hmotnosť automobilu s prívesom nesmie prekročiť celkovú hmotnosť jazdnej súpravy.**

**Celková hmotnosť automobilu je súčtom pohotovostnej hmotnosti automobilu, vodiča, cestujúcich, nákladu alebo batožiny, hmotností ťažného zariadenia a zvislého zataženia spájacej gule.**



#### VÝSTRAHA

**Uvedené hmotnosti prívesov platia do nadmorských výšok 1000 m.**

**Vo vyšších polohách sa znižuje výkon motora a stúpavosť automobilu takže v kopcovitom teréne nebude možné využiť maximálnu nosnosť prívesov. V nadmorskej výške nad 1000 m musia byť maximálne dovolené hmotnosti prívesov znížené o 10% na každých ďalších 1000 m.n.m.**

#### Brzdy prívesu

Ak je príves vybavený brzdami, postupujte podľa pokynov výrobcu. Nikdy neupravujte brzdovú sústavu Vášho automobilu.

#### Svetlá prívesu

Dbajte o to, aby bol Váš príves vybavený svetlami, ktoré zodpovedajú predpisom krajiny v ktorej jazdíte. Vždy pred výjazdom skontrolujte všetky svetlá prívesu.



**VÝSTRAHA**

*Nesprávne rozloženie nákladu, priečny vietor, kamióny s dlhými návesovými súpravami idúce v protismere alebo nerovnomernosť vozovky môžu spôsobiť rozkolísanie alebo oddelenie prívesu.*

- *Zaťaženie spájacej gule nastavte rozložením nákladu prívesu.*
- *Samostatne skontrolujte hmotnosť prívesu a zvislé zaťaženie spájacej gule.*
- *Overte si príslušné platné právne a technické predpisy týkajúce sa maximálnej hmotnosti ťahaných prívesov.*

**Pneumatiky**

Pri ťahaní prívesov sa presvedčte, že pneumatiky automobilu aj prívesu sú nahustené na predpísané tlaky, ktoré sú uvedené na štítku v odkladacej schránke.

**Bezpečnostné refaze**

Medzi automobil a príves vždy umiestnite bezpečnostné refaze. Bezpečnostné refa-

ze prekrižte pod spájacou guľou tak, aby spojovacie zariadenie prívesu nespadlo na vozovku, keď sa oddelí od spájacej gule. Upevnenie refazí vykonajte podľa pokynov výrobcu. Refaze uvoľnite tak, aby nebránili v manévrovaní automobilu a prívesu. Nikdy ich nepripojte tak, aby sa dotýkali vozovky.

**Brzdová kvapalina**

Brzdovú kvapalinu vymeňte každých 15000 km ak:

- často ťaháte príves,
- jazdíte v kopcovitom teréne.

**Kvapalina automatickej prevodovky**

V prípade, že často ťaháte príves, vymeňte kvapalinu automatickej prevodovky každých 75000 km.

**Rady na ťahanie**

Pri ťahaní prívesu sa automobil bude správať inak ako za bežných podmienok prevádzky.

Z bezpečnostných dôvodov sa riadte nasledovnými pokynmi:

- Nacvičte si otáčanie, zastavovanie a cúvanie pred výjazdom do premávky. Príves nefahajte v premávke ak nie ste si istí, že môžete bezpečne ovládať automobil.
- Pred jazdou skontrolujte osvetlenie prívesu.
- Nejazdite rýchlejšie ako 80 km/h alebo maximálnou povolenou rýchlosťou pre ťahanie prívesov, podľa toho, ktorá rýchlosť z nich je nižšia.
- Pri stúpaní nejazdite vyššou rýchlosťou ako 30 km/h pri zaradenom prvom prevodovom stupni alebo 50 km/h pri zaradenom druhom prevodovom stupni.
- Pri jazde do zákrut sa presvedčte, že máte dostatok priestoru a vyvarujte sa náhlych manévrov.
- Vyvarujte sa náhlych štartov, zrýchľovania alebo zastavovania.
- Vyvarujte sa prudkého zatáčania alebo zmien smeru jazdy.

- S automobilmom jazdíte primeranou rýchlosťou.
- Cúvajte za pomoci druhej osoby, ktorá Vás usmerňuje.
- Na zabrzdzenie si vymedzte dostatočnú vzdialenosť. Vzdialenosť potrebná na zabrzdzenie súpravy sa pri ťahaní prívesu predlžuje.
- Pred jazdou prudkým alebo dlhým klesaním spomalte a preradte na nižší prevodový stupeň.
- Vyvarujte sa príliš dlhému alebo príliš častému brzdeniu, čím by sa brzdy mohli prehriať a ich účinnosť by sa znížila.
- Pri parkovaní zablokujte kolesá automobilu aj prívesu. Parkovacia brzda pevne zatiahnite.
- Neodporúčame parkovanie vo svahu.
- Vyhýbajte sa najmä parkovaniu automobilu na svahu s pripojeným prívesom.
- V prípade neočakávanej udalosti ako je odpojenie sa prívesu od ťažného zariadenia môže dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu automobilu aj prívesu.
- Osoba, ktorá odstraňuje zakladacie klíny a stojí za prívesom, môže byť pora-

nená. Ak sa brzdy automobilu alebo prívesu preklzujú, súprava bude cúvať zo svahu. Presvedčte sa, že osoba, ktorá odstraňuje zakladacie klíny, stojí bokom od súpravy.

- Dodržujte pokyny výrobcu na obsluhu prívesu.

#### Jazda v klesaní

Pred začiatkom prudkého alebo dlhého klesania znížte rýchlosť a preradte na nižší prevodový stupeň. V prípade, že nepreradíte na nižší prevodový stupeň, budete pravdepodobne musieť častejšie využívať brzdy, ktorých teplota sa môže nadmerne zvýšiť a úmerne tomu sa môže znížiť aj účinnosť brzdenia. V dlhých a prudkých klesaniach preradte na nižší prevodový stupeň a rýchlosť automobilu znížte na 70 km/h, čím znížite možnosť prehriatia motora a prevodovky.

#### Parkovanie v stúpaní

V stúpaní by ste so súpravou nemali parkovať. Ak by sa udiala neočakávaná udalosť, súprava by sa mohla dať do pohybu. Pritom by mohlo dôjsť k zraneniu osôb a poškodeniu automobilu a prívesu. Ak napriek všetkému musíte súpravu zaparkovať v stúpaní, riadte sa nasledovnými pokynmi:

1. Stlačte brzdový pedál. Páku voliča automatickej prevodovky nepresuňte do polohy "P" alebo nezaradte prevodový stupeň mechanickej prevodovky.
2. Za pomoci druhej osoby zaistíte kolesá prívesu zakladacími klinmi.
3. Keď sú kolesá prívesu podložené, uvoľnite brzdový pedál tak, aby zakladacie klíny zachytili celé zataženie.
4. Stlačte brzdový pedál. Zatiahnite parkovacia brzda a zvolte režim "P" (automatická prevodovka) alebo zaradte prvý alebo spätočný prevodový stupeň (mechanická prevodovka).
5. Uvoľnite brzdový pedál.

**Rozjazd súpravy zaparkovanej v stúpaní**

1. Stlačte brzdový pedál a ponechajte ho stlačený pokiaľ:
  - spúšťate motor,
  - zaraďujete prevodový stupeň,
  - uvoľňujete parkovaciu brzdu.
2. Uvoľnite brzdový pedál.
3. Súpravu mierne posuňte tak, aby sa uvoľnili zakladacie klíny.
4. Zastavte a druhú osobu požiadať, aby vybrala a odložila zakladacie klíny.

**Údržba pri ťahaní prívesov**

Pri ťahaní prívesu je potrebná častejšia údržba automobilu. Pozrite plán údržby. Najdôležitejšie body údržby sú kvapalina automatickej prevodovky (nepreplňte), motorový olej, remeň, chladiaca sústava, brzdová kvapalina a nastavenie brzdovej sústavy. Každý z týchto systémov a dielcov je uvedený v tejto príručke a pomocou abecedného zoznamu ich môžete rýchlo vyhľadať. Pred výjazdom pri ťahaní prívesu je vhodné prečítať si príslušné odseky týkajúce sa týchto systémov a dielcov.

Pravidelne kontrolujte dotiahnutie všetkých skrutiek a matíc spájacieho zariadenia.

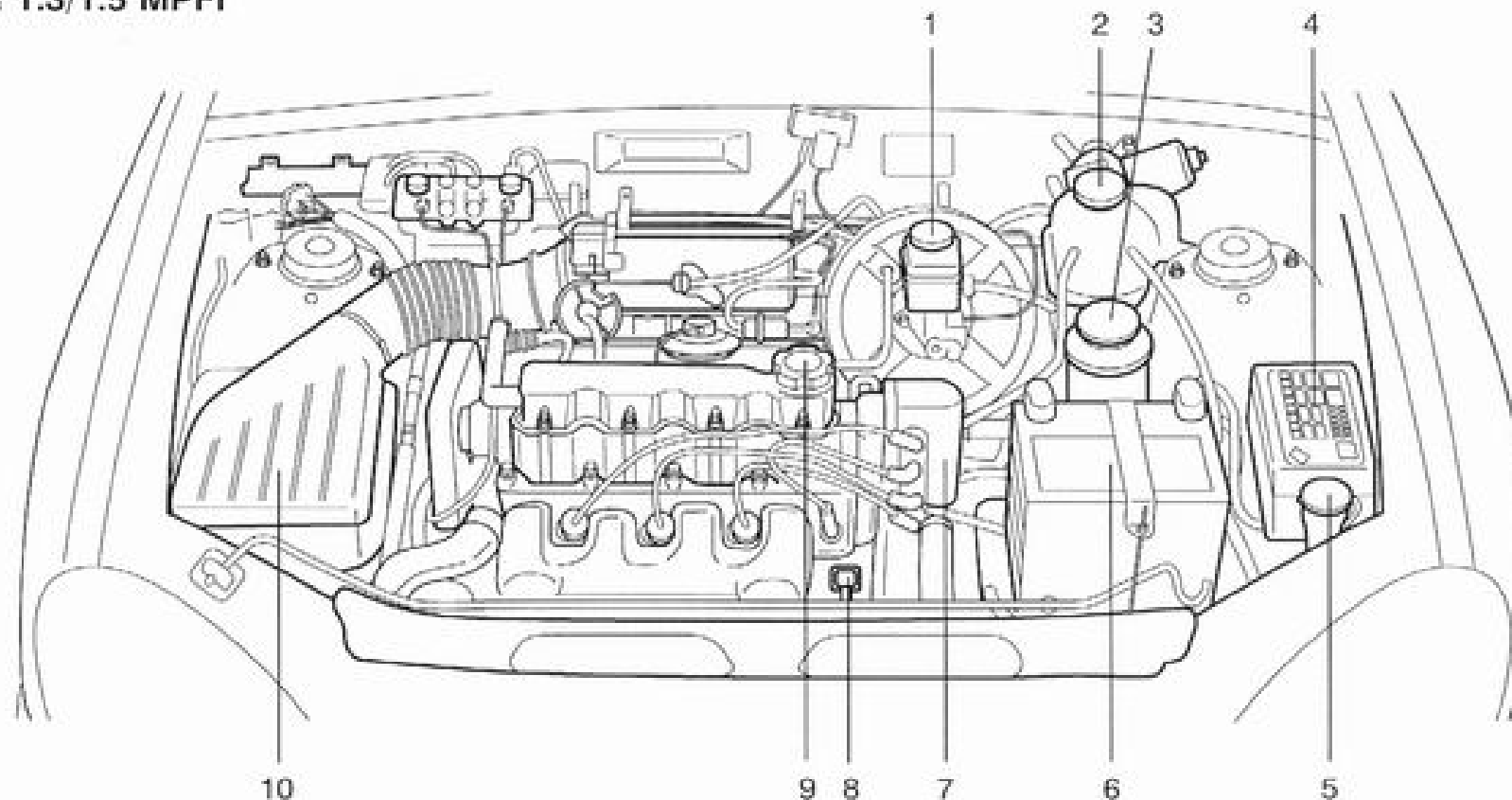
---

# 7

## SERVIS A ÚDRŽBA

## MOTOROVÝ PRIESTOR

### MOTOR 1.3/1.5 MPFI

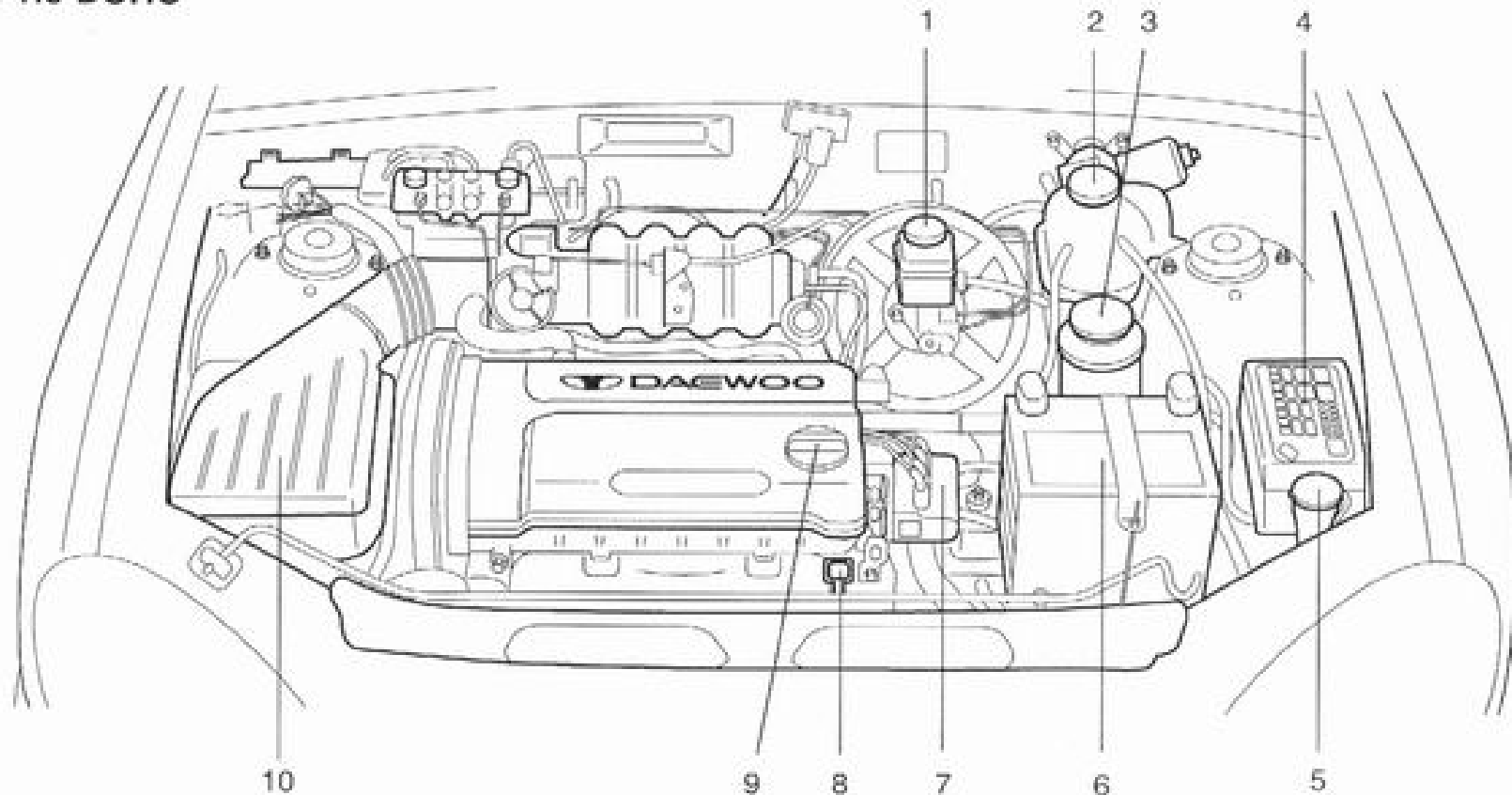


1. Nádržka brzdovej a spojkovej kvapaliny
2. Vyrovnávací nádržka chladiča
3. Nádržka kvapaliny posilňovača riadenia

4. Skrinka pre poistky a relé
5. Nádržka ostrekovača
6. Akumulátor
7. Zapaľovacia cievka

8. Mierka výšky hladiny motorového oleja
9. Zátka plniaceho otvoru motorového oleja
10. Vzduchový filter

## MOTOR 1.6 DOHC



1. Nádržka brzdovej a spojkovej kvapaliny
2. Vyrovnávací nádržka chladiča
3. Nádržka kvapaliny posilňovača riadenia

4. Skrinka pre poistky a relé
5. Nádržka ostrekovača
6. Akumulátor
7. Zapaľovacia cievka

8. Mierka výšky hladiny motorového oleja
9. Zátka plniaceho otvoru motorového oleja
10. Vzduchový filter

## POKYNY PRE ÚDRŽBU

Pri vykonávaní akýchkoľvek prác na Vašom automobile dbajte na potrebnú opatrnosť, aby ste znížili riziko vlastného zranenia alebo poškodenia automobilu.

Nižšie sú uvedené niektoré základné predpoklady, ktoré musia byť starostlivo dodržané pri vykonávaní akýchkoľvek servisných úkonov.

- Nepracujte v blízkosti motora, pokiaľ je horúci. Vždy pred údržbou motor vypnite a nechajte vychladnúť.
- Nikdy nepracujte pod automobilom keď je zdvihnutý iba zdvihákom. Použite bezpečnostné stojany.
- Neprístupujte so žeravými predmetmi, ohňom a zdrojmi iskrenia k akumulátoru, palivu a palivovej sústave.
- Ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON", nepripájajte alebo neodpájajte akumulátor ani žiadne elektronické obvody a systémy.
- Pri pripájaní káblov akumulátora dávajte pozor na ich polaritu. Nikdy nezapájajte kladný kábel na záporný pól alebo záporný kábel na kladný pól.
- Pamätajte, že akumulátor, zapalovacie káble a kabeláž automobilu sú zdrojom

vysokého napätia alebo prúdu. Dávajte pozor, aby ste nespôsobili skrat.

- Pri vykonávaní akýchkoľvek kontrol a meraní v uzatvorených priestoroch pri pracujúcom motore (napríklad v garáži) dbajte o dostatočné vetranie.
- Použitý olej a ostatné prevádzkové kvapaliny odstráňte z dosahu detí a zvierat.
- Prázdne obaly oleja a iných prevádzkových náplní nesmú byť vyhodené do domového odpadu. Na odstránenie takéhoto odpadu použite vhodné odpadové nádoby (napríklad na čerpacích stanicích).
- V prípade potreby vykonania kontroly v motorovom priestore pri pracujúcom motore, automobil zaparkujte na rovnej ploche, zaraďovaciu páku presuňte do polohy "neutrál" (mechanická prevodovka), alebo páku voliča presuňte do polohy "P" (automatická prevodovka) a pevne zatiahnite parkovaciu brzdu. Ak nedodržíte tieto pokyny, môže dôjsť k neočakávanému pohybu automobilu.
- Aby nedošlo k Vášmu zraneniu, vždy pred prácou v motorovom priestore vypnite zapalovanie a vyberte kľúč zo spí-

nacej skrinke s výnimkou údržby, pri ktorej nie je možné kľúč v spínacej skrinke otočiť do polohy "OFF" ani vytiahnuť kľúč zo spínacej skrinke. Ak pri práci v motorovom priestore musí pracovať motor, dávajte pozor, aby sa žiadna časť oblečenia ako napríklad kravata, vreckovka nedostala do blízkosti motora alebo ventilátora chladiča. Tieto časti oblečenia by mohli byť navinuté na otáčajúce sa časti motora a spôsobiť zranenia osôb a poškodenie automobilu. Z bezpečnostných dôvodov si pred prácou odložte náramkové hodiny, náramky a prstene.

## O BEZPEČNOSTI

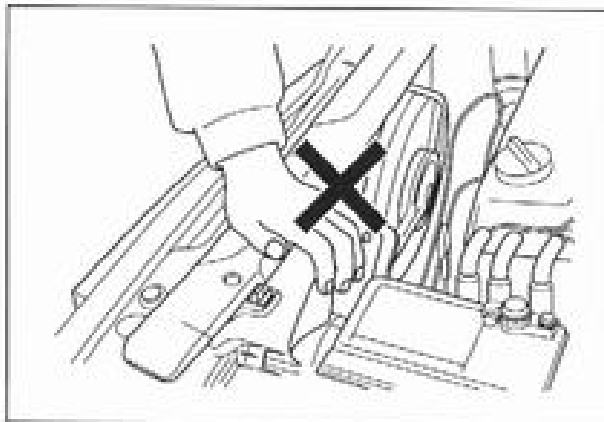
Aby ste zabránili možnosti poranenia ventilátorom chladiča, všetky práce na motore vykonávajte ak kľúč v spínacej skrinke je v polohe "OFF".

Ventilátor je riadený elektronickým riadiacim modulom ECM (elektronic control module), ktorý ho môže neočakávane aktivovať.

### VÝSTRAHA

*Môžete sa zraniť, popáliť alebo byť zasiahnutý elektrickým prúdom.*

- *Presvedčte sa, že motor je vypnutý.*
- *Pri kľúči v spínacej skrinke v polohe "ON" sa nedotýkajte "živých častí".*
- *Nedotýkajte sa horúcich častí.*



Ak je kľúč v spínacej skrinke v polohe "ON", je veľmi nebezpečné dotýkať sa "živých" častí ako napríklad elektronického zapalovania, ktoré má vyšší výkon ako konvenčné zapalovanie.

## KONTROLNÝ ZOZNAM VODIČA

Pred jazdou odporúčame vykonať nasledovné kontroly aby ste dosiahli bezpečnú a spoľahlivú prevádzku automobilu.

### Vonkajšie príslušenstvo

1. Skontrolujte tlak hustenia a stav pneumatík.
2. Skontrolujte dotiahnutie matíc kolies.
3. Skontrolujte funkčnosť svetiel.
4. Skontrolujte, či nedochádza k úniku oleja, vody, paliva a ostatných prevádzkových kvapalín.

### Vnútorne príslušenstvo

1. Skontrolujte vôľu a upevnenie volantu.
2. Skontrolujte chod páky parkovacej brzd.
3. Skontrolujte činnosť klaksónu, stieračov čelného skla a smerových svetiel.
4. Skontrolujte funkčnosť oznamovačov a ukazovateľov.

5. Na palivomeri skontrolujte výšku hladiny paliva v nádrži.
6. Skontrolujte polohu spätných zrkadiel.
7. Skontrolujte činnosť mechanizmu zamykania dverí.
8. Skontrolujte vôľu, výšku a funkčnosť spojkového pedálu.
9. Skontrolujte vôľu, výšku a funkčnosť brzdového pedálu.

### V motorovom priestore

1. Skontrolujte výšku hladiny motorového oleja.
2. Skontrolujte napätie hnacieho klinového remeňa.
3. Skontrolujte výšku hladiny chladiacej kvapaliny vo vyrovnávacej nádržke chladiča.
4. Skontrolujte stav akumulátora.
5. Skontrolujte výšku hladiny kvapaliny ostrekovača čelného skla v nádržke.
6. Skontrolujte výšku hladiny brzdovej a spojkovovej kvapaliny v nádržke.
7. Skontrolujte výšku hladiny kvapaliny v nádržke posilňovača riadenia.



## MOTOROVÝ OLEJ

### Kontrola

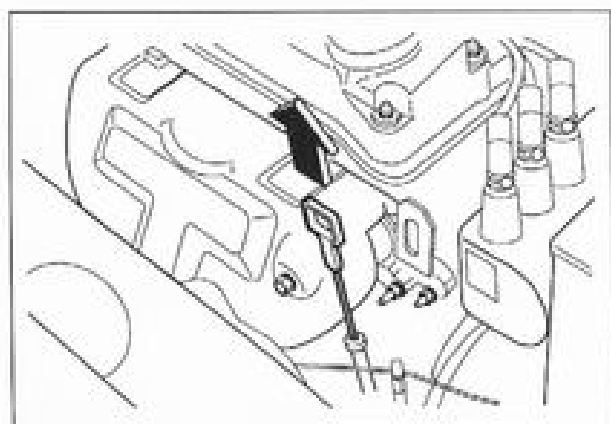
Dobré mazanie motora je zabezpečené iba pri správnej výške hladiny oleja. Spotreba motorového oleja je normálny jav a neznamená žiadnu poruchu motora. Majiteľ automobilu je povinný pravidelne kontrolovať výšku hladiny oleja (napr. pri čerpaní paliva).

Kontrola musí byť vykonávaná pri automobile stojacom na vodorovnej ploche. Pred kontrolou po vypnutí motora počkajte niekoľko minút, aby do kľukovej skrine stiekol olej z celého motora. Ak je motor studený, stečenie oleja bude trvať o niečo dlhšie. Pri kontrole výšky hladiny oleja vyťahnite mierku, očistite ju, úplne zasuňte do otvoru, vy-

tiahnite a skontrolujte, či sa hladina nachádza medzi značkami "MIN" a "MAX" na mierke. Taktiež skontrolujte olej, či nie je znečistený.

Ak je hladina pod značkou "MIN", olej doplňte tak, aby jeho hladina siahala po značku "MAX".

Hladina oleja nesmie stúpnuť nad značku "MAX". Došlo by napríklad k zvýšeniu spotreby oleja, zlyhávaniu a znečisteniu zapalovacích sviečok karbónovými úsadami. Dopĺňajte olej rovnakej kvality, akým je motor naplnený.



MAX ○ 1.0 L ○ MIN

spprávna hladina oleja

### ⚠ VÝSTRAHA

*Dlhodobý a častý styk s motorovým olejom môže spôsobiť choroby kože.*

- Vyvarujte sa styku pokožky s olejom.
- Po zasiahnutí olejom postihnuté miesto dôkladne umyte.

### ⚠ VÝSTRAHA

*Použitý motorový olej a jeho obaly môžu byť nebezpečné.*

- Olej skladujte mimo dosahu detí.

### ⚠ POZOR

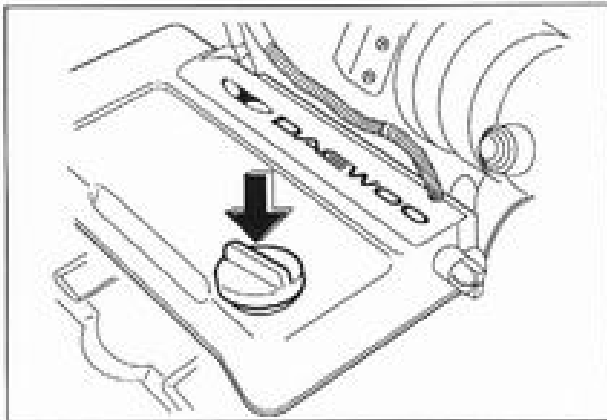
*Prevádzka s nedostatočným alebo nadmerným množstvom oleja môže spôsobiť poškodenie motora.*

- Pravidelne kontrolujte výšku hladiny motorového oleja.
- V prípade potreby ho doplňte.
- Nedopĺňajte príliš veľké množstvo oleja.

### Výmena motorového oleja a olejového filtra

Výmeny motorového oleja musia byť vykonávané podľa plánu údržby v závislosti od prejdenej vzdialenosti alebo uplynutého času od poslednej výmeny, pretože olej stráca svoje vlastnosti nielen opotrebovaním ale aj starnutím.

Pri výnimočných podmienkach prevádzky napríklad pri častých studených spúšťaniach motora alebo pri jazde v mestskej a hustej premávke s častým zastavovaním a rozbíhaním, vymeňte olej aj olejový filter častejšie ako je uvedené v pláne údržby. Súčasne s výmenou oleja vymeňte aj olejový filter.



Interval údržby	Množstvo
Vymeňte každých 10000 km alebo 6 mesiacov (každých 5000 km alebo 3 mesiace pri sťažených podmienkach).	3,75 l (vrátane olejového filtra)

### Sťažené podmienky prevádzky

- Časté jazdy kratšie ako 6 km.
- Jazdy kratšie ako 16 km a prevádzka pri teplote okolitého vzduchu pod bodom mrazu.
- Jazdy s častým chodom motora pri voľnobežných otáčkach alebo aj časté jazdy nízkymi rýchlosťami v dopravnej zápche.
- Prevádzka v prašnom prostredí.

### ▲ VÝSTRAHA

*Použitý motorový olej a jeho obaly sú zdraviu škodlivé a poškodzujú životné prostredie.*

- *Použitý olej nevyhadzujte do domového odpadu.*
- *Odstráňte ho vhodným spôsobom (napr. na čerpacej stanici, v servise).*

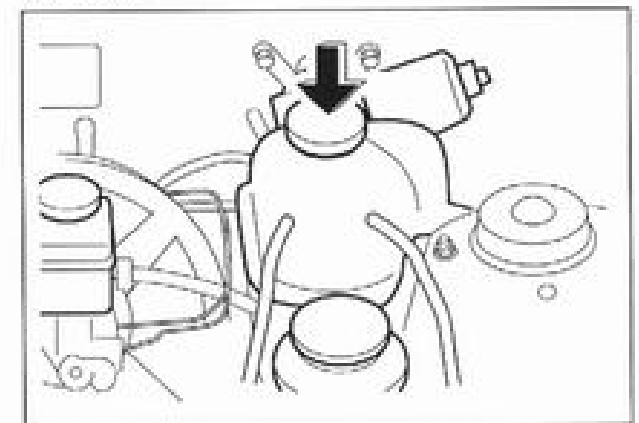
## HLADINA CHLADIACEJ KVAPALINY

Chladiaca sústava je naplnená kvapalinou na základe etylénglykolu.

Pri správnej koncentrácii poskytuje výbornú ochranu proti korózii a zamrznutiu celej chladiacej a vykurovacej sústavy. Z tohto dôvodu nemôže byť ani v letnom období vymenená čistou vodou.

Hladina chladiacej kvapaliny vo vyrovnávacej nádržke musí byť pri studenom motore medzi značkami "MIN" a "MAX". Hladina sa so zvyšovaním teploty motora zvyšuje a pri ochladzovaní klesá.

V prípade, že hladina poklesne pod značku "Min" doplňte príslušné množstvo kvapaliny s koncentráciou 50/50 (pomer vody a etylénglykolu).



Pre ochranu motora pred zamrznutím pri extrémne nízkych teplotách, použite nemrznúcu zmes s pomerom 40% vody a 60% etylénglykolu.

#### Koncentrácia chladiacej kvapaliny

Oblasť prevádzky	Pomer	
	Zmes	Voda
Bežná oblasť	50%	50%
Veľmi nízke teploty	60%	40%

#### Výmena chladiacej kvapaliny

Interval výmeny	Množstvo
Vymeňte každých 40000 km alebo každé 2 roky.	7,0 l



#### VÝSTRAHA

*Horúca voda a para, ktoré môžu vytrysknúť z chladiacej sústavy, môžu spôsobiť vážne zranenia.*

- *Pri horúcom motore nikdy neodskrutkovávajú zátku vyrovnávacej nádržky.*



#### VÝSTRAHA

*Dbajte aby nedošlo ku kontaktu nemrznúcej zmesi s pokožkou alebo očami.*

- *Ak dôjde ku kontaktu, ihneď postihnuté miesta vymývajte množstvom vody.*
- *Ak budú pretrvávajúť ťažkosti, navštívte lekára.*

#### POZOR

*Motor alebo chladiaca sústava môže byť poškodená.*

- *Podiel nemrznúcej kvapaliny v zmesi musí byť aspoň 50%. Nesmie však prekročiť 60%.*
- *Nepoužívajte nemrznúce zmesi na základe alkoholu ani ich nemiešajte s predpísanou zmesou.*
- *Na primiešavanie do nemrznúcej zmesi používajte iba mäkkú (od-mineralizovanú) vodu.*
- *Neprepínajte chladiacu sústavu.*
- *V prípade potreby častého dopĺňania chladiacej kvapaliny navštívte autorizovaný servis Daewoo, kde skontrolujú chladiacu sústavu.*

#### PREHRIATIE

Ak ukazovateľ teploty chladiacej kvapaliny signalizuje prehriatie motora, alebo ste inak zväžili, že motor môže byť prehriaty, zastavte a zaparkujte automobil.

Klimatizácia musí byť vypnutá. Motor nechajte niekoľko minút pracovať pri voľno-bežných otáčkach a skontrolujte, či je funk-

čný ventilátor chladiča.

Ak ventilátor nepracuje, kľúč v spínacej skrinke otočte do polohy "OFF" a problém konzultujte s autorizovaným servisom Daewoo.

Ak ventilátor pracuje a spod kapoty motorového priestoru nevychádza para, otvorte kapotu a motor nechajte pracovať pri volnobežných otáčkach až kým sa neochladí.

Ak ventilátor pracuje a teplota chladiacej kvapaliny neklesá, zastavte motor a nechajte ho vychladnúť.

Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny. Ak je nízka, skontrolujte, či nedochádza k úniku kvapaliny z hadíc a spojov chladiacej, vykurovacej sústavy a vodného čerpadla.

Ak zistíte netesnosť alebo iné poškodenie, alebo dochádza k úniku chladiacej kvapaliny, vypnite motor a okamžite konzultujte tento problém s autorizovaným servisom Daewoo.

### VÝSTRAHA

**Para z prehriateho motora Vás môže vážne popáliť.**

- **Ak vidíte paru vychádzajúcu spod kapoty motorového priestoru, nechodte k prednej časti automobilu. Všetkých okolostojacích vyzvite, aby sa vzdialili od automobilu.**
- **Vypnite motor.**
- **Motor nechajte vychladnúť.**
- **Kapotu motorového priestoru otvorte až keď nevidíte paru.**
- **Pri horúcom motore neodskrutkovajte zátku otvoru vyrovnávacej nádržky.**

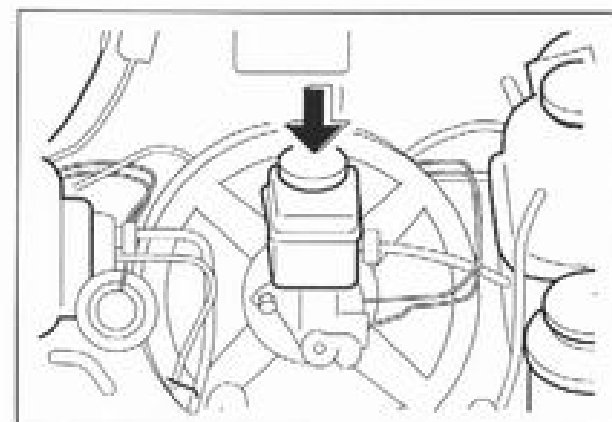
## BRZDOVÁ A SPOJKOVÁ KVAPALINA

Nádržka brzdovej kvapaliny slúži zároveň ako zásobník spojovej kvapaliny.

Brzdová kvapalina je hygroskopická, čo znamená, že pohlcuje vlhkosť. Nadmerné množstvo vody v brzdovej kvapaline môže vážne ohroziť spoľahlivosť brzdovej a spojovej sústavy. Z tohto dôvodu je potrebné dodržať intervaly jej výmeny tak, ako sú uvedené v tejto príručke.

Hladina kvapaliny v nádržke sa musí nachádzať medzi značkami "MIN" a "MAX".

V prípade, že hladina poklesne pod značku "MIN", doplňte také množstvo predpísanej kvapaliny, aby hladina siahala po značku "MAX".



Nízka hladina brzdovej kvapaliny môže znamenať netesnosť brzdovej a spojkovej sústavy. Brzdovú a spojkovú sústavu nechajte prekontrolovať v autorizovanom servise Daewoo. Pred doplnením kvapaliny očistite okolie plniaceho otvoru nádržky.

V prípade, že hladina poklesne pod značku "MIN", doplňte také množstvo predpísanej kvapaliny, aby hladina siahala po značku "MAX". Brzdovú kvapalinu nedopĺňajte nad značku "MAX". Neprepĺňajte nádržku.

Interval údržby	Množstvo
Vymeňte každých 30000 km alebo 18 mesiacov. (Každých 15000 km alebo 9 mesiacov pri sťažených podmienkach).	0,5 l

#### Sťažené podmienky prevádzky

- Jazda v kopcovitom teréne.
- Časté ťahanie prívesu.

#### VÝSTRAHA

*Brzdovú kvapalinu skladujte mimo dosahu detí.*

#### VÝSTRAHA

*Príliš veľké množstvo kvapaliny v nádržke môže spôsobiť jej vyliatie na motor. Kvapalina sa môže vznietiť ak motor je dostatočne horúci. Mohlo by dôjsť k popáleniu osôb a poškodeniu automobilu. Neprepĺňajte nádržku.*

#### VÝSTRAHA

*Brzdová kvapalina dráždi pokožku a oči.*

- *Dávajte pozor, aby sa kvapalina nedostala do styku s pokožkou alebo očami.*
- *Ak dôjde k takémuto styku, postihnuté miesto vymývajte množstvom vody.*
- *Ak budú pretrvávať ťažkosti, navštívte lekára.*

#### VÝSTRAHA

*Použitá brzdová kvapalina a jej obaly sú zdraviu škodlivé a poškodzujú životné prostredie.*

- *Použitú kvapalinu nevyhadzujte do domového odpadu.*
- *Odstráňte ju vhodným spôsobom (napr. na čerpacej stanici, v servise).*
- *Brzdovú kvapalinu nechajte vymeniť v autorizovanom servise Daewoo.*

#### POZOR

*Brzdová kvapalina môže byť znečistená a môže spôsobiť stratu účinnosti sústavy.*

*Pred odskrutkovaním zátky nádržky dôkladne očistite okolie plniaceho otvoru.*

 **POZOR**

*Použitím brzdovej kvapaliny, ktorá nie je odporúčaná, môže dôjsť k poškodeniu brzdovej sústavy.*

- *Používajte iba brzdovú kvapalinu, ktorú odporúča Daewoo.*

 **POZOR**

*Brzdová kvapalina poškodzuje lak karosérie.*

- *Po vyliatí na lak okamžite umyte postihnuté miesto studenou vodou.*

## KVAPALINA AUTOMATICKEJ PREVODOVKY\*

Správna výška hladiny kvapaliny v automatickej prevodovke je jedným z najdôležitejších predpokladov pre správnu činnosť, účinnosť a životnosť automatickej prevodovky.

Automatická prevodovka (4T40-E) nemá mierku výšky hladiny. Výšku hladiny kvapaliny nechajte skontrolovať v autorizovanom servise Daewoo.

Jedinou možnou príčinou poklesu hladiny kvapaliny je netesnosť automatickej prevodovky. Pri zistení poklesu výšky hladiny kvapaliny okamžite odovzdajte automobil do autorizovaného servisu, kde prevodovku skontrolujú a vykonajú potrebné opravy.

Kvapalinu je možné dopĺňať iba po kontrole výšky hladiny kvapaliny v automatickej prevodovke. Preplnenie prevodovky kvapalinou spôsobí zníženie výkonu a môže spôsobiť poškodenie automatickej prevodovky.

Použite kvapalinu, ktorá je uvedená v pláne údržby.

Kvapalinu ani filter automatickej prevodovky nie je potrebné vymieňať. V prípade pre-

vádzky pri sťažených podmienkach kvapalinu aj filter vymeňte každých 75000 km.

### Sťažené podmienky prevádzky

- Jazda v hustej mestskej premávke pričom vonkajšia teplota pravidelne prekračuje 32°C alebo viac.
- Jazda v kopcovitom teréne.
- Časté ťahanie privesu.
- Používanie automobilu na účely taxislužby, polície alebo prepravu tovaru.

## OLEJ MECHANICKEJ PREVODOVKY

Výšku hladiny oleja kontrolujte pri vypnutom motore a automobile stojacom na vodorovnej ploche a pri takej teplote prevodovky, aby ste na jej skrini udržali prsty. Vyberte zátku kontrolného otvoru. Hladina oleja sa musí nachádzať na úrovni jeho spodného okraja.

V prípade nízkej hladiny oleja doplňte také množstvo oleja, aby začal vytekať z plniaceho otvoru. Pevne uzatvorte plniaci otvor. Použite iba oleje, ktoré sú uvedené v tejto príručke.

Po nasadení zátky vizuálne skontrolujte skriňu prevodovky z hľadiska poškodenia a netesnosti.

### VÝSTRAHA

*Po ukončení jazdy môže byť teplota prevodového oleja dostatočne vysoká aby Vás popálil.*

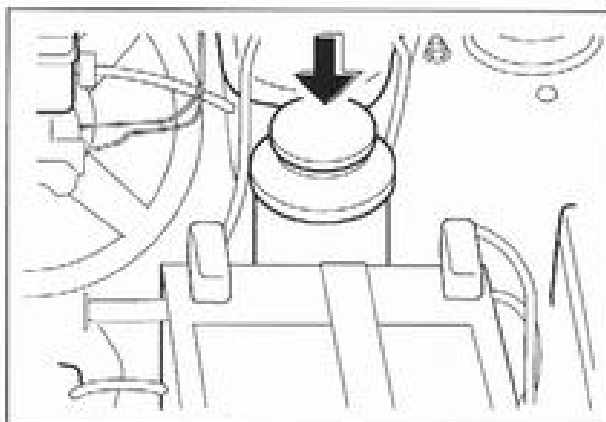
*Pred kontrolou výšky hladiny oleja nechajte olej a zátku plniaceho otvoru vychladnúť.*

## KVAPALINA POSILŇOVAČA RIADENIA

Hladinu kvapaliny kontrolujte pri vypnutom motore. Musí sa nachádzať medzi značkami "MIN" a "MAX", ktoré sú vyznačené na zásobnej nádržke.

V prípade poklesu hladiny pod úroveň označenú značkou "MIN" doplňte kvapalinu predpísaného druhu. Používajte iba kvapaliny uvedené v tejto príručke. Hladinu kvapaliny pravidelne kontrolujte v intervaloch, ktoré sú uvedené v pláne údržby.

Interval údržby	Množstvo
Skontrolujte a v prípade potreby doplňte.	1,0 l



### VÝSTRAHA

*Prevádzka pri nedostatočnom množstve kvapaliny v systéme posilňovača riadenia môže spôsobiť jeho poškodenie.*

- *Pravidelne kontrolujte hladinu kvapaliny.*
- *V prípade potreby doplňte kvapalinu.*
- *Ak sú nutné časté dopĺňania kvapaliny, systém posilňovača riadenia nechajte skontrolovať v autorizovanom servise Daewoo.*

## VZDUCHOVÝ FILTER

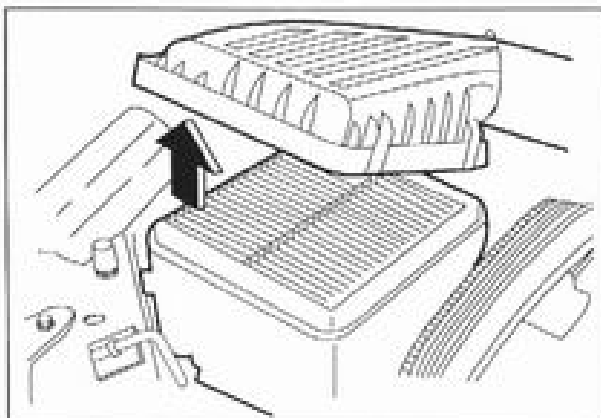
Pri prevádzke v prašnom prostredí vymieňajte vzduchový filter častejšie ako je uvedené v pláne údržby. Nečistoty odstráňte potrasením filtra. Vnútorňý povrch telesa a krytu filtra očistite vlhkou handrou. Vložku filtra vyčistite fúkaním stlačeného vzduchu v proti smeru prúdenie nasávaného vzduchu.

### Interval údržby

Vymeňte každých 40000 km  
alebo 24 mesiacov.

### ⚠ VÝSTRAHA

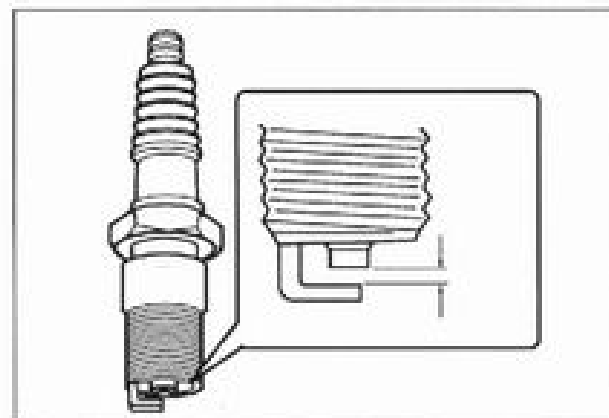
*Motor môže byť poškodený.  
Motor nenechajte v činnosti bez vzduchového filtra.*



## ZAPAĽOVACIE SVIEČKY

Pravidelne kontrolujte zapalovacie sviečky, najmä čo sa týka usadenín karbónu na ich povrchu. Väčšie množstvo usadenín spôsobuje zníženie schopnosti vytvorenia dostatočne silnej iskry.

V prípade potreby jemnou kefou očistite elektródy a malým pílnikom opatrne zoškrabte karbón z povrchu izolátora. Zvyšky karbónu odstráňte ofúkaním zapalovacej sviečky stlačeným vzduchom. Hornú časť izolátora očistite suchou handrou. Nastavte vzdialenosť elektród.



### Interval údržby

Vymeňte každých 20000 km  
alebo 12 mesiacov.

Motor	Typ	Vzdialenosť elektród
SOHC	RN9YC BPR6ES	0,7--0,8mm
DOHC	BKR6E-II	1,0--1,1mm

### Výmena zapalovacích sviečok

- Očistite okolie otvoru pre zapalovaciu sviečku.
- Odpojte zapalovacie káble potiahnutím za ich koncovky a zapalovacie sviečky demontujte kľúčom na zapalovacie sviečky.
- Rukou zaskrutkujte každú sviečku až po dosadaciú plochu. V prípade potreby použite kľúč na zapalovacie sviečky; ak nie je možné bez veľkého odporu zaskrutkovať zapalovaciu sviečku, vyskrutkujte ju a skúste ju opäť zaskrutkovať.



Pritom dávajte pozor, aby závitov sviečky správne zapadli do závitov otvoru v hlave valcov.

4. Sviečky dotiahnite na predpísaný moment kľúčom na zapalovacie sviečky. Dajte pozor, aby ste nestrhli závitov.
5. Presvedčte sa, že káble sú nasadené v správnom poradí. Dobro upevnite koncovku kábla k zapalovacej sviečke.



#### VÝSTRAHA

*Zapalovacie sviečky môžu byť veľmi horúce.*

*Dávajte pozor, aby ste sa nepopálili.*



#### POZOR

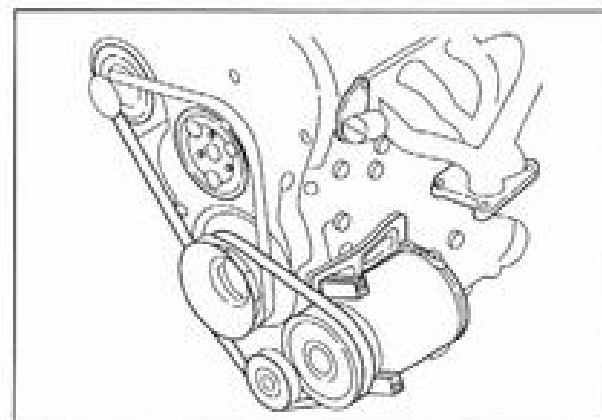
*Aby ste zabránili poškodeniu motora alebo iných dielcov.*

- *Zapalovacie sviečky musia byť pevne dotiahnuté, nie veľmi veľkým momentom. Málo dotiahnuté sviečky sa prehrievajú a môžu spôsobiť poškodenie motora. Veľmi veľké dotiahnutie môže poškodiť závitov v hlave valcov.*
- *Pri uvoľňovaní alebo dotahovaní sviečok nasadte na ich šesthran nástrčkový kľúč.*
- *Sviečky začnite zaskrutkovať rukou.*
- *Zapalovací kábel odpojte potiahnutím za jeho koncovku, nie za samotný kábel.*
- *Používajte iba odporúčané zapalovacie sviečky.*
- *Zabráňte prieniku nečistôt do spaľovacieho priestoru.*

## HNACÍ REMEŇ

Základným predpokladom pre správnu činnosť alternátora je dobrý stav a dostatočné napätie hnacieho remeňa.

Ak je remeň opotrebovaný, popraskaný alebo vystrapkaný, vymeňte ho. Kontrolu napätia hnacieho remeňa vykonajte zatlačením palca (silou približne 100 N) v strede medzi remenicami. Priehyb pri pôsobení takouto silou má byť približne 10 mm. Málo napätý hnací remeň nechajte nastaviť v autorizovanom servise Daewoo.



**▲ VÝSTRAHA**

*Motor by sa pri kontrole mohol náhle a neočakávane spustiť a spôsobiť poškodenie alebo zničenie pohyblivých častí. Vyberte kľúč zo spínacej skrinky.*

## KVAPALINA OSTREKOVAČA ČELNÉHO SKLA

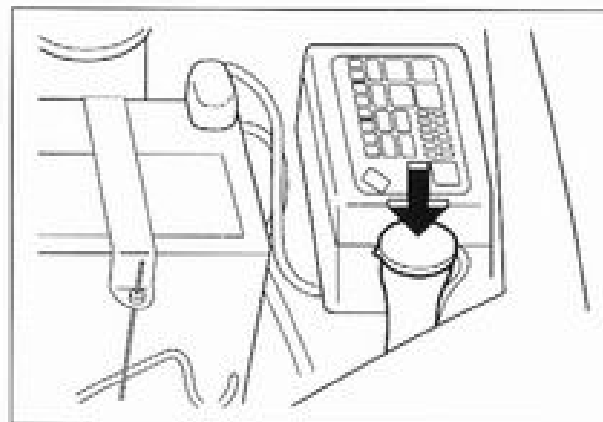
Používajte vhodnú kvapalinu ostrekovača čelného skla.

**▲ VÝSTRAHA**

*Jazda bez kvapaliny ostrekovača môže byť nebezpečná. Výšku hladiny kvapaliny ostrekovača skontrolujte pred začiatkom jazdy.*

**▲ POZOR**

- *Kvapalinu ostrekovača nenahrádzajte nemrznúcou zmesou.*
- *Kvapalinu nemiešajte s vodou. Voda spôsobuje jej zamrznutie a poškodenie nádržky ostrekovača a iných dielcov systému ostrekovača.*
- *Pri nízkej teplote nádržku ostrekovača dopĺňajte iba do 3/4 objemu. Tým umožníte aby kvapalina mohla v nádržke expandovať. Ak by bola nádržka plná, mohlo by dôjsť k jej poškodeniu.*



## STIERAČE ČELNÉHO SKLA

Správna funkcia stieračov čelného skla je základom pre bezpečnú jazdu a dobrý výhľad z automobilu.


Priebežne kontrolujte stav stieracích lišt. Stvrdnuté, krehké a masťné lišty musíte vymeniť.

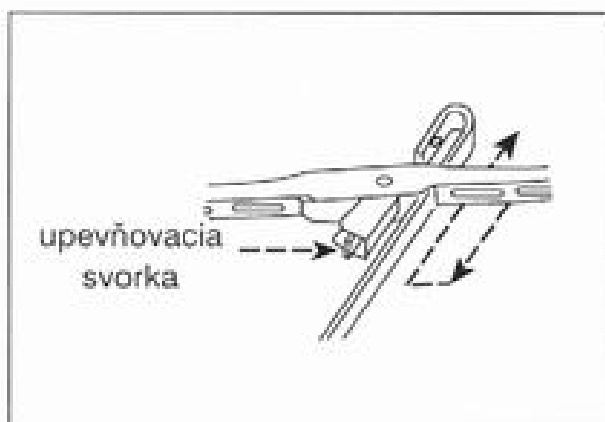
Pretože nejestvuje spoľahlivá metóda pre odstránenie stôp silikónu zo skla, dávajte pozor, aby ste na čelné sklo Vášho automobilu nenaniesli leštadlo s obsahom silikónu, pretože by došlo k vzniku škvŕn, ktoré zhoršujú výhľad z automobilu.

Znečistenie skla alebo stieracích lišt znižuje účinnosť stieracieho mechanizmu.

Ak stierače nestierajú dostatočne účinne, vhodným čistiacim prostriedkom alebo slabým roztokom saponátu očistite sklo aj lišty a dobre ich opláchnite čistou vodou. V prípade potreby uvedený postup opakujte.

Stieraciu lištu vymeňte stlačením upevňovacej svorky a vytiahnutím lišty z ramena stierača. Novú lištu zatlačte do ramena.




 <b>VÝSTRAHA</b>
<p><i>Rozpúšťadlá, palivo, petrolej a riedidlo na lak poškodzujú stieracie lišty. Dávajte pozor aby sa nedostali do styku so stieracími lištami.</i></p>



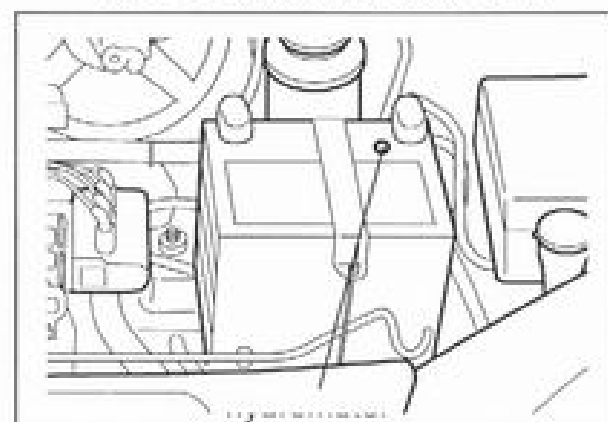
## ÚDRŽBA AKUMULÁTORA

Váš automobil je vybavený bezúdržbovým akumulátorom bez zátiok na dolievanie elektrolytu.

Hydrometer (kontrolný oznamovač) v hornej časti akumulátora slúži na kontrolu jeho stavu.

ZELENÝ BOD	TMAVOČIERNY*	PRIEHLADNÝ
		
Dobrý stav	Vybitý → Dobitie	Ak nemôžete spustiť motor, vymeňte akumulátor a skontrolujte dobijací systém.

### ZABUDOVANÝ HYDROMETER



Skontrolujte, či nie sú skorodované kontakty akumulátora (biely alebo modrý prášok). Stopy korózie odstráňte roztokom jedlej sódy a vody. Tento roztok bude reagovať s oxidmi (pri vzniku bublín) a sfarbí sa do hneda. Po skončení reakcie kontakty umyte čistou vodou. Akumulátor vysušte handrou alebo papierovým uterákom. Povrch kontaktov pokryte vazelínou. Zlepšíte tým ich odolnosť voči ďalšej korózii.

Pri rozsiahlej korózii kontaktov pre očistenie použite sódu a vodu.

Káble od kontaktov akumulátora uvoľnite a odpojte za pomoci kľúča. Vždy odpojte ako prvý a pripojte ako posledný záporný (-) kábel. Kontakty akumulátora očistite prípravkom pre čistenie kontaktov alebo drôtenou kefou. Pripojte a dotiahnite upevňovacie skrutky káblov. Povrch kontaktov pokryte vazelínou.

Akumulátor udržiavajte podľa nasledovných rád.

1. Akumulátor musí byť pevne uchytený ku karosérii.

2. Horná časť akumulátora musí byť čistá a suchá.
3. Kontakty a spoje musia byť čisté dotiahnuté a pokryté vrstvou vazelíny.
4. Vytečený elektrolyt okamžite odstráňte roztokom vody a jedlej sódy.
5. Pri dlhodobejšom nepoužívaní automobilu odpojte kábel od záporného (-) kontaktu akumulátora. Predídete tým jeho vybitiu. Každých 6 týždňov dobite akumulátor na plnú kapacitu.

#### VÝSTRAHA

*Elektrolyt akumulátora Vás môže poleptať a výpary z akumulátora sa môžu vznietiť.*

*Môžete byť zranení a automobil môže byť poškodený.*

- *Otvorený oheň, zdroje iskrenia a žeravé predmety držte v bezpečnej vzdialenosti od akumulátora.*
- *Dbajte, aby žiadna časť Vášho oblečenia alebo lak karosérie neprišiel do styku s kyselinou sírovou.*

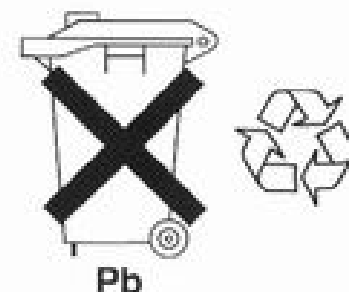
#### VÝSTRAHA

*Použité akumulátory sú zdraviu škodlivé a poškodzujú životné prostredie.*

- *Použité akumulátory nevyhadzujte do domového odpadu.*
- *Odstráňte ich vhodným spôsobom (napríklad odovzdaním v zbernom mieste).*

#### POZOR

*Polaritu akumulátora, t.j. záporný a kladný kábel nesmiete zameniť.*



## BRZDOVÝ PEDÁL

### Kontrola vôle

Vypnite motor a niekoľkokrát stlačte brzdový pedál. Tlak v posilňovači sa tým vyrovná s tlakom okolitého vzduchu. Rukou jemne stlačte brzdový pedál a zmerajte vzdialenosť, pri ktorej pôsobí proti pohybu pedálu iba malá sila. V prípade, že vôľa je menšia alebo väčšia ako predpísaná, brzdy nechajte nastaviť v autorizovanom servise Daewoo.

## SPOJKOVÝ PEDÁL

### Kontrola vôle

Rukou stlačte spojkový pedál do bodu, v ktorom budete cítiť odpor. Skontrolujte, či je vôľa v predpísanom rozsahu. V prípade, že vôľa je menšia alebo väčšia ako predpísaná, spojku nechajte nastaviť v autorizovanom servise Daewoo.

## PARKOVACIA BRZDA

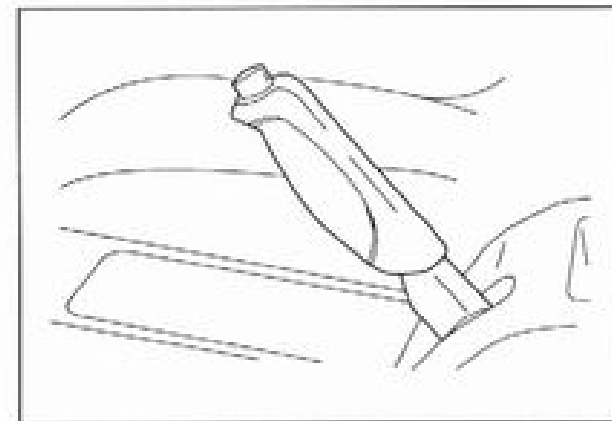
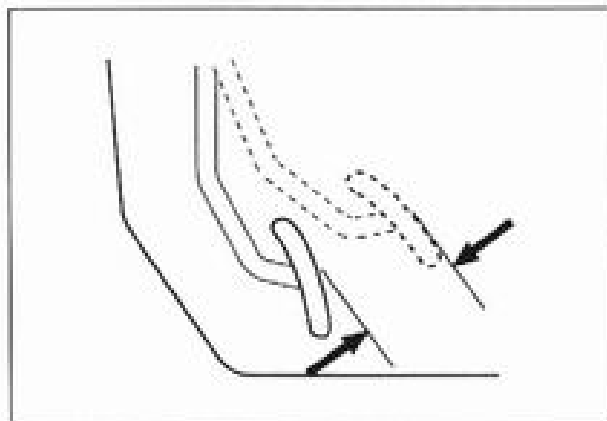
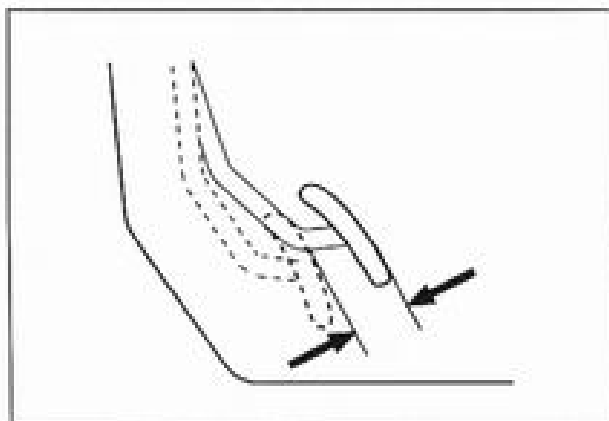
Skontrolujte zdvih páky parkovacej brzdy spočítaním počtu zaskočení zubov rohatky z úplne uvoľnenej do úplne zatiahnutej polohy.

Aj parkovacia brzda musí zabezpečiť udržanie automobilu na vozovke s dostatočne veľkým sklonom. Ak je počet zaskočení zubov iný ako uvedený, parkovaciu brzdú nechajte nastaviť v autorizovanom servise Daewoo.

Vôľa brzdového pedálu	1 ~ 8 mm
-----------------------	----------

Vôľa spojkového pedálu	6 ~ 12 mm
------------------------	-----------

Zdvih	6 ~ 9 zubov pri sile 200 N
-------	----------------------------



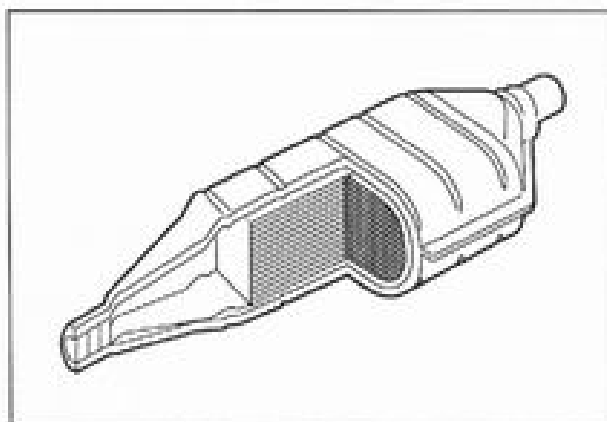
## KATALYZÁTOR\*

Olovnatý benzín poškodí katalyzátor a diely elektronického systému, čím spôsobí ich nefunkčnosť.

Automobily s katalyzátorom majú úzke plniace hrdlo palivovej nádrže, takže nie je možné vloženie plniacej koncovky výdajného stojanu s olovnatým benzínom.

### ▲ POZOR

*Katalyzátor môže byť poškodený.  
Nepoužívajte olovnaté palivo.*



**V prípade nedodržania nasledovných pokynov môže dôjsť k poškodeniu katalyzátora alebo automobilu:**

- V prípade nepravidelného zapaľovania zmesi, nepravidelného chodu motora pri studenom štarte motora, výraznom poklese výkonu motora alebo iných nezvyčajných porúch v činnosti motora, ktoré môžu znamenať poruchu zapaľovacej sústavy sa čo najrýchlejšie spojte s autorizovaným servisom Daewoo. V nevyhnutnom prípade môžete pokračovať v jazde na krátku vzdialenosť, nízkou rýchlosťou a pri malých otáčkach motora.

**Vystríhajte sa preto:**

- Opakovaným častým studeným štartom.
- Aktivovaním spúšťača motora na zbytočne dlhý čas (počas spúšťania je do valca vstrekané palivo).
- Úplným vyčerpaním palivovej nádrže (nepravidelná dodávka paliva vedie k prehriatiu).
- Spúšťaniu motora roztlačením alebo roztiahnutím (do katalyzátora sa môže dostať nespálené palivo). Použite prídavné spúšťače vodiče.

Celý rozsah údržbových prác nechajte vykonať v autorizovanom servise Daewoo. Potom si môžete byť istí, že všetky časti elektrickej, palivovej a zapaľovacej sústavy pracujú spoľahlivo, automobil produkuje málo škodlivých látok a katalyzátor dosiahne vysokú životnosť.

## KOLESÁ A PNEUMATIKY

Pneumatiky namontované na automobil sú prispôsobené k podvozku a poskytujú optimálne pohodlie a bezpečnosť jazdy. Pred zámenou pneumatík za pneumatiky alebo kolesá iného rozmeru sa obráťte na Vášho predajcu alebo na autorizovaný servis Dae-woo, ktorí Vás poinformujú o technických možnostiach takejto zámeny. Použitie nevhodných pneumatík alebo kolies môže viesť k nehodám.

### Tlak hustenia pneumatík

Základom pohodlnej a bezpečnej jazdy, ako aj dlhej životnosti pneumatík je udržiavanie predpísaného tlaku hustenia pneumatík. Tlak v pneumatikách kontrolujte aspoň raz za 14 dní a vždy pred dlhými jazdami. Tlak hustenia kontrolujte vhodným tlakomerom. Pneumatiky musia byť studené.

### Tlaky pneumatík

Pneumatika	kPa	
	Vpredu	Vzadu
155/80 R 13	240	240
175/70 R 13	220	220
185/60 R 14	220	220

Zvýšený tlak vzduchu v pneumatikách vzniknutý ich zohrievaním nesmiete znížiť.

Po kontrole tlaku pevne dotiahnite čiapočky ventilov.

Nesprávny tlak hustenia zvyšuje opotrebovanie pneumatík a ohrozuje bezpečnosť, ovládanie automobilu, pohodlie a zvyšuje spotrebu paliva.

Pri veľmi nízkom tlaku v pneumatikách dochádza k ich zvýšenému zohrievaniu a vnútornému poškodeniu štruktúry. Následkom je oddeľovanie behúňa a výbuch pneumatík pri vysokých rýchlostiach.

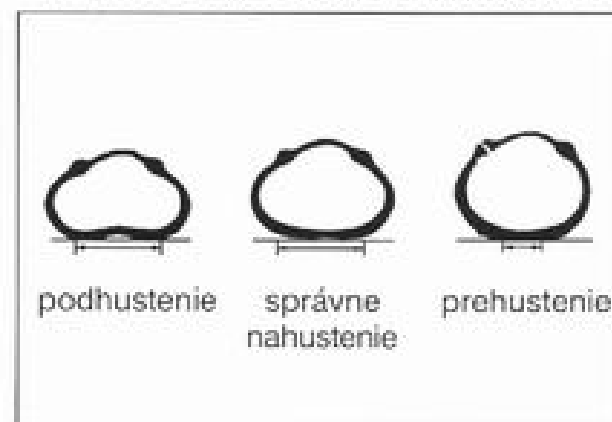
Skryté poškodenie nie je odstránené nastavením tlaku v pneumatikách.

### Stav pneumatík a kolies

Jazda cez ostré hrany môže spôsobiť skryté poškodenie pneumatík a kolies, ktoré sa prejaví až v neskoršom období. Pri takomto poškodení hrozí nebezpečenstvo výbuchu pneumatiky.

Možná je jazda cez ostré hrany, pri nízkej rýchlosti a nastavení pneumatík do pravého uhla vzhľadom na takéto prekážky. Pri zaparkovaní automobilu sa presvedčte, že pneumatiky nie sú pritlačené k hrane obrubníka.

Pravidelne kontrolujte, či nedošlo k poškodeniu pneumatík (cudzí predmety, prierazy, rezné poškodenia, praskliny, vypukliny na bokoch pneumatiky). Poškodená pneumatika môže explodovať. Skontrolujte kole-



### ▲ VÝSTRAHA

**Znížte riziko straty ovládania automobilu a osobného zranenia.**

- **Pneumatiky nahustite na správny tlak.**
- **Neprefažujte automobil.**

sá, či nie sú poškodené. V prípade poškodenia alebo nadmerného opotrebovania sa obráťte na autorizovaný servis Daewoo. Nadmerné opotrebovanie je zvyčajne spôsobené nesprávnym tlakom v pneumatikách, vznikom ovality, nesprávnou geometriou kolies, nevyváženosťou kolies, častým a prudkým brzdením alebo nesprávnym spôsobom jazdy.

Pravidelne kontrolujte hĺbku dezénu pneumatiky. Pneumatiky sú vybavené oznamovačmi opotrebovania dezénu, ktoré sú umiestnené v drážkach dezénu a objavajú sa ak hĺbka dezénu dosiahne 1,6 mm alebo menej. Výmena pneumatiky je nevyhnutná ak sa objaví aspoň jeden oznamovač. Poloha oznamovačov opotrebovania je vyznačená na bokoch pneumatiky.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame vý-

menu pneumatik, ak hĺbka dezénu dosiahne 2 - 3 mm. Pri výmene pneumatik sa presvedčte, že na tej istej náprave sú zhodné pneumatiky rovnakého rozmeru, rovnakej konštrukcie, s rovnakým druhom dezénu a rovnakej značky.

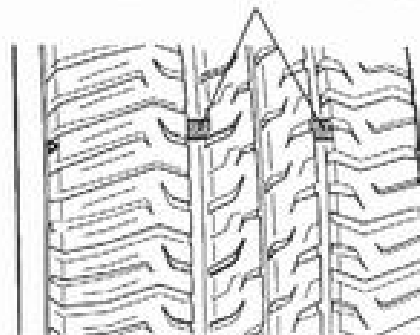
### ▲ VÝSTRAHA

**Jazda na starých, opotrebovaných alebo poškodených pneumatikách je veľmi nebezpečná a môže spôsobiť nehodu.**

**Pneumatiky vymeňte v prípade:**

- **objavenia sa oznamovača opotrebovania dezénu,**
- **poškodenia pneumatiky.**

oznamovač opotrebovania



### ▲ VÝSTRAHA

**Použitie pneumatik rôzneho rozmeru alebo pneumatik, ktoré výrobca neodporúča môže spôsobiť stratu ovládania automobilu. Použitie pneumatik odlišných rozmerov môže spôsobiť poškodenie automobilu.**

**Dbajte na používanie zhodných pneumatik na všetkých kolesách.**

### ▲ VÝSTRAHA

**Opotrebované pneumatiky odstráňte v súlade s predpismi o ochrane životného prostredia.**

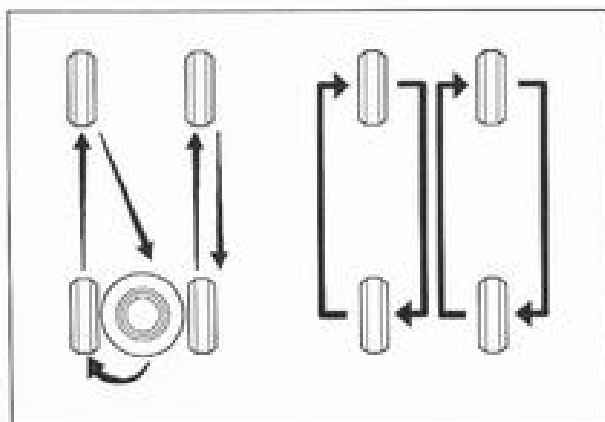


### Zámena kolies

Predné a zadné pneumatiky sú rôzne zafazované a majú rôznu funkciu. Z tohto dôvodu sa opotrebovávajú s rôznou intenzitou v závislosti od druhu vozovky, spôsobu jazdy vodiča a pod.

Predné pneumatiky sa opotrebovávajú rýchlejšie ako zadné.

Aby ste predišli predčasnému opotrebovaniu pneumatík, zvýšili ich životnosť, kontrolujte ich opotrebovanie a v prípade potreby ich zmeňte každých 10000 km. Po zámene nastavte tlak v pneumatikách a presvedčte sa, či sú dobre dotiahnuté skrutky kolies.



### Zimné pneumatiky

Pri použití zimných pneumatík musia byť namontované na všetkých štyroch kolesách. Neprekračujte maximálnu rýchlosť stanovenú výrobcem pneumatiky. Tlak v zimných pneumatikách nastavte podľa ich výrobcu.

#### VÝSTRAHA

*Použitie zimných pneumatík môže výrazne ovplyvniť bezpečnosť a ovládateľnosť automobilu.*

- *Použite pneumatiky rovnakého rozmeru a typu ako pneumatiky namontované na automobile od výrobcu.*
- *Okamžite, ako to dovoľujú klimatické podmienky, zmeňte zimné pneumatiky za pôvodné.*

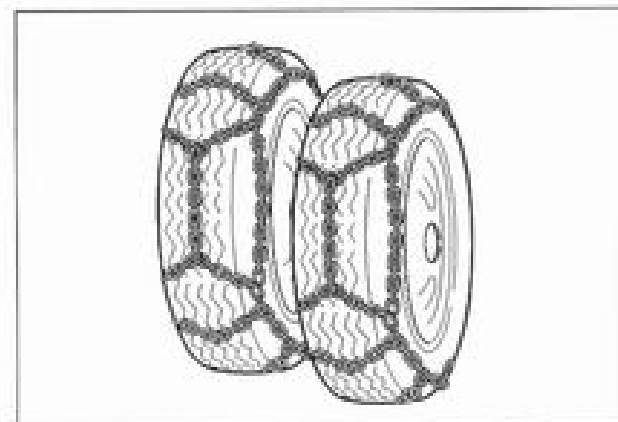
### Protiskľozové refaze

Predpisy týkajúce sa použitia protiskľozových refazí sa menia v závislosti od polohy alebo typu cesty. Pred nasadením refazí skontrolujte, či je dovolené ich použitie.

Pri montáži refazí na pneumatiky postupujte podľa pokynov ich výrobcu.

Upevňovacie prvky môžu poškrabať okrasné kryty kolies. Kryty demontujte pred montážou refazí.

Refaze na predných kolesách upevnite čo najpevnejšie. Použitie refazí na zadných kolesách sa nedoporučuje. Po prejdení vzdialenosti 0,5–1,0 km refaze dotiahnite.



**⚠ POZOR**

*Použitie protisklzových refazí môže nepriaznivo ovplyvniť jazdné vlastnosti automobilu.*

- *Neprekračujte rýchlosť 50 km/h alebo rýchlosť predpísanú výrobcom refazí podľa toho, ktorá je nižšia.*
- *Vyvarujte sa prudkých zmien smeru jazdy, jazdy cez nerovnosti a diery.*
- *Vyvarujte sa brzdeniu, pri ktorom dochádza k zablokovaniu kolies.*

**⚠ POZOR**

*Použite refaze triedy "S" podľa SAE. Ostatné typy refazí môžu poškodiť automobil.*

**ELEKTRICKÁ SÚSTAVA****Zapaľovacia sústava**

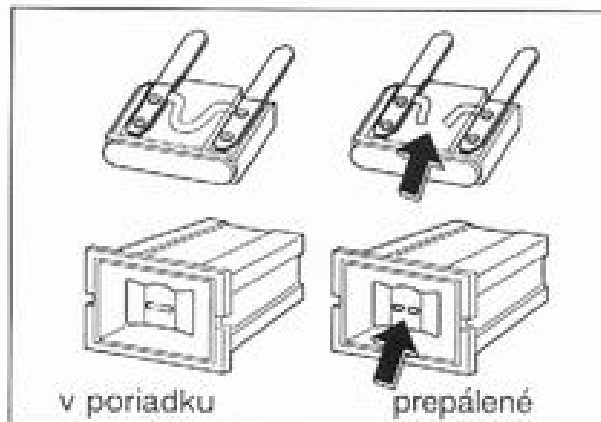
Elektronická zapaľovacia sústava má vyšší výkon ako konvenčné sústavy. Dotýkať sa jej "živých" častí je veľmi nebezpečné.

**Poistky**

Pri vymieňaní poistiek vytiahnite kryt a vyberte spálenú poistku.

Spálenú poistku rozoznáte podľa roztaveného vodiča. Novú poistku nasadíte až po zistení a odstránení príčiny, ktorá spôsobila jej spálenie.

Používajte poistky predpísaného druhu a hodnoty. Hodnota maximálneho prúdu je vyznačená na všetkých poistkách.



Hodnota prúdu	Farba
10A	Červená
15A	Modrá
20A	Žltá
30A	Ružová

**⚠ VÝSTRAHA**

*Použitie iného druhu poistiek alebo poistiek s inou hodnotou maximálneho prúdu môže spôsobiť poškodenie elektrickej sústavy a spôsobiť požiar automobilu.*

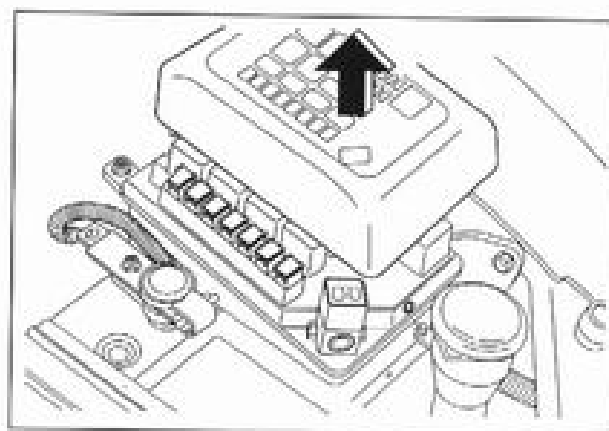
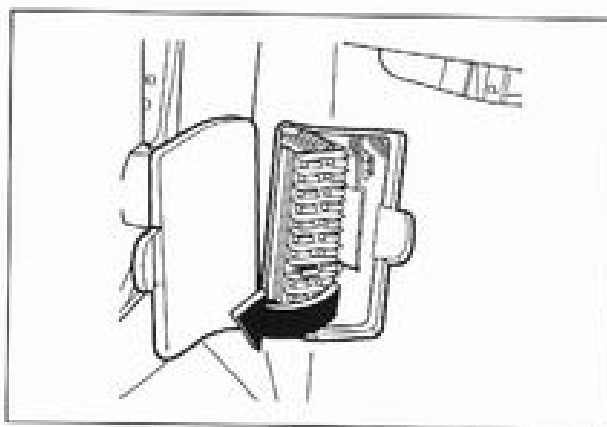
- *Výmenená poistka musí byť rovnakého druhu a hodnoty maximálneho prúdu.*
- *Poistku nikdy nenahrádzajte inými predmetmi.*
- *Pre demontáž poistky nepoužívajte kovové predmety.*

**POZNÁMKA**

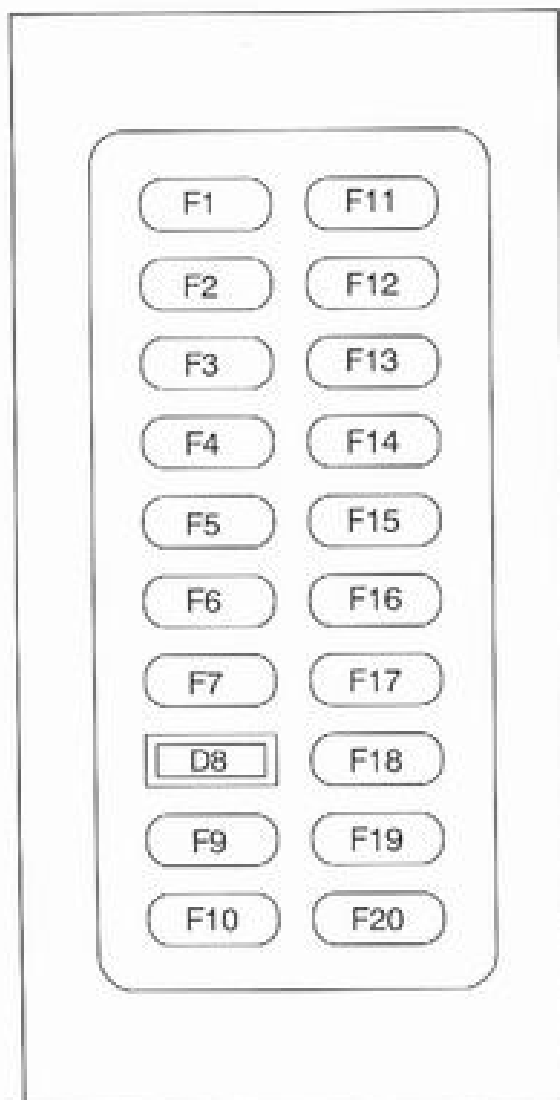
*V poistkovej a reléovej skrinke v motorovom priestore sú umiestnené 3 náhradné poistky hodnoty 10A, 15A a 20A.*

## POISTKOVÁ SKRINKA

Poistková skrinka je umiestnená pod krytom pod prístrojovou doskou na strane vodiča. Ďalšia poistková skrinka je v motorovom priestore pri akumulátore.

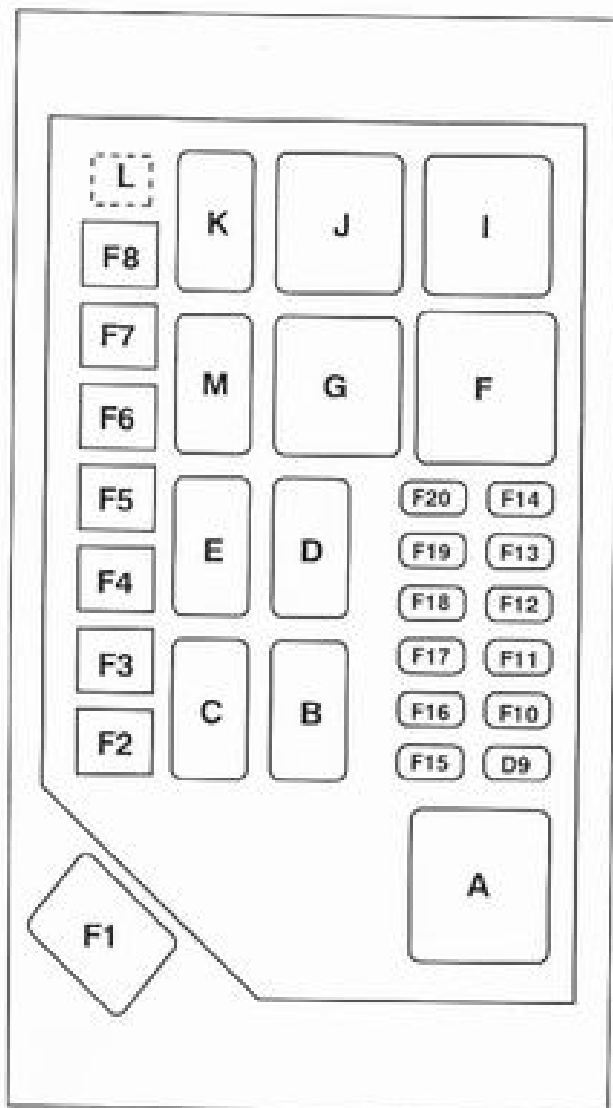


## POISTKOVÁ SKRINKA V INTERIÉRI



F1	Osvetlenie batož. priestoru, osvetlenie interiéru, anténa*, zadné hmlové svetlo*	10A	F11	Zduž. prístroj, hodiny*, DRL*, vyhrievanie okna, svetlo odkl. schránky*, zvuk. výstr. znam.	10A
F2	Hodiny*, výst. zvuk. znamenie, spínač otvorenia dverí	10A	F12	Spätné svetlá	10A
F3	Výstražné svetlá	15A	F13	Bezpečnostný nafuk. vankúš*	15A
F4	Centrálne zamykanie dverí*	15A	F14	Vstrekovač, alternátor, snímač	15A
F5	ECM, TCM* (Akumulátor), ABS, ECU* (Akumulátor)	10A	F15	Zapaľovanie DIS	15A
F6	Audio (Akumulátor)	10A	F16	Smerové svetlo, tlačidlo vonkajších spätných zrkadiel*	15A
F7	Brzdové svetlo	15A	F17	ECM (Zapaľ.), TCM* (Zapaľ.), modul ABS*, relé palivového čerpadla, VGIS*	15A
D8	Dióda		F18	Stierače a ostrekovače predného a zadného okna	20A
F9	Audio* (Zapaľovanie)	10A	F19	Relé vyhrievania zad. okna, relé kompr. klimatizácie*, riadiaca jed. ABS* (zapaľ.), relé ventilátora, relé el. ovládaných okien*	10A
F10	Zapaľovač cigariet	15A	F20	1., 2. a 3. st. ventilátora klim.*	20A

## SKRINKA PRE POISTKY A RELÉ V MOTOROVOM PRIESTORE

**Poistka**

F1	Napájanie	80A
F2	Zapaľovanie 1	30A
F3	Zapaľovanie 2	30A
F4	Ventilátor chladiča-A	30A
F5	Elektricky ovládané okná*	30A
F6	ABS*	40A
F7	Vyhrievanie zadného okna	30A
F8	Elektromotor ventilátora	30A
F10	Diaľkové svetlo	20A
F11	Stretávacie svetlo (ľavé)	10A
F12	Stretávacie svetlo (pravé)	10A
F13	Zadné obrysové svetlo (pravé)	10A
F14	Zadné obrysové svetlo (ľavé)	10A
F15	Predné hmlové svetlo	15A
F16	Palivové čerpadlo	15A
F17	Klaksón	10A

F18	Kompresor klimatizácie*	10A
F19	Diaľkové svetlo	25A
F20	Osvetlenie	20A

**Relé a ostatné**

A	Relé palivového čerpadla
B	Relé hmlového svetla
C	Relé klaksónu
D	Relé osvetlenia
E	Relé predných svetlometov
F	Relé vyhrievania zadného okna
G	Relé elektricky ovládaných okien*
H	Relé kompresora klimatizácie*
I	Riadiace relé ventilátora klimatizácie
J	Relé ventilátora klimatizácie A
K	Relé ventilátora klimatizácie B
L	Vyťahovač poistiek
D9	Dióda

## ŠPECIFIKÁCIA ŽIAROVIEK

Žiarovky		Príkon x počet		
		Sedan	HB <sup>*)</sup>	Poznámky
Vpredu	Stretávacie a diaľkové svetlo	60/55Wx2	←	Halogénová ž.
	Obrysové svetlo	5Wx2	←	
	Smerové svetlo	21Wx2	←	Opálová farba
	Hmlové svetlo*	55Wx2	←	Halogénová ž.
	Bočné smerové svetlo	5Wx2	←	
Vzadu	Smerové svetlo	21Wx2	←	Opálová farba
	Brzdové a zadné obrysové svetlo	21/5Wx4	←	
	Hmlové svetlo	21Wx2	←	
	Spätné svetlo	21Wx2	←	
	Tretie brzdové svetlo	21Wx2	←	
	Svetlo evidenčného čísla	5Wx2	←	
Interiér	Svetlo vnútorného osvetlenia	10Wx1	←	
	Svetlo odkladacej skrinky	10Wx1	←	
	Svetlo batožinového priestoru	10Wx1	←	

\*) HB = Automobil so splývajúcou zadnou časťou (Hatch Back).

**Dôležité!**

Poloha čelných svetlometov je dôležitým bezpečnostným faktorom a musí byť nastavená špeciálnym zariadením v autorizovanom servise Daewoo.

**VÝSTRAHA**

*Halogénové žiarovky sú plnené plynom, ktorý má určitý tlak. Pri spadnutí alebo poškrabaní môže dôjsť k jej výbuchu. Rozsvietené žiarovky sú horúce. So žiarovkou manipulujte opatrne.*

- *Pri práci so žiarovkami si nasadte ochranné okuliare.*
- *Žiarovku chráňte proti abrazívnemu opotrebovaniu a poškrabaníu.*
- *Chráňte pred účinkami kvapalín na rozsvietenú žiarovku, pokiaľ nie je utesnená vo svojom uložení.*
- *Žiarovku rozsvetujte iba keď je namontovaná v svetlomete. Nedotýkajte sa žiarovky, keď je rozsvietená.*
- *Prasknutý alebo poškodený svetlomet vymeňte.*
- *Žiarovku odstráňte z dosahu detí.*
- *Použitú žiarovku opatrne zneškodnite.*

## STRETÁVACIE A DIALKOVÉ SVETLO

1. Otvorte kapotu motorového priestoru.
2. Plastové veko otočte proti smeru hodinových ručičiek a demontujte ho.

### POZOR

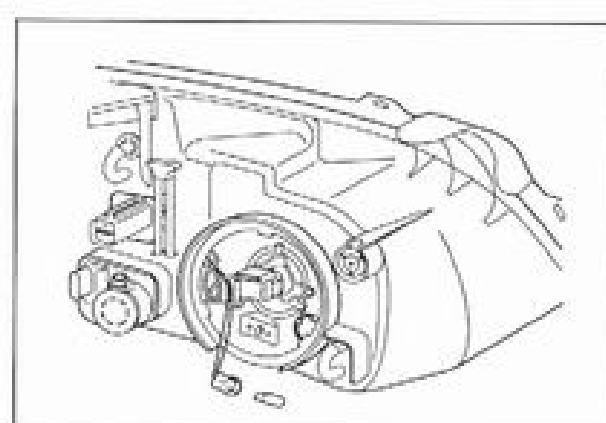
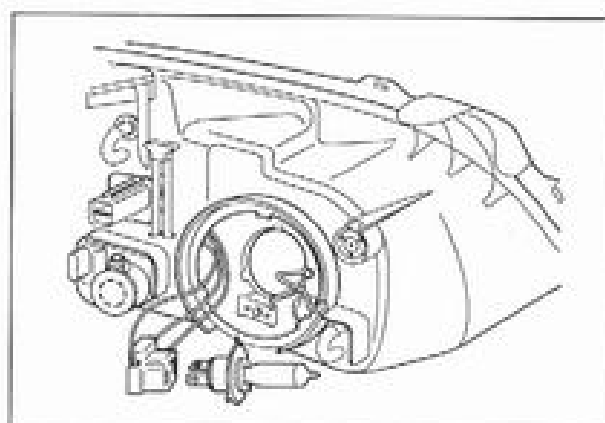
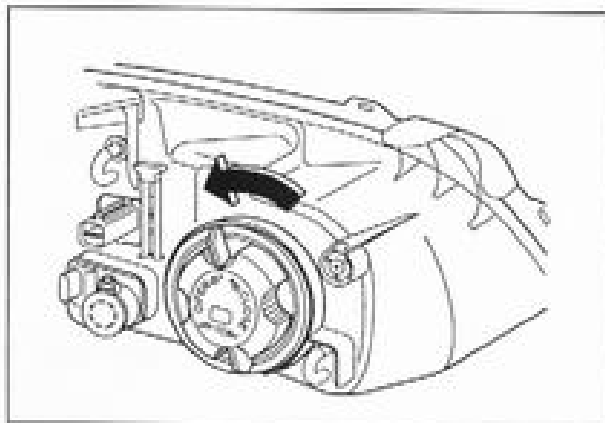
*Mastné prsty spôsobujú na povrchu halogénových žiaroviek škvŕny a tým zníženie svetelného výkonu.*

- *Nedotýkajte sa povrchu žiarovky holými rukami.*
- *Očistite ju alkoholom a čistou handrou, ktorá nepúšťa chlpy.*

3. Odpojte zväzok káblov zo zadnej časti žiarovky.
4. Uvoľnite upevňovaciu pružinu žiarovky a vyberte ju.
5. Vymeňte žiarovku.
6. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž. Pri montáži nových žiaroviek sa presvedčte, že zárezy na žiarovke správne zapadli do výstupkov telesa.
7. Plastový kryt otočte v smere hodinových ručičiek.

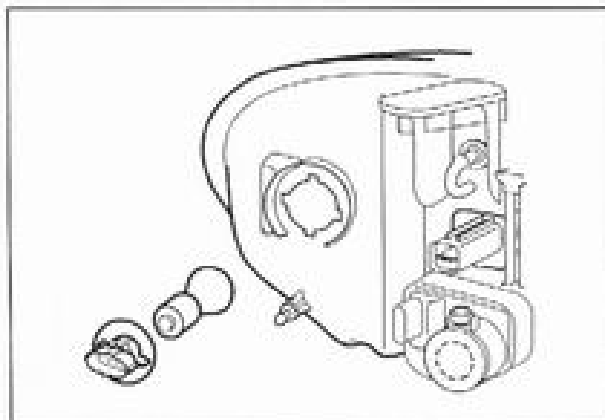
## OBRYSOVÉ SVETLO

1. Otvorte kapotu motorového priestoru a poistite ju opornou tyčou.
2. Plastové veko otočte proti smeru hodinových ručičiek a demontujte ho.
3. Vytiahnite držiak žiarovky umiestnený pri žiarovke stretávacieho a dialkového svetla.
4. Žiarovku vyberte jej priamym vytiahnutím z držiaku.
5. Vymeňte žiarovku.
6. Montáž vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.



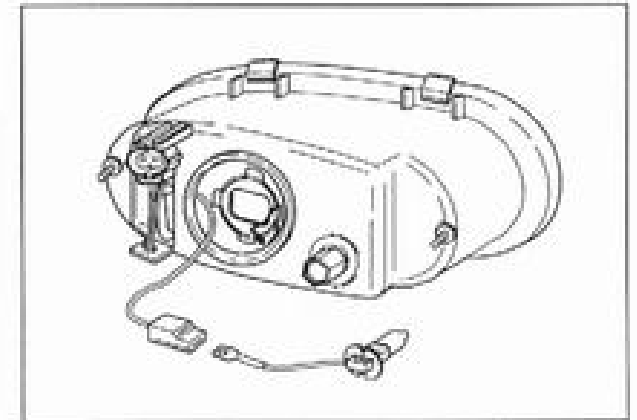
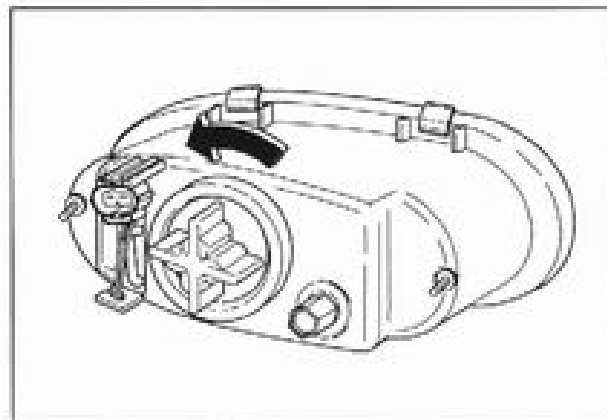
## PREDNÉ SMEROVÉ SVETLO

1. Otvorte kapotu motorového priestoru a poistite ju opornou tyčou.
2. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
3. Žiarovku vyberte z držiaku jej stlačením a otočením proti smeru hodinových ručičiek.
4. Novú žiarovku vložte do držiaku jej stlačením a otočením v smere hodinových ručičiek.
5. Držiak vložte do telesa svetla jeho otočením v smere hodinových ručičiek.



## PREDNÉ HMLOVÉ SVETLO\*

1. Plastové veko otočte proti smeru hodinových ručičiek a demontujte ho.
2. Uvoľnite upevňovaciu pružinu žiarovky a žiarovku vyberte z telesa.
3. Stlačením poistných jazýčkov odpojte konektor elektrických káblov.
4. Vymeňte žiarovku.
5. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž. Pri montáži nových žiaroviek sa presvedčte, že zárezy na žiarovke správne zapadli do výstupkov telesa.





**BOČNÉ SMEROVÉ SVETLO**

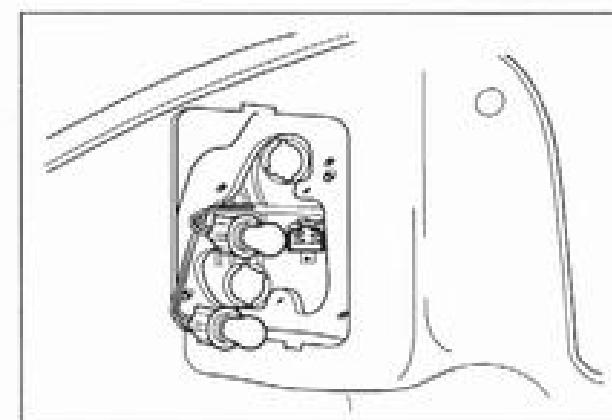
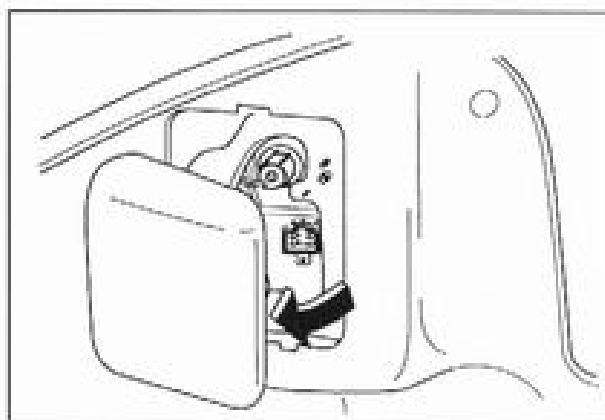
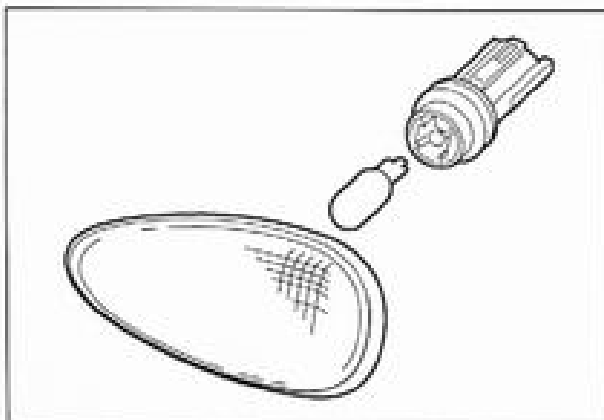
1. Zostavu bočného smerového svetla demontujte jej potiahnutím dozadu.
2. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
3. Žiarovku vyberte jej priamym vytiahnutím z držiaku.
4. Vymeňte žiarovku.
5. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.

**ZADNÉ OBRYSOVÉ, SMEROVÉ A BRZDOVÉ SVETLO****Model s trojpriestorovou karosériou (Notchback)**

1. Otvorte kapotu batožinového priestoru a odstráňte ochranný kryt.
2. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
3. Žiarovku vyberte z držiaku jej stlačením a otočením proti smeru hodinových ručičiek.

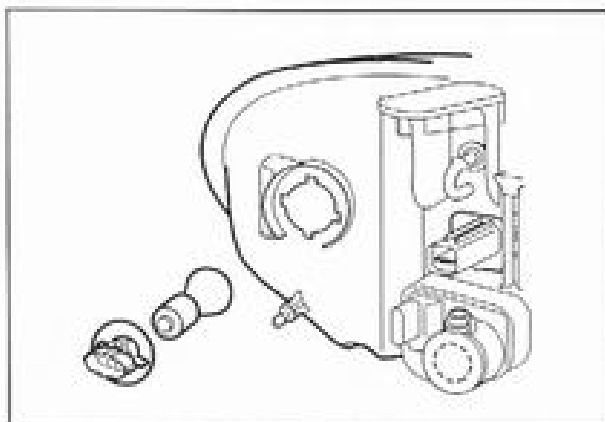
4. Vymeňte žiarovku.
5. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.
6. Poradie žiaroviek.

Umiestnenie	Použitie
Hore	Smerové svetlo
Dole	Zadné obrysové a brzdové svetlo



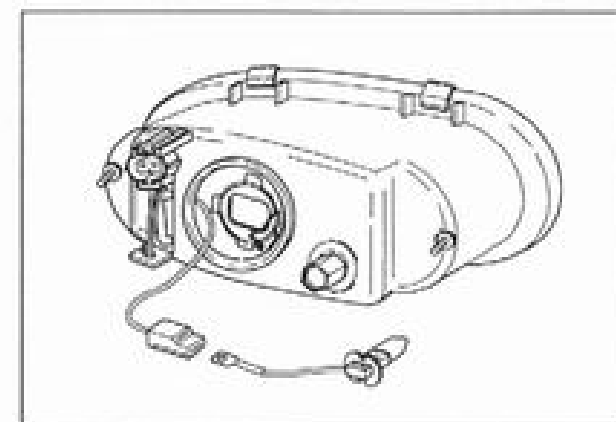
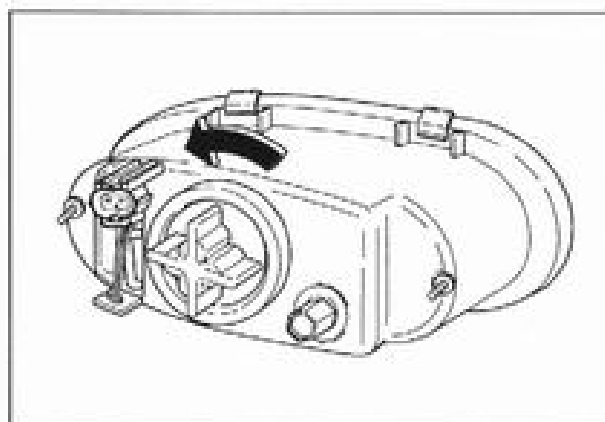
## PREDNÉ SMEROVÉ SVETLO

1. Otvorte kapotu motorového priestoru a poistite ju opornou tyčou.
2. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
3. Žiarovku vyberte z držiaku jej stlačením a otočením proti smeru hodinových ručičiek.
4. Novú žiarovku vložte do držiaku jej stlačením a otočením v smere hodinových ručičiek.
5. Držiak vložte do telesa svetla jeho otočením v smere hodinových ručičiek.



## PREDNÉ HMLOVÉ SVETLO\*

1. Plastové veko otočte proti smeru hodinových ručičiek a demontujte ho.
2. Uvoľnite upevňovaciu pružinu žiarovky a žiarovku vyberte z telesa.
3. Stlačením poistných jazyčkov odpojte konektor elektrických káblov.
4. Vymeňte žiarovku.
5. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž. Pri montáži nových žiaroviek sa presvedčte, že zárezy na žiarovke správne zapadli do výstupkov telesa.



## BOČNÉ SMEROVÉ SVETLO

1. Zostavu bočného smerového svetla demontujte jej potiahnutím dozadu.
2. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
3. Žiarovku vyberte jej priamym vytiahnutím z držiaku.
4. Vymeňte žiarovku.
5. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.

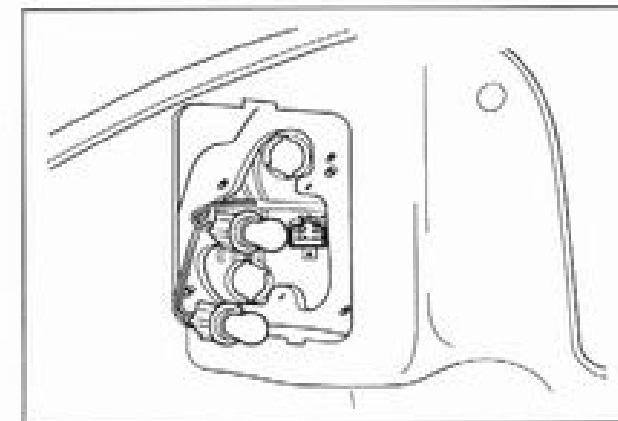
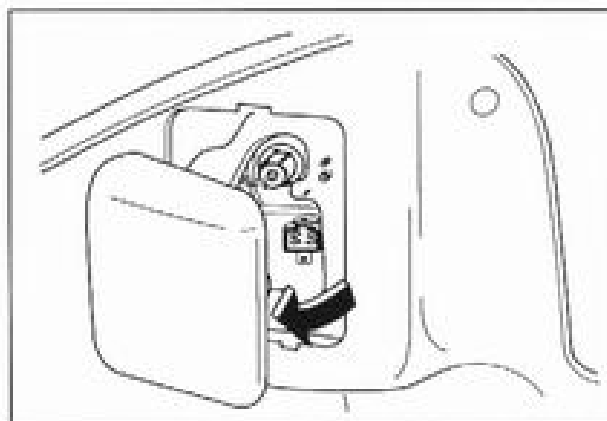
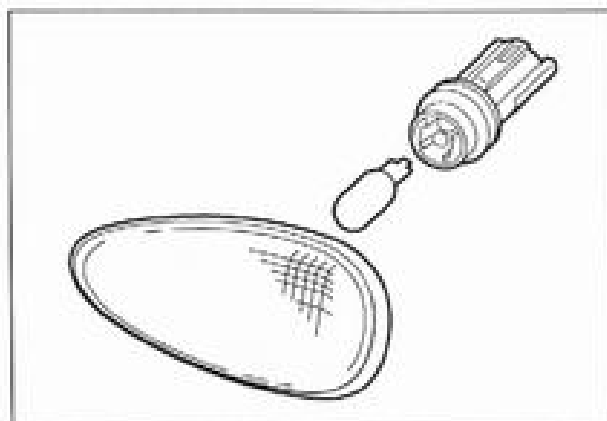
## ZADNÉ OBRYSOVÉ, SMEROVÉ A BRZDOVÉ SVETLO

### Model s trojpriestorovou karosériou (Notchback)

1. Otvorte kapotu batožinového priestoru a odstráňte ochranný kryt.
2. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
3. Žiarovku vyberte z držiaku jej stlačením a otočením proti smeru hodinových ručičiek.

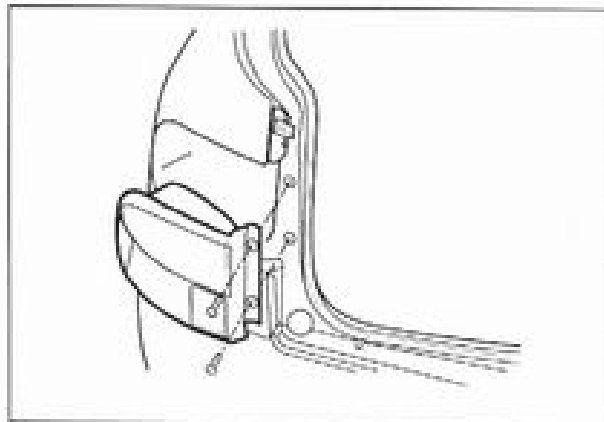
4. Vymeňte žiarovku.
5. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.
6. Poradie žiaroviek.

Umiestnenie	Použitie
Hore	Smerové svetlo
Dole	Zadné obrysové a brzdové svetlo



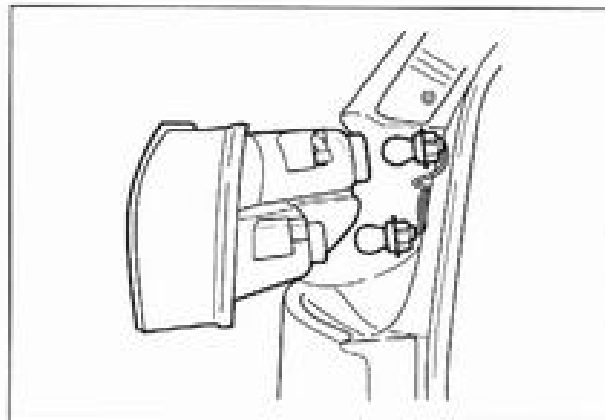
### Model so splývajúcou zadnou časťou (Hatch Back)

1. Otvorte dvere batožinového priestoru.
2. Demontujte dve upevňovacie skrutky.
3. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
4. Žiarovku vyberte z držiaku jej stlačením a otočením proti smeru hodinových ručičiek.



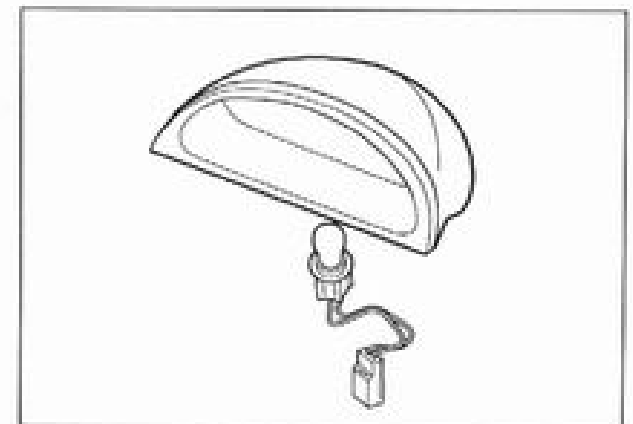
5. Vymeňte žiarovku.
6. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.
7. Poradie žiaroviek:

Umiestnenie	Použitie
Hore	Smerové svetlo
Dole	Zadné obrysové a brzdové svetlo



### TRETIE BRZDOVÉ SVETLO\*

1. Otvorte kapotu alebo dvere\* batožinového priestoru.
2. Demontujte vnútorný kryt svetla (iba verzia so splývajúcou zadnou časťou - "Hatch Back").
3. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
4. Žiarovku vyberte z držiaku jej stlačením a otočením proti smeru hodinových ručičiek.
5. Vymeňte žiarovku.
6. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.



## SPÄTNÉ A HMLOVÉ SVETLO V KAPOTE ALEBO DVERÁCH\* BATOŽINOVÉHO PRIESTORU

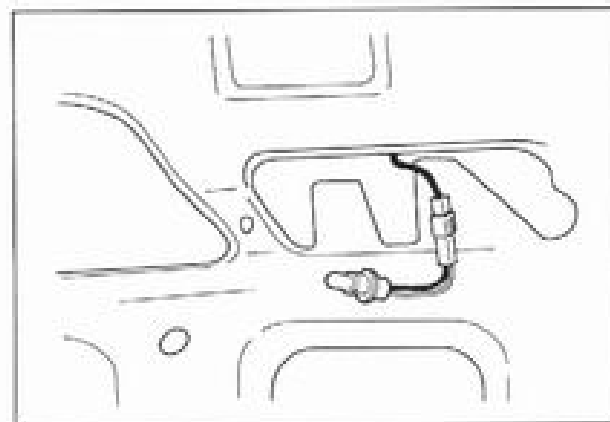
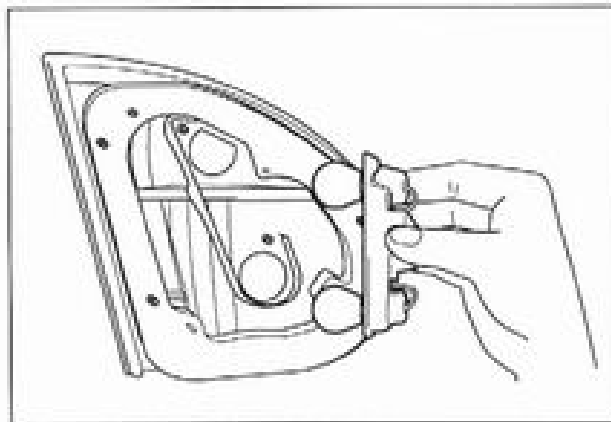
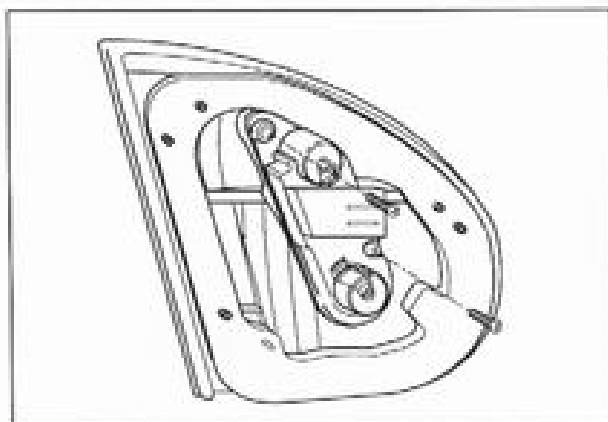
1. Otvorte kapotu alebo dvere\* batožinového priestoru.
2. Demontujte ochranný kryt (iba u modelov so splývajúcou zadnou časťou - Hatch Back).
3. Odskrutkujte dve upevňovacie skrutky a demontujte držiak žiarovky z telesa svetla.
4. Žiarovku vyberte z držiaku jej stlačením a otočením proti smeru hodinových ručičiek.

5. Vymeňte žiarovku.
6. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.
7. Poradie žiaroviek.

Umiestnenie	Použitie
Hore	Spätné svetlo
Dole	Zadné hmlové svetlo* alebo brzdové a zadné obrysové svetlo

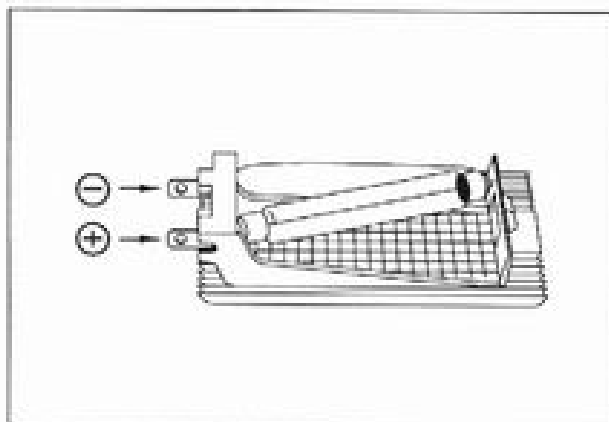
## SVETLO EVIDENČNÉHO ČÍSLA

1. Otvorte kapotu batožinového priestoru.
2. Držiak žiarovky otočte proti smeru hodinových ručičiek a vyberte ho z telesa svetla.
3. Žiarovku vyberte z držiaku.
4. Novú žiarovku vložte do držiaku.
5. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.



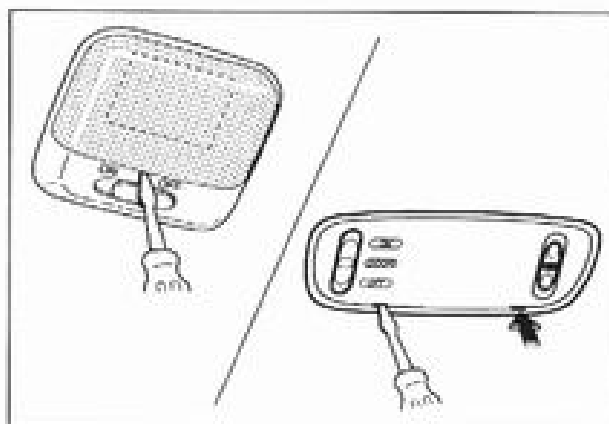
## SVETLO BATOŽINOVÉHO PRIESTORU

1. Plochým skrutkovačom oddelte kryt svetla od jeho telesa.
2. Vymeňte žiarovku.
3. Vložte teleso svetla do jeho uloženia.



## VNÚTORNÉ OSVETLENIE

1. Plochým skrutkovačom vyberte teleso z otvoru v karosérii.
2. Žiarovku zatlačte proti pružnej svorke a demontujte ju.
3. Novú žiarovku vložte do držiaku.
4. Montáž držiaku vykonajte v opačnom poradí ako demontáž.



### POZOR

*Pri výmene žiarovky môže byť vnútorné osvetlenie napájané prúdom. Pri dotyku môžete byť zasiahnutý elektrickým prúdom.*

- *Zatvorte všetky dvere.*
- *Vypnite spínač vnútorného osvetlenia.*

**PLÁN ÚDRŽBY**

Údržba a udržiavanie záznamov o vykonanej údržbe sú povinnosťou majiteľa automobilu. Ponechajte si evidenciu o vykonanej údržbe Vášho automobilu v súlade s plánom údržby.

POLOŽKA	INTERVAL ÚDRŽBY	Kilometre alebo čas v mesiacoch, podľa toho, čo nastane skôr											
		x 1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
		Mesiace	—	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60

**MOTOR**

Hnací remeň alternátora a čerpadla posil. riadenia	I	I	I	I	I	I	R	I	I	I	I	I
Motorový olej a olejový filter (1) (3)	I	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R	R
Hadice a spoje chladiacej sústavy		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Chladiaca kvapalina (3)	I	I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
Palivový filter					R				R			
Palivové potrubia a spoje			I		I		I		I		I	I
Vložka vzduchového filtra (2)		I	I	I	R	I	I	I	R	I	I	I
Predstih zapaľovania			I		I		I		I		I	I
Zapaľovacie sviečky		I	R	I	R	I	R	I	R	I	R	R
Systém odvetrávania pár paliva					I				I			
Systém odvetrávania kľukovej skrine					I			I			I	
Rozvodový remeň								I			R	

**Symboly tabuľky:**

I – Prehliadka uvedených systémov a súvisiacich dielcov. V prípade potreby oprava, očistenie, doplnenie, nastavenie alebo výmena.

R – Zámena alebo výmena.

(1) Pri prevádzke automobilu za sťažených podmienok: pri krátkych jazdách, nadmernej prevádzke motora pri voľnobežných otáčkach alebo pri prevádzke v prašnom prostredí vymeňte olej každých 5000 km alebo každé 3 mesiace, podľa toho, čo nastane skôr.

(2) Pri prevádzke v prašnom prostredí je potrebná častejšia údržba.

(3) Pozrite "Odporúčané kvapaliny a mazadlá".

POLOŽKA	INTERVAL ÚDRŽBY	Kilometre alebo čas v mesiacoch, podľa toho, čo nastane skôr											
		x 1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
		Mesiace	—	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60

### KAROSÉRIA A PODVOZOK

Výfukové potrubie a spoje			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdová a spojková kvapalina (3) (4)		I	I	I	R	I	I	R	I	I	R	I
Predné brzdové obloženie a kotúče (5)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Zadné brzdové obloženie a bubny (5)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Parkovacia brzda		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Brzdové potrubia a spoje (aj posilňovač)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ložiská nábojov zadných kolies a ich vóla			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Olej mechanickej prevodovky (3)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Vóla brzdového a spojkového pedálu			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

#### Symby tabuľky:

I – Prehliadka uvedených systémov a súvisiacich dielcov. V prípade potreby oprava, očistenie, doplnenie, nastavenie aleb výmena.

R – Záměna alebo výmena.

(3) Pozrite "Odporúčané kvapaliny a mazadlá".

(4) Brzdovú a spojkovú kvapalinu vymeňte každých 15000 km ak automobil prevádzkujete väčšinou za sťažených podmienok:

- pri jazde v kopcovitom teréne, alebo
- pri častom ťahaní prívesu.

(5) Častejšia údržba je potrebná pri prevádzke za sťažených podmienok: časté krátke jazdy, častý chod motora na voľnoběžné otáčky, jazda nízkymi rýchlosťami s častým zastavovaním a rozbehom automobilu alebo prevádzka v prašnom prostredí.



POLOŽKA	INTERVAL ÚDRŽBY	Kilometre alebo čas v mesiacoch, podľa toho, čo nastane skôr											
		x 1000 km	1	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100
		Mesiace	—	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60

**KAROSÉRIA A PODVOZOK**

Kvapalina automatickej prevodovky 4T40E* (3) (6)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Dotiahnutie a zabezpečenie skrutiek a matíc		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Stav a tlak hustenia pneumatík	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Geometria kolies (7)	Skontrolujte pri výskyte nezvyčajných prevádzkových podmienok											
Volant a riadenie		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Kvapalina, trubice a hadice posilňovača riadenia*(3)	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Prachovky hnacieho hriadeľa		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bezpečnostné pásy, kotvy a zámky		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Premazanie zámok, závesov a zámky prednej kapoty		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I

**Symby tabuľky:**

I – Prehliadka uvedených systémov a súvisiacich dielcov. V prípade potreby oprava, očistenie, doplnenie, nastavenie alebo výmena.

R – Zámena alebo výmena.

(3) Pozrite "Odporúčané kvapaliny a mazadlá".

(6) Kvapalinu a filter kvapaliny automatickej prevodovky vymeňte každých 75000 km ak automobil je prevádzkovaný najmä za sťažených podmienok:

- jazda v hustej mestskej premávke pričom vonkajšia teplota pravidelne dosahuje 32°C alebo viac, alebo
- jazda v kopcovitom teréne, alebo
- časté fahanie prívesu, alebo
- použitie automobilu na účely taxislužby, polície alebo prepravy tovaru.

(7) V prípade potreby zameňte a vyvážite kolesá.

# 8

## STAROSTLIVOST' O AUTOMOBIL

### ČISTIACE PROSTRIEDKY

Pri použití čistiacich prostriedkov alebo chemických prípravkov pre údržbu vonkajších a vnútorných častí automobilu postupujte podľa rád výrobcu. Niektoré čistiace prostriedky môžu byť jedovaté alebo horľavé a ich nesprávne použitie môže spôsobiť poranenia alebo poškodenie zdravia. Na čistenie nepoužívajte jedovaté čistiace prostriedky ako: acetón, riedidlá, odstraňovače leštiadiel alebo čistiace prostriedky ako pracie, bieliace prostriedky, odfarbovače okrem prípadov, kedy je ich použitie odporúčané výrobcom. Nikdy nepoužívajte tetrachlór, benzín, benzén alebo naftu. Pri použití čistiacich alebo chemických prostriedkov pri čistení interiéru automobilu otvorte všetky okná. Vystavenie účinku výparov niektorých čistiacich prostriedkov môže spôsobiť zdravotné problémy, ktoré sa môžu prihodiť v malých nevetraných priestoroch.

Aby ste predišli trvalému odfarbeniu jasne sfarbených sedadiel, nedovoľte, aby prišli do styku s nestálofarebnými materiálmi pokiaľ nie sú úplne suché. Týka sa to určitých druhov príležitostného oblečenia ako je farebná džínsovina, menčester, koža, useň ako aj ozdobný papier a podobne.

### ÚDRŽBA A ČISTENIE INTERIÉRU

Moderné povrchové materiály si vyžadujú správne čistiace prostriedky a postupy pri čistení. Zanedbaním tejto podmienky pri prvom čistení môže dôjsť k výskytu vodných usadenín, kruhov vodných usadenín alebo k vyvráždaniu nečistôt alebo solí - všetky tieto znečistenia je veľmi ťažké odstrániť pri druhom čistení.

Prach a nečistoty, ktoré sa usadzujú v interiéru pravidelne odstraňujte vysávačom alebo mäkkou kefou. Plastové a kožené čalúnenie pravidelne umývajte čistou vlhkou handrou. Bežné nečistoty, škvrnky alebo usadeniny na čalúnení odstraňujte čistiacimi prostriedkami.

#### Údržba bezpečnostných pásov

- Pásky udržiavajte čisté a suché.
- Čistite ich iba mydlovým roztokom a vlažnou vodou.
- Pásky nebielte ani nefarbte, pretože by došlo k ich zmäknutiu.

### SKLO

Sklenené povrchy musia byť pravidelne čistené. Použitím bežných čistiacich prostriedkov na povrchy skiel odstránite nánosy dymu z cigariet a prachu z látok, ktoré obsahujú plastové diely interiéru.

Nikdy nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky na čistenie skiel automobilov, pretože spôsobia ich poškrabanie. V prípade použitia abrazívnych čistiacich prostriedkov pri čistení vnútornej plochy zadného okna môže dôjsť k poškodeniu elektrických odporových vodičov vyhrievania zadného okna. Nelepte nálepky na vnútornú plochu zadného okna, pretože neskoršie by mohlo byť nevyhnutné ich odlepenie.

#### Čistenie vonkajšieho povrchu čelného skla

Ak po použití ostrekovača nie je čisté čelné sklo, alebo ak sa lišty stieračov pohybujú po skle nepravidelne, na jeho povrchu alebo na povrchu lišt môže byť vosk alebo iný materiál.

Vonkajší povrch skla očistite čistiacim práškom alebo podobným neabrazívnym čistiacim prípravkom. Čelné sklo je čisté, ak sa na jeho povrchu pri omočení vodou netvorí vodné oká.

## ÚDRŽBA A ČISTENIE EXTERIÉRU

### Povrchová vrstva laku

Povrchová vrstva na Vašom automobile zabezpečuje pekný vzhľad, sýtosť farby a vysokú životnosť.

### Umývanie automobilu

Najlepším spôsobom ochrany Vášho automobilu je udržiavanie jeho čistoty častým umývaním. Na umývanie používajte studenú alebo vlažnú vodu.

Automobil neumývajte horúcou vodou alebo šampónom na priamom slnku. Nepoužívajte silné šampóny alebo chemické látky. Všetky čistiace prostriedky nesmiete na karosérii nechať uschnúť a musia byť rýchlo odstránené z povrchu.

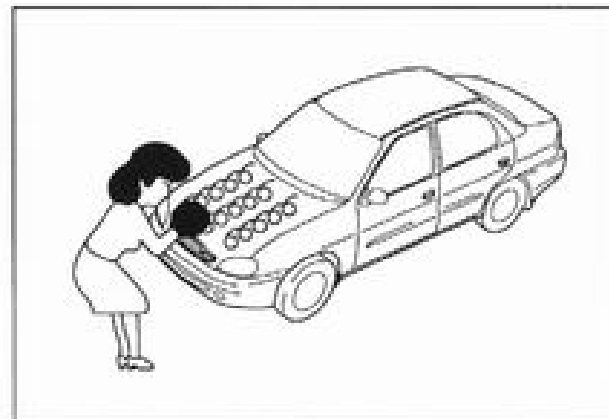
Automobily Daewoo sú navrhnuté pre prevádzku za bežných klimatických podmienok a tak, aby odolali bežným vplyvom okolitého prostredia. Napriek tomu nezvyčajné podmienky, ako napríklad striekanie vody vysokotlakovým umývacím zariadením môžu spôsobiť prienik vody do interiéru automobilu.

### Leštenie a voskovanie

Na odstraňovanie zvyškov nečistôt z laku karosérie odporúčame pravidelné leštenie a voskovanie laku.

### Ošetrovanie vonkajších lesklých kovových dielcov

Lesklé kovové časti musia byť pravidelne čistené. V opačnom prípade dôjde k strate ich lesku. Na umývanie je postačujúca čistá voda bez akýchkoľvek prísad.



Zvláštnu pozornosť venujte dielcom z hliníkových zliatin. Aby nedošlo k poškodeniu ochranných líšt, nepoužívajte automobilové leštidlo, ani leštidlo na chróm, paru alebo žieraviny na čistenie dielcov z hliníkových zliatin. Odporúčame pokrytie všetkých lesklých kovových dielcov vrstvou vosku vyleštenou na vysoký lesk.

### Čistenie kolies z ľahkej zliatiny a krytov kolies

Pôvodný vzhľad kolies a krytov kolies ochráňte udržiavaním ich čistoty a odstraňovaním nánosov nečistôt z ciest a soli. Odporúčame pravidelné čistenie. Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky alebo čistiace kefy, pretože môžu poškodiť povrchovú vrstvu.

## OCHRANA PRED KORÓZIOU

Váš automobil je navrhnutý tak, aby odolával vplyvom korózie. Na mnohých dielcoch boli použité špeciálne materiály a ochranné povlaky, aby bol zabezpečený dobrý vzhľad, pevnosť a spoľahlivosť prevádzky. Povrchová hrdza neovplyvňuje funkčnosť niektorých dielcov, ktoré nie sú za bežných podmienok viditeľné (ako napríklad niektoré diely v motorovom priestore a podvozok

automobilu). Tieto dielce preto nie je potrebné chrániť pred koróziou.

### Usadeniny agresívnych látok

Chlorid vápenatý a ostatné soli, chemické zlúčeniny rozpúšťajúce ľad, asfalt a olej vyľučujúci sa z povrchu vozovky, živica zo stromov, výkaly vtákov, chemické zlúčeniny a iné agresívne látky môžu poškodiť povrch karosérie. Okamžitým umytím postihnutých miest odstráňte všetky cudzie látky z povrchu karosérie. Iné čistiace prostriedky nemusíte použiť. Pri použití chemických čistiacich prostriedkov sa presvedčte, že môžu byť použité na čistenie povrchu karosérie Vášho automobilu.

### Poškodenie plechových dielcov

V prípade poškodenia automobilu a potreby výmeny plechových dielcov dbajte, aby v servise použili vhodnú metódu protikorozívnej ochrany opravovaných alebo vymenených dielcov tak, aby bola udržiavaná pôvodná úroveň protikorozívnej ochrany. (Pozrite taktiež "Poškodenie povrchu").

### Poškodenie povrchu

Akékoľvek poškodenia od kameňov a škrabance povrchu laku musíte nechať okamžite opraviť. Odkrytý kov rýchlo koroduje. Táto korózia môže podstatne zvýšiť náklady na opravu. Malé poškodenia od kameňov a škrabance môžu byť prekryté za použitia opravných prostriedkov (opravné tužky, spreje a podobne). Väčšie poškodené plochy musia byť opravované v klampiarskej a lakovníckej dielni autorizovaného servisu Daewoo.

### Údržba podvozku

Korozívne látky používané na rozpustenie a odstránenie ľadu a snehu sa môžu spoločne s prachom zhromažďovať v častiach podvozku. Ak nie sú tieto usadeniny pravidelne odstraňované, u niektorých dielcoch podvozku ako sú palivové potrubia, rám, podlaha a výfuková sústava môže dôjsť k zrýchlenej korózii aj napriek tomu, že sú chránené protikorozívnou vrstvou. Minimálne každú jar čistou vodou vystriekajte tieto usadeniny z podvozku.

Dbajte, aby ste vyčistili všetky priestory, kde sa môže usadzovať blato a iné nečistoty. Usadeniny zhromaždené v uzatvorených priestoroch rámu musia byť uvoľnené pred ich vystriekaním vodou. Tieto práce môže vykonať autorizovaný servis Daewoo.



### POZOR

*Prí umývání automobilu dochádza k vymývaniu paliva, vazelíny a zvyškov oleja. Automobil umývajte v priestoroch, ktoré sú vybavené zachytávačmi ropných látok.*

*Použitý olej, nemrznúca zmes, brzdová kvapalina, akumulátory a pneumatiky musia byť odstránené v súlade s miestnymi právnymi predpismi.*

*Za žiadnych okolností ich nevyhadzujte do domového odpadu ani kvapaliny nevyliievajte do verejnej kanalizácie.*

*Každý musí byť zainteresovaný pri ochrane životného prostredia.*

*Pomôžte svojim podielom.*

# 9

## TECHNICKÉ ÚDAJE

### OFICIÁLNE IDENTIFIKAČNÉ ÚDAJE AUTOMOBILU

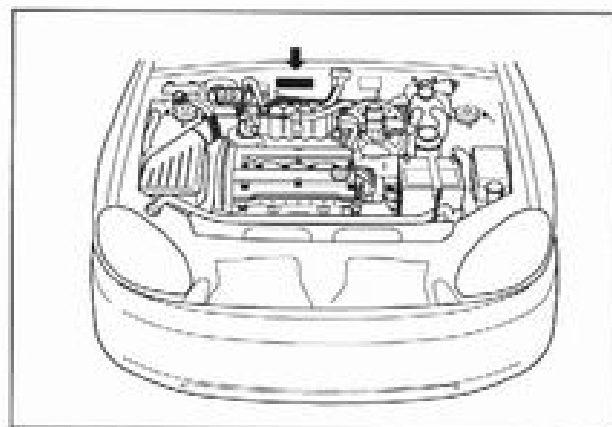
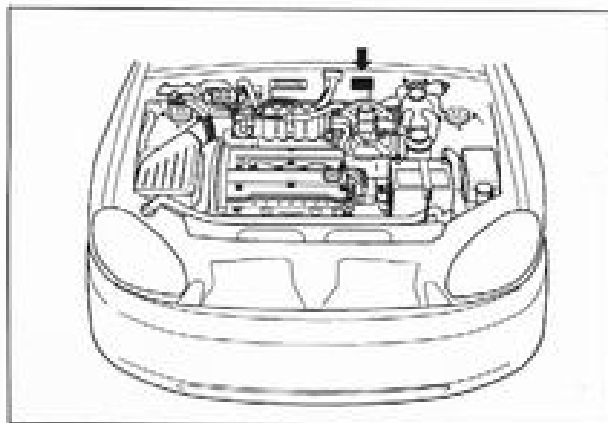
Identifikačné číslo automobilu VIN (vehicle identification number) je vyrazené do identifikačného štítku automobilu na ľavej strane deliacej steny motorového priestoru a priestoru pre cestujúcich.

### ČÍSLO MOTORA

Číslo motora je vyrazené do bloku motora na pravej prednej strane.

### ČÍSLO KAROSÉRIE

Číslo karosérie je vyrazené v strede deliacej steny motorového priestoru a priestoru pre cestujúcich.



## PLÁN VÝMENY NÁPLNÍ

Náplň		Množstvo	Interval výmeny	Klasifikácia
Motorový olej	DOHC	3,75 l (vrátane olejového filtra)	Vymeňte každých 10000 km alebo každých 6 mesiacov. Pri sťažených prevádzkových podmienkach vymeňte každých 5000 km alebo každé 3 mesiace. Vložka olejového filtra sa mení s olejom.	API SH alebo ACEA A1/A2/A3 SAE 5W-30, SAE 10W-30 SAE 10W-40, SAE 15W-40 Studená oblasť: SAE 5W-30 Teplá oblasť: SAE 15W-40
	SOHC			
Olej mechanickej prevodovky		1,8 l	Skontrolujte každých 10000 km alebo každých 6 mesiacov a v prípade potreby doplňte. (Výmena nie je potrebná.)	SAE 80W Studená oblasť: SAE 75W
Brzdová a spojková kvapalina		0,5 l	Vymeňte každých 30000 km alebo 18 mesiacov. Pri sťažených prevádzkových podmienkach vymeňte každých 15000 km alebo 9 mesiacov.	DOT 3 alebo DOT 4
Kvapalina posilňovača riadenia*		1,0 l	Skontrolujte každých 10000 km alebo každých 6 mesiacov a v prípade potreby doplňte.	DEXRON®IID alebo DEXRON®III
Kvapalina automatickej prevodovky*		11,5 l	Kvapalinu ani filter nie je potrebné meniť. Pri sťažených prevádzkových podmienkach vymeňte kvapalinu každých 75000 km alebo každé 4 roky. Filter musíte vymeniť súčasne s kvapalinou.	DEXRON®III



## MOTOROVÝ OLEJ

### Klasifikácia motorového oleja API

Americký petrolejársky ústav (API) klasifikuje motorové oleje podľa ich výkonnosti (kvality). Každá kategória je označená dvoma písmenami. Prvé písmeno označuje oblasť použitia.

S = Servisné, kategórie API určené pre benzínové (zážihové) motory.

C = Komerčné, kategórie API určené pre naftové (vznetové) motory.

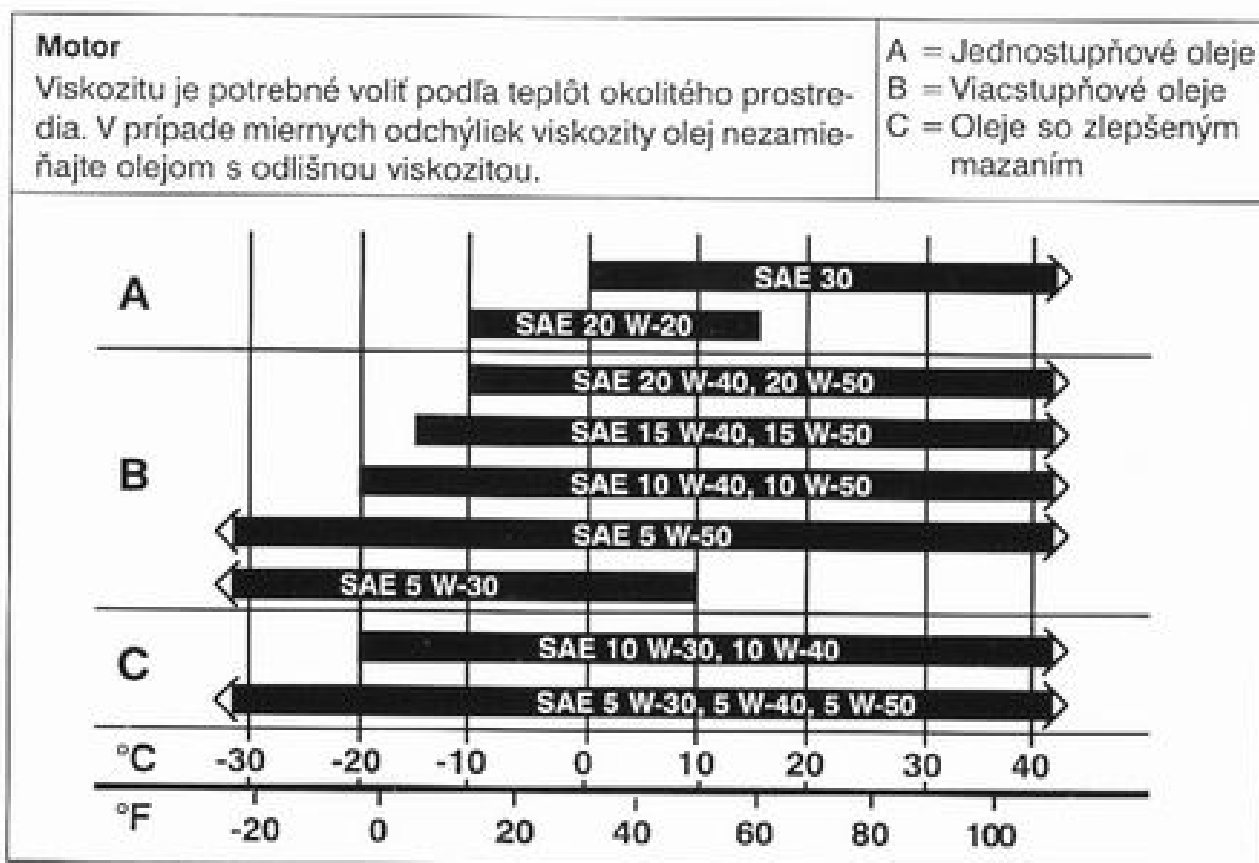
Druhé písmeno označuje kvalitu v abecednom poradí.

API-SH = Olej pre benzínové motory

API-CD = Olej pre naftové motory

Olej vyššej kvality ako je predpísaná môže byť taktiež použitý.

Oleje, ktoré spadajú pod obidve klasifikácie sú označené nasledovne, napríklad API SH/CC. Na obale oleja môžete taktiež nájsť klasifikácie jednotlivých výrobcov.



Motorový olej SAE 5W-30 sa používa v prípade dlhodobého poklesu teploty okolitého prostredia pod  $-20^{\circ}\text{C}$  ( $-4^{\circ}\text{F}$ ).

## TECHNICKÉ ÚDAJE (1.3 SOHC)

Údaj	Model	3 dverový	4 dverový	5 dverový
1. Rozmery automobilu (mm)				
Celková dĺžka		4074	4237	4074
Celková šírka		1678	←	←
Celková výška		1432	←	←
Rázvor		2520	←	←
Rozchod kolies:				
vpredu		1405	←	←
vzadu		1425	←	←
2. Hmotnosti (kg)				
Pohotovostná hmotnosť		1005	1030	1015
Celková hmotnosť		1595	←	1830
Počet cestujúcich		5	←	←
3. Výkony				
Najvyššia rýchlosť (km/h)		186	←	←
Stúpavosť (tan $\theta$ )		0,43	←	←
Polomer zatáčania (m)		4,9	←	←
4. Prevodovka				
Prevodové pomery	1.	3,545	←	←
	2.	1,952	←	←
	3.	1,276	←	←
	4.	0,892	←	←
	5.	0,707	←	←
	Spiatočný	3,333	←	←
	Rozvodovka	4,176	←	←
		3,944	←	←

Údaj	Model	3 dverový	4 dverový	5 dverový
11. Spojka				
Rozmery (mm) (vonkajší priemer x vnútorný priemer x hrúbka)		184 x 127 x 7,65	←	←
12. Brzdy				
Predných kolies		kotúčové	←	←
Zadných kolies		bubnové	←	←
Posilňovač (")		9	←	←
13. Riadenie				
Typ (s posilňovačom riadenia)		hrebeňové	←	←
Celkový prevodový pomer:				
bez posilňovača riadenia		24,5 : 1	←	←
s posilňovačom riadenia		16,12 : 1	←	←
Priemer volantu (mm)		380	←	←
Odklon kola (°)	Vpredu	-1°10' ~ +20'	←	←
	Vzadu	-2°10' ~ -1°10'	←	←
Záklon čapu (°)	Vpredu			
bez posilňovača riadenia		30' ~ 2°30'	←	←
s posilňovačom riadenia		1°45' ~ 3°45'	←	←
Zbiehavosť kolies (")	Vpredu	0° ± 10' (0 ± 1mm)	←	←
	Vzadu	-10' ~ +40' (-1 ~ +4mm)	←	←

## TECHNICKÉ ÚDAJE (1.5 SOHC)

Údaj	Model	3 dverový		4 dverový		5 dverový	
		MP	AP	MP	AP	MP	AP
1. Rozmery automobilu (mm)							
Celková dĺžka		4074	←	4237	←	4074	←
Celková šírka		1678	←	←	←	←	←
Celková výška		1432	←	←	←	←	←
Rázvor		2520	←	←	←	←	←
Rozchod kolies:							
vpredu		1405	←	←	←	←	←
vzadu		1425	←	←	←	←	←
2. Hmotnosti (kg)							
Pohotovostná hmotnosť		1011	1047	1036	1072	1021	1057
Celková hmotnosť		1595	←	←	←	←	←
Počet cestujúcich		5	←	←	←	←	←
3. Výkony							
Najvyššia rýchlosť (km/h)		172	161	172	161	172	161
Stúpavosť (tan $\theta$ )		0,5	0,59	0,5	0,59	0,5	0,59
Polomer zatáčania (m)		4,9	←	←	←	←	←
4. Prevodovka							
Prevodové pomery	1.	3,545	2,957	3,545	2,957	3,545	2,957
	2.	2,048	1,623	2,048	1,623	2,048	1,623
	3.	1,346	1,000	1,346	1,000	1,346	1,000
	4.	0,971	0,682	0,971	0,682	0,971	0,682
	5.	0,763	—	0,763	—	0,763	—
Spiatočný		3,333	2,143	3,333	2,143	3,333	2,143
Rozvodovka		4,176	3,910	4,176	3,910	4,176	3,910

MP = mechanická prevodovka

AP = automatická prevodovka

Údaj	Model	3 dverový		4 dverový		5 dverový	
		MP	AP	MP	AP	MP	AP
5. Motor							
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )		1498	←	←	←	←	←
Vrtanie x zdvih (mm)		76,5 x 81,5	←	←	←	←	←
Kompresný pomer		9,5 : 1	←	←	←	←	←
Max. výkon (kW/min <sup>-1</sup> )		63 / 5800	←	←	←	←	←
Max. točivý moment (Nm/min <sup>-1</sup> )		130 / 3400	←	←	←	←	←
Predstih zapaľ. (° pred HÚ)		10	←	←	←	←	←
6. Pneumatiky							
Rozmer		175/70 R 13	←	←	←	←	←
7. Palivová sústava		MPFI	←	←	←	←	←
Minimálny oktánový nárok		RON 91	←	←	←	←	←
Objem palivovej nádrže (l)		48	←	←	←	←	←
8. Chladiaca sústava							
Množstvo kvapaliny (l)		7,0	←	←	←	←	←
9. Mazacia sústava							
Množstvo motorového oleja (l)		3,75	←	←	←	←	←
10. Elektrická sústava							
Akumulátor (V-Ah)		12 - 55	←	←	←	←	←
		12 - 45	←	←	←	←	←
Alternátor (VA)							
Všeobecná oblasť		12 - 85	←	←	←	←	←
Teplá oblasť		12 - 95	←	←	←	←	←
Spúšťač (V-kW)							
Všeobecná oblasť		12 - 0,8	←	←	←	←	←
Studená oblasť		12 - 1,4	←	←	←	←	←

MP = mechanická prevodovka

AP = automatická prevodovka

9-10 TECHNICKÉ ÚDAJE

Údaj	Model	3 dverový		4 dverový		5 dverový	
		MP	AP	MP	AP	MP	AP
11. Spojka							
Rozmery (mm) (vonkajší priemer x vnútorný priemer x hrúbka)		200x134x7,65	—	200x134x7,65	—	200x134x7,65	—
12. Brzdy							
Predných kolies		kotúčové	←	←	←	←	←
Zadných kolies		bubnové	←	←	←	←	←
Posilňovač (")		9	←	←	←	←	←
13. Riadenie							
Typ		hrebeňové	←	←	←	←	←
Celkový prevodový pomer s posilňovačom riadenia		16,12 : 1	←	←	←	←	←
Priemer volantu (mm)		380	←	←	←	←	←
Odklon kola (°)	Vpredu	-1°10' ~ + 20'	←	←	←	←	←
	Vzadu	-2°10' ~ -1°10'	←	←	←	←	←
Záklon čapu (°)	Vpredu	1°45' ~ 3°45'	←	←	←	←	←
s posilňovačom riadenia							
Zbiehavosť kolies (°)	Vpredu	0° ± 10' (0 ± 1mm)	←	←	←	←	←
	Vzadu	-10' ~ +40' (-1 ~ +4mm)	←	←	←	←	←

MP = mechanická prevodovka

AP = automatická prevodovka

## TECHNICKÉ ÚDAJE (1.6 DOHC)

Údaj	Model	3 dverový		4 dverový		5 dverový	
		MP	AP	MP	AP	MP	AP
1. Rozmery automobilu (mm)							
Celková dĺžka		4074	←	4237	←	4074	←
Celková šírka		1678	←	←	←	←	←
Celková výška		1432	←	←	←	←	←
Rázvor		2520	←	←	←	←	←
Rozchod kolies:							
vpredu		1405	←	←	←	←	←
vzadu		1425	←	←	←	←	←
2. Hmotnosti (kg)							
Pohotovostná hmotnosť		1031	1067	1056	1092	1041	1077
Celková hmotnosť		1595	←	←	←	←	←
Počet cestujúcich		5	←	←	←	←	←
3. Výkony							
Najvyššia rýchlosť (km/h)		180	173	180	173	180	173
Stúpavosť (tan $\theta$ )		0,5	0,59	0,5	0,59	0,5	0,59
Polomer zatáčania (m)		4,9	←	←	←	←	←
4. Prevodovka							
Prevodové pomery	1.	3,545	2,957	3,545	2,957	3,545	2,957
	2.	2,158	1,623	2,158	1,623	2,158	1,623
	3.	1,478	1,000	1,478	1,000	1,478	1,000
	4.	1,129	0,682	1,129	0,682	1,129	0,682
	5.	0,886	—	0,886	—	0,886	—
Spiatočný		3,333	2,143	3,333	2,143	3,333	2,143
Rozvodovka		3,722	3,910	3,722	3,910	3,722	3,910

MP = mechanická prevodovka

AP = automatická prevodovka

9-12 TECHNICKÉ ÚDAJE

Údaj	Model	3 dverový		4 dverový		5 dverový	
		MP	AP	MP	AP	MP	AP
5. Motor							
Zdvihový objem (cm <sup>3</sup> )	1598	←	←	←	←	←	←
Vrtanie x zdvih (mm)	79,0 x 81,5	←	←	←	←	←	←
Kompresný pomer	9,5 : 1	←	←	←	←	←	←
Max. výkon (kW/min <sup>-1</sup> )	77,8 / 6000	←	←	←	←	←	←
Max. točivý moment (Nm/min <sup>-1</sup> )	145 / 3400	←	←	←	←	←	←
Predstih zapaf. (° pred HÚ)	10	←	←	←	←	←	←
6. Pneumatiky							
Rozmer	185/60 R 14	←	←	←	←	←	←
7. Palivová sústava	MPFI	←	←	←	←	←	←
Minimálny oktánový nárok	RON 91	←	←	←	←	←	←
Objem palivovej nádrže (l)	48	←	←	←	←	←	←
8. Chladiaca sústava							
Množstvo kvapaliny (l)	7,0	←	←	←	←	←	←
9. Mazacia sústava							
Množstvo motorového oleja (l)	3,75	←	←	←	←	←	←
10. Elektrická sústava							
Akumulátor (V-Ah)	12 - 55	←	←	←	←	←	←
	12 - 45	←	←	←	←	←	←
Alternátor (VA)							
Všeobecná oblasť	12 - 85	←	←	←	←	←	←
Teplá oblasť	12 - 95	←	←	←	←	←	←
Spúšťač (V-kW)							
Všeobecná oblasť	12 - 0,8	←	←	←	←	←	←
Studená oblasť	12 - 1,4	←	←	←	←	←	←

MP = mechanická prevodovka

AP = automatická prevodovka



Údaj	Model	3 dverový		4 dverový		5 dverový	
		MP	AP	MP	AP	MP	AP
11. Spojka							
Rozmery (mm) (vonkajší priemer x vnútorný priemer x hrúbka)		215x145x7,65	—	215x145x7,65	—	215x145x7,65	—
12. Brzdy							
Predných kolies		kotúčové	←	←	←	←	←
Zadných kolies		bubnové	←	←	←	←	←
Posilňovač (°)		9	←	←	←	←	←
13. Riadenie							
Typ		hrebeňové	←	←	←	←	←
Celkový prevodový pomer s posilňovačom riadenia		16,12 : 1	←	←	←	←	←
Priemer volantu (mm)		380	←	←	←	←	←
Odklon kola (°)	Vpredu	-1°10' ~ + 20'	←	←	←	←	←
	Vzadu	-2°10' ~ -1°10'	←	←	←	←	←
Záklon čapu (°)	Vpredu	1°45' ~ 3°45'	←	←	←	←	←
s posilňovačom riadenia							
Zbiehavosť kolies (°)	Vpredu	0° ± 10'	←	←	←	←	←
		(0 ± 1mm)					
	Vzadu	-10' ~ +40'	←	←	←	←	←
		(-1 ~ +4mm)					

MP = mechanická prevodovka

AP = automatická prevodovka



# 10

ABECEDNÝ ZOZNAM

---

**A**

ABS .....	2-13
Výstražný oznamovač .....	3-11
Akceleračný pedál .....	3-2-5
Akumulátor .....	7-16
Anténa .....	5-35
Audio systém .....	5-1
Automatická prevodovka	
Jazda .....	2-6
Núdzová prevádzka .....	2-10
Rady pre jazdu .....	2-10
Spínač výkonovej a úspornej jazdy	2-9
Spustenie motora .....	2-4
Výška hladiny kvapaliny .....	7-11

**B**

Bedrový bezpečnostný pás .....	1-19
Bezolovnatý benzín .....	2-2
Bezpečnostný pás	
Bedrový pás .....	1-19
Nastavovač výšky horného ukotvenia .....	1-20
Ochrana detí .....	1-17
Pokyny k bezpečnostným pásom	1-15
Starostlivosť .....	1-16

Tehotné ženy .....	1-18
Trojbodový bezpečnostný pás ...	1-18
Výstražný oznamovač .....	3-13
Výstražné zvukové znamenie ....	3-13
Bezpečnostný nafukovací vankúš ....	1-21
Spolujazdca .....	1-23
Vodiča .....	1-22
Výstražný oznamovač .....	3-13
Bežné chladenie .....	4-8
Bežné vykurovanie .....	4-10
Blokovanie otvárania okien dverí .....	1-7
Bočné smerové svetlo	
Výmena žiarovky .....	7-30
Bočné vetracie otvory .....	4-3
Brzdzenie motorom .....	2-11
Brzdzenie s ABS .....	2-13
Brzdová a spojková kvapalina .....	7-9
Brzdové svetlo	
Výmena žiarovky .....	7-30
Brzdový pedál .....	7-18
Brzdy .....	2-12
ABS .....	2-13
Kvapalina .....	7-9
Oznamovač .....	3-10
Parkovacia brzda .....	2-15
Vôľa pedálu .....	7-18

**C, Ć**

CD prehrávač (AKD-4342W) .....	5-24
Centrálne zamykanie dverí .....	1-5
Číslo karosérie .....	9-2
Číslo kľúča .....	1-3
Číslo motora .....	9-2
Čistenie exteriéru .....	8-2
Čistenie interiéru .....	8-3
Čistiace prostriedky .....	8-2

**D**

Detké bezpečnostné zámky dverí ....	1-5
Digitálne hodiny .....	3-21
Doba zábehu .....	1-2
Držadlo .....	3-25
Dvere batožinového priestoru .....	1-25
Dvojsmerné prúdenie vzduchu .....	4-5
Držadlo pohárov .....	3-24

**E**

Elektrická sústava .....	7-23
Elektricky ovládaná anténa .....	5-35
Elektricky ovládané strešné okno .....	1-9

<b>F</b>		<b>J</b>		Kozmetické zrkadlo ..... 3-24
Filter motorového oleja ..... 7-7		Jazda		Kvapalina automatickej
Filter vzduchový ..... 7-13		Nebezpečná jazda ..... 2-17		prevodovky ..... 7-11
<b>H</b>		S automatickou prevodovkou ..... 2-6		Kvapalina ostrekovača čelného skla 7-15
Hladina chladiacej kvapaliny ..... 7-7		S mechanickou prevodovkou ..... 2-6		Kvapalina posilňovača riadenia ..... 7-12
Hmlové svetlá		Rady pre jazdu s automatickou		
Predné ..... 3-16, 19		prevodovkou ..... 2-10		
Zadné ..... 3-19				
Hnací remeň ..... 7-14		<b>K</b>		<b>M</b>
Hodiny ..... 3-21		Kapota batožinového priestoru ..... 1-24		Manipulácia s CD diskom ..... 5-35
<b>CH</b>		Kapota motorového priestoru ..... 1-26		Maximálna akcelerácia ..... 2-10
Chladenie		Katalyzátor ..... 7-19		Maximálne chladenie ..... 4-8
Bežné ..... 4-8		Klaksón ..... 3-2~5		Maximálne vykurovanie ..... 4-9
Maximálne ..... 4-8		Klimatizácia ..... 4-7		Manévrovanie automobилоm ..... 2-12
Chladiaca kvapalina ..... 7-7		Ovládací panel ..... 4-2		Mechanická prevodovka
<b>I</b>		Rady na používanie ..... 4-11		Spúšťanie motora ..... 2-4
Identifikačné číslo automobilu ..... 9-2		Regulátor otáčiek ventilátora ..... 4-4		Výška hladiny oleja ..... 7-12
Imobilizér ..... 2-5		Regulátor prúdenia vzduchu ..... 4-5		Mierka výšky hladiny
Inicializácia ABS ..... 2-14		Regulátor teploty ..... 4-3		motorového oleja ..... 7-6
Interval údržby ..... 7-34		Spínač klimatizácie ..... 4-7		Motorový olej ..... 7-6
		Vetranie a vykurovanie ..... 4-2		Kontrola ..... 7-6
		Kľúč ..... 1-3		Výmena oleja a filtra ..... 7-7
		Kľúč s transpondérom ..... 1-3		Výstražný oznamovač
		Kolesá a pneumatiky ..... 7-20		nízkeho tlaku oleja ..... 3-9
		Kontrolný zoznam vodiča ..... 7-5		Motorový priestor
				Motor 1.3/1.5 MPFI ..... 7-2
				Motor 1.6 DOHC ..... 7-3

**N**

Nastaviteľný volant .....	1-8
Nastavenie sklonu operadla predného sedadla .....	1-12
Nastavenie vnútorného spätného zrkadla .....	1-11
Nastavenie vonkajšieho spätného zrkadla .....	1-11
Nastavenie výšky bezpečnostného pásu .....	1-20
Náhradné koleso .....	6-2
Náradie .....	6-2
Nebezpečná jazda .....	2-17
Núdzová prevádzka automatickej prevodovky .....	2-10
Núdzové ťahanie .....	6-8

**O**

Obrysové svetlo .....	7-28
Výmena žiarovky .....	7-28
Ochrana detí .....	1-17
Ochrana pred koróziou .....	8-4
Odhmlievanie a odmrázovanie čelného skla .....	4-10
okien predných dverí .....	4-3

zadného okna .....	3-20
Odkladacia schránka .....	3-25
Odmrazovanie .....	4-10
Odporúčané palivo .....	2-2
Palivomer .....	3-8
Odporúčania na úspornejšiu prevádzku .....	2-16
Oficiálne údaje o automobile .....	9-2
Okná	
dverí .....	1-6
spínače elektricky ovládaných okien .....	1-6
Pozrite strešné okno	
Pozrite výklopné okná	
Oktánové číslo .....	2-2, 9-6
Olej mechanickej prevodovky .....	7-12
Opierky hláv .....	1-13
Osvetlenie vnútorné .....	3-23
Otáčkomer .....	3-7
Otvory pre odmrázovanie okien predných dverí .....	4-3
Ovládací panel vetrania, vykurovania a klimatizácie .....	4-2
Ovládanie okien dverí .....	1-6
Ovládanie spätných zrkadiel .....	1-10
Ovládanie strešného okna .....	1-9

Oznamovač alternátora .....	3-12
Oznamovač bezpečnostného pásu .....	3-13
Oznamovač diaľkových svetiel .....	3-14
Oznamovač núdzovej zásoby paliva .....	3-8
Oznamovač otvorenia dverí .....	3-12
Oznamovač potreby kontroly motora .....	3-9
Oznamovače .....	3-6
Oznamovač predných hmlových svetiel .....	3-14
Oznamovače smerových a výstražných svetiel .....	3-13
Oznamovač výkonového režimu automatickej prevodovky .....	3-14

**P**

Palivo .....	2-2
Palivomer .....	3-8
Parkovacia brzda .....	2-15
Kontrola zdvihu páky .....	7-18
Páčka otvárania kapoty batožinového priestoru .....	1-24
Páčka otvárania krytu plniaceho otvoru palivovej nádrže .....	1-24
Páčka prívodu vzduchu .....	4-4
Pedál brzdový .....	7-18
Pedál spojkový .....	7-18

**N**

Nastaviteľný volant .....	1-8
Nastavenie sklonu operadla predného sedadla .....	1-12
Nastavenie vnútorného spätného zrkadla .....	1-11
Nastavenie vonkajšieho spätného zrkadla .....	1-11
Nastavenie výšky bezpečnostného pásu .....	1-20
Náhradné koleso .....	6-2
Náradie .....	6-2
Nebezpečná jazda .....	2-17
Núdzová prevádzka automatickej prevodovky .....	2-10
Núdzové ťahanie .....	6-8

**O**

Obrysové svetlo .....	7-28
Výmena žiarovky .....	7-28
Ochrana detí .....	1-17
Ochrana pred koróziou .....	8-4
Odhmlievanie a odmrázovanie čelného skla .....	4-10
okien predných dverí .....	4-3

zadného okna .....	3-20
Odkladacia schránka .....	3-25
Odmrazovanie .....	4-10
Odporúčané palivo .....	2-2
Palivomer .....	3-8
Odporúčania na úspornejšiu prevádzku .....	2-16
Oficiálne údaje o automobile .....	9-2
Okná	
dverí .....	1-6
spínače elektricky ovládaných okien .....	1-6
Pozrite strešné okno	
Pozrite výklopné okná	
Oktánové číslo .....	2-2, 9-6
Olej mechanickej prevodovky .....	7-12
Opierky hláv .....	1-13
Osvetlenie vnútorné .....	3-23
Otáčkomer .....	3-7
Otvory pre odmrázovanie okien predných dverí .....	4-3
Ovládací panel vetrania, vykurovania a klimatizácie .....	4-2
Ovládanie okien dverí .....	1-6
Ovládanie spätných zrkadiel .....	1-10
Ovládanie strešného okna .....	1-9

Oznamovač alternátora .....	3-12
Oznamovač bezpečnostného pásu .....	3-13
Oznamovač diaľkových svetiel .....	3-14
Oznamovač núdzovej zásoby paliva .....	3-8
Oznamovač otvorenia dverí .....	3-12
Oznamovač potreby kontroly motora .....	3-9
Oznamovače .....	3-6
Oznamovač predných hmlových svetiel .....	3-14
Oznamovače smerových a výstražných svetiel .....	3-13
Oznamovač výkonového režimu automatickej prevodovky .....	3-14

**P**

Palivo .....	2-2
Palivomer .....	3-8
Parkovacia brzda .....	2-15
Kontrola zdvihu páky .....	7-18
Páčka otvárania kapoty batožinového priestoru .....	1-24
Páčka otvárania krytu plniaceho otvoru palivovej nádrže .....	1-24
Páčka prívodu vzduchu .....	4-4
Pedál brzdový .....	7-18
Pedál spojkový .....	7-18

**N**

Nastaviteľný volant .....	1-8
Nastavenie sklonu operadla predného sedadla .....	1-12
Nastavenie vnútorného spätného zrkadla .....	1-11
Nastavenie vonkajšieho spätného zrkadla .....	1-11
Nastavenie výšky bezpečnostného pásu .....	1-20
Náhradné koleso .....	6-2
Náradie .....	6-2
Nebezpečná jazda .....	2-17
Núdzová prevádzka automatickej prevodovky .....	2-10
Núdzové ťahanie .....	6-8

**O**

Obrysové svetlo .....	7-28
Výmena žiarovky .....	7-28
Ochrana detí .....	1-17
Ochrana pred koróziou .....	8-4
Odhmlievanie a odmrázovanie čelného skla .....	4-10
okien predných dverí .....	4-3

zadného okna .....	3-20
Odkladacia schránka .....	3-25
Odmrazovanie .....	4-10
Odporúčané palivo .....	2-2
Palivomer .....	3-8
Odporúčania na úspornejšiu prevádzku .....	2-16
Oficiálne údaje o automobile .....	9-2
Okná	
dverí .....	1-6
spínače elektricky ovládaných okien .....	1-6
Pozrite strešné okno	
Pozrite výklopné okná	
Oktánové číslo .....	2-2, 9-6
Olej mechanickej prevodovky .....	7-12
Opierky hláv .....	1-13
Osvetlenie vnútorné .....	3-23
Otáčkomer .....	3-7
Otvory pre odmrázovanie okien predných dverí .....	4-3
Ovládací panel vetrania, vykurovania a klimatizácie .....	4-2
Ovládanie okien dverí .....	1-6
Ovládanie spätných zrkadiel .....	1-10
Ovládanie strešného okna .....	1-9

Oznamovač alternátora .....	3-12
Oznamovač bezpečnostného pásu .....	3-13
Oznamovač diaľkových svetiel .....	3-14
Oznamovač núdzovej zásoby paliva .....	3-8
Oznamovač otvorenia dverí .....	3-12
Oznamovač potreby kontroly motora .....	3-9
Oznamovače .....	3-6
Oznamovač predných hmlových svetiel .....	3-14
Oznamovače smerových a výstražných svetiel .....	3-13
Oznamovač výkonového režimu automatickej prevodovky .....	3-14

**P**

Palivo .....	2-2
Palivomer .....	3-8
Parkovacia brzda .....	2-15
Kontrola zdvihu páky .....	7-18
Páčka otvárania kapoty batožinového priestoru .....	1-24
Páčka otvárania krytu plniaceho otvoru palivovej nádrže .....	1-24
Páčka prívodu vzduchu .....	4-4
Pedál brzdový .....	7-18
Pedál spojkový .....	7-18



Plán údržby .....	7-34	Spínač .....	3-16, 19	Prídavný zadržovací systém (SRS) ...	1-21
Plán výmeny náplní .....	9-3	Výmena žiarovky .....	7-29	Prístrojová doska a ovládače	
Plnenie palivovej nádrže .....	1-24	Predné sedadlo		bez bezpečnostného vankúša .....	3-4
Pneumatiky .....	7-20	Nastavenie sklonu operadla .....	1-12	s bezpečnostným vankúšom .....	3-2
Oznamovač opotrebovania		Pozdĺžne nastavenie .....	1-12	Protisklzové reláze .....	7-22
pneumatík .....	7-21	Sklápanie operadla .....	1-13		
Protisklzové reláze .....	7-22	Predné smerové svetlo		<b>R</b>	
Stav pneumatík .....	7-20	Výmena žiarovky .....	7-29	Rady na jazdu s automatickou	
Tlak hustenia pneumatík .....	7-20	Predný svetlomiet		prevodovkou .....	2-10
Zámena kolies .....	7-22	Oznamovač diaľkových svetiel ...	3-14	Rady na používanie klimatizácie .....	4-11
Zimné pneumatiky .....	7-22	Prepínač diaľkových svetiel .....	3-16	Rady na ťahanie prívesu .....	6-11
Počítadlo prejdenej vzdialenosti .....	3-7	Prepínač stretávacích svetiel .....	3-16	Rádio, prehrávač kaziet a CD diskov	
Poistková skrinka .....	7-24	Regulátor sklonu svetlomietov ....	3-19	AKF-4331W .....	5-2
Poistky .....	7-23	Svetelné výstražné znamenie .....	3-16	Ovládanie prehrávača kaziet ..	5-6
Pokyny na údržbu .....	7-4	Výmena žiarovky .....	7-28	Ovládanie rádia .....	5-5
Pomoc pri rozbehu automobilu .....	2-11	Prehriatie motora .....	7-8	Zabezpečenie proti krádeži ....	5-7
Pomocné spúšťacie vodiče .....	6-5	Prepínač diaľkových svetiel .....	3-16	Základné ovládanie .....	5-3
Popolník .....	3-22	Prepínač stieračov čelného skla .....	3-17	AKF-4306 .....	5-8
Pozdĺžne nastavenie		Prepínač stretávacích svetiel .....	3-16	Ovládanie prehrávača kaziet	5-12
predného sedadla .....	1-12	Prepínač svetiel .....	3-15	Ovládanie rádia .....	5-11
Používanie bezpečnostných pásov	1-16	Prepínač svetelného		Zabezpečenie proti krádeži ..	5-14
Pred nasadnutím do automobilu .....	1-2	výstražného znamenia .....	3-16	Základné ovládanie .....	5-10
Pred spustením motora .....	2-4	Prevodovka		AKF-0816W .....	5-15
Pred začiatkom jazdy .....	1-2	Pozrite automatická prevodovka		Ovládanie rádia .....	5-19
Predné hmlové svetlo		Pozrite mechanická prevodovka		Ovládanie prehrávača kaziet	5-21
Oznamovač .....	3-14	Pokyny k bezpečnostným pásom ..	1-15	Zabezpečenie proti krádeži	5-23

Základné ovládanie .....	5-17	Pozdĺžne nastavenie predného sedadla .....	1-12	Spínač výstražných svetiel .....	3-20
AKF-4342W .....	5-24	Sklápanie operadla predného sedadla .....	1-13	Spínač zadných hmlových svetiel ....	3-19
Ovládanie prehrávača CD ....	5-32	Sklápanie operadla zadného sedadla .....	1-14	Spojková kvapalina .....	7-9
Ovládanie prehrávača kaziet	5-30	Sklo .....	8-2	Spúšťanie motora .....	2-4
Ovládanie rádia .....	5-28	Skrinka na poistky a relé .....	7-26	Pomocnými spúšťacími vodičmi ..	6-5
Zabezpečenie proti krádeži ..	5-34	Slnéčné clony .....	3-24	Stierače čelného skla .....	7-16
Základné ovládanie .....	5-27	s kozmetickým zrkadlom .....	3-24	Stredné vetracie otvory .....	4-3
Starostlivosť a údržba .....	5-36	Spätné svetlo .....	7-32	Strešné okno .....	1-9
Regulátor otáčiek ventilátora .....	4-4	Spätné zrkadlo .....	1-10	Svetlo batožinového priestoru	
Regulátor prúdenia vzduchu .....	4-5	Spínacia skrinka .....	2-3	Výmena žiarovky .....	7-33
Regulátor sklonu svetlometov .....	3-19	Spínač blokovania ovládania okien ...	1-7	Svetlo evidenčného čísla	
Regulátor teploty .....	4-3	Spínač klimatizácie .....	4-7	Výmena žiarovky .....	7-32
Relé .....	7-26	Spínač nastavenia vonkajšieho spätného zrkadla .....	1-11	Systém centrálného uzamykania dverí .....	1-5
Rozbeh automobilu		Spínač vyhrievania zadného okna ...	3-20	Špecifikácia žiaroviek .....	7-27
s automatickou prevodovkou .....	2-7	Spínač ostrekovača čelného skla ....	3-17		
Rozhúpanie automobilu .....	6-9	Spínač ovládania okien zadných dverí	1-7		
Ručne ovládaná anténa .....	5-35	Spínač predných hmlových svetiel .....	3-16, 19		
Rukoväť otvárania kapoty motorového priestoru .....	3-5	Spínač stierača a ostrekovača zadného okna .....	3-18		
Rýchlomer .....	3-7	Spínač výkonového a úsporného režimu jazdy .....	2-9		
<b>S, Š</b>				<b>T, Ť</b>	
Sedadlo				Technické údaje .....	9-2
Nastavenie sklonu operadla				Teplomer .....	3-8
predného sedadla .....	1-12			Tlačidlo klaksónu .....	3-23
				Tlak hustenia pneumatík .....	7-20
				Tretie brzdové svetlo	
				Výmena žiarovky .....	7-31
				Trojbodový bezpečnostný pás .....	1-18
				Ťahanie automobilu.....	6-7
				Ťahanie prívesu.....	6-9

<b>U, Ú</b>		
Ukazovatele a oznamovače .....	3-6	
Umývanie automobilu .....	8-3	
Upozornenie na jedovatost výfukových plynov .....	2-17	
Údržba a čistenie exteriéru .....	8-3	
Údržba a čistenie interiéru .....	8-2	
Údržba akumulátora .....	7-16	
Údržba audio systému .....	5-36	
Údržba automobilu – plán .....	7-34	
Úspornejšia prevádzka .....	2-16	
<b>V</b>		
Vetracie otvory .....	4-2	
Vetranie a vykurovanie .....	4-2, 9	
VIN číslo .....	9-2	
Vnútorne osvetlenie .....	3-23	
Výmena žiarovky .....	7-33	
Vnútorne spätné zrkadlo .....	1-11	
Volant (nastaviteľný) .....	1-8	
Vonkajšie spätné zrkadlá .....	1-10	
Vyhrievanie bloku motora .....	2-5	
Vykurovanie .....	4-2	
Bežné .....	4-10	
Maximálne .....	4-9	
Výklopné okná .....	1-8	
Výkonový režim jazdy .....	2-9	
Výmena brzdovej kvapaliny .....	7-9	
Výmena kolesa .....	6-3	
Výmena kvapaliny automatickej prevodovky .....	7-11	
Výmena kvapaliny posilňovača riadenia .....	7-12	
Výmena motorového oleja .....	7-6	
Výmena náplní .....	9-3	
Výmena oleja mechanickej prevodovky .....	7-12	
Výmena spojovej kvapaliny .....	7-9	
Výmena zapalovacích sviečok .....	7-13	
Výmena žiaroviek .....	7-28–33	
Výstražné svetlá Oznamovač .....	3-13	
Spínač .....	3-20	
Výstražný oznamovač ABS .....	3-11	
Výstražný oznamovač alternátora ...	3-12	
Výstražný oznamovač bezpečnostného vankúša .....	3-13	
Výstražný oznamovač brzdovej sústavy .....	3-10	
Výstražný oznamovač otvorenia dverí .....	3-12	
Výstražný oznamovač tlaku motorového oleja .....	3-9	
Vzduchový filter .....	7-13	
<b>Z</b>		
Zadné hmlové svetlá Oznamovač .....	3-19	
Spínač .....	3-19	
Výmena žiarovky .....	7-32	
Zadné smerové svetlo Výmena žiarovky .....	7-30	
Zadné združené svetlo Výmena žiaroviek .....	7-30	
Zamykací mechanizmus stípika riadenia .....	2-3	
Zapaľovacia sústava .....	7-23	
Zapaľovacie sviečky .....	7-13	
Zapaľovač cigariet .....	3-21	
Zámena kolies .....	7-22	
Zámky dverí .....	1-4	
Centrálne uzamykanie dverí .....	1-5	
Detské bezpečnostné zámky dverí	1-5	
Zámka kapoty batožinového priestoru .....	1-24	
Zámka páky voliča automatickej prevodovky .....	2-7	

## 10-8 ABECEDNÝ ZOZNAM

---

Zdvihák .....	6-2
Zimné pneumatiky .....	7-22
Zrkadlo	
Kozmetické .....	3-24
Vnútorne spätné .....	1-11
Vonkajšie spätné .....	1-10

# **LANOS UŽÍVATELSKÁ PRÍRUČKA**

---

---

**Preklad a 2. vydanie, marec 1999  
DAEWOO MOTOR SLOVAKIA s. r. o.**

**Pôvodné vydanie  
Overseas Technical Service Department  
Daewoo Motor Co., Ltd.  
Inchon, Kórea**

**Príručka neprešla gramatickou úpravou.**

---

---



LA-OM1E-7D-5000A  
INCHON, KOREA